

**VILLE DE GENÈVE**

**COMPTES 2016 PAR POLITIQUE PUBLIQUE  
ET RAPPORT DE GESTION DU  
CONSEIL ADMINISTRATIF**



## INTRODUCTION

conformément à l'article 48 lettres d) et e) de la loi sur l'administration des communes (LAC), le conseil administratif a l'honneur de présenter au conseil municipal son rapport de gestion à l'appui des comptes de la ville de Genève pour l'exercice 2016.

La première partie de ce rapport concerne la synthèse du conseil administratif.

La deuxième partie présente les états financiers de la ville de Genève. Elle contient, notamment, le rapport de l'organe de révision ainsi que le bilan et une analyse de la dette.

La troisième partie s'attache à l'analyse financière des comptes 2016. Elle contient, notamment, le détail des principaux écarts constatés entre le budget et les comptes par chapitre. Un éclairage est ensuite porté sur la fiscalité. Des informations financières supplémentaires telles que les délibérations, la récapitulation des amortissements et des investissements complètent cette partie.

Les volets 4 et 5 traitent des comptes par politique publique de la ville de Genève et d'un bilan ville pour l'exercice écoulé.

La dernière partie est, quant à elle, dédiée aux délégations du CA.

Enfin, les annexes terminent ce rapport de gestion par la présentation des grandes manifestations organisées par la ville de Genève en 2016.



# TABLE DES MATIÈRES

<b>1</b>	<b>SYNTHÈSE</b>	<b>11</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>ÉTATS FINANCIERS</b>	<b>14</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>ANALYSE FINANCIÈRE</b>	<b>40</b>	<b>3</b>
3.1	Informations financières	40	3.1
3.2	Analyse par chapitre	51	3.2
3.3	gestion hôtelière	64	3.3
<b>4</b>	<b>COMPTES PAR POLITIQUE PUBLIQUE VILLE DE GENÈVE</b>	<b>68</b>	<b>4</b>
4.1	charges par politique publique	68	4.1
4.2	revenus par politique publique	69	4.2
4.3	comptes de fonctionnement par politique publique et chapitre comptable	72	4.3
4.4	comptes de fonctionnement par politique publique et département	74	4.4
4.5	ressources humaines	76	4.5
4.6	subventions par politique publique	77	4.6
4.7	services compétents	79	4.7
<b>5</b>	<b>COMPTES PAR POLITIQUE PUBLIQUE DES DÉPARTEMENTS</b>	<b>92</b>	<b>5</b>
5.1	Autorités	92	5.1
5.2	Finances et logement	108	5.2
5.3	constructions et aménagement	134	5.3
5.4	culture et sport	150	5.4
5.5	environnement urbain et sécurité	196	5.5
5.6	cohésion sociale et solidarité	216	5.6
<b>6</b>	<b>DÉLÉGATIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF</b>	<b>246</b>	<b>6</b>
6.1	délégation genève ville solidaire (DGVS)	246	6.1
6.2	délégation à l'aménagement du territoire	253	6.2
6.3	délégation à l'innovation sociétale (DGIN)	255	6.3
<b>7</b>	<b>ANNEXES</b>	<b>258</b>	<b>7</b>
7.1	grandes manifestations	258	7.1
7.2	Liste des abréviations	262	7.2



## LISTE DES FIGURES

FIGURE 1	ÉVOLUTION DE LA DETTE, EN MILLIONS DE FRANCS	35
FIGURE 2	INVESTISSEMENTS 2016 PAR GROUPE SPÉCIFIQUE	45
FIGURE 3	ÉVOLUTION DES INVESTISSEMENTS ET DE L'AUTOFINANCEMENT, EN MILLIONS DE FRANCS	49
FIGURE 4	ÉVOLUTION DU RÉSULTAT ET DU FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)	49
FIGURE 5	COMPTES 2016, BUDGET 2016 ET COMPTES 2015, EN MILLIERS DE FRANCS	53
FIGURE 6	PRODUCTION « CENTIMES ADDITIONNELS »	62
FIGURE 7	CHARGES PAR POLITIQUE PUBLIQUE	70
FIGURE 8	REVENUS PAR POLITIQUE PUBLIQUE	71
FIGURE 9	POIDS DES CHARGES PAR CHAPITRE COMPTABLE DANS LES POLITIQUES PUBLIQUES, EN MILLIONS DE FRANCS	73
FIGURE 10	POIDS DES CHARGES DES POLITIQUES PUBLIQUES DANS LES DÉPARTEMENTS, EN MILLIONS DE FRANCS	75
FIGURE 11	POIDS DES SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE	78
FIGURE 12	RÉPARTITION DES SUBVENTIONS PONCTUELLES A21	128



# SYNTHÈSE



# 1 SYNTHÈSE

Les comptes 2016 présentent un excédent de revenus de 32.5 mios de francs, contre un budget également excédentaire de 8.1 mios de francs. cet excellent résultat ne doit pas engendrer un excès d'optimisme. En effet, 2016 aura connu quelques éléments comptables et financiers exceptionnels ayant permis ce résultat bénéficiaire. sans cela, les comptes auraient juste été à l'équilibre. Les rentrées fiscales se sont avérées bien inférieures aux prévisions s'agissant des personnes physiques. une fine maîtrise des charges au sein de l'administration aura permis de compenser ce mauvais pas fiscal.

Le conseil administratif est préoccupé de la relative stagnation des rentrées fiscales. depuis 5 années, il n'est plus constaté de progressions significatives de ces revenus. A cela viennent s'ajouter les probables conséquences d'une réforme fiscale de l'imposition des entreprises, dont le contenu reste à définir, suite à son net refus par le peuple. Le conseil administratif suit attentivement l'évolution de ce dossier, dont l'entrée en vigueur est attendue pour le début de la prochaine décennie. A ce stade, il n'y pas lieu d'anticiper sa mise en œuvre.

La maîtrise des charges dont font preuve les services de l'administration démontre que les outils de

pilotage permettent d'améliorer l'utilisation faite des deniers publics. Il convient toutefois de rester conscient qu'il sera difficile de réduire ces charges sans toucher aux prestations.

Le montant des investissements n'atteint pas l'enveloppe définie à 130 mios de francs. En 2016, ces dépenses nettes ont atteint 119.0 mios de francs. Le périmètre de chandieu, le dépôt du carré-vert, la rénovation du grand-théâtre et celle de l'école des crêts-de-champel auront été les objets les plus importants en 2016. Le périmètre de la gare du CEVA des eaux-vives commence à générer des dépenses, avec la promenade chamonix-viollier et l'ouverture du chantier de la nouvelle-comédie.



## ÉTATS FINANCIERS

## 2 ÉTATS FINANCIERS

### 2.1. PRÉSENTATION GÉNÉRALE

COMPTES 2015		BUDGET 2016	
COMPTE ADMINISTRATIF			
CHF		CHF	
charges	revenus	charges	revenus
	1'184'646'093.70		1'152'987'728
1'058'721'427.21		1'062'803'156	
86'408'610.10		82'082'814	
<b>1'145'130'037.31</b>	<b>1'184'646'093.70</b>	1'144'885'970	1'152'987'728
37'749'057.34	37'749'057.34	42'808'657	42'808'657
<b>1'182'879'094.65</b>	<b>1'222'395'151.04</b>	1'187'694'627	1'195'796'385
<b>39'516'056.39</b>		<b>8'101'758</b>	
<b>1'222'395'151.04</b>	<b>1'222'395'151.04</b>	<b>1'195'796'385</b>	<b>1'195'796'385</b>
dépenses	recettes	dépenses	recettes
113'389'683.67	7'703'942.93	100'000'000	
26'819'838.04	271'742.00	30'000'000	
	132'233'836.78		130'000'000
<b>140'209'521.71</b>	<b>140'209'521.71</b>	<b>130'000'000</b>	<b>130'000'000</b>
FINANCEMENT DES INVESTISSEMENTS			
dépenses	recettes	dépenses	recettes
105'685'740.74		100'000'000	
26'548'096.04		30'000'000	
	81'668'011.43		77'738'417
	4'740'598.67		4'344'397
	39'516'056.39		8'101'758
	<b>125'924'666.49</b>		<b>90'184'572</b>
	<b>6'309'170.29</b>		<b>39'815'428</b>
<b>132'233'836.78</b>	<b>132'233'836.78</b>	<b>130'000'000</b>	<b>130'000'000</b>
VARIATION DE FORTUNE			
	24'017'729.31		22'261'583
	21'807'497.37		25'655'603
	-6'309'170.29		-39'815'428
39'516'056.39		8'101'758	
<b>39'516'056.39</b>	<b>39'516'056.39</b>	<b>8'101'758</b>	<b>8'101'758</b>

COMPTES 2016		
COMPTE ADMINISTRATIF		
CHF		
Fonctionnement	charges	revenus
Revenus		1'141'461'376.15
Charges	1'029'979'386.96	
Amortissements	78'981'659.36	
Total net des charges et revenus	1'108'961'046.32	1'141'461'376.15
Imputations internes	40'236'340.35	40'236'340.35
Total brut des charges et revenus	1'149'197'386.67	1'181'697'716.50
Excédent de revenus	32'500'329.83	
	1'181'697'716.50	1'181'697'716.50
investissements	Dépenses	Recettes
Investissements du patrimoine administratif	113'804'235.01	13'029'297.94
Investissements du patrimoine financier	18'175'290.32	-17'588.00
Investissements nets		118'967'815.39
	131'979'525.33	131'979'525.33
FINANCEMENT DES INVESTISSEMENTS		
	Dépenses	Recettes
Investissements nets du patrimoine administratif	100'774'937.07	
Investissements nets du patrimoine financier	18'192'878.32	
Amortissements du patrimoine administratif		73'864'551.99
Amortissements du patrimoine financier		5'117'107.37
Excédent de revenus du compte de fonctionnement		32'500'329.83
Autofinancement		111'481'989.19
Insuffisance de financement		7'485'826.20
	118'967'815.39	118'967'815.39
VARIATION DE FORTUNE		
Augmentation du patrimoine administratif		26'910'385.08
Augmentation du patrimoine financier		13'075'770.95
Insuffisance de financement		-7'485'826.20
Augmentation de la fortune	32'500'329.83	
	32'500'329.83	32'500'329.83

compte tenu du résultat de l'exercice 2016, la fortune au 31 décembre 2016 est de CHF 1'038'163'110.06

## **2.2. RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION**

En notre qualité d'organe de révision, selon l'article 94 al. 2 de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984, de l'article 56 de son règlement d'application du 31 octobre 1984, et de l'article 16 du règlement sur le contrôle interne, l'audit interne et la révision des états financiers en ville de Genève LC 21 191, nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints, conformément au mandat qui nous a été confié, comprenant le bilan, le compte de fonctionnement et les annexes aux états financiers, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2016.

### **responsabilité du conseil administratif**

La responsabilité de l'établissement des états financiers, conformément aux principes de gestion financière et de comptabilité définis dans le manuel de comptabilité publique (ci-après «MCH1»), et aux dispositions légales, incombe au conseil administratif. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des états financiers afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le conseil administratif est responsable de l'application des méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

### **responsabilité de l'organe de révision**

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les états financiers. Nous avons effectué notre audit conformément aux prescriptions légales, aux directives émises le 25 octobre 1989 par le Département de l'intérieur, de l'agriculture, de l'environnement et de l'énergie, aux dispositions légales, aux normes d'audit suisses (NAS) ainsi qu'à la recommandation d'audit suisse 60 «Audit et rapport de l'auditeur des comptes communaux». Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les états financiers ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit, en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les états financiers. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur ou de l'auditrice, de même que l'évaluation des risques que les états financiers puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur ou l'auditrice prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des états financiers, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci.

Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des états financiers dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

### **opinion d'audit**

Selon notre appréciation, les états financiers de l'exercice arrêté au 31 décembre 2016 sont conformes aux principes de gestion financière et de la comptabilité, définis dans le manuel de comptabilité publique (MCH1).

Cependant, certains travaux liés à notre révision, et qui concernent les points ci-après, n'ont pu être fondés que sur les informations reçues de la République et Canton de Genève :

- en raison du secret fiscal qui nous est opposé par l'Administration fiscale cantonale, notre appréciation des informations fiscales relatives aux centimes additionnels communaux et du reliquat est uniquement basée sur les décomptes et annexes explicatives transmis par l'Administration fiscale cantonale ;

- notre appréciation de l'évaluation de la provision relative au reliquat de centimes additionnels, soit 30% de ce reliquat, est fondée sur la recommandation formulée à l'attention de l'Association des communes genevoises par le conseil d'état, dans son courrier daté du 28 juin 1996 ;
- notre appréciation des informations concernant la ville de Genève, relatives à la perception des taxes d'équipement, ainsi que les contributions de remplacement pour la construction d'abris publics de protection civile, est uniquement basée sur les décomptes arrêtés au 31 décembre 2016, transmis par la République et Canton de Genève. Par ailleurs, notre appréciation de la part relative à la taxe des compagnies d'assurance 2016 revenant à la ville de Genève repose uniquement sur l'avis de crédit bancaire lié au versement de cette taxe à la ville de Genève par la République et Canton de Genève.

### Paragraphe d'observation

Le Département de l'environnement, des transports et de l'agriculture de la République et Canton de Genève ne transmet plus de décomptes à la ville de Genève, créant une différence dans les montants comptabilisés au titre des frais des services de police et de la subvention pour les artères municipales, tels que prévus par la convention amendée du 1er janvier 2012. Toutefois, la comptabilisation effectuée dans les comptes de la ville de Genève est conforme à l'avenant de la convention. Par ailleurs, la République et Canton de Genève a réduit le montant à verser de CHF 2 millions sur le total de CHF 8 millions prévu par l'avenant, et ce pour l'exercice comptable 2016. Le montant comptabilisé dans les comptes de la ville de Genève est de CHF 8 millions, avec une provision pour débiteurs douteux de CHF 2 millions.

Par ailleurs, nous attirons l'attention sur les points de l'annexe aux états financiers suivants :

- point 2.2 «123 Immeubles – a) valeur des immeubles» : il existe un écart entre la valeur intrinsèque des immeubles du patrimoine financier et la valeur comptabilisée à l'actif du bilan. Cette méthode de comptabilisation est conforme au MCH1. Par ailleurs, dans une période antérieure à la mise en production de l'ERP SAP au 1er janvier 2004, des dépenses d'investissement relatives à des groupes d'immeubles du patrimoine financier ont été regroupées sous deux objets, pour un montant total de CHF 10'349'199.45. Ces deux objets ne sont pas amortis. Une régularisation sera effectuée lors du passage au MCH2 dans le cadre de la réévaluation des immeubles du patrimoine financier ;
- point 2.2 «123 Immeubles – b) société immobilière «Alpes 12 SA»» : un reclassement a été effectué pour CHF 1'456'095.03 d'un compte des investissements à un compte courant. Le montant du compte courant a été intégralement provisionné en 2016. Une provision de CHF 1'426'478 avait été proposée, mais non comptabilisée, pour les comptes 2015 ;
- point 2.2 «129 Autres placements» : concernant l'hôtel Métropole Genève et le restaurant du Parc des Eaux-vives, les soldes des actifs et passifs sont compensés dans le groupe 129 «Autres placements». Les bénéfices sont, quant à eux, comptabilisés dans le compte 423200 «Bénéfices sur autres placements PF» et les pertes dans le compte 334080 «Pertes réalisées sur actions-parts sociales PF». Cette méthode de comptabilisation n'est pas conforme au principe de non compensation des actifs et passifs ainsi que des charges et produits. Toutefois, les états financiers de ces deux établissements sont présentés dans le rapport de gestion du conseil administratif au point 2.2 de la brochure «comptes 2016 par politique publique et rapport de gestion du conseil administratif» ;
- point 2.2 «139 Actifs transitoires» : le montant comptabilisé au titre de la production de la taxe professionnelle correspond au total des bordereaux de taxation établis dans l'exercice jusqu'au 31 décembre 2016 ;
- point 2.2 «24 Provisions et 25 Passifs transitoires – a) seuil de comptabilisation» : les provisions relatives aux dépenses d'investissement ne sont, en principe, pas comptabilisées. Il n'y a cependant pas d'impact significatif sur le compte de fonctionnement ;

- point 2.2 «24 Provisions et 25 Passifs transitoires – d) Autres provisions» : le montant relatif aux congés payés non pris au 31 décembre 2016 n'est pas comptabilisé. Il en est de même pour les heures optionnelles et supplémentaires qui n'ont pas été validées par le directeur général de l'administration municipale ;
- point 3 «Emprunts et instruments de couverture» : la méthode d'amortissement de la prime de sortie d'un instrument de couverture exercée en 2014 est indiquée sous ce point ;
- point 4.4 «Garantie des engagements de prévoyance» : la caisse d'assurance du personnel (CAP) n'a pas été en mesure de communiquer la part non couverte des engagements de prévoyance au 31 décembre 2016. Le montant indiqué en annexe correspond à la situation au 31 décembre 2015 ;
- point 7 «Attribution au Fonds municipal d'art contemporain» : du fait de la particularité de son mode de financement, le traitement comptable conduit à une augmentation des dépenses d'investissement. Le MCH1 ne prévoit pas de dispositions particulières de comptabilisation de tels fonds. Au 31 décembre 2016, le solde du Fonds municipal d'art contemporain est de CHF 5'118'753.24.

ces commentaires ne remettent pas en cause l'opinion exprimée ci-dessus.

### **Éléments clés de l'audit au titre de la circulaire 1/2015 de l'Autorité fédérale de surveillance en matière de révision (ASR)**

Les éléments clés de l'audit sont les éléments qui, selon notre jugement professionnel, sont les plus importants pour notre audit des états financiers de l'exercice. Nous avons examiné ces éléments dans le cadre de l'audit et nous les avons pris en compte lors de la constitution de l'opinion d'audit que nous avons émise ; il n'est pas fourni d'opinion distincte à leur sujet.

#### Emprunts et dettes obligataires à court, moyen et long termes

Les emprunts et dettes obligataires représentent 55% du total du bilan. Nos procédures d'audit ont compris la confirmation de toutes les contreparties émettrices d'un emprunt ainsi qu'un contrôle sur les intérêts comptabilisés.

#### Instruments financiers

Des instruments de couverture sont utilisés dans le cadre de la gestion de la dette. Outre les confirmations des contreparties sur les instruments financiers, nous avons effectué des contrôles particuliers sur l'adossement au sous-jacent afin de déterminer le degré de couverture.

#### Investissements du patrimoine administratif et immeubles du patrimoine financier

Les investissements du patrimoine administratif et les immeubles du patrimoine financier représentent 76% du total du bilan. Le montant maximum des investissements déposés par année est fixé à CHF 130 millions. Par sondage, nous avons, notamment, effectué des contrôles :

- sur les autorisations de dépenses ;
- sur le rattachement des dépenses à l'exercice comptable concerné ;
- de cohérence sur les amortissements.

Les préfinancements sont inclus dans nos analyses.

#### Prêts, participations et parts sociales

Les prêts, participations et parts sociales représentent 10% du total du bilan. Les procédures de vérification mises en place comprennent, notamment, des confirmations bancaires, des contrôles sur les acquisitions et les cessions ainsi qu'une vérification de leur valeur intrinsèque ou de marché.

#### Hôtel Métropole Genève et restaurant du Parc des Eaux-vives

Les placements concernant l'Hôtel Métropole Genève et le restaurant du Parc des Eaux-vives repré-

sentent environ 2% du total du bilan. dans le cadre de nos travaux, nous obtenons les rapports de l'organe de révision en charge de la révision des comptes financiers de l'hôtel métropole genève et du restaurant du parc des eaux-vives. nous vérifions par ailleurs les écritures comptables passées dans les comptes de la ville de genève. nous effectuons également une revue des investissements réalisés par ces deux structures.

#### créances et revenus fiscaux

Les créances fiscales représentent 9% du total du bilan et les recettes fiscales 72% du total des revenus. concernant certains impôts, une indication sur une limitation de nos travaux a été ajoutée dans le paragraphe «opinion d'audit». pour la taxe professionnelle, nous vérifions, par sondage, le respect de la séparation des exercices en contrôlant des bordereaux d'imposition. Le calcul de la provision est également vérifié.

#### débiteurs et autres revenus

Les autres revenus, soit 28% du total des revenus, sont essentiellement composés des revenus des immeubles du patrimoine financier, des dédommagements ou subventions reçus des collectivités publiques ainsi que des redevances reçues pour l'utilisation du domaine public. nous testons régulièrement le processus financier relatif aux facturations. nous effectuons également des tests sur le respect de la séparation des exercices ainsi que des tests sur les provisions comptabilisées.

#### créanciers et charges de fonctionnement

Les charges de personnel représentent 41% du total des charges, les dédommagements ou contributions à d'autres collectivités 7%, les amortissements 7% et l'entretien des immeubles 6%. Les tests suivants sont effectués :

- revue du processus «salaire» pendant l'année, avec revue analytique pour les travaux de clôture ;
- revue du processus «achat» pendant l'année selon un plan de roulement, avec tests sur le respect de la séparation des exercices et circularisation par sondage de certains fournisseurs ;
- circularisation des avocats, le cas échéant, afin d'identifier les litiges nécessitant une provision.

des contrôles inopinés sont également effectués, notamment sur les caisses des services et les stocks.

#### subventions

Les subventions représentent 22% du total des charges de fonctionnement. des contrôles sont effectués tout au long de l'année sur les entités subventionnées ainsi que sur le processus d'octroi et de suivi des subventions.

#### Fonds spéciaux

Les fonds spéciaux représentent environ 1% du total du bilan. nous effectuons des tests sur les nouveaux fonds créés, les allocations et l'utilisation des fonds, conformément à leur objet. nous obtenons également des confirmations bancaires afin de tester l'existence et la valorisation des placements.

### **rapport sur d'autres dispositions légales**

nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément, conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR), de connaissances techniques et d'indépendance (conformément aux prescriptions légales en vigueur), et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

conformément au règlement LC 21 191 et à la norme d'audit suisse 890, nous attestons, au sens de l'article 728a al. 1 ch. 3 du code des obligations, qu'il existe au niveau de la direction financière un système de contrôle interne relatif à l'établissement des états financiers. toutefois, au niveau des autres services et des directions de département de l'administration, la documentation par écrit du système de contrôle interne, garantissant une tenue régulière de la comptabilité et des états financiers adéquats, est toujours en cours.

nous recommandons au conseil municipal d'approuver les états financiers qui lui sont soumis, présentant un excédent de produits de fonctionnement de CHF 32'500'329.83 et une fortune nette au 31 décembre 2016 de CHF 1'038'163'110.06.

Les dépassements de crédit d'engagement doivent, en principe et en vertu de l'article 33 du règlement d'application de la loi sur l'administration des communes (ci-après «RAC»), faire l'objet soit d'un crédit complémentaire, soit d'une information au conseil municipal ou à la commission concernée, avec demande de crédit complémentaire présentée au moment du bouclage du crédit, et ce, selon les circonstances et l'importance du crédit. Dans le cadre de notre révision, nous nous sommes assurés que tout dépassement de crédit d'engagement, identifié lors de nos travaux, était inclus dans le tableau «détail des investissements (dépenses, amortissements et soldes inscrits au bilan, par crédit)» figurant dans la brochure «comptes 2016 par service».

De plus, selon l'article 28 du RAC et sous réserve de son article 29, si un crédit budgétaire est insuffisant pour remplir la tâche prévue, un crédit supplémentaire doit être demandé. L'écart entre les charges et les revenus 2016 avec le budget 2016 est indiqué dans la brochure «comptes 2016 par service».

comme mentionné en annexe sous le point 2.2 «24 Provisions et 25 Passifs transitoires – c) Acquisitions de collections et livres en 2016», les reports de crédit liés aux acquisitions de collections et livres dérogent au principe de spécialité temporelle et que, avec l'accord de la République et Canton de Genève, l'approbation des comptes par le conseil municipal entérine cette dérogation.

Enfin, conformément au MCH1, les dons et legs ne figurent pas dans les comptes. Seuls les engagements de la ville de Genève à l'égard des fonds spéciaux issus de legs sont présentés au bilan. Les autres informations sont indiquées dans l'annexe aux états financiers, au point 9 «Fonds spéciaux», ainsi que dans le tableau «Fonds spéciaux».

contrôle financier de la ville de Genève

maxime chrétien  
expert-réviser agréé  
directeur

André Lévrier  
expert-réviser agréé  
réviser responsable



Genève, le 31 mars 2017

Annexes : **états financiers résumés arrêtés au 31 décembre 2016** se composant de :

- présentation générale
- bilans résumés comparés par groupe de comptes
- Annexe aux états financiers au 31 décembre 2016
- comptes de fonctionnement comparés par groupe de comptes
- dettes consolidées de la ville de Genève au 31 décembre 2016
- Fonds spéciaux



## 2.3. BILANS RÉSUMÉS COMPARÉS PAR GROUPE DE COMPTES

en francs		31.12.2016	31.12.2015	VARIATION	
				EN FRANCS	EN %
<b>1</b>	<b>ACTIF</b>	<b>2'738'054'388.13</b>	<b>2'712'343'976.17</b>	<b>25'710'411.96</b>	<b>0.9%</b>
<b>10</b>	<b>disponibilités</b>	<b>6'223'267.47</b>	<b>1'884'773.31</b>	<b>4'338'494.16</b>	<b>230.2%</b>
100	caisses	196'111.05	204'445.45	-8'334.40	-4.1%
101	comptes de chèques postaux	4'579'521.29	1'324'573.30	3'254'947.99	245.7%
102	banques	1'394'641.23	350'354.56	1'044'286.67	298.1%
109	trésorerie en transit	52'993.90	5'400.00	47'593.90	881.4%
<b>11</b>	<b>Avoirs</b>	<b>274'843'931.05</b>	<b>295'563'090.80</b>	<b>-20'719'159.75</b>	<b>-7.0%</b>
110	avances de frais	27'719.71	23'635.00	4'084.71	17.3%
111	comptes courants	16'267'297.49	15'475'437.75	791'859.74	5.1%
112	impôts à encaisser	236'667'102.33	264'719'970.13	-28'052'867.80	-10.6%
115	autres débiteurs	20'640'051.21	15'065'458.68	5'574'592.53	37.0%
119	autres créances	1'241'760.31	278'589.24	963'171.07	345.7%
<b>12</b>	<b>Placements</b>	<b>1'159'798'529.47</b>	<b>1'143'970'282.34</b>	<b>15'828'247.13</b>	<b>1.4%</b>
121	actions et parts sociales	44'001'392.50	38'549'147.50	5'452'245.00	14.1%
122	prêts	9'913.30	9'913.30	-	-
123	immeubles	1'062'673'142.66	1'049'594'200.69	13'078'941.97	1.2%
124	meubles, machines, véhicules	3'171.01	6'342.03	-3'171.02	-50.0%
125	marchandises en stock	4'216'043.42	4'220'975.66	-4'932.24	-0.1%
129	autres placements	48'894'866.58	51'589'703.16	-2'694'836.58	-5.2%
<b>13</b>	<b>Actifs transitoires</b>	<b>47'396'812.64</b>	<b>48'044'367.30</b>	<b>-647'554.66</b>	<b>-1.3%</b>
130	intérêts	-	2'250.00	-2'250.00	-100.0%
132	assurances	-	27'905.75	-27'905.75	-100.0%
135	frais chauffage	4'628'429.63	4'714'401.19	-85'971.56	-1.8%
139	autres actifs transitoires	42'768'383.01	43'299'810.36	-531'427.35	-1.2%
<b>14</b>	<b>Investissements</b>	<b>1'019'825'859.59</b>	<b>995'692'762.82</b>	<b>24'133'096.77</b>	<b>2.4%</b>
140	terrains non bâtis	48'409'472.74	47'632'035.29	777'437.45	1.6%
141	ouvrages génie civil	369'161'801.35	373'255'803.62	-4'094'002.27	-1.1%
143	terrains bâtis	562'031'946.91	537'324'127.71	24'707'819.20	4.6%
145	forêts	5'228'619.91	4'520'357.25	708'262.66	15.7%
146	meubles, machines, véhicules	25'711'575.79	23'231'983.12	2'479'592.67	10.7%
149	autres biens	9'282'442.89	9'728'455.83	-446'012.94	-4.6%
<b>15</b>	<b>Prêts et participations permanentes</b>	<b>217'972'133.59</b>	<b>215'882'242.92</b>	<b>2'089'890.67</b>	<b>1.0%</b>
152	communes	10'002.00	10'002.00	-	-
153	propres établissements	33'337'347.68	31'116'461.01	2'220'886.67	7.1%
154	sociétés d'économie mixte	184'060'202.08	184'191'198.08	-130'996.00	-0.1%
155	institutions privées	4.00	4.00	-	-
157	étranger	564'577.83	564'577.83	-	-
<b>16</b>	<b>subventions d'investissements</b>	<b>9'380'279.32</b>	<b>8'579'306.68</b>	<b>800'972.64</b>	<b>9.3%</b>
161	crédits d'invest. subv. cantons	6'149'352.00	6'533'686.50	-384'334.50	-5.9%
162	crédits d'invest. subv. communes	255'666.40	295'466.40	-39'800.00	-13.5%
163	crédits d'invest. Propres établissements	174'040.00	264'360.00	-90'320.00	-34.2%
164	crédits d'invest. subv. stés mixtes	511'286.92	635'197.78	-123'910.86	-19.5%
165	créd. d'inv. subv. instit. privées	2'289'934.00	850'596.00	1'439'338.00	169.2%
<b>17</b>	<b>Autres dépenses à amortir</b>	<b>2'613'575.00</b>	<b>2'727'150.00</b>	<b>-113'575.00</b>	<b>-4.2%</b>
170	divers crédits d'investissement	2'613'575.00	2'727'150.00	-113'575.00	-4.2%

en francs		31.12.2016	31.12.2015	VARIATION	
				EN FRANCS	EN %
<b>2</b>	<b>PASSIF</b>	<b>2'738'054'388.13</b>	<b>2'712'343'976.17</b>	<b>25'710'411.96</b>	<b>0.9%</b>
<b>20</b>	<b>Engagements courants</b>	<b>63'756'691.06</b>	<b>69'162'933.28</b>	<b>-5'406'242.22</b>	<b>-7.8%</b>
200	créanciers	49'046'834.79	41'378'603.86	7'668'230.93	18.5%
201	dépôts	171'997.90	161'587.80	10'410.10	6.4%
204	subventions à verser	6'392'820.10	5'504'683.30	888'136.80	16.1%
206	comptes courants	811'401.00	14'840'193.25	-14'028'792.25	-94.5%
209	Autres engagements	7'333'637.27	7'277'865.07	55'772.20	0.8%
<b>21</b>	<b>dettes à court terme</b>	<b>120'000'000.00</b>	<b>120'000'000.00</b>	-	-
210	banques	120'000'000.00	120'000'000.00	-	-
<b>22</b>	<b>dettes à moyen et long terme</b>	<b>1'390'000'000.00</b>	<b>1'390'000'000.00</b>	-	-
221	reconnaisances de dettes	790'000'000.00	790'000'000.00	-	-
223	Emprunts par obligations	600'000'000.00	600'000'000.00	-	-
<b>23</b>	<b>Engagements envers des entités particulières</b>	<b>83'349'562.68</b>	<b>81'131'767.19</b>	<b>2'217'795.49</b>	<b>2.7%</b>
233	Fonds spéciaux	33'248'460.74	31'978'321.84	1'270'138.90	4.0%
234	Fonds pour risques non assurés	33'581'557.39	33'185'362.39	396'195.00	1.2%
235	Autres fonds	16'513'010.90	15'961'549.31	551'461.59	3.5%
237	Fonds de recherche	6'533.65	6'533.65	-	-
<b>24</b>	<b>Provisions</b>	<b>4'052'537.37</b>	<b>6'759'684.82</b>	<b>-2'707'147.45</b>	<b>-40.0%</b>
240	comptes de fonctionnement	4'015'274.67	6'748'174.04	-2'732'899.37	-40.5%
241	comptes d'investissement	37'262.70	11'510.78	25'751.92	223.7%
<b>25</b>	<b>passifs transitoires</b>	<b>21'261'849.06</b>	<b>18'839'234.84</b>	<b>2'422'614.22</b>	<b>12.9%</b>
250	Intérêts courus sur dette publique	5'015'533.98	2'205'496.74	2'810'037.24	127.4%
251	Loyers encaissés d'avance	4'909'222.95	4'827'597.70	81'625.25	1.7%
259	Autres passifs transitoires	11'337'092.13	11'806'140.40	-469'048.27	-4.0%
<b>28</b>	<b>Préfinancements et financements spéciaux</b>	<b>17'470'637.90</b>	<b>20'787'575.81</b>	<b>-3'316'937.91</b>	<b>-16.0%</b>
280	Préfin.travaux équipement	3'647'212.68	5'633'398.80	-1'986'186.12	-35.3%
282	Préfin.tax.e d'écoulement	8'722.35	806'492.60	-797'770.25	-98.9%
283	Préfin.construction abris pc	1'360'663.25	1'360'663.25	-	-
285	Préfin.relance économique	640'504.68	640'504.68	-	-
286	Financements spéciaux divers	343'366.15	434'128.12	-90'761.97	-20.9%
287	Préfinancements de tiers	11'470'168.79	11'912'388.36	-442'219.57	-3.7%
<b>29</b>	<b>Fortune nette</b>	<b>1'038'163'110.06</b>	<b>1'005'662'780.23</b>	<b>32'500'329.83</b>	<b>3.2%</b>
	solde au 01.01.2016 / 2015	1'005'662'780.23	966'146'723.84	39'516'056.39	
	excédent de revenus total :				
	- 2016 / 2015	32'500'329.83	39'516'056.39	-7'015'726.56	

## 2.4. ANNEXE AUX ÉTATS FINANCIERS AU 31 DÉCEMBRE 2016

### 1. organisation de la ville de Genève

La ville de Genève est soumise à la loi sur l'administration des communes (LAC B 6 05) et à son règlement d'application (RAC B 6 05.01). ses organes sont constitués :

- du conseil municipal (LAC B 6 05, art. 3 lt a))

Il est formé de 80 membres élus pour une durée de 5 ans et exerce des fonctions délibératives et consultatives. ses attributions sont définies au titre II, chapitre IV «Attributions» (LAC B 6 05)

- du conseil administratif (LAC B 6 05, art. 3 lt b))

Il est formé de 5 membres élus pour une durée de 5 ans et constitue l'exécutif municipal. ses attributions sont définies au titre III, chapitre II «Attributions» (LAC B 6 05).

Les comptes de la ville de Genève sont vérifiés par le service du contrôle financier de la ville de Genève (LAC B 6 05 art. 94 al. 2 et RAC B 6 05 01 art. 56 al. 1 lt. a). Ils sont soumis au contrôle ordinaire (Règlement sur le contrôle interne, l'audit interne et la révision des comptes annuels en ville de Genève LC21 191 art. 16).

### 2. Principes appliqués en matière de comptabilité et d'évaluation

#### 2.1 référentiel comptable

La ville de Genève établit son budget, sa comptabilité et présente ses comptes annuels conformément :

- au règlement d'application de la LAC (B 6 05.01),
- aux directives d'application du département (directives comptables),
- respectivement au plan comptable des communes adopté par le conseil d'état.

#### 2.2 Principes de comptabilisation et d'évaluation de certains postes du bilan

- **112 « Impôts à encaisser » - provisions pour créances douteuses**

Le reliquat des centimes additionnels fait l'objet d'une provision forfaitaire de 30% de son montant conformément à la recommandation du conseil d'état figurant dans son courrier adressé à l'Association des communes genevoises le 28 juin 1996.

Les débiteurs de la taxe professionnelle, ouverts au 31 décembre 2016 et qui font l'objet d'une procédure de poursuites, de procédures judiciaires en cours, de mise en liquidation, de sursis concordataire, de faillite ainsi que les dossiers en suspens (défaut d'adresse des débiteurs, absence d'organe responsable pour les personnes morales) sont provisionnés pour leur totalité.

La provision « trop encaissé » de la taxe professionnelle correspond à des taxes payées mais contestées par le contribuable.

en francs

NO COMPTE	INTITULÉ	SOLDE	ATTRIBUTION À	DISSOLUTION	SOLDE
		01.01.2016	LA PROVISION	DE PROVISION	31.12.2016
240001	provision déb. centimes additionnels	108'909'000.00	-	13'545'000.00	95'364'000.00
240290	provision débiteurs taxe prof.	6'976'192.75	-	2'261'256.35	4'714'936.40
240291	provision trop encaissé taxe prof.	127'580.00	-	26'060.00	101'520.00
	<b>total</b>	<b>116'012'772.75</b>	<b>-</b>	<b>15'832'316.35</b>	<b>100'180'456.40</b>

- **115 « Autres débiteurs » - provisions pour créances douteuses**

Les factures ouvertes, dont la date est antérieure au 1er octobre 2016, font l'objet, pour leur totalité, d'une provision pour débiteurs douteux, ainsi que les factures datées entre le 1er octobre 2016 et le 31 décembre 2016 pour autant qu'elles aient fait l'objet d'un rappel.

La provision pour débiteurs douteux de la gérance immobilière municipale est calculée en fonction des critères complémentaires suivants :

- les créances dont le montant est inférieur à CHF 50.- ne sont pas prises en compte,
- les créances relatives aux locataires dont le bail est résilié au 31 décembre sont incluses,
- les créances qui, sur la base d'une analyse du secteur juridique ne justifient pas la constitution d'une provision sont exclues.

Les créances faisant l'objet d'un jugement de faillite ou d'un acte de défaut de biens sont comptabilisées en cours d'exercice, dans le groupe NO 334 « pertes sur débiteurs ».

- **121 « Actions et parts sociales » (patrimoine financier) - estimation de la valorisation au bilan**

Les titres cotés sont évalués au bilan à leur valeur de marché au 31 décembre 2016.

Les titres non cotés sont évalués à leur valeur d'acquisition.

- **123 « Immeubles »**

a) valeur des immeubles

L'acquisition des immeubles et les travaux portés à l'actif du patrimoine financier sont comptabilisés au coût d'acquisition défini dans les propositions votées du conseil administratif. Le cas échéant et en ce qui concerne les travaux, les amortissements sont comptabilisés conformément aux délibérations du conseil municipal.

La valeur intrinsèque, soit la valeur de reconstruction de l'immeuble dans son état actuel et comprenant les bâtiments et les terrains, sous réserve des chantiers en cours, se montait à CHF 1.833 milliard au 31 décembre 2015.

La valeur pour l'exercice 2016 n'était pas disponible au moment de l'établissement des états financiers.

La valeur nette comptable de ces immobilisations figure à l'actif du bilan pour un montant total de CHF 1.062 milliard pour 2016.

b) société immobilière « Alpes 12 SA »

Les actions de la société immobilière « Alpes 12 SA » sont comptabilisées dans ce groupe et sont valorisées selon la méthode figurant dans le premier paragraphe de ce point. un reclassement comptable a été effectué en 2016 du compte 123991 « Investissement immeubles PF en service » au compte 111330 « Alpes 12 SA » pour un montant de CHF 1'456'095.03, correspondant principalement à une créance chirographaire de la société immobilière reprise par la ville de Genève. une provision d'un montant équivalent a été comptabilisée.

- **125 « Marchandises et approvisionnement »**

Les stocks de fluide sont évalués au bilan au prix du marché ou au coût moyen pondéré (CMP), respectivement au plus bas des deux.

Les autres stocks sont évalués au CMP ou au prix d'achat.

- **129 « Autres placements »**

En dérogation au principe de non compensation des actifs et des passifs, les soldes des actifs et des passifs de l'hôtel métropole et du restaurant du parc des eaux-vives sont compensés dans le groupe n°129 « Autres placements ». Les résultats (bénéfice / perte) sont comptabilisés respectivement dans les comptes n° 423200 « Bénéfices sur autres placements PF » et n° 334903 « C-CGE pertes sur autres placements financiers à LT PF ». Les comptes annuels de ces deux établissements sont présentés dans le rapport de gestion du conseil administratif.

- **139 « Actifs transitoires »**

La production de la taxe professionnelle résulte de la comptabilisation des bordereaux de taxations établis au cours de l'exercice. Aucun actif transitoire (produit à recevoir) relatif aux éventuelles déclarations non encore taxées au 31 décembre 2016 n'est comptabilisé.

Les intérêts négatifs dus par les organismes prêteurs ont été enregistrés dans le compte 139023 « produits à recevoir intérêts négatifs » pour un montant de CHF 8'020'199.95.

- **14 « Investissements » (140 à 149)**

Les investissements et les travaux portés à l'actif du patrimoine administratif sont comptabilisés au coût d'acquisition (dont les intérêts intercalaires et les prestations du personnel pour les travaux).

Les immobilisations sont amorties selon la méthode linéaire en fonction des durées et taux d'amortissement ressortissant de l'article 34 RAC.

La mise en exploitation d'une immobilisation est appliquée, lorsque 95% des dépenses facturées par rapport à l'ensemble des dépenses engagées (dépenses facturées + engagements) sont atteints.

L'amortissement débute sur l'exercice qui suit la mise en exploitation de l'immobilisation et porte sur le cumul des dépenses effectuées ou le montant du crédit voté, respectivement le plus élevé des deux.

Lorsque l'immobilisation correspond à une catégorie d'investissement ne nécessitant pas une mise en exploitation (véhicule, mobilier, etc.), l'amortissement débute selon la date indiquée dans l'arrêté voté par le conseil municipal et porte sur le cumul des dépenses effectuées ou le montant du crédit voté, respectivement le plus élevé des deux.

Dès qu'un crédit d'investissement est bouclé, l'amortissement annuel d'une immobilisation est calculé sur le solde restant à amortir en fonction du nombre d'années restantes.

Les dépenses occasionnées par des crédits d'étude suivis de réalisation sont transférées sur le crédit de réalisation y relatif et amorties. Les crédits d'études non-suivis de réalisation sont amortis conformément à la durée indiquée dans l'arrêté voté.

- **15 « Prêts et participations permanentes » (152 à 157 Patrimoine administratif)**

Ces titres et participations apparaissent au bilan à leur valeur d'acquisition, sous déduction d'amortissements éventuels.

- **24 « Provisions » et 25 « Passifs transitoires »**

- a) seuil de comptabilisation

Les factures fournisseurs dont le montant est inférieur à CHF 10'000.- ne font pas l'objet d'une provision ou d'un transitoire à l'exception des cas suivants :

- les subventions et les écritures liées aux charges de personnel sont comptabilisées dès le premier franc,
- les travaux gérés par la direction du patrimoine bâti pour lesquels le seuil est appliqué par objet et par nature comptable,
- les travaux gérés par la gérance immobilière municipale pour lesquels le seuil est appliqué par nature comptable et centre de coût,
- Les provisions relatives aux dépenses d'investissement ne sont pas, en principe, comptabilisées.

- b) provision pour risques

une provision pour risques est constituée lorsque les trois conditions suivantes sont cumulativement remplies :

- il s'agit d'un engagement actuel, découlant d'un événement survenu dans le passé,
- la sortie de fonds nécessaire à faire face à l'engagement est probable (la probabilité est supérieure à 50%),
- le montant de l'engagement peut être estimé de manière fiable.

chaque direction de département analyse l'intégralité des affaires en-cours (litiges ou contentieux avec un tiers) et évalue la probabilité d'occurrences du risque juridique et de son impact financier potentiel. Le cas échéant, une provision pour risque est comptabilisée par service.

#### c) Acquisitions de collections et livres en 2016

en francs

NO COMPTE	INTITULÉ	SOLDE	ATTRIBUTIONS À	PRÉLÈVEMENT	SOLDE
		01.01.2016	LA PROVISION	DÉPENSES	31.12.2016
240500 à 240501	Provision acquis. CJB	41'389.73	2'880.15	365.00	43'904.88
240510 à 240570	Provision acquis. M.A.H. et filiales	139'404.85	195'864.58	30'211.52	305'057.91
240601	Provision acquis. Muséum	75'953.30	-	3'821.76	72'131.54
240610 à 240611	Provision acquis. Bibliothèques municipales	179'594.74	11'496.94	56'971.98	134'119.70
240650	Provision acquis. Musée du S.I.S.	40'246.30	-	-	40'246.30
<b>total</b>		<b>476'588.92</b>	<b>210'241.67</b>	<b>91'370.26</b>	<b>595'460.33</b>

ces comptes enregistrent la part non dépensée ou l'excédent de dépense par rapport au budget de fonctionnement pour l'achat de collections et de livres.

ces reports de crédit dérogent au principe de spécialité temporelle. Avec l'accord du canton de Genève, l'approbation des comptes par le conseil municipal entérine cette manière de procéder.

#### d) Autres provisions

Les vacances non prises au 31 décembre 2016 ne font pas l'objet d'une provision. Seules les heures supplémentaires validées par les départements concernés et le directeur général de l'Administration municipale font l'objet d'une provision ou d'un transitoire.

### 3. Emprunts et instruments de couverture

- La ville de Genève utilise des instruments financiers dans le but de réduire l'exposition aux fluctuations des taux d'intérêt. Ces instruments sont utilisés dans un but de couverture et ne sont pas valorisés au bilan. Les intérêts y relatifs sont compensés avec les intérêts des sous-jacents.
- Le détail des emprunts et instruments financiers figure dans le tableau de la dette consolidée.
- Une prime de sortie sur un swap au taux fixe de 2.81% sur 100 mio du 19/03/2007 au 19/03/2032 a été exercée en 2013 par la contrepartie. Cette prime d'un montant de CHF 20'727'438.89 a été répartie sur la durée restante de l'emprunt sur lequel le swap était adossé, soit du 19/03/2013 au 19/03/2032. La part annuelle de la prime est portée en augmentation de la charge d'intérêt.
- Les intérêts négatifs sont portés en diminution de la charge d'intérêt.

### 4. Engagements hors bilan

#### 4.1 contrats de leasing non portés au bilan

- L'échéance d'un contrat de leasing pour un système de mise sous pli est fixée en 2017. Le solde des mensualités à payer au 31.12.2016 est de CHF 2'349.65. Le contrat ne prévoit pas de valeur de reprise à l'échéance.
- L'échéance d'un contrat de leasing pour un système de machine à piquer dans le pli est fixée en 2019. Le solde des mensualités à payer au 31.12.2016 est de CHF 38'419.70. Le contrat ne prévoit pas de valeur de reprise à l'échéance.
- L'échéance d'un contrat de leasing, pour un relieur est fixée en 2020. Le solde des mensualités à payer au 31.12.2016 est de CHF 31'726.20. Le contrat ne prévoit pas de valeur de reprise à l'échéance.

## 4.2 garanties de loyer

des garanties de loyer ont été émises par le service social pour un montant de CHF 6'207.- en faveur de trois régies.

## 4.3 Ligne de crédit et caution

- La ville de Genève dispose d'une ligne de crédit de CHF 100 millions accordée par la banque cantonale de Genève. Au 31 décembre 2016, cette ligne n'est pas utilisée.
- sur la base de la délibération du 5 mai 2014 du conseil municipal, le conseil administratif est autorisé à ouvrir une ligne de crédit de 5 millions en faveur de la Fondation de la ville de Genève pour le logement social (ci-après FVGLS). cette ligne de crédit n'a pas été utilisée en 2016. Par ailleurs, le conseil administratif est également autorisé à octroyer à la FVGLS des cautions simples rémunérées annuellement à hauteur de 0.125% du montant garanti, celles-ci ne devant pas excéder un montant de CHF 100 millions.

dans un courrier du 16 mars 2016, la ville de Genève a garanti un montant à concurrence de CHF 1'860'000.- en faveur de la FVGLS dans le cadre de l'opération immobilière sur le site de la caserne des Vernets.

## 4.4 garantie des engagements de prévoyance

- CAP prévoyance

sur la base de la PR-998, le conseil municipal a, notamment, approuvé le 22 janvier 2013 la création d'une Fondation de droit public ayant pour but d'assurer la prévoyance professionnelle du personnel de la ville de Genève, des services industriels de Genève et des communes affiliées.

selon l'article 9 de cette proposition, le conseil municipal approuve que la ville de Genève garantisse les engagements de prévoyance de la caisse de prévoyance interne «proportionnellement aux engagements de prévoyance dus à ses assuré-e-s actifs/ves et pensionné-e-s et aux engagements qui la concernent, prévus à l'article 5, alinéa 3, lettres c et d des statuts de la CAP. cette garantie sera mentionnée en pied de bilan».

La part non couverte des engagements de prévoyance relative aux assuré-e-s et pensionné-e-s ville de Genève s'élève à CHF 401'566'851.03 au 01.01.2016.

- Fondation des Evaux

sur la base de la PR-1167, le conseil municipal a approuvé, le 2 novembre 2016, que la ville de Genève garantisse avec les autres communes membres de la Fondation de droit public d'intérêt communal des Evaux (Onex, Vernex, Confignon, Lancy et Onex) les engagements de prévoyance des assuré-e-s actif-ve-s et des futur-e-s pensionné-e-s de la Fondation des Evaux auprès de la CPI «ville de Genève et les autres communes genevoises» de la Fondation CAP Prévoyance. cette garantie est fixée proportionnellement aux montants de la subvention annuelle. compte tenu du fait que toutes les communes participantes n'ont pas encore approuvé cette disposition, le montant garanti par la ville de Genève ne peut pas être connu au 31 décembre 2016. Par ailleurs, l'institution CAP prévoyance confirme que la Fondation des Evaux n'était pas inscrite en tant qu'employeur au 31 décembre 2016.

## 4.5 Divers

une convention cadre relative à l'extension de capacité du noeud ferroviaire de Genève a été signée entre la Confédération, le canton de Genève et la ville de Genève le 7 décembre 2015. Par ailleurs, le 27 septembre 2016, le conseil municipal a voté la PR-1185 par laquelle la ville de Genève octroie une subvention conditionnellement remboursable de CHF 120 millions aux chemins de fer fédéraux au titre de participation aux études et travaux d'extension du noeud ferroviaire de Genève. La convention cadre précise, également, que la ville (pour 6.63%) et le canton (pour 27.03%) prennent en charge les frais subséquents des investissements pour la remise en état (entretien de construction), ainsi que pour la maintenance (notamment le nettoyage et le service hivernal) des installations.

## 5. valeur d'assurance incendie des immobilisations des patrimoines administratif et financier

2

La valeur d'assurance pour la couverture des incendies est de CHF 11.40 milliards, soit :

- CHF 5.365 milliards pour l'ensemble des bâtiments ;
- CHF 6.036 milliards pour les biens meubles et les collections.

La valeur nette comptable des immobilisations portées au bilan couvertes par cette police (voir les postes avec lettre «a» dans le bilan détaillé publié dans la brochure par service) est de CHF 1.617 milliard.

en francs

GROUPE	LIBELLÉ	SOLDE AU 31.12.2016
123	Immeubles	980'749'826.93
129	Autres placements	48'894'866.58
143	terrains bâtis	562'031'946.91
146	meublier, machines, véhicules	25'711'575.79
149	Autres biens	1.00
	<b>total</b>	<b>1'617'388'217.21</b>

## 6. TVA

Les services de la ville de Genève sont considérés comme des entités autonomes au sens de l'article 12 al.1 de la LTVA.

Au 31 décembre 2016, on relève :

- 14 services assujettis selon la méthode forfaitaire,
- une unité d'un service assujetti selon la méthode effective,

## 7. Attribution au fonds municipal d'art contemporain

Basées sur les délibérations du conseil municipal relatives aux crédits d'investissements alloués pour les travaux de construction, de rénovation et de restauration des édifices et des installations sportives propriété de la ville de Genève, ainsi que des ponts, les attributions au FMAC sont comptabilisées dans les immobilisations concernées figurant à l'actif du bilan d'une part et d'autre part, dans le compte 235460 « Fonds art contemporain ». Les prélèvements dans le fonds sont effectués directement dans ce compte.

## 8. indications sur l'évaluation des risques

une analyse des risques a été effectuée dans le cadre de la mise en oeuvre du SCI.

## 9. fonds spéciaux

La fortune et les mouvements des fonds spéciaux font l'objet d'un tableau récapitulatif ci-après. L'engagement net de la ville de Genève envers les fonds est porté au bilan dans le groupe 233 « Fonds spéciaux », en dérogation au principe de non compensation des actifs et des passifs.

La gestion de la fortune des fonds spéciaux est soumise au règlement fixant les principes de gestion de la fortune des fonds spéciaux de la ville de Genève (LC21 821).

Les règles d'évaluation des titres mentionnées sous le point 2.2 s'appliquent également aux titres appartenant aux fonds spéciaux (groupe 233).

Compte tenu du taux libor moyen à 6 mois négatif au 31.12.2016, aucun intérêt n'a été comptabilisé sur les fonds spéciaux.

L'acquisition et les travaux relatifs aux fonds spéciaux sont comptabilisés au coût de revient.

Le cas échéant, les amortissements sont comptabilisés conformément aux délibérations du conseil municipal.

## 2.5. CHARGES DE FONCTIONNEMENT COMPARÉS PAR GROUPE DE COMPTES

En francs	C 2016	C 2015	Écart	%
<b>CHARGES</b>	<b>1'149'197'387</b>	<b>1'182'879'095</b>	<b>-33'681'708</b>	<b>-2.8%</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>472'440'720</b>	<b>471'517'270</b>	<b>923'450</b>	<b>0.2%</b>
300 Autorités et commissions	1'971'265	1'614'867	356'399	22.1%
301 traitements du personnel	375'598'677	372'544'245	3'054'433	0.8%
303 Assurances sociales	32'553'118	32'483'712	69'406	0.2%
304 caisses de pensions et de prévoyance	46'305'005	46'482'817	-177'812	-0.4%
305 Assurance maladie et accidents	7'226'874	7'957'025	-730'151	-9.2%
306 Prestations en nature	2'367'578	2'446'093	-78'515	-3.2%
307 Prestations aux pensionnés	2'449'278	2'524'811	-75'534	-3.0%
308 Personnel interimaire	613'826	1'890'022	-1'276'196	-67.5%
309 Autres charges du personnel	3'355'098	3'573'678	-218'580	-6.1%
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>196'122'955</b>	<b>207'593'591</b>	<b>-11'470'636</b>	<b>-5.5%</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	9'803'923	9'911'094	-107'170	-1.1%
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	7'081'935	5'648'815	1'433'120	25.4%
312 eau, énergie, combustible	22'609'236	22'758'928	-149'692	-0.7%
313 Achats de fournitures et autres marchandises	12'252'341	13'479'536	-1'227'195	-9.1%
314 Entretien des immeubles par des tiers	67'124'911	68'890'939	-1'766'027	-2.6%
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	9'148'890	9'303'913	-155'023	-1.7%
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	12'092'885	12'145'986	-53'101	-0.4%
317 Dédommagements	2'384'728	2'396'500	-11'772	-0.5%
318 honoraires et prestations de service	51'603'529	61'224'297	-9'620'768	-15.7%
319 Frais divers	2'020'576	1'833'584	186'992	10.2%
<b>32 intérêts passifs</b>	<b>23'876'898</b>	<b>23'285'899</b>	<b>590'999</b>	<b>2.5%</b>
320 engagements courants	27'825	-1'041	28'866	-2771.9%
321 dettes à court terme	-729'479	-37'381	-692'099	1851.5%
322 dettes à moyen et long terme	24'564'547	23'308'435	1'256'112	5.4%
323 dettes envers des entités particulières	14'005	15'886	-1'881	-11.8%
<b>33 Amortissements</b>	<b>79'351'086</b>	<b>101'479'880</b>	<b>-22'128'794</b>	<b>-21.8%</b>
330 Amortissements ordinaires du PF	5'117'107	4'740'599	376'509	7.9%
331 Amortissements ordinaires du PA	73'864'552	81'668'011	-7'803'459	-9.6%
334 Pertes sur débiteurs	369'426	15'071'269	-14'701'843	-97.5%
<b>34 contributions à d'autres collectivités</b>	<b>30'966'286</b>	<b>33'091'033</b>	<b>-2'124'747</b>	<b>-6.4%</b>
341 contributions à communes - contrib. de péréquation	-	2'010'389	-2'010'389	-100.0%
346 compensation financière aux communes françaises	30'966'286	31'080'644	-114'358	-0.4%
<b>35 dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>52'069'460</b>	<b>55'676'950</b>	<b>-3'607'490</b>	<b>-6.5%</b>
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	37'122'487	41'173'409	-4'050'922	-9.8%
352 dédommagements à des collect. publiques - communes	14'946'972	14'503'541	443'431	3.1%
<b>36 subventions accordées</b>	<b>250'702'241</b>	<b>245'786'464</b>	<b>4'915'776</b>	<b>2.0%</b>
360 subventions accordées - confédération	506'173	503'275	2'898	0.6%
361 subventions accordées - cantons	11'017'810	11'093'564	-75'754	-0.7%
362 subventions accordées - communes	23'710	36'974	-13'264	-35.9%
363 subventions accordées - propres établissements	6'245'984	6'273'646	-27'662	-0.4%
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	1'971'088	1'993'779	-22'691	-1.1%

En francs		c 2016	c 2015	Écart	%
365	subventions accordées - institutions privées	207'931'758	203'691'847	4'239'911	2.1%
366	subventions accordées - personnes physiques	17'484'115	16'750'631	733'484	4.4%
367	subventions accordées - étranger	5'521'602	5'442'748	78'853	1.4%
<b>37</b>	<b>subventions redistribuées</b>	<b>3'378'000</b>	<b>6'421'000</b>	<b>-3'043'000</b>	<b>-47.4%</b>
372	subventions redistribuées - communes	-	3'000'000	-3'000'000	-100.0%
375	subventions redistribuées - Institutions privées	3'266'000	3'336'500	-70'500	-2.1%
376	Personnes physiques	112'000	84'500	27'500	32.5%
<b>38</b>	<b>Attribution aux financements spéciaux</b>	<b>53'402</b>	<b>277'951</b>	<b>-224'550</b>	<b>-80.8%</b>
386	Attribution aux financements spéciaux	53'402	277'951	-224'550	-80.8%
<b>39</b>	<b>imputations internes</b>	<b>40'236'340</b>	<b>37'749'057</b>	<b>2'487'283</b>	<b>6.6%</b>
390	Intérêts répartis	17'846'574	21'168'853	-3'322'278	-15.7%
391	Mise à disposition de locaux	10'802'279	10'851'807	-49'527	-0.5%
392	Autres prestations internes	11'587'487	5'728'398	5'859'089	102.3%
<b>total</b>		<b>1'149'197'387</b>	<b>1'182'879'095</b>	<b>-33'681'708</b>	<b>-2.8%</b>

## 2.6. REVENUS DE FONCTIONNEMENT COMPARÉS PAR GROUPE DE COMPTES

En francs	c 2016	c 2015	Écarts	%
<b>REVENUS</b>	<b>1'181'697'717</b>	<b>1'222'395'151</b>	<b>-40'697'435</b>	<b>-3.3%</b>
<b>40 impôts</b>	<b>852'361'922</b>	<b>897'009'410</b>	<b>-44'647'488</b>	<b>-5.0%</b>
400 impôts sur le revenu et la fortune	555'070'121	602'125'888	-47'055'767	-7.8%
401 impôts sur le bénéfice et le capital	162'892'416	155'722'742	7'169'675	4.6%
406 impôts sur les chiens	358'375	355'045	3'330	0.9%
408 Fonds de péréquation (personnes morales)	19'037'835	18'795'529	242'306	1.3%
409 taxe professionnelle communale	115'003'175	120'010'206	-5'007'031	-4.2%
<b>42 revenus des biens</b>	<b>189'201'774</b>	<b>178'515'348</b>	<b>10'686'427</b>	<b>6.0%</b>
420 Avoirs à vue	-19	-3'534	3'515	-99.5%
421 créances	1'391'317	2'358'850	-967'534	-41.0%
422 capitaux du patrimoine financier	1'591'082	1'542'597	48'485	3.1%
423 immeubles du patrimoine financier	84'303'594	83'686'164	617'430	0.7%
424 gains comptables sur les placements du PF	5'525'383	6'935'211	-1'409'828	-20.3%
425 Prêts du patrimoine administratif	99'450	-	99'450	-
426 participations permanentes du PA	16'948'455	7'069'479	9'878'976	139.7%
427 immeubles du patrimoine administratif	77'700'068	75'277'778	2'422'290	3.2%
429 Autres revenus	1'642'444	1'648'802	-6'358	-0.4%
<b>43 Revenus divers</b>	<b>48'746'117</b>	<b>57'125'638</b>	<b>-8'379'521</b>	<b>-14.7%</b>
431 Émoluments administratifs	2'253'941	2'171'250	82'691	3.8%
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	21'960'549	27'644'205	-5'683'656	-20.6%
435 ventes	3'026'255	3'054'690	-28'436	-0.9%
436 dédommagements de tiers	10'227'722	10'621'479	-393'757	-3.7%
437 Amendes	2'321'510	2'257'238	64'273	2.8%
438 prestations du personnel pour les investissements	6'156'387	7'069'971	-913'584	-12.9%
439 autres contributions	2'799'754	4'306'805	-1'507'051	-35.0%
<b>44 Parts à des recettes et contrib. sans affectation</b>	<b>7'470'781</b>	<b>1'905'453</b>	<b>5'565'327</b>	<b>292.1%</b>
441 Parts à des recettes cantonales	1'899'346	1'905'453	-6'108	-0.3%
444 contributions cantonales	5'571'435	-	5'571'435	-
<b>45 Dédommagements de collectivités publiques</b>	<b>28'023'465</b>	<b>30'696'700</b>	<b>-2'673'235</b>	<b>-8.7%</b>
450 confédération	254'765	244'518	10'247	4.2%
451 cantons	13'343'904	17'789'712	-4'445'808	-25.0%
452 communes	14'424'795	12'662'470	1'762'326	13.9%
<b>46 subventions acquises</b>	<b>12'271'453</b>	<b>12'933'559</b>	<b>-662'105</b>	<b>-5.1%</b>
460 subventions acquises - confédération	1'081'002	1'056'710	24'292	2.3%
461 subventions acquises - cantons	10'508'647	10'600'982	-92'335	-0.9%
469 autres subventions	681'804	1'275'866	-594'062	-46.6%
<b>47 subventions à redistribuer</b>	<b>3'378'000</b>	<b>6'421'000</b>	<b>-3'043'000</b>	<b>-47.4%</b>
471 subventions à redistribuer - cantons	112'000	84'500	27'500	32.5%
472 subventions à redistribuer - communes	3'266'000	6'336'500	-3'070'500	-48.5%
<b>48 Prélèvements sur les financements spéciaux</b>	<b>7'864</b>	<b>38'986</b>	<b>-31'123</b>	<b>-79.8%</b>
486 Prélèvements sur les financements spéciaux	7'864	38'986	-31'123	-79.8%
<b>49 Imputations internes</b>	<b>40'236'340</b>	<b>37'749'057</b>	<b>2'487'283</b>	<b>6.6%</b>
490 Intérêts répartis	17'846'574	21'168'853	-3'322'278	-15.7%
491 mise à disposition de locaux	10'802'279	10'851'807	-49'527	-0.5%
492 autres prestations internes	11'587'487	5'728'398	5'859'089	102.3%
<b>total</b>	<b>1'181'697'717</b>	<b>1'222'395'151</b>	<b>-40'697'435</b>	<b>-3.3%</b>

## 2.7. DETTES CONSOLIDÉES DE LA VILLE DE GENÈVE AU 31.12.2016 (en francs)

2

NO	DATE D'ÉMISSION	DATE D'ÉCHÉANCE	VALEUR AU 01.01.2016	ÉMISSION 2016	REMBOURS. 2016	VALEUR AU 31.12.2016	INTÉRÊTS 2016	TAUX CONTRACTUEL	COUVERT PAR	TAUX MOYEN
<b>DETTES A COURT TERME / EMPRUNTS PRIVÉS 321010</b>										
1	Échéances à moins d'un mois		-	445'000'000*	445'000'000*	-	-142'576.50	divers		-0.54%
2	6-nov-15	31-mars-16	50'000'000	-	50'000'000	-	-31'597.21	-0.25%		-0.25%
3	6-nov-15	31-mars-16	10'000'000	-	10'000'000	-	-12'638.89	-0.50%		-0.50%
4	31-mars-16	30-sept-16	-	60'000'000	60'000'000	-	-152'500.00	-0.50%		-0.50%
5	30-sept-16	31-mars-17	-	60'000'000	-	60'000'000	-84'333.33	-0.55%		-0.55%
6	18-déc-15	30-juin-16	60'000'000	-	60'000'000	-	-151'666.65	-0.50%		-0.50%
7	30-juin-16	21-déc-16	-	60'000'000	60'000'000	-	-145'000.00	-0.50%		-0.50%
8	21-déc-16	30-juin-17	-	60'000'000	-	60'000'000	-9'166.67	-0.55%		-0.55%
<b>TOTAL</b>			<b>120'000'000</b>	<b>685'000'000</b>	<b>685'000'000</b>	<b>120'000'000</b>	<b>-729'479.25</b>			
<b>DETTES A LONG TERME / EMPRUNTS PRIVÉS 322160</b>										
L=libor 6m										
1	26-sept-05	26-sept-25	50'000'000	-	-	50'000'000	-283'877.50	L + 0.10%		-0.57%
2	10-août-06	10-août-26	100'000'000	-	-	100'000'000	-651'264.44	L + 0.0375%		-0.65%
3	19-mars-07	19-mars-32	200'000'000	-	-	200'000'000	2'527'756.72	L + 0.025%	a)	1.26%
4	5-nov-07	6-nov-34	220'000'000	-	-	220'000'000	5'226'641.64	L + 0.01%	b)	2.38%
5	29-sept-06	29-sept-36	100'000'000	-	-	100'000'000	2'900'500.01	L + 0.03%	c)	2.90%
6	13-avr-07	13-avr-37	120'000'000	-	-	120'000'000	2'747'790.00	L + 0.0195%	d)	2.29%
<b>TOTAL</b>			<b>790'000'000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>790'000'000</b>	<b>12'467'546.43</b>			
<b>DETTES A LONG TERME / EMPRUNTS PUBLICS 322110</b>										
1	17-avr-13	17-avr-23	150'000'000	-	-	150'000'000	1'687'500.00	1.125%		1.13%
2	12-déc-13	12-déc-24	150'000'000	-	-	150'000'000	2'437'500.00	1.625%		1.63%
3	12-févr-15	12-févr-25	100'000'000	-	-	100'000'000	125'000.00	0.125%		0.13%
4	19-nov-12	19-nov-29	200'000'000	-	-	200'000'000	2'750'000.00	1.375%		1.38%
<b>TOTAL</b>			<b>600'000'000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>600'000'000</b>	<b>7'000'000.00</b>			
<b>TOTAL DES DETTES A COURT TERME</b>			<b>120'000'000</b>	<b>685'000'000</b>	<b>685'000'000</b>	<b>120'000'000</b>	<b>-729'479.25</b>			
<b>TOTAL DES DETTES A LONG TERME</b>			<b>1'390'000'000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1'390'000'000</b>	<b>19'467'546.43</b>			
<b>TOTAL</b>			<b>1'510'000'000</b>	<b>685'000'000</b>	<b>685'000'000</b>	<b>1'510'000'000</b>	<b>18'738'067.18</b>			

<b>RECAPITULATION DES INTERETS ET DES FRAIS RELATIFS A L'ENSEMBLE DES DETTES</b>		
Intérêts des dettes	18'738'067.18	
Provisions sur intérêts négatifs	5'097'000.82	
Intérêts des dettes consolidées de la ville de Genève	23'835'068.00	
Intérêts aux créanciers (320010 centre financier 100154)	7.60	
Agio emprunts publics (429080 centre financier 100154)	-378'751.20	
charges relatives aux emprunts (318020 / 030 / 630 CF 100100/100154)	630'828.91	<b>24'087'153.31</b>

Le montant de CHF 18.738 mios est constitué des intérêts de la dette (y compris les intérêts négatifs à recevoir sur les emprunts privés à long terme). une provision d'un montant de CH 5.097 mios a été constituée, en 2016, concernant des litiges en-cours avec certaines contreparties sur la rémunération des intérêts négatifs.

Le taux moyen de la dette est de 1.56 %. Le taux calculé tient compte de la provision sur intérêts négatifs.

#### **information sur les produits de couverture :**

Les contrats de swap souscrits par la ville de Genève échangent un taux Libor 6 mois par un taux fixe.

ces swaps couvrent les mêmes notionnels à l'exception de la lettre a) et les mêmes échéances que les emprunts auxquels ils sont adossés.

- a) swap 2.055% sur 100 mios du 19/03/2015 au 19/03/2032
- b) swap 2.45% sur 100 mios du 05/05/2010 au 06/11/2034  
swap 2.295% sur 120 mios du 05/11/2010 au 06/11/2034
- c) swap 2.87% sur 100 mios du 29/09/2006 au 29/09/2036
- d) swap 2.27% sur 120 mios du 13/04/2009 au 13/04/2037

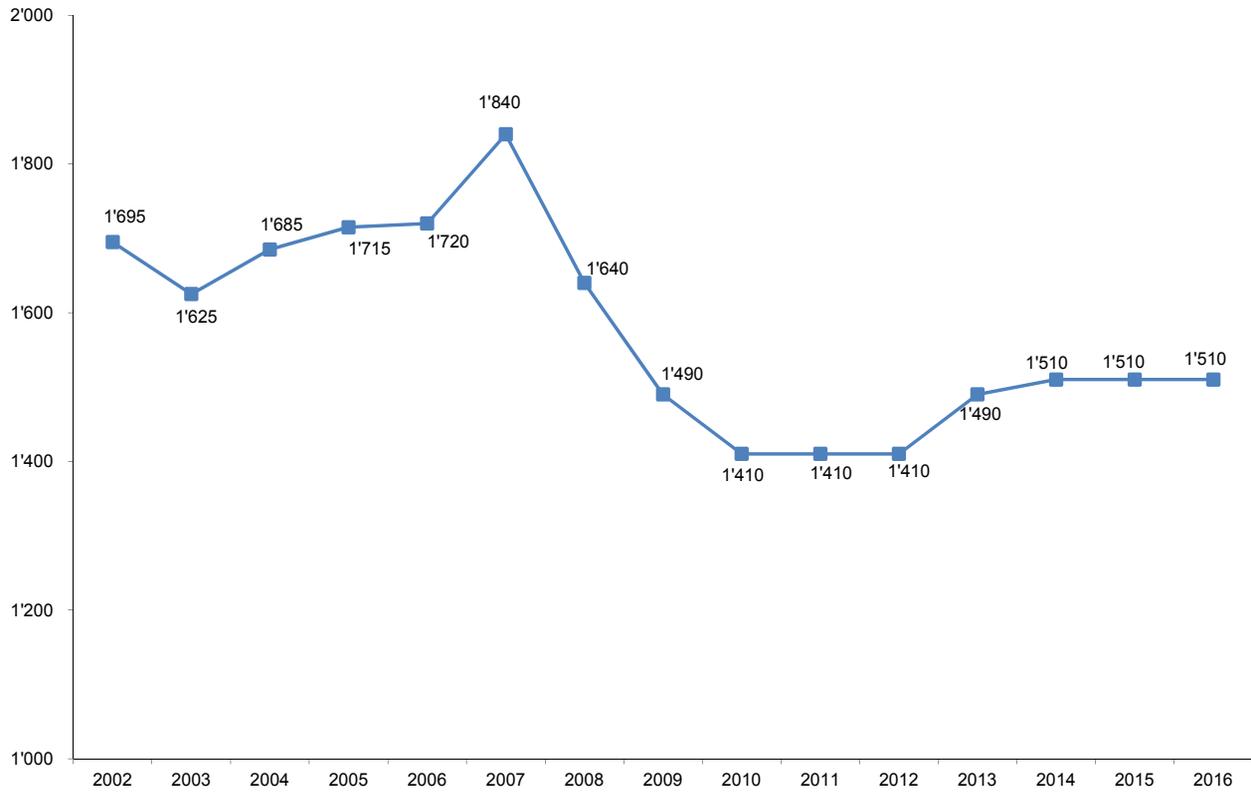
#### **Émissions et remboursements d'emprunts et de prêts à long terme en 2016**

conformément à l'arrêté du conseil d'état approuvant la délibération du conseil municipal de la ville de Genève relative au budget 2016, le conseil administratif a été autorisé à :

- renouveler en 2016 les divers emprunts qui viendront à échéance et à procéder à tout remboursement anticipé si les conditions d'émission lui sont favorables,
- faire usage des nouveaux instruments financiers.

Aucune émission d'emprunt à long terme n'a été effectuée en 2016.

FIGURE 1 : ÉVOLUTION DE LA DETTE, EN MILLIONS DE FRANCS



## 2.8. FONDS SPÉCIAUX

Fonds	MOUVEMENTS EN 2016 DES ENGAGEMENTS NETS DE LA VILLE ENVERS LES FONDS										DETAILS DES ENGAGEMENTS NETS AU 31.12.2016				
	Engagements nets 01.01.2016	Revenus	Charges	Intérêts Ville de Genève	Résultat net	Apports et attributions	Prélèvements Act. / Vente	Engagements nets 31.12.2016	Engagements bruts 31.12.2016	Immeubles, terrains	Placement groupé (1)	Péc. groupé Diff. éval. incluse (1)	Titres (2) Titres (2) incluse (2)	Engagements nets 31.12.2016	
1 AMIEL	20421.17	1515.98	91.76	0.00	1424.22	0.00	1242.75	20602.64	65317.90	0.00	44715.26	678.16	0.00	20602.64	
2 BAUDIN	144628.66	9537.38	18527.97	0.00	-8990.59	0.00	85000.00	99821.70	374841.26	0.00	269291.71	40669.93	6927.85	-1940.15	99821.70
3 BERTHOUD	158940.32	15571.25	942.47	0.00	14928.78	0.00	12764.91	160804.19	620096.45	0.00	459291.26	6965.65	0.00	0.00	160804.19
4 BOUCHET	127783.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	127783.10	127783.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	127783.10
5 BGE Dons/legs	67089.38	14547.92	275.27	0.00	14272.85	0.00	3728.26	77633.77	211779.59	0.00	134145.82	2034.47	0.00	0.00	77633.77
6 BRUNSWICK	482579.11	41837.95	2532.31	0.00	39305.64	0.00	20589.83	469397.26	1701054.29	0.00	1234057.03	18715.81	0.00	0.00	469397.26
7 CELEONOVIC	32488.79	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	32488.79	205955.61	0.00	153016.95	2320.67	0.00	0.00	32488.79
8 CHEVALIER	54870.73	5187.70	313.99	0.00	4873.71	0.00	2553.04	52938.66	201245.28	0.00	149279.43	2763.98	0.00	0.00	52938.66
9 DE CANDOLLE	53350.73	5060.98	306.32	0.00	4754.66	0.00	2490.88	4148.86	638613.48	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4148.86
10 DE FRANCIA	639042.28	0.00	0.00	0.00	0.00	5571.20	0.00	639042.28	819169.27	723744.29	0.00	0.00	0.00	0.00	723744.29
11 DIDAY	95451.26	266024.83	131197.91	0.00	134826.92	0.00	134853.20	95424.98	1108447.73	0.00	82090.50	1244.99	0.00	0.00	95424.98
12 DIDOTTI PLANTAMOUR	29794.75	2768.09	168.45	0.00	2614.64	0.00	1369.65	2281.51	85863.68	0.00	35772.23	542.52	0.00	0.00	2281.51
13 DISDIER	51946.29	1212.77	73.41	0.00	1139.36	0.00	2000.00	50091.45	2600.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50091.45
14 Ecoles Dons/legs	2600.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2600.90	7977146.99	0.00	6269536.82	94254.97	0.00	0.00	2600.90
15 BIENFAISANCE	1751775.42	211226.83	12810.60	0.00	198416.23	0.00	69500.00	1707610.17	1589563.69	0.00	0.00	0.00	1402800.00	-6860.00	1707610.17
16 GALLAND Collart.	168763.69	61322.40	12466.89	0.00	48985.51	0.00	5535.51	168763.69	334353.66	0.00	248338.56	3766.32	0.00	0.00	168763.69
17 GALLAND Dev. art musical	89150.76	8419.36	509.59	0.00	7909.77	0.00	4143.45	86015.10	102165.31	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	86015.10
18 GALLAND Encour. industrie	25640.93	2627.57	159.04	0.00	2468.53	0.00	1293.11	24662.34	29918130.78	10560182.14	4771528.03	67915.56	1750.00	651.00	24662.34
19 GALLAND Log. ouvriers	1377216.31	2865909.53	1680568.50	0.00	1185341.03	0.00	77866.73	14884670.61	50431.98	0.00	38772.23	542.52	0.00	0.00	14884670.61
20 BERDET	15111.43	1212.77	73.41	0.00	1139.36	0.00	596.84	14869.75	37700.70	0.00	25678.83	389.45	0.00	0.00	14869.75
21 GUINAND	5299.84	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5299.84	6208.18	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5299.84
22 JEANNERET-GROSJEAN	15352.07	9252.09	1487.37	0.00	7754.72	0.00	9252.09	13854.70	391521.79	0.00	0.00	0.00	377673.09	9252.09	13854.70
23 JOHNSON	18188.53	908.58	55.05	0.00	854.53	0.00	18297.40	18297.40	45126.56	0.00	28292.16	406.89	0.00	0.00	18297.40
24 LA FLAMME	618869.09	84314.22	5437.23	0.00	78876.99	0.00	475975.25	68124.11	2934045.18	0.00	2780298.46	34667.57	0.00	0.00	68124.11
25 LE COMTE	28397.36	20967.10	4262.64	0.00	16704.46	0.00	13529.79	22021.87	513496.03	0.00	0.00	0.00	47940.00	-2284.00	33856.03
26 LUSSIGNOL	11917.66	870.59	52.69	0.00	817.90	0.00	713.69	12021.87	3700.70	0.00	25678.83	389.45	0.00	0.00	12021.87
27 MAGET	-2110566.90	301153.54	102107.96	0.00	199045.58	0.00	0.00	-1911521.32	1419924.83	3331446.15	0.00	0.00	0.00	0.00	-1911521.32
28 MENDELSSOHN	6208.18	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6208.18	7632.35	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6208.18
29 MILLIET	7632.35	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7632.35	2519.62	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7632.35
30 MOROY	2519.62	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2519.62	37764.61	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2519.62
31 MULLER	11274.22	909.58	55.05	0.00	854.53	0.00	447.64	745.66	37764.61	0.00	26829.16	406.89	0.00	0.00	745.66
32 NEUMAN Prix Beaux-Arts et Musique	11282.91	1143.12	70.10	0.00	1073.02	0.00	3000.00	8421.56	42570.36	0.00	34148.80	503.00	0.00	0.00	8421.56
33 PANARETOU	19378.45	1515.98	91.76	0.00	1424.22	0.00	0.00	19559.92	64275.18	0.00	44715.26	678.16	0.00	0.00	19559.92
34 PLANTAMOUR Bienfaïssance	1045.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1045.12	1045.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1045.12
35 PLANTAMOUR Paic Mon Repos	90560.03	8567.03	518.53	0.00	8048.50	0.00	4216.12	7023.03	340063.41	0.00	252694.03	3632.38	0.00	0.00	7023.03
36 RAPIN	53425.62	6476.04	2758.19	0.00	3716.85	0.00	4000.00	50655.44	253676.50	0.00	171521.06	2601.30	31500.00	-2280.00	50655.44
37 REFOUS	47655.81	4851.11	293.62	0.00	4557.49	0.00	2387.39	3976.81	188938.02	0.00	143088.92	2170.10	0.00	0.00	3976.81
38 REFFERSCHIED	29435.76	2122.36	128.46	0.00	1993.90	0.00	1944.48	1739.65	91246.71	0.00	62601.38	949.42	0.00	0.00	1739.65
39 REVILLIOD	315606.33	707377.26	220030.24	0.00	487347.02	0.00	0.00	3643443.35	9877667.09	6234223.74	0.00	0.00	0.00	0.00	3643443.35
40 ROBERT Alfred	155221.99	38378.42	822.50	0.00	37555.92	0.00	6452.30	36091.91	624904.84	0.00	338936.15	5153.98	134834.99	26646.99	155221.99
41 ROTH Léonie	30534.66	5251.50	4181.69	0.00	1069.81	0.00	9240.00	25865.77	196364.37	0.00	0.00	0.00	170498.70	-3501.30	25865.77
42 SCHAUB & GEORG	16565.83	1212.77	73.41	0.00	1139.36	0.00	596.84	994.20	51886.38	0.00	35772.23	542.52	0.00	0.00	994.20
43 SCHEUERMAN *	513139.12	34552.43	2096.19	0.00	32456.24	0.00	0.00	25722.07	1479368.92	0.00	894305.63	13563.11	65790.00	867.00	513139.12
44 SCHMIDHEINY	19373.27	1078.71	65.29	0.00	1013.42	0.00	0.00	884.30	45920.08	0.00	31817.69	482.55	0.00	0.00	884.30
45 SCHNEIDER	70957.11	5816.04	351.96	0.00	5463.08	0.00	0.00	4767.03	243174.22	0.00	171521.06	2601.30	0.00	0.00	4767.03
46 TERRETAZ	19370.94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19370.94	13570.94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	13570.94
47 VARENNE	35981.66	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	349970.36	349970.36	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	349970.36
48 VITERBO	39574.55	2426.56	146.81	0.00	2278.75	0.00	0.00	1988.41	104409.34	0.00	71544.45	1085.05	0.00	0.00	1988.41
49 ZELL **	7728469.42	708586.48	64255.91	0.00	644330.57	0.00	0.00	7875728.39	26361840.52	1200000.00	17868112.13	277382.22	0.00	0.00	7875728.39
Total (CHF)	31979321.84	5461727.82	2270370.54	0.00	3191357.28	5571.20	989174.65	927614.93	94831724.89	22049596.32	36266263.20	547685.86	2671014.63	21331.63	33248460.74

(1) Fluctuations de cours du placement groupé incluses dans résultat net

(2) Fluctuations de cours des titres incluses dans résultat net

\* dont un montant de CHF 100'000.- bloqué pour des garanties de loyer  
 \*\* des engagements conditionnels pour un montant total de CHF 670'000.- ont été pris sur ce fond





# 3

3

## ANALYSE FINANCIÈRE

## 3 ANALYSE FINANCIÈRE

### 3.1 INFORMATIONS FINANCIÈRES

#### 3.1.1 LISTE DES DÉPASSEMENTS DE CRÉDITS

##### dépassements de charges sur crédits budgétaires de fonctionnement

dépassements couverts par des crédits supplémentaires votés par le conseil municipal.

DATE	DPT	PR/PA	PP	GROUPE	MONTANT VOTÉ	
25.01	1	PR-1074	05	366	300'000.00	création Fds de responsabilité solidaire pour les marchés publics
25.01	1	PR-1074	58	318	300'000.00	création Fds de responsabilité solidaire pour les marchés publics
28.09	3	PRD-1171	30	30X	87'042.00	engagement de trois agents de sécurité - musée d'ethnographie
					<b>687'042.00</b>	

total brut des dépassements

CHF 42'732'015.70

crédits supplémentaires votés par le conseil municipal

CHF 687'042.00

**total net des dépassements**

**CHF 42'044'973.70**

ces dépassements de charges sont plus que compensés par une économie de CHF 81'229'256.35 et ceci malgré une diminution des revenus de CHF 14'098'668.51

#### 3.1.2 PROJETS DE DÉLIBÉRATION

Le conseil administratif vous présente deux projets de délibérations.

Le premier se rapporte aux dépassements de crédits budgétaires de fonctionnement.

Le deuxième a trait à l'approbation des comptes annuels de la ville de Genève et de son bilan établis au 31 décembre 2016.

##### DÉLIBÉRATION I

###### Le conseil municipal

vu l'article 30, lettre d), de la Loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;  
vu les dépassements de charges sur les crédits budgétaires du présent rapport;  
sur proposition du conseil administratif,

décide :

Article unique. - il est ouvert au conseil administratif un crédit de CHF 42'044'973.70 pour couvrir les dépassements de charges sur les crédits budgétaires de fonctionnement.

## DÉLIBÉRATION II

vu l'article 30, lettres d), e) et f), et 75, al. 2, de la Loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;  
vu la liste des crédits supplémentaires mentionnés ci-dessus;  
sur proposition du conseil administratif,

3.1

décide :

Article premier - compte de fonctionnement

Le compte de fonctionnement de la ville de Genève pour 2016 est approuvé pour les montants suivants :

<b>charges</b>	CHF	1'149'197'386.67
sous déduction des imputations internes de	CHF	40'236'340.35
soit un total des charges nettes de	CHF	1'108'961'046.32
<b>revenus</b>	CHF	1'181'697'716.50
sous déduction des imputations internes de	CHF	40'236'340.35
soit un total des revenus nets de	CHF	1'141'461'376.15
<b>excédent de revenus</b>	CHF	<b>32'500'329.83</b>

il est à mentionner que ces comptes comportent une dérogation au principe de spécialité temporelle pour les charges de fonctionnement relatives à l'acquisition de collections et de livres.

Article 2 - compte d'investissements

Le compte d'investissements 2016 est approuvé pour les montants suivants :

<b>a) Patrimoine administratif</b>		
dépenses	CHF	113'804'235.01
recettes	CHF	13'029'297.94
investissements nets	CHF	100'774'937.07
<b>b) Patrimoine financier</b>		
dépenses	CHF	18'175'290.32
recettes	CHF	-17'588.00
investissements nets	CHF	18'192'878.32
<b>c) total</b>		
dépenses	CHF	131'979'525.33
recettes	CHF	13'011'709.94
investissements nets	CHF	<b>118'967'815.39</b>

### Article 3 -financement des investissements

Le financement des investissements est approuvé pour les montants suivants :

#### a) Patrimoine administratif

Investissements nets	CHF	100'774'937.07
Amortissements	CHF	73'864'551.99
excédent de revenus de fonctionnement	CHF	32'500'329.83
<b>Autofinancement</b>	<b>CHF</b>	<b>106'364'881.82</b>
<b>excédent de financement</b>	<b>CHF</b>	<b>5'589'944.75</b>

#### b) Patrimoine financier

Investissements nets	CHF	18'192'878.32
Amortissements (autofinancement)	CHF	5'117'107.37
<b>insuffisance de financement</b>	<b>CHF</b>	<b>13'075'770.95</b>

#### c) total

<b>investissements nets</b>	<b>CHF</b>	<b>118'967'815.39</b>
Amortissements	CHF	78'981'659.36
Excédent de revenus de fonctionnement	CHF	32'500'329.83
<b>Autofinancement</b>	<b>CHF</b>	<b>111'481'989.19</b>
<b>insuffisance de financement</b>	<b>CHF</b>	<b>7'485'826.20</b>

### Article 4 -variation de la fortune

L'augmentation de la fortune, soit CHF 32'500'329.83 est approuvée; elle correspond à l'excédent de revenus du compte de fonctionnement.

Article 5 - bilan

Le bilan au 31 décembre 2016 est approuvé, totalisant tant à l'actif qu'au passif CHF 2'738'054'388.13 dans la composition suivante:

3.1

**Actifs**

		2016	2015
patrimoine financier (natures 10 à 13) (inclus déduction de CHF 126'322'689.18, provisions pour pertes sur débiteurs)	CHF	1'488'262'540.63	1'489'462'513.75
patrimoine administratif (natures 14 à 17) (inclus déduction de CHF 120'000.00, provision perte sur prêt)	CHF	1'249'791'847.50	1'222'881'462.42
<b>total de l'actif</b>	<b>CHF</b>	<b>2'738'054'388.13</b>	<b>2'712'343'976.17</b>

**Passifs**

		2016	2015
engagements courants et passifs transitoires (natures 20 et 25)	CHF	85'018'540.12	88'002'168.12
dettes à court, moyen et long termes (natures 21 et 22)	CHF	1'510'000'000.00	1'510'000'000.00
engagements envers des entités particulières (nature 23)	CHF	83'349'562.68	81'131'767.19
provisions (nature 24)	CHF	4'052'537.37	6'759'684.82
engagements envers les financements spéciaux et les préfinancements (nature 28)	CHF	17'470'637.90	20'787'575.81
Fortune nette (nature 29)	CHF	1'038'163'110.06	1'005'662'780.23
<b>total du passif</b>	<b>CHF</b>	<b>2'738'054'388.13</b>	<b>2'712'343'976.17</b>

Les engagements en faveur de tiers hors bilan s'élèvent au 31.12.2016 à CHF 403'505'553.58

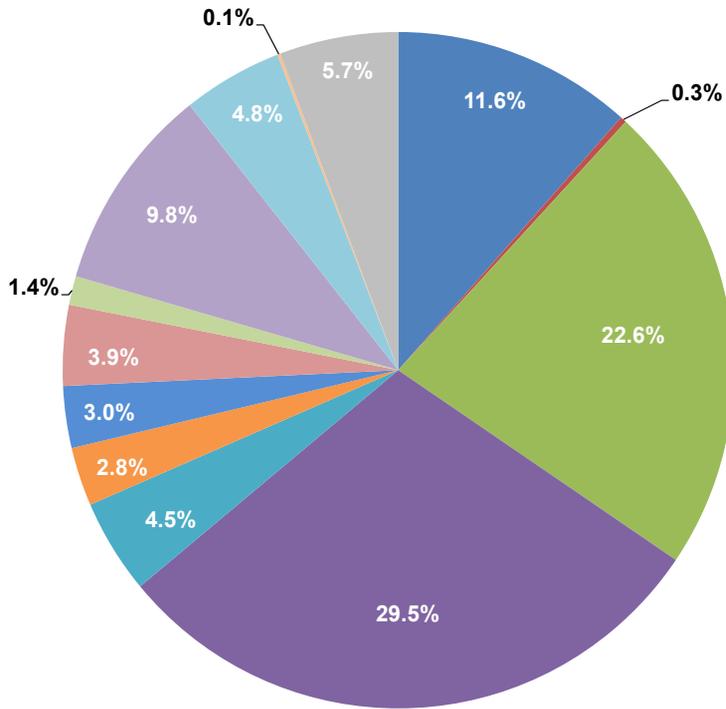
### 3.1.3 TABLEAU RÉCAPITULATIF DES INVESTISSEMENTS

en francs

GROUPES SPÉCIFIQUES	DÉPENSES BRUTES	RECETTES DIVERSES	SUBVENTIONS	DÉPENSES NETTES (PF+PA)	%
1 Logements	13'818'727.73		45'411.00	13'773'316.73	11.6%
2 Industrie, artisanat, commerce	354'031.70			354'031.70	0.3%
3 écoles publiques	26'941'128.94			26'941'128.94	22.6%
4 culture et loisirs	35'255'124.50		148'459.53	35'106'664.97	29.5%
5 sports	5'621'479.47		225'000.00	5'396'479.47	4.5%
6 social	4'152'246.24	-143'000.00	952'976.65	3'342'269.59	2.8%
7 sécurité publique	3'519'175.04			3'519'175.04	3.0%
8 hygiène et salubrité publique	9'645'985.91	4'769'840.31	286'055.55	4'590'090.05	3.9%
9 Aménagement du domaine privé vg	1'717'083.00		77'904.03	1'639'178.97	1.4%
10 Aménagement du domaine public	18'229'553.42	4'740'116.47	1'760'949.40	11'728'487.55	9.8%
11 Administration générale	5'746'430.32		17'000.00	5'729'430.32	4.8%
12 Planification de l'aménagement local	165'252.12			165'252.12	0.1%
13 Acquisitions de terrains	6'813'306.94			6'813'306.94	5.7%
<b>total pages bleues</b>	<b>131'979'525.33</b>	<b>9'366'956.78</b>	<b>3'513'756.16</b>	<b>119'098'812.39</b>	<b>100.0%</b>
1) remboursement partiel du prêt consenti à la Fondation des parkings concernant le parking du Prieuré		130'996.00		-130'996.00	
2) reclassement d'une parcelle dans les fonds spéciaux		1.00		-1.00	
<b>total hors pages bleues</b>		<b>130'997.00</b>		<b>-130'997.00</b>	
<b>total présentation générale</b>	<b>131'979'525.33</b>	<b>9'497'953.78</b>	<b>3'513'756.16</b>	<b>118'967'815.39</b>	
			dépenses PA nettes	100'774'937.07	
			dépenses PF nettes	18'192'878.32	

Le détail des investissements se trouve dans la brochure « comptes 2016 par service ».

FIGURE 2 : INVESTISSEMENTS 2016 PAR GROUPE SPÉCIFIQUE



- 1 Logement
- 2 Industrie, artisanat, commerce
- 3 Écoles publiques
- 4 culture et loisirs
- 5 sports
- 6 social
- 7 sécurité publique
- 8 hygiène et salubrité publique
- 9 Aménagement du domaine privé vg
- 10 Aménagement du domaine public
- 11 Administration générale
- 12 Planification de l'aménagement local
- 13 Acquisitions de terrains

### 3.1.4 INVESTISSEMENTS

#### comptes des investissements (en millions de francs)

En 2016, les investissements nets se sont élevés à 119.0 mios, inférieurs de 8.5% par rapport à l'estimation portée au budget.

Le tableau comparatif ci-après montre l'évolution des investissements opérés depuis 2007 et leur taux de réalisation.

	COMPTES	BUDGET	TAUX DE RÉALISATION %
2007	73.9	100.0	73.9%
2008	66.1	95.0	69.7%
2009	103.8	95.0	109.3%
2010	104.1	95.0	111.2%
2011	128.9	95.0	135.7%
2012	152.7	100.0	152.7%
2013	102.6	110.0	92.3%
2014	123.4	130.0	94.9%
2015	132.2	130.0	101.7%
2016	119.0	130.0	91.5%
<b>2007-2016</b>	<b>1'106.7</b>	<b>1'080.0</b>	<b>102.5%</b>

Les principales dépenses d'investissements 2016 ont porté sur le périmètre de chandieu, le dépôt carré vert, la rénovation du grand-théâtre, l'école des crêts-de-champel ou encore le périmètre de la future gare ceva des eaux-vives.

Le total des investissements atteint, pour ces dix dernières années, 1'106.7 mios, soit une moyenne annuelle de 110.7 mios et un taux de réalisation moyen de 102.5%.

#### crédits extraordinaires votés en 2016

durant l'année 2016, le conseil municipal, sur proposition du conseil administratif, a voté 274.3 mios nets de nouveaux crédits extraordinaires<sup>1</sup>. 2016 connaît un montant total voté qui n'est pas en adéquation avec le montant total annuel d'investissement défini par le conseil municipal.

Au cours de ces dix dernières années, l'évolution des crédits extraordinaires votés a été la suivante:

	CRÉDITS VOTÉS
2007	76
2008	178
2009	101
2010	207
2011	220
2012	116
2013	204
2014	245
2015	128
2016	274
<b>2007-2016</b>	<b>1'749</b>

La moyenne annuelle des crédits votés ces dix dernières années atteint 175 mios. Il convient d'avoir à l'esprit qu'à long terme, les investissements votés devraient être équivalents à l'enveloppe annuellement allouée.

<sup>1</sup>Neutralisation faite du crédit de rénovation du MAH, refusé en référendum populaire le 28 février 2016.

## engagements futurs et fonctionnement des investissements

Après avoir analysé les dépenses d'investissements comptabilisées en 2016 et leur mode de financement ainsi que les nouveaux crédits votés, les commentaires suivants se rapportent plus spécifiquement aux engagements financiers futurs de la ville de Genève.

Au cours de l'année 2016, le conseil municipal a voté pour 274.3 mios nets de nouveaux crédits d'investissements. Dans le même temps, les dépenses d'investissements ont été inférieures aux montants déterminés lors du vote du budget 2016.

Par corollaire, le total des engagements qui s'élevait, au 31 décembre 2015, à un niveau de 707 mios, s'inscrit logiquement en forte hausse, pour atteindre, au 31 décembre 2016, 836 mios.

Une rétrospective sur les dix dernières années permet d'observer l'évolution de ces engagements au 31 décembre de chaque année :

	ENGAGEMENTS	VARIATIONS (N / N-1)
2007	317	+ 27
2008	440	+ 123
2009	423	- 19
2010	482	+ 59
2011	566	+ 84
2012	513	- 53
2013	598	+ 85
2014	720	+ 122
2015	707	- 13
2016	836	+ 129

Le niveau actuel record des engagements est un signal préoccupant devant inciter le conseil municipal à la mesure lors de vote de nouveaux crédits d'investissements. A ce stade, les engagements existants, représentant plus de six enveloppes annuelles, entraîneront d'ores et déjà une augmentation du niveau des investissements qui risque fort d'être difficile à contrôler ces prochaines années. Pour cette raison, il conviendrait de continuer à ne voter des crédits d'investissements que dans le cadre de l'enveloppe annuelle fixée. Faut de quoi, le montant des engagements risquera de croître à nouveau, et de provoquer assez rapidement une nouvelle augmentation de l'endettement de la ville de Genève.

A cet effet, il convient de rappeler que le conseil administratif informe de manière permanente le conseil municipal sur le montant des crédits votés au cours de l'exercice et l'incidence budgétaire de ceux-ci, grâce à un baromètre financier remis à chaque chef-fe de groupe.

Au 31 décembre 2016, la situation se résume de la manière suivante:

	MONTANT EN MIOS	INCIDENCE BUDGÉTAIRE ANNUELLE (ANNUITÉS)
crédits votés	274	12
crédits à l'examen des commissions	104	13
<b>total</b>	<b>378</b>	<b>25</b>

## financement des investissements en 2016

La structure du financement des investissements en 2016 s'est présentée comme suit :

(en millions de francs)	COMPTES	BUDGET
Amortissements	79.0	82.1
Excédent de revenus	32.5	8.1
<b>Autofinancement</b>	<b>111.5</b>	<b>90.2</b>
Investissement nets	119.0	130.0
<b>Excédent / Insuffisance de financement</b>	<b>- 7.5</b>	<b>- 39.8</b>
Taux d'autofinancement	93.7%	69.4%

Le taux d'autofinancement est à nouveau inférieur à 100%, ce qui signifie que l'année 2016 se boucle sur une insuffisance de financement.

## taux d'autofinancement réalisés entre 2007 et 2016

	AUTOFINANCEMENT
2007	237%
2008	333%
2009	222%
2010	137%
2011	89%
2012	50%
2013	41%
2014	76%
2015	95%
2016	94%

## variation de la fortune de la ville de Genève

L'excédent de revenus des comptes de l'exercice 2016 de 32,5 millions est porté en augmentation de la fortune nette de la ville de Genève qui s'élève, au 31 décembre 2016, à 1'038'163'110 francs.

FIGURE 3 : ÉVOLUTION DES INVESTISSEMENTS ET DE L'AUTOFINANCEMENT, EN MILLIONS DE FRANCS

- investissements
- autofinancement

3.1

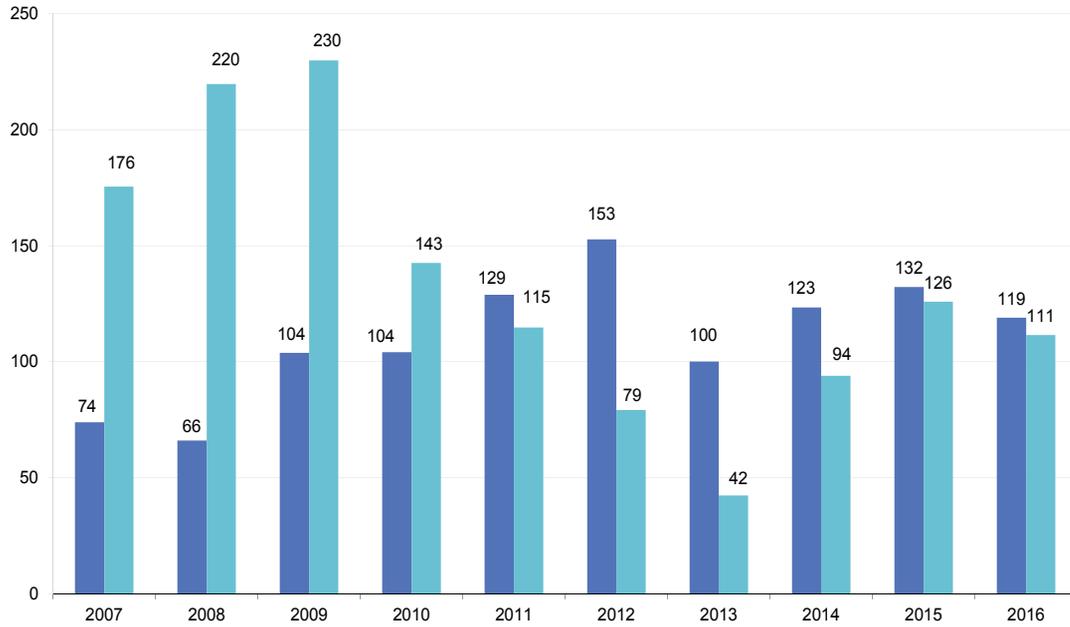
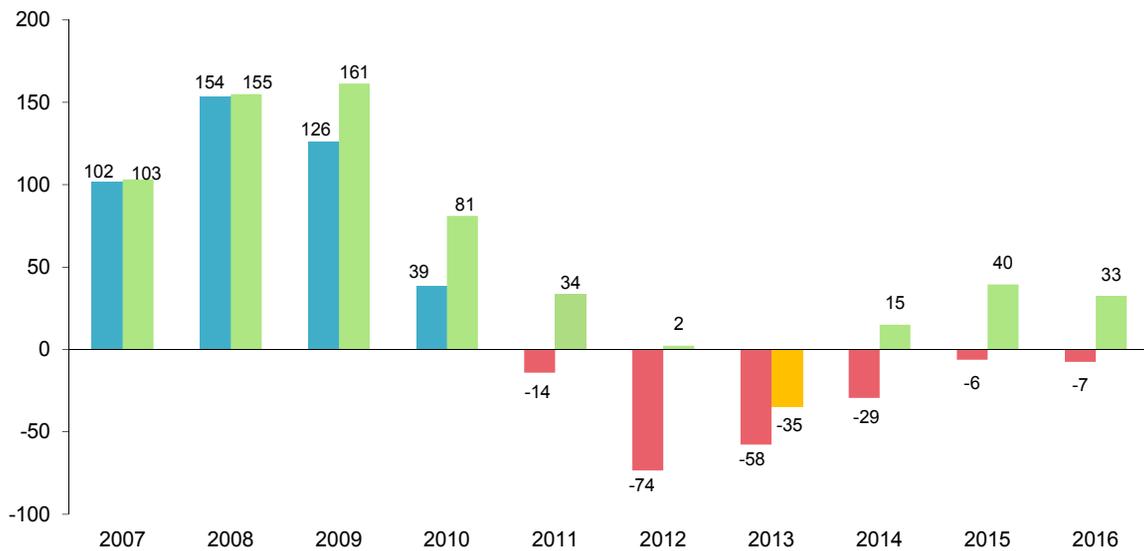


FIGURE 4 : ÉVOLUTION DU RÉSULTAT ET DU FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)

- excédent de financement
- excédent de revenus
- insuffisance de financement
- excédent de charges



### 3.1.5 TABLEAU RÉCAPITULATIF DES AMORTISSEMENTS

en francs

Amortissements fonctionnement		Amortissements pages bleues	
AMORTISSEMENTS SELON IMMOBILISATION	GROUPES SPÉCIFIQUES	A CHARGE DES FONDS SPÉCIAUX	AMORTISSEMENTS PAGES BLEUES
1'770'322.74	1 Logements	48'165.13	1'818'487.87
4'044'319.86	2 Industrie, artisanat, commerce		4'044'319.86
12'951'180.26	3 Écoles publiques		12'951'180.26
15'572'980.01	4 culture et loisirs		15'572'980.01
5'684'581.73	5 sports		5'684'581.73
3'507'037.32	6 social		3'507'037.32
2'954'958.28	7 sécurité publique		2'954'958.28
3'404'855.31	8 hygiène et salubrité publique		3'404'855.31
4'015'958.43	9 Aménagement du domaine privé vg		4'015'958.43
16'709'007.41	10 Aménagement du domaine public		16'709'007.41
7'283'266.47	11 Administration générale		7'283'266.47
112'733.45	12 Planification de l'aménagement local		112'733.45
936'172.38	13 Acquisitions de terrains		936'172.38
34'285.71	14 opérations financières		34'285.71
<b>78'981'659.36</b>		<b>48'165.13</b>	<b>79'029'824.49</b>
73'864'551.99	PA		73'864'551.99
5'117'107.37	PF	48'165.13	5'165'272.50

Le détail des amortissements se trouve dans la brochure « comptes 2016 par service ».

## 3.2 ANALYSE PAR CHAPITRE

### 3.2.1 COMPTES DE FONCTIONNEMENT PAR CHAPITRE

Au vu du niveau des charges de fonctionnement et leur écart au budget, les comptes révèlent une excellente maîtrise des charges. En neutralisant les effets de la diminution du reliquat fiscal, un non-dépensé de 22.4 mios est comptabilisé. En comparaison avec les comptes 2015, les charges nettes 2016 s'inscrivent en diminution de 32.8 mios, soit -3.1%.

S'agissant des revenus, ils sont constitués à 74.7% de revenus fiscaux. En 2016, le produit des impôts « centime additionnel » se révèle bien inférieur aux montants budgétés (-31.1 mios). Si l'on tient compte des correctifs liés aux années antérieures d'un montant de 10.9 mios de francs, on constate que la production cumulée des impôts sur les personnes physiques et les personnes morales est inférieure aux estimations portées au budget de fonctionnement de 42.0 mios de francs. Dans le même temps, la taxe professionnelle a juste atteint 115.0 mios de francs, soit le montant budgété. Une analyse détaillée des rentrées fiscales est proposée sous une section spécifique, intitulée évolution de la fiscalité. Les autres revenus dépassant le budget à hauteur de 18.5 mios de francs, les revenus nets 2016 se sont avérés inférieurs au budget (-11.5 mios de francs, soit -1.0%).

Enfin, le niveau des investissements nets réalisés en 2016 s'élève à 119.0 mios, inférieur de 11.0 mios par rapport au montant inscrit dans le budget. Ces éléments sont repris en détail sous le point 5. Les investissements ne sont tout juste pas autofinancés, les comptes 2016 révèlent une insuffisance de financement de 7.5 mios bien que les prévisions anticipaient un déficit de financement à hauteur de 39.8 mios. Le taux d'autofinancement des investissements atteint quant à lui 93.7%.

3.2

#### tableau résumé du compte de fonctionnement 2016 comparé au budget 2016 et aux comptes 2015

en millions de francs		C 2016	B 2016	C 2015	ÉCART C16-B16		ÉCART C16-C15	
<b>revenus</b>								
Impôts (chapitre 40)		852.4	882.4	897.0	- 30.0	- 3.4%	- 44.6	- 5.0%
Revenus des biens (chapitre 42)		189.2	177.1	178.5	+ 12.1	+ 6.8%	+ 10.7	+ 6.0%
Revenus divers (chapitre 43)		48.7	41.3	57.1	+ 7.4	+ 18.0%	- 8.4	- 14.7%
Parts et contributions (chapitre 44)		7.5	7.3	1.9	+ 0.2	+ 3.0%	+ 5.6	+ 292.1%
Dédommagements de coll. publiques (chapitre 45)		28.0	30.2	30.7	- 2.2	- 7.3%	- 2.7	- 8.7%
Subventions et allocations (chapitre 46)		12.3	12.0	12.9	+ 0.3	+ 2.2%	- 0.7	- 5.1%
Subventions redistribuées (chapitre 47)		3.4	2.8	6.4	+ 0.6	+ 22.8%	- 3.0	- 47.4%
<b>total</b>		<b>1'141.5</b>	<b>1'153.0</b>	<b>1'184.6</b>	<b>- 11.5</b>	<b>- 1.0%</b>	<b>- 43.2</b>	<b>- 3.6%</b>
<b>charges</b>								
charges de personnel (chapitre 30)		472.4	474.6	471.5	- 2.2	- 0.5%	+ 0.9	+ 0.2%
Biens, services et marchandises (chapitre 31)		196.1	202.6	207.6	- 6.5	- 3.2%	- 11.5	- 5.5%
Intérêts passifs (chapitre 32)		23.9	24.4	23.3	- 0.5	- 2.2%	+ 0.6	+ 2.5%
Pertes sur débiteurs (chapitre 33)		0.4	14.5	15.1	- 14.1	- 97.5%	- 14.7	- 97.5%
contributions à d'autres collectivités (chapitre 34)		31.0	34.3	33.1	- 3.3	- 9.6%	- 2.1	- 6.4%
Dédommagements à des coll. publ. (chapitre 35)		52.1	53.5	55.7	- 1.4	- 2.6%	- 3.6	- 6.5%
subventions et allocations à des tiers (chapitre 36)		250.7	256.2	245.8	- 5.5	- 2.2%	+ 4.9	+ 2.0%
subventions redistribuées (chapitre 37)		3.4	2.8	6.4	+ 0.6	+ 22.8%	- 3.0	- 47.4%
Attributions à des financements spéciaux (chapitre 38)		0.1	0.0	0.3	+ 0.1	--	- 0.2	- 80.8%
<b>total</b>		<b>1'030.0</b>	<b>1'062.8</b>	<b>1'058.7</b>	<b>- 32.8</b>	<b>- 3.1%</b>	<b>- 28.7</b>	<b>- 2.7%</b>
<b>Amortissements et investissements</b>								
Amortissements ordinaires et extraordinaires		79.0	82.1	86.4	- 3.1	- 3.8%	- 7.4	- 8.6%
Investissements nets		119.0	130.0	132.2	- 11.0	- 8.5%	- 13.3	- 10.0%
<b>comptes de fonctionnement et de financement</b>								
Excédent des comptes de fonctionnement		32.5	8.1	39.5				
excédent/insuffisance de financement		-7.5	-39.8	-6.3				

### 3.2.2 ÉCARTS PAR CHAPITRE

#### synthèse des principaux éléments constituant les écarts entre les comptes et le budget 2016 (en millions de francs)

##### Écarts sur les revenus

###### revenus fiscaux

Fonds de péréquation PM	+ 1.0 mio
taxe professionnelle	+ 0.0 mio
centime personnes morales dont +2,1 mios de report d'années précédentes	- 2.3 mios
centime personnes physiques dont + 8,8 mios de report d'années précédentes	- 28.8 mio

###### Autres revenus

dividende extraordinaire Naxoo	+ 10.0 mios
revalorisation actions BCGE	+ 5.5 mios
prestations personnel invest.	+ 2.3 mios
Loyers PF	+ 2.3 mios
taxes manifestations	+ 2.2 mios
rentes foncières	+ 1.6 mio
préfinancements de tiers	+ 1.5 mio
taxes chantiers	- 2.8 mios
participation bénéfiques SIG	- 7.5 mios

##### Écarts sur les charges

###### provisions

reliquat centimes additionnels	- 13.5 mios
taxe professionnelle	- 2.3 mios
sécurité et espaces publics	+ 2.4 mios

###### Pertes

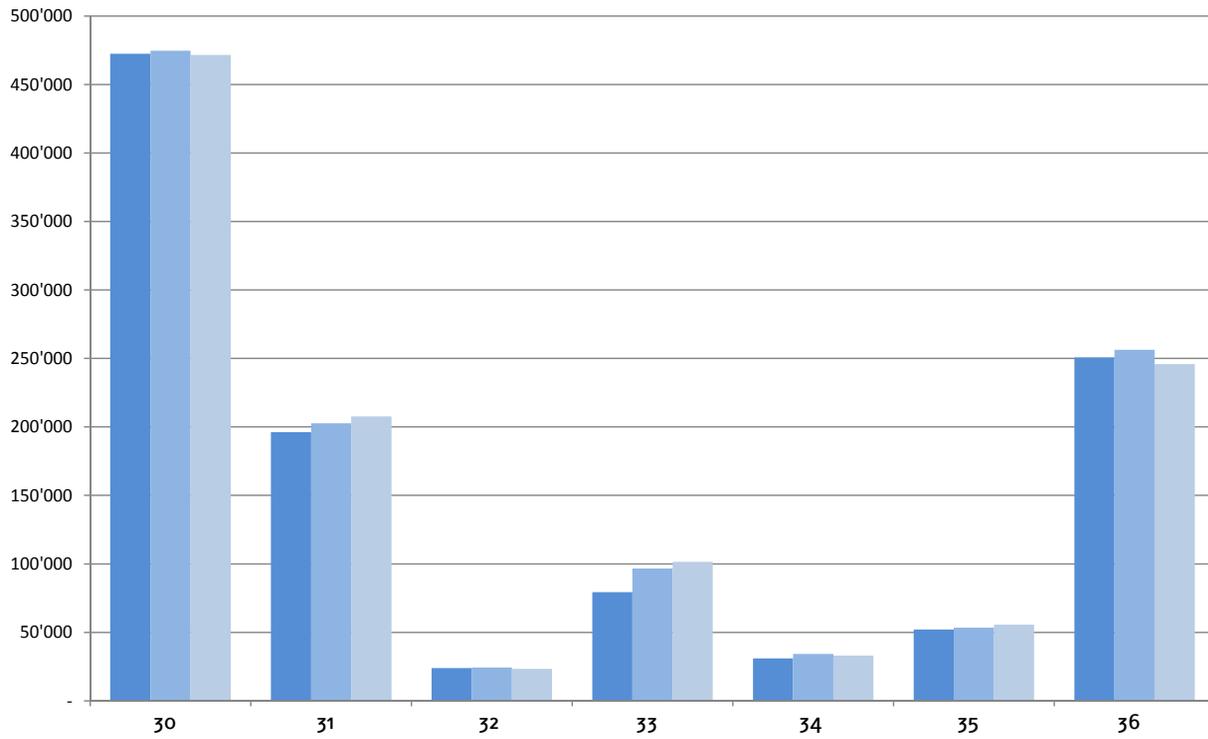
centimes additionnels	- 2.6 mios
taxe professionnelle	- 0.4 mio

###### Autres charges

compensation communes frontalières	- 3.3 mios
cotisations salariales	- 3.2 mios
subvention petite enfance	- 2.3 mios
entretien des routes	- 2.2 mios
salaires employé-e-s	- 1.6 mio
Achats œuvres d'art	+ 1.7 mio
Eau	+ 1.8 mio
salaires auxiliaires	+ 4.1 mios

FIGURE 5 : COMPTES 2016, BUDGET 2016 ET COMPTES 2015, EN MILLIERS DE FRANCS

- comptes 2016
- budget 2016
- comptes 2015



- 30 charges de personnel
- 31 biens, services et marchandises
- 32 intérêts passifs
- 33 Amortissements
- 34 contributions à d'autres collectivités
- 35 dédommagements à des collectivités publiques
- 36 subventions accordées

## Analyse des principaux écarts des revenus

### chapitre 40 : impôts (en millions de francs)

c 2016	B 2016	C 2015	ÉCART C16-B16		ÉCART C16-C15	
852.4	882.4	897.0	- 30.0	- 3.4%	- 44.6	- 5.0%

Les écarts entre les comptes 2016 et, respectivement, le budget 2016 et les comptes 2015 pour les différents groupes du chapitre 40 se présentent comme suit:

en millions de francs		c 2016	(B 2016)	(C 2015)
400	impôts sur le revenu et la fortune	555.1	- 28.8	- 47.1
401	impôts sur le bénéfice et le capital	162.9	- 2.3	+ 7.2
406	impôts sur les chiens	0.4	+ 0.1	+ 0.0
408	Fonds de péréquation financière intercommunale	19.0	+ 1.0	+ 0.2
409	taxe professionnelle communale	115.0	+ 0.0	- 5.0

L'analyse de l'évolution de la fiscalité est détaillée, pour chaque catégorie d'impôts dans le chapitre **3.2.3 évolution de la fiscalité** en page 61 du présent rapport.

### chapitre 42 : revenus des biens (en millions de francs)

c 2016	B 2016	C 2015	ÉCART C16-B16		ÉCART C16-C15	
189.2	177.1	178.5	+ 12.1	+ 6.8%	+ 10.7	+ 6.0%
-37.6	-38.4	-39.8	- revenus de gratuités			
151.6	138.6	138.7	+ 12.9	+ 9.3%	+ 12.9	+ 9.3%

Les revenus des biens sont supérieurs à la fois au budget 2016 et aux comptes 2015.

Les écarts entre les comptes 2016 et respectivement le budget 2016 et les comptes 2015 pour les principaux groupes du chapitre 42 se présentent comme suit:

en millions de francs		c 2016	(B 2016)	(C 2015)
420	Avoirs à vue	0.0	- 0.0	+ 0.0
421	créances	1.4	- 0.3	- 1.0
422	capitaux du patrimoine financier	1.6	+ 0.2	+ 0.0
423	immeubles du patrimoine financier	84.3	+ 2.0	+ 0.6
424	gains comptables sur placements patrimoine financier	5.5	+ 5.5	- 1.4
425	prêts du patrimoine administratif	0.1	+ 0.1	+ 0.1
426	participation permanente du patrimoine administratif	16.9	+ 2.4	+ 9.9
427	immeubles du patrimoine administratif	77.7	+ 1.1	+ 2.4
429	Autres revenus	1.6	+ 1.2	- 0.0

## chapitre 42 : revenus des biens (suite)

### éléments d'explication (par rapport au budget 2016)

- + 10.0 mios pour le dividende naxoo
- + 5.5 mios pour les actions au porteur bcge
- + 2.3 mios pour les loyers du patrimoine financier
- + 2.2 mios pour les taxes manifestations (provisionné)
- + 1.6 mio pour les rentes foncières
- + 1.4 mio pour les redevances d'utilisation du domaine public
- + 1.1 mio pour l'encaissement de créances amorties
- - 0.8 mio pour les revenus liés aux prestations en nature (gratuités)
- - 2.8 mios pour les taxes chantier
- - 7.5 mios pour la participation aux bénéfices sig

3.2

## chapitre 43 : revenus divers (en millions de francs)

c 2016	B 2016	C 2015	ÉCART C16-B16		ÉCART C16-C15	
48.7	41.3	57.1	+ 7.4	+ 18.0%	- 8.4	- 14.7%
-3.1	-2.8	-3.1	- revenus de gratuités			
45.6	38.5	54.0	+ 7.2	+ 18.6%	- 8.4	- 15.5%

Les revenus divers sont en nette hausse par rapport au budget 2016, et en baisse par rapport aux comptes 2015.

Les écarts entre les comptes 2016 et respectivement du budget 2016 et des comptes 2015 pour les principaux groupes du chapitre 43 se présentent comme suit:

en millions de francs		c 2016	(B 2016)	(c 2015)
431	Émoluments administratifs	2.3	+ 0.1	+ 0.1
434	redevances d'utilisation et prestations de service	22.0	+ 1.3	- 5.7
435	ventes de marchandises	3.0	- 0.3	- 0.0
436	dédommagements de tiers	10.2	+ 2.8	- 0.4
437	amendes	2.3	- 0.3	+ 0.1
438	prestations effectuées par le personnel (invest.)	6.2	+ 2.3	- 0.9
439	autres contributions	2.8	+ 1.5	- 1.5

### éléments d'explication (par rapport au budget 2016)

- + 2.3 mios pour les prestations du personnel en faveur des investissements
- + 1.5 mio pour des préfinancements de tiers
- + 1.4 mio pour une prestation en faveur de tiers au GCI
- + 0.7 mio pour des contributions reçues par le MAH et le MHN
- + 0.5 mio pour des dédommagements

#### chapitre 44 : parts et contributions (en millions de francs)

C 2016	B 2016	C 2015	ÉCART C16-B16		ÉCART C16-C15	
7.5	7.3	1.9	+ 0.2	+ 3.0%	+ 5.6	+ 292.1%

Les parts et contributions sont liées à la péréquation intercommunale LRPFI, aux rétrocessions cantonales au SIS des participations des assurances aux frais de prévention et au produit des droits sur les ventes volontaires aux enchères publiques. L'écart constaté avec le budget provient à part égale de ces deux derniers éléments.

#### chapitre 45 : dédommagements de collectivités publiques (en millions de francs)

C 2016	B 2016	C 2015	ÉCART C16-B16		ÉCART C16-C15	
28.0	30.2	30.7	- 2.2	- 7.3%	- 2.7	- 8.7%

Les dédommagements de collectivités publiques sont composés de la subvention cantonale aux frais de routes prévue par l'art. 20 Lroutes, (budgétés à hauteur de 15.0 mios de francs, comptabilisés pour 12.7 mios de francs), de la participation des communes aux frais de fonctionnement du SIS (12.8 mios) et du bibliobus (1.1 mio).

#### chapitre 46 : subventions acquises (en millions de francs)

C 2016	B 2016	C 2015	ÉCART C16-B16		ÉCART C16-C15	
12.3	12.0	12.9	+ 0.3	+ 2.2%	- 0.7	- 5.1%

##### éléments d'explication (par rapport au budget 2016)

- + 0.5 mio de subvention cantonale pour la bibliothèque de Genève
- - 0.1 mio de subvention cantonale pour la protection civile
- - 0.1 mio de participation du Fonds intercommunal pour le service de la petite enfance

#### chapitre 48 : Prélèvement sur les financements spéciaux

pour mémoire, ceux-ci concernent les revenus de la dîme du livre.

## analyse des principaux écarts des charges

### chapitre 30 : charges de personnel (en millions de francs)

c 2016	B 2016	C 2015	ÉCART C16-B16		ÉCART C16-C15	
472.4	474.6	471.5	- 2.2	- 0.5%	+ 0.9	+ 0.2%

3.2

Les charges de personnel présentent un non-dépensé par rapport au budget de 2.2 mios de francs.

Les écarts entre les comptes 2016 et, respectivement, le budget 2016 et les comptes 2015 pour les différents groupes du chapitre 30 se présentent comme suit:

en millions de francs		C 2016	(B 2016)	(C 2015)
300	Autorités et commissions	2.0	- 0.1	+ 0.4
301	Traitement du personnel	375.6	+ 3.1	+ 3.1
303	Assurances sociales	32.6	- 1.5	+ 0.1
304	caisse de pensions et prévoyance	46.3	- 0.9	- 0.2
305	Assurances maladie et accidents	7.2	- 0.8	- 0.7
306	prestations en nature	2.4	- 0.3	- 0.1
307	prestations aux pensionnés	2.4	- 0.4	- 0.1
308	Personnel intérimaire	0.6	- 0.1	- 1.3
309	Autres charges de personnel	3.4	- 1.1	- 0.2

#### éléments d'explication (par rapport au budget 2016)

- + 4.1 mios pour les salaires du personnel auxiliaire
- + 1.0 mio pour les indemnités
- - 0.7 mio pour la réadaptation professionnelle
- - 0.8 mio pour les cotisations assurances
- - 0.9 mio pour les cotisations CAP
- - 1.0 mio pour les frais de formation
- - 1.5 mio pour les cotisations AVS/AI/APG/AM
- - 1.6 mio pour les salaires employé-e-s, y compris gel des postes vacants (15.0 mios)

**chapitre 31 : biens, services et marchandises** (en millions de francs)

C 2016	B 2016	C 2015	ÉCART C16-B16		ÉCART C16-C15	
196.1	202.6	207.6	- 6.5	- 3.2%	- 11.5	- 5.5%

Les écarts entre les comptes 2016 et, respectivement, le budget 2016 et les comptes 2015 pour les différents groupes du chapitre 31 se présentent comme suit:

en millions de francs		C 2016	(B 2016)	(C 2015)
310	Fournitures de bureau	9.8	+ 1.0	- 0.1
311	meublier, machines, véhicules	7.1	+ 1.1	+ 1.4
312	eau, énergie, combustible	22.6	+ 0.8	- 0.1
313	Achats de fournitures et marchandises	12.3	- 1.9	- 1.2
314	Entretien des immeubles par des tiers	67.1	- 2.1	- 1.8
315	Entretien d'objets mobiliers par des tiers	9.1	- 0.8	- 0.2
316	Loyers, fermages et redevances d'utilisation	12.1	- 0.5	- 0.1
317	Dédommagements	2.4	- 0.5	- 0.0
318	Honoraires et prestations de service	51.6	- 3.4	- 9.6
319	Frais divers	2.0	- 0.1	+ 0.2

**éléments d'explication (par rapport au budget 2016)**

- + 1.8 mio pour les charges d'eau
- + 1.7 mio pour les achats d'œuvre d'art
- + 0.7 mio pour les frais d'annonces publicitaires
- - 0.6 mio pour les charges d'entretien c-DSIC
- - 0.8 mio pour les organisations d'événements
- - 0.9 mio pour les expertises par des tiers
- - 0.9 mio pour les frais de chauffage
- - 1.4 mio pour les honoraires divers et établissement de projets
- - 1.5 mio pour les primes d'assurance
- - 1.9 mio pour les achats de fournitures
- - 2.2 mios pour les charges d'entretien des routes

**chapitre 32 : intérêts passifs** (en millions de francs)

C 2016	B 2016	C 2015	ÉCART C16-B16		ÉCART C16-C15	
23.9	24.4	23.3	- 0.5	- 2.2%	+ 0.6	+ 2.5%

**éléments d'explication (par rapport au budget 2016)**

L'évolution des taux courts s'est avérée plus favorable que le scénario retenu lors de l'élaboration du budget. Il aura fallu attendre quelques temps pour que les taux négatifs introduits par la Banque nationale suisse le 15 janvier 2015 soient effectifs sur le marché secondaire. Relevons qu'un montant de 5.1 mios de francs a été provisionné en 2016, certaines contreparties estimant que les taux négatifs ne leurs sont pas applicables.

### chapitre 33 : pertes sur débiteurs (en millions de francs)

C 2016	B 2016	C 2015	ÉCART C16-B16		ÉCART C16-C15	
0.4	14.5	15.1	- 14.1	- 97.4%	- 14.7	- 97.5%

3.2

L'importante diminution du reliquat de 45.1 mios de francs justifie une diminution de la provision y relative pour 13.5 mios de francs. cette diminution réduit de manière très substantielle les charges « pertes sur débiteurs ».

#### éléments d'explication (par rapport au budget 2016)

##### provisions

en millions de francs

• reliquat centimes additionnels	- 13.5
• taxe professionnelle communale	- 2.3
• sécurité et espaces publics	+ 2.4

##### pertes effectives

• centimes additionnels	- 2.6
• taxe professionnelle communale	- 0.4

### chapitre 34 : contributions à d'autres collectivités (en millions de francs)

C 2016	B 2016	C 2015	ÉCART C16-B16		ÉCART C16-C15	
31.0	34.3	33.1	- 3.3	- 9.6%	- 2.1	- 6.4%

#### éléments d'explication (par rapport au budget 2016)

La compensation aux communes frontalières dépend de la masse salariale des travailleurs/euses frontaliers/ères imposé-e-s à la source. en 2016, le montant comptabilisé, 31.0 mios, s'est avéré inférieur aux estimations du canton portées au budget (34.3 mios).

**chapitre 35 : dédommagements à des collectivités publiques** (en millions de francs)

<b>c 2016</b>	<b>B 2016</b>	<b>C 2015</b>	<b>ÉCART C16-B16</b>		<b>ÉCART C16-C15</b>	
<b>52.1</b>	<b>53.5</b>	<b>55.7</b>	<b>- 1.4</b>	<b>- 2.6%</b>	<b>- 3.6</b>	<b>- 6.5%</b>

Les écarts entre les comptes 2016 et, respectivement, le budget 2016 et les comptes 2015 pour les différents groupes du chapitre 35 se présentent comme suit:

en millions de francs		<b>c 2016</b>	<b>(B 2016)</b>	<b>(c 2015)</b>
350	dédommagements versés à la confédération	0.0	+ 0.0	+ 0.0
351	dédommagements versés au canton	37.1	- 1.4	- 4.1
352	dédommagements versés à des communes	14.9	- 0.0	+ 0.4

**éléments d'explication (par rapport au budget 2016)**

- - 2.3 mios pour les « frais de police », compensés par une différence de revenus équivalente (« frais de routes »)
- + 0.5 mio pour les frais de perception versés au canton

**chapitre 36 : transfert à des tiers : subventions et allocations** (en millions de francs)

<b>c 2016</b>	<b>B 2016</b>	<b>C 2015</b>	<b>ÉCART C16-B16</b>		<b>ÉCART C16-C15</b>	
250.7	256.2	245.8	- 5.5	- 2.2%	+ 4.9	+ 2.0%
-40.8	-41.3	-43.0	- gratuités			
209.9	214.9	202.8	- 5.0	- 2.3%	+ 7.1	+ 3.5%

Les écarts entre les comptes 2016 et respectivement le budget 2016 et les comptes 2015 pour les différents groupes du chapitre 36 se présentent comme suit:

en millions de francs		<b>c 2016</b>	<b>(B 2016)</b>	<b>(c 2015)</b>
360	subventions confédération	0.5	+ 0.0	+ 0.0
361	subventions aux cantons	11.0	- 0.0	- 0.1
362	subventions aux communes	0.0	- 0.1	- 0.0
363	subventions à des propres établissements	6.2	- 0.0	- 0.0
364	subventions à des sociétés d'économies mixtes	2.0	+ 0.1	- 0.0
365	subventions à des institutions privées	207.9	- 6.6	+ 4.2
366	subventions à des personnes physiques	17.5	+ 1.0	+ 0.7
367	subventions à des institutions étrangères	5.5	+ 0.0	+ 0.1

**éléments d'explication (par rapport au budget 2016)**

- - 0.3 mio pour les subventions monétaires octroyées par le service des écoles
- - 0.5 mio pour les subventions relatives à des prestations en nature (gratuités)
- - 0.7 mio pour les subventions monétaires octroyées par le service des sports
- - 1.0 mio pour les subventions monétaires octroyées pour l'apprentissage
- - 2.3 mios pour les subventions monétaires octroyées par le service de la petite enfance

### 3.2.3 ÉVOLUTION DE LA FISCALITÉ

Les recettes fiscales de la ville de Genève (y compris la taxe professionnelle) ont représenté, en 2016, 74.7% du total des revenus contre 75.7% aux comptes 2015. une analyse différenciée des revenus fiscaux selon ses composantes se révèle instructive.

en millions de francs	C 2016	B 2016	C 2015	ÉCART C16-B16		ÉCART C16-C15	
<b>revenus</b>							
Personnes physiques	555.1	583.9	602.1	- 28.8	- 4.9%	- 47.1	- 7.8%
Personnes morales	162.9	165.2	155.7	- 2.3	- 1.4%	+ 7.2	+ 4.6%
Impôts sur les chiens	0.4	0.3	0.4	+ 0.1	+ 19.5%	+ 0.0	+ 0.9%
Fonds de péréquation pers. morales	19.0	18.0	18.8	+ 1.0	+ 5.8%	+ 0.2	+ 1.3%
<b>sous total I</b>	<b>737.4</b>	<b>767.4</b>	<b>777.0</b>	<b>- 30.0</b>	<b>- 3.9%</b>	<b>- 39.6</b>	<b>- 5.1%</b>
taxe professionnelle	115.0	115.0	120.0	+ 0.0	+ 0.0%	- 5.0	- 4.2%
<b>total (revenus)</b>	<b>852.4</b>	<b>882.4</b>	<b>897.0</b>	<b>- 30.0</b>	<b>- 3.4%</b>	<b>- 44.6</b>	<b>- 5.0%</b>
<b>charges</b>							
Rétrocession aux communes frontalières françaises	31.0	34.3	31.1	- 3.3	- 9.6%	- 0.1	- 0.4%
Pertes sur créances irrécouvrables centimes additionnels	9.4	12.0	9.8	- 2.6	- 21.7%	- 0.4	- 4.5%
<b>sous total I</b>	<b>40.4</b>	<b>46.3</b>	<b>40.9</b>	<b>- 5.9</b>	<b>- 12.7%</b>	<b>- 0.6</b>	<b>- 1.4%</b>
perles sur créances irrécouvrables taxe professionnelle	1.3	1.8	1.2	- 0.4	- 25.2%	+ 0.1	+ 7.2%
<b>sous total II</b>	<b>41.7</b>	<b>48.0</b>	<b>42.2</b>	<b>- 6.3</b>	<b>- 13.2%</b>	<b>- 0.5</b>	<b>- 1.1%</b>
Frais de perception impôts	22.7	22.1	22.4	+ 0.6	+ 2.8%	+ 0.4	+ 1.7%
<b>total (charges)</b>	<b>64.4</b>	<b>70.1</b>	<b>64.5</b>	<b>- 5.7</b>	<b>- 8.2%</b>	<b>- 0.1</b>	<b>- 0.2%</b>
<b>revenus nets</b>	<b>787.9</b>	<b>812.2</b>	<b>832.5</b>	<b>- 24.3</b>	<b>- 3.0%</b>	<b>- 44.5</b>	<b>- 5.4%</b>

3.2

depuis l'introduction du système postnumerando, les productions des impôts « personnes physiques » et « personnes morales » de l'année courante, inscrites aux comptes, sont estimées en totalité par le département cantonal des finances (DF). A ces estimations, il convient d'ajouter les montants correspondants aux correctifs liés aux productions effectives telles qu'estimées à ce jour pour les années antérieures. une analyse pertinente de la manne fiscale réelle implique par conséquent de tenir compte de ces ajustements et de reconstituer à posteriori années après années les résultats fiscaux provisoires de chaque exercice.

2016 est la septième année qui voit les effets de la nouvelle imposition des personnes physiques acceptée par le peuple en 2009. L'estimation pour l'année 2016 est basée sur les taxations 2014 et 2015 définitives ainsi que les déclarations 2015 reçues et encore non traitées.

une première lecture des résultats fiscaux 2016 révèle que les impôts « personnes physiques » sont inférieurs aux montants budgétés (-4.9%). Les impôts « personnes morales » sont dans la même situation (-1.4%). toutefois, les montants budgétés par définition n'appréhendent pas les correctifs des années antérieures, correctifs pouvant tout aussi bien être positifs que négatifs. Aussi, pour juger de la pertinence des estimations portées dans le budget, il convient d'appréhender la situation en neutralisant les effets des correctifs liés aux années antérieures.

- Le montant comptabilisé des impôts « personnes physiques » pour l'année 2016 est inférieur au budget de 28.8 mios. Les correctifs cumulés liés aux années antérieures représentent une somme positive de 8.8 mios. En ne considérant que l'estimation concernant l'année 2016, le produit de l'impôt « personnes physiques » est ainsi inférieur au budget à hauteur de 37.6 mios. Les prévisions portées au budget se sont, pour l'instant, avérées bien plus optimistes que la réalité. Les explications de cet écart sont doubles. tout d'abord, la production de l'imposition au barème ordinaire a été estimée bien en deça des prévisions, à 424.3 mios au lieu de 451.9 mios attendus (-27.6 mios). Le département cantonal des finances s'attend à une légère baisse des impositions au barème ordinaire entre 2015 et 2016. dans le même temps, la production de l'impôt à la source s'est avérée également inférieure aux montants budgétés (-10.0 mios). cet écart important serait dû à une augmentation du nombre de « quasi-résidents » n'apparaissant pas encore dans les impositions au barème ordinaire ainsi qu'une accélération dans le traitement des demandes de taxation des contribuables imposés à la source.

## Évolution de la fiscalité (suite)

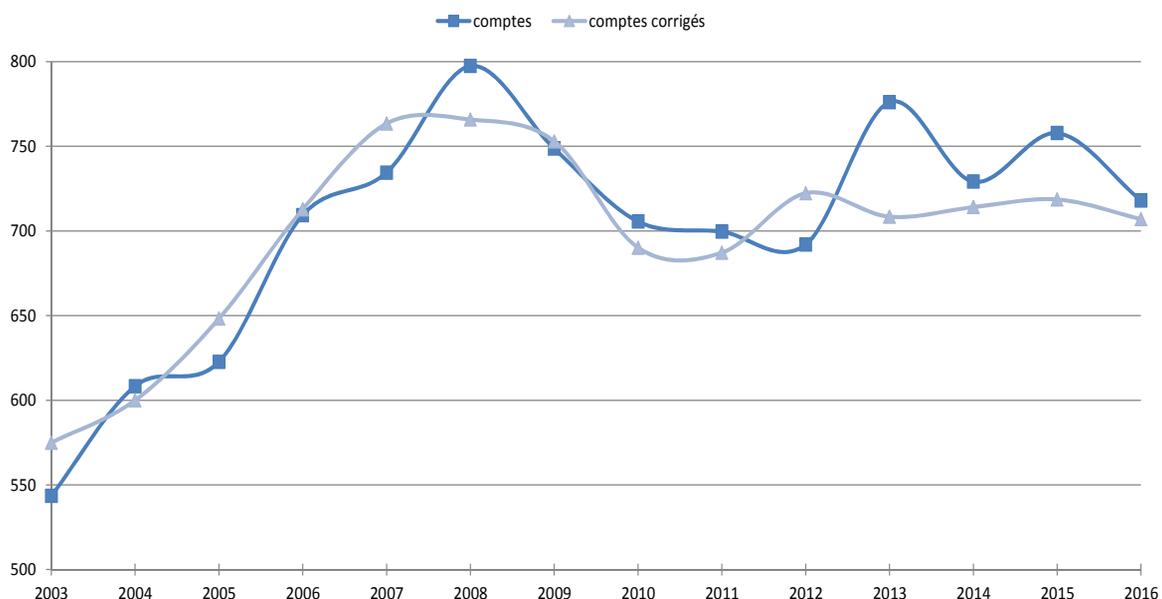
- La production estimée aux comptes 2016 concernant les impôts « personnes morales » est également inférieure au budget. Elle atteint 162.9 mios, soit 2.3 mios inférieure au budget, y compris 2.1 mios de correctifs positifs liés à des années antérieures. L'écart concernant seulement l'année 2016 est ainsi négatif à hauteur de 4.4 mios.

La production comptabilisée en 2016 de la taxe professionnelle quant à elle atteint tout juste les prévisions budgétaires. Rappelons que par son mode d'imposition *prænumérando* bisannuel, la taxe se base sur les années antérieures.

Les pertes effectives réalisées sur les débiteurs « centimes additionnels » atteignent 9.4 mios. A relever que le reliquat fiscal, à savoir la somme des impôts encore dus par les contribuables, diminue fortement en 2016. Il atteint désormais 317.9 mios, en diminution de 45.1 mios. Comme le 30% de ce montant est porté en variation de provision, il engendre la comptabilisation d'une charge négative de 13.5 mios.

## Production « centimes additionnels »

FIGURE 6 : PRODUCTION « CENTIMES ADDITIONNELS »



Les montants comptabilisés aux comptes 2016 sont de 10.9 mios supérieurs aux estimations correspondantes effectivement à l'exercice sous revue. Il conviendra de tenir compte de cet élément pour établir les prévisions de rentrées fiscales pour les années futures.

Relevons également que la production fiscale liée aux centimes additionnels n'a pas retrouvé son niveau de 2009, antérieur à la réforme de l'imposition des personnes physiques.

La valeur de production d'un centime additionnel en 2016 a été la suivante :

- en comparaison avec le budget 2016

	PERSONNES		TOTAL
	PHYSIQUES	MORALES	
comptes 2016	12'199'343.31	3'580'053.11	15'779'396.42
budget 2016	12'832'329.67	3'630'901.10	16'463'230.77
<b>différence</b>	<b>- 632'986.36</b>	<b>- 50'847.99</b>	<b>- 683'834.35</b>
<b>différence en %</b>	<b>-4.9%</b>	<b>-1.4%</b>	<b>-4.2%</b>

3.2

- en comparaison avec les comptes 2015

	PERSONNES		TOTAL
	PHYSIQUES	MORALES	
comptes 2016	12'199'343.31	3'580'053.11	15'779'396.42
comptes 2015	13'233'536.00	3'422'477.85	16'656'013.84
<b>différence</b>	<b>- 1'034'192.69</b>	<b>+ 157'575.26</b>	<b>- 876'617.42</b>
<b>différence en %</b>	<b>-7.8%</b>	<b>4.6%</b>	<b>-5.3%</b>

### 3.3 GESTION HÔTELIÈRE

#### 3.3.1 SWISSÔTEL GENÈVE MÉTROPOLE

Les résultats enregistrés en 2016 par l'hôtel métropole, bien que positifs, ont encore souffert de la morosité du climat des affaires dans le secteur de l'hôtellerie de luxe en suisse et à Genève. Le chiffre d'affaires est en très légère diminution par rapport à 2015. L'hôtel a continué de souffrir de son positionnement sur la clientèle d'affaires. En effet, les entreprises ont ajusté à la baisse leurs standards lorsque leur-e-s employé-e-s voyagent, favorisant les établissements 3 et 4 étoiles au détriment des hôtels 5 étoiles. Par ailleurs, le segment de la clientèle touristique a subi une diminution, probablement liée au niveau élevé du franc suisse par rapport à l'euro et au dollar américain.

Les charges ont également diminué dans les mêmes proportions que les revenus.

L'exercice 2016 se boucle avec un bénéfice stable à 1.0 mio. ce résultat tient compte de 2.3 mios d'amortissement de matériel, de mobilier et des équipements de l'hôtel, ainsi que des intérêts versés à la ville de Genève, à hauteur de 0.8 mio. L'exploitation de l'hôtel métropole engendre ainsi des revenus aux comptes de fonctionnement de la ville de Genève pour 1.8 mio de francs.

Le contrat de management avec swissôtel s'est terminé au 30 juin 2016. De manière temporaire, un mandat de gestion avec la société ИНА a été conclu. La transition entre ancien et nouvel exploitant s'est réalisée sans heurts, grâce à la bonne collaboration des intervenants.

#### Comptes de résultat comparés 2016 - 2015

en milliers de francs	2016		2015	
<b>Produits d'exploitation</b>		<b>19'165.8</b>		<b>19'259.0</b>
<b>Charges d'exploitation</b>				
marchandises et frais généraux	14'258.1		14'154.5	
entretien et maintenance	781.1	15'039.2	751.5	14'906.0
<b>Bénéfice d'exploitation avant intérêts et amortissements</b>		<b>4'126.6</b>		<b>4'353.0</b>
Amortissements		2'340.8		2'603.1
intérêts versés à la ville		758.5		779.2
<b>Bénéfice net d'exploitation</b>		<b>1'027.3</b>		<b>970.7</b>

#### Bilans comparés 2016-2015

<b>ACTIF</b> en milliers de francs	2016	2015	<b>PASSIF</b>	2016	2015
<b>Total</b>	<b>49'758.0</b>	<b>52'378.6</b>	<b>Total</b>	<b>49'758.0</b>	<b>52'378.6</b>
<b>Immobilisations</b>	<b>47'890.1</b>	<b>49'381.4</b>	<b>Exigible à long et moyen terme</b>	<b>47'217.5</b>	<b>49'373.6</b>
terrains	1'001.7	1'001.7	ville compte d'investissements	47'217.5	49'373.6
bâtiments, mobilier, matériel	46'888.4	48'379.4			
<b>Stock marchandises et fournitures</b>	<b>315.6</b>	<b>370.7</b>	<b>Exigible à court terme</b>	<b>1'513.2</b>	<b>2'034.3</b>
marchandises	214.7	230.4			
fournitures, combustibles	100.9	140.3			
<b>Réalisable et disponible</b>	<b>1'552.3</b>	<b>2'626.5</b>			
actifs transitoires	67.9	105.4			
débiteurs, dépôts de garantie	462.7	676.1			
liquidités	1'021.7	1'845.0	<b>Bénéfice de l'exercice</b>	<b>1'027.3</b>	<b>970.7</b>

### 3.3.2 RESTAURANT DU PARC DES EAUX-VIVES

Le restaurant du parc des eaux-vives a également souffert en 2016. Le chiffre d'affaires diminue quelque peu pour atteindre 4.4 mios de francs en 2016. Dans le même temps, les charges ont légèrement augmenté. Au final, les comptes sont déficitaires à hauteur de 420'000 francs. La marche des affaires au restaurant du parc des eaux-vives est très saisonnière, et à cet égard tributaire des conditions météorologiques. Ici encore, le niveau élevé du franc suisse par rapport à l'euro et au dollar américain n'a pas favorisé la marche des affaires.

un programme de réduction de charges a été mis en œuvre à fin 2016 afin d'améliorer la profitabilité de l'établissement.

3.3

en tenant compte de la charge d'intérêt relative aux investissements consentis par la ville de Genève dans cet édifice et versé par le restaurant du parc des eaux-vives, l'impact négatif sur les résultats de la ville de Genève est de 400'000 francs.

#### Comptes de résultat comparés 2016-2015

en milliers de francs	2016		2015	
<b>Produits d'exploitation</b>	<b>4'403.8</b>		<b>4'469.4</b>	
<b>Charges d'exploitation</b>				
marchandises et frais généraux	4'238.6		4'084.7	
entretien et maintenance	152.8	4'391.4	166.9	4'251.6
<b>Résultat d'exploitation avant intérêts et amortissements</b>	<b>12.4</b>		<b>217.8</b>	
amortissements		412.2		464.8
intérêts		20.3		23.3
<b>Bénéfice net / Perte nette d'exploitation</b>	<b>-420.1</b>		<b>-270.3</b>	

#### Bilans comparés 2016-2015

<b>ACTIF</b> en milliers de francs	2016	2015
<b>Total</b>	<b>1'169.8</b>	<b>1'757.5</b>
<b>Immobilisations</b>	<b>282.7</b>	<b>922.8</b>
terrains		
bâtiments, mobilier, matériel	193.8	500.0
immobilisations incorporelles	88.9	177.8
immobilisations financières	0.0	245.0
<b>Stock marchandises et fournitures</b>	<b>198.6</b>	<b>194.5</b>
marchandises, fournitures, combustibles	198.6	194.5
<b>Réalisable et disponible</b>	<b>688.5</b>	<b>640.2</b>
actifs transitoires	14.3	16.5
débiteurs, dépôts de garantie	193.4	164.0
liquidités	480.8	459.7

<b>PASSIF</b>	2016	2015
<b>Total</b>	<b>1'169.8</b>	<b>1'757.5</b>
<b>Exigible à long et moyen terme</b>	<b>1'037.9</b>	<b>1'219.6</b>
compte de liaison	1'037.9	1'219.6
<b>Exigible à court terme</b>	<b>522.4</b>	<b>508.2</b>
créanciers divers	334.5	257.6
fournisseurs, passifs transitoires	187.9	250.6
<b>Bénéfice / Perte reportée</b>	<b>29.6</b>	<b>300.0</b>
<b>Bénéfice / Perte de l'exercice</b>	<b>-420.1</b>	<b>-270.3</b>



# 4

4

## COMPTES PAR POLITIQUE PUBLIQUE VILLE DE GENÈVE

## 4 COMPTES PAR POLITIQUE PUBLIQUE VILLE DE GENÈVE

### 4.1 CHARGES PAR POLITIQUE PUBLIQUE

En milliers de francs		c 2016	B 2016	Écart	%	c 2015
<b>0</b>	<b>Administration générale</b>	<b>144'370</b>	<b>139'661</b>	<b>4'709</b>	<b>3%</b>	<b>146'360</b>
01	CONSEIL MUNICIPAL	2'625	2'937	-312	-11%	2'234
02	CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT	1'899	1'975	-76	-4%	2'627
05	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	124'222	117'962	6'259	5%	125'060
08	IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)	13'175	13'932	-757	-5%	13'914
09	DIVERS (NON VENTILABLES)	2'449	2'854	-405	-14%	2'525
<b>1</b>	<b>sécurité publique</b>	<b>116'491</b>	<b>122'189</b>	<b>-5'698</b>	<b>-5%</b>	<b>120'633</b>
10	PROTECTION JURIDIQUE	8'475	9'758	-1'283	-13%	11'170
11	SÉCURITÉ MUNICIPALE	54'155	57'451	-3'295	-6%	55'066
14	INCENDIE ET SECOURS	49'893	50'848	-956	-2%	50'132
16	PROTECTION CIVILE	3'968	4'131	-163	-4%	4'265
<b>2</b>	<b>Enseignement et formation</b>	<b>63'674</b>	<b>66'554</b>	<b>-2'881</b>	<b>-4%</b>	<b>63'338</b>
21	ÉCOLES PUBLIQUES	63'674	66'554	-2'881	-4%	63'338
<b>3</b>	<b>culture et loisirs</b>	<b>366'398</b>	<b>370'536</b>	<b>-4'137</b>	<b>-1%</b>	<b>379'024</b>
30	ENCOURAGEMENT À LA CULTURE	258'169	258'637	-468	-0%	270'984
33	PARCS ET PROMENADES	36'156	37'170	-1'014	-3%	35'742
34	SPORTS	49'290	51'941	-2'651	-5%	49'336
35	AUTRES LOISIRS	22'783	22'788	-5	-0%	22'962
<b>5</b>	<b>Prévoyance sociale</b>	<b>176'319</b>	<b>180'501</b>	<b>-4'182</b>	<b>-2%</b>	<b>169'663</b>
54	INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE	118'758	121'571	-2'813	-2%	113'025
58	AIDE SOCIALE	57'561	58'930	-1'369	-2%	56'638
<b>6</b>	<b>trafic</b>	<b>72'982</b>	<b>77'500</b>	<b>-4'518</b>	<b>-6%</b>	<b>75'619</b>
62	ROUTES COMMUNALES	71'672	76'296	-4'624	-6%	74'279
65	TRAFIC RÉGIONAL	1'310	1'204	106	9%	1'340
<b>7</b>	<b>protection et aménagement de l'environ.</b>	<b>66'823</b>	<b>67'453</b>	<b>-630</b>	<b>-1%</b>	<b>69'840</b>
71	APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX	7'759	6'673	1'085	16%	8'463
72	TRAITEMENT DES DÉCHETS	34'821	34'551	271	1%	35'347
74	CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES	10'848	11'306	-458	-4%	11'562
78	AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.	6'854	7'285	-431	-6%	7'013
79	AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	6'541	7'638	-1'097	-14%	7'455
<b>9</b>	<b>Finances et impôts</b>	<b>142'140</b>	<b>163'301</b>	<b>-21'161</b>	<b>-13%</b>	<b>158'402</b>
90	IMPÔTS	48'492	70'154	-21'662	-31%	65'515
92	ENTRE COMMUNES	-	-	-	-	2'010
94	CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX	24'498	25'043	-545	-2%	23'880
95	IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER	69'150	68'103	1'047	2%	66'997
<b>TOTAL</b>		<b>1'149'197</b>	<b>1'187'695</b>	<b>-38'497</b>	<b>-3%</b>	<b>1'182'879</b>

## 4.2 REVENUS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

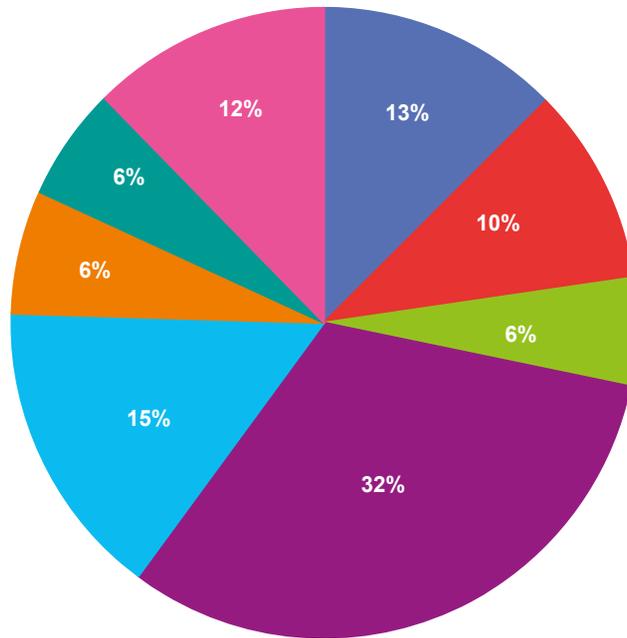
En milliers de francs		c 2016	B 2016	Écart	%	c 2015
<b>0</b>	<b>Administration générale</b>	<b>46'507</b>	<b>37'387</b>	<b>9'121</b>	<b>24%</b>	<b>40'911</b>
01	CONSEIL MUNICIPAL	0	-	0	-	3
02	CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT	96	70	26	37%	320
05	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	11'446	13'674	-2'228	-16%	16'714
08	IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)	34'965	23'643	11'322	48%	23'874
<b>1</b>	<b>sécurité publique</b>	<b>60'641</b>	<b>60'063</b>	<b>577</b>	<b>1%</b>	<b>58'230</b>
10	PROTECTION JURIDIQUE	34'602	35'185	-583	-2%	33'986
11	SÉCURITÉ MUNICIPALE	3'938	3'334	604	18%	3'877
14	INCENDIE ET SECOURS	21'637	20'941	696	3%	19'697
16	PROTECTION CIVILE	463	604	-141	-23%	669
<b>2</b>	<b>enseignement et formation</b>	<b>4'622</b>	<b>4'355</b>	<b>267</b>	<b>6%</b>	<b>4'226</b>
21	ÉCOLES PUBLIQUES	4'622	4'355	267	6%	4'226
<b>3</b>	<b>culture et loisirs</b>	<b>36'259</b>	<b>29'710</b>	<b>6'549</b>	<b>22%</b>	<b>38'786</b>
30	ENCOURAGEMENT À LA CULTURE	25'573	19'108	6'465	34%	27'683
33	PARCS ET PROMENADES	1'119	753	366	49%	1'498
34	SPORTS	8'786	9'073	-287	-3%	8'776
35	AUTRES LOISIRS	781	776	5	1%	829
<b>5</b>	<b>Prévoyance sociale</b>	<b>10'353</b>	<b>10'103</b>	<b>250</b>	<b>2%</b>	<b>10'520</b>
54	INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE	8'220	8'100	120	1%	8'188
58	AIDE SOCIALE	2'133	2'002	130	7%	2'332
<b>6</b>	<b>trafic</b>	<b>24'490</b>	<b>25'314</b>	<b>-825</b>	<b>-3%</b>	<b>26'893</b>
62	ROUTES COMMUNALES	24'490	25'314	-825	-3%	26'893
<b>7</b>	<b>Protection et aménagement de l'environ.</b>	<b>11'351</b>	<b>10'859</b>	<b>492</b>	<b>5%</b>	<b>11'307</b>
71	APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX	4'767	4'460	307	7%	4'991
72	TRAITEMENT DES DÉCHETS	1'693	1'415	279	20%	1'502
74	CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES	4'703	4'943	-239	-5%	4'711
78	AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.	35	-	35	-	18
79	AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	153	41	111	269%	86
<b>9</b>	<b>Finances et impôts</b>	<b>987'475</b>	<b>1'018'005</b>	<b>-30'530</b>	<b>-3%</b>	<b>1'031'523</b>
90	IMPÔTS	853'415	882'370	-28'955	-3%	898'106
92	ENTRE COMMUNES	5'571	5'571	-	-	-
94	CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX	21'938	32'812	-10'875	-33%	26'262
95	IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER	106'551	97'252	9'299	10%	107'155
<b>TOTAL</b>		<b>1'181'698</b>	<b>1'195'796</b>	<b>-14'099</b>	<b>-1%</b>	<b>1'222'395</b>

4.2

### structure des écarts à l'état brut

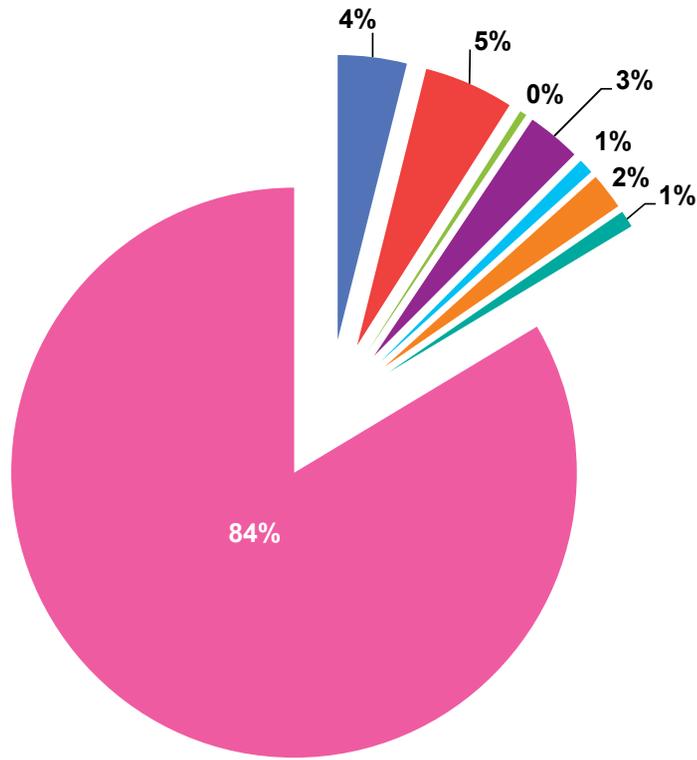
dépassement charges	42'732'015.70	manco revenus	-53'865'562.04
disponible charges	-81'229'256.35	suppléments	39'766'893.53
<b>total</b>	<b>-38'497'240.65</b>		<b>-14'098'668.51</b>

FIGURE 7 : CHARGES PAR POLITIQUE PUBLIQUE



- 0 Administration générale
- 1 sécurité publique
- 2 enseignement et formation
- 3 culture et loisirs
- 5 prévoyance sociale
- 6 trafic
- 7 protection et aménagement de l'environnement
- 9 Finances et impôts

FIGURE 8 : REVENUS PAR POLITIQUE PUBLIQUE



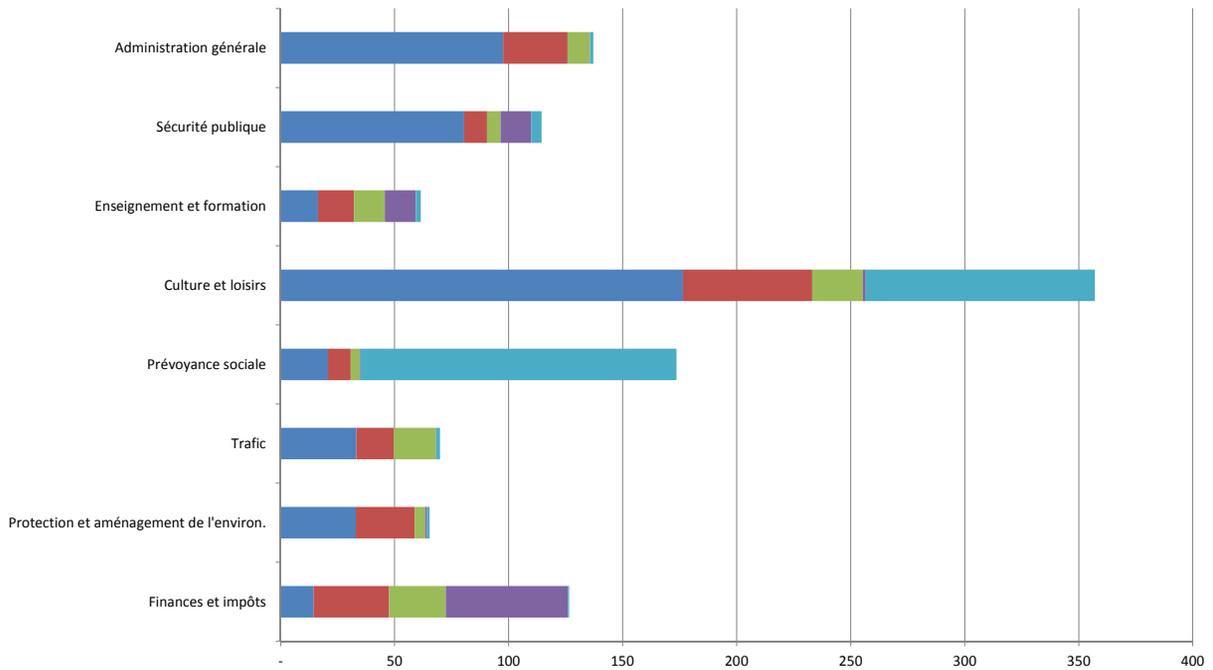
4.2

- 0 Administration générale
- 1 sécurité publique
- 2 enseignement et formation
- 3 culture et loisirs
- 5 Prévoyance sociale
- 6 trafic
- 7 protection et aménagement de l'environnement
- 9 Finances et impôts

## 4.3 COMPTES DE FONCTIONNEMENT PAR POLITIQUE PUBLIQUE ET CHAPITRE COMPTABLE

en milliers de francs	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	SÉCURITÉ PUBLIQUE	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	CULTURE ET LOISIRS	PRÉVOYANCE SOCIALE	TRAFIC	PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT	FINANCES ET IMPÔTS	RÉSULTAT
<b>charges</b>	<b>144'370</b>	<b>116'491</b>	<b>63'674</b>	<b>366'398</b>	<b>176'319</b>	<b>72'982</b>	<b>66'823</b>	<b>142'140</b>	<b>1'149'197</b>
30 charges de personnel	97'573	80'497	16'418	176'483	20'779	33'252	32'939	14'500	472'441
31 biens, services et marchandises	28'286	10'051	15'872	56'594	9'998	16'366	25'866	33'089	196'123
32 intérêts passifs	-	-	-	-	-	-	-	23'877	23'877
33 amortissements	9'752	5'922	13'448	22'257	3'925	18'555	4'589	903	79'351
34 contributions à d'autres collectivités	-	-	-	-	-	-	-	30'966	30'966
35 dédommagements à des collectivités publiques	44	13'369	13'580	1'234	337	88	774	22'644	52'069
36 subventions accordées	1'512	4'590	2'156	100'508	138'574	1'641	1'171	550	250'702
37 subventions redistribuées	282	-	-	3'096	-	-	-	-	3'378
38 Attribution aux financements spéciaux	-	-	-	53	-	-	-	-	53
39 imputations internes	6'921	2'062	2'199	6'173	2'706	3'080	1'484	15'611	40'236
<b>revenus</b>	<b>46'507</b>	<b>60'641</b>	<b>4'622</b>	<b>36'259</b>	<b>10'353</b>	<b>24'490</b>	<b>11'351</b>	<b>987'475</b>	<b>1'181'698</b>
40 impôts	-	-	-	-	-	-	-	852'362	852'362
42 revenus des biens	30'457	32'303	4'052	14'151	7'374	-	5'054	95'810	189'202
43 revenus divers	7'517	12'128	322	15'137	591	3'074	6'059	3'919	48'746
44 parts à des recettes et contrib. sans affectation	335	1'564	-	-	-	-	-	5'571	7'471
45 dédommagements de collectivités publiques	390	13'223	247	1'263	176	12'724	-	-	28'023
46 subventions acquises	170	185	1	1'014	2'211	8'690	-	-	12'271
47 subventions à redistribuer	282	-	-	3'096	-	-	-	-	3'378
48 Prélèvements sur les financements spéciaux	-	-	-	8	-	-	-	-	8
49 imputations internes	7'356	1'238	1	1'590	-	1	238	29'812	40'236
<b>RÉSULTAT</b>	<b>-97'863</b>	<b>-55'850</b>	<b>-59'051</b>	<b>-330'139</b>	<b>-165'966</b>	<b>-48'492</b>	<b>-55'472</b>	<b>845'335</b>	<b>32'500</b>

**FIGURE 9 : POIDS DES CHARGES PAR CHAPITRE COMPTABLE DANS LES POLITIQUES PUBLIQUES, EN MILLIONS DE FRANCS**



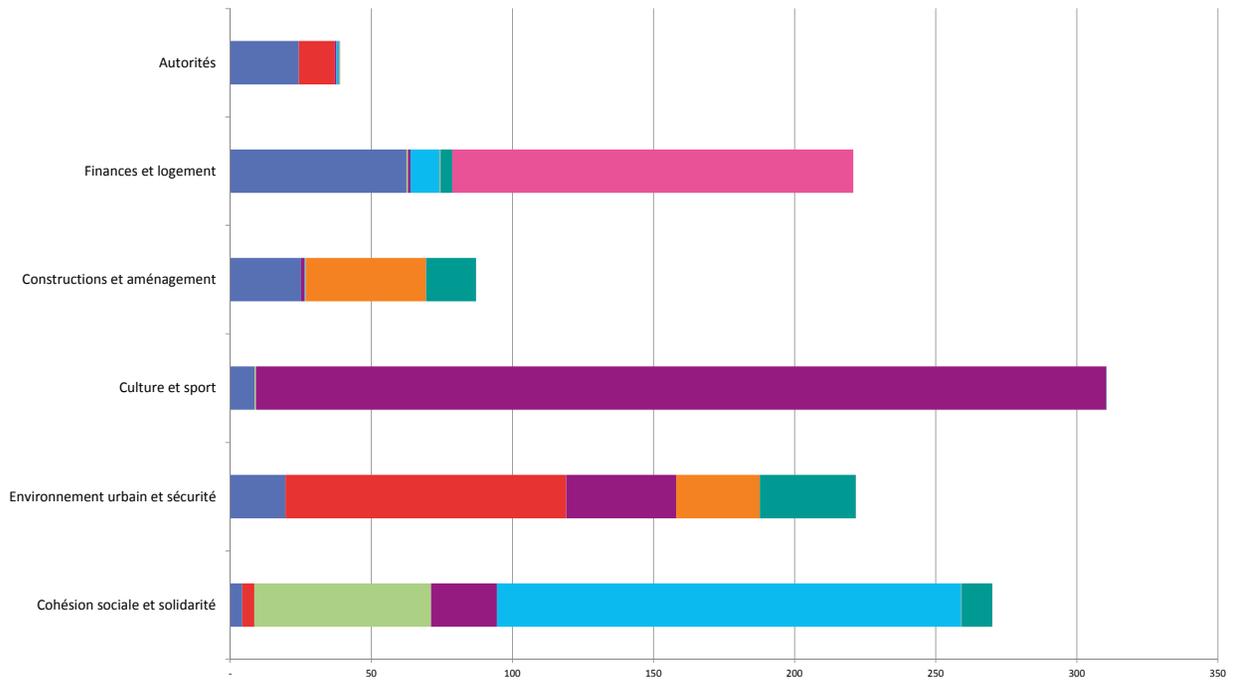
4.3

- 30 charges de personnel
- 31 biens, services et marchandises
- 32 et 33 Intérêts et amortissements
- 34 et 35 contributions et dédommagements à d'autres collectivités publiques
- 36 subventions accordées

## 4.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT PAR POLITIQUE PUBLIQUE ET DÉPARTEMENT

En milliers de francs	AUTORITÉS	FINANCES ET LOGEMENT	CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT	CULTURE ET SPORT	ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ	COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ	RÉSULTAT
<b>Administration générale</b>	<b>-23'027</b>	<b>-24'384</b>	<b>-18'999</b>	<b>-7'962</b>	<b>-19'259</b>	<b>-4'232</b>	<b>-97'863</b>
charges	24'353	62'458	25'125	8'577	19'577	4'280	144'370
revenus	1'326	38'074	6'126	615	319	48	46'507
<b>sécurité publique</b>	<b>-12'724</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-40'697</b>	<b>-2'429</b>	<b>-55'850</b>
charges	12'724	-	-	-	99'497	4'269	116'491
revenus	-	-	-	-	58'800	1'840	60'641
<b>enseignement et formation</b>	<b>-</b>	<b>-525</b>	<b>-</b>	<b>-532</b>	<b>-</b>	<b>-57'994</b>	<b>-59'051</b>
charges	-	525	-	532	-	62'617	63'674
revenus	-	-	-	-	-	4'622	4'622
<b>culture et loisirs</b>	<b>-573</b>	<b>-896</b>	<b>-1'303</b>	<b>-269'416</b>	<b>-35'374</b>	<b>-22'577</b>	<b>-330'139</b>
charges	573	898	1'303	301'332	38'936	23'356	366'398
revenus	-	2	0	31'916	3'562	779	36'259
<b>prévoyance sociale</b>	<b>-1'037</b>	<b>-10'430</b>	<b>-303</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-154'196</b>	<b>-165'966</b>
charges	1'037	10'430	303	-	-	164'548	176'319
revenus	-	-	-	-	-	10'353	10'353
<b>trafic</b>	<b>12'474</b>	<b>-231</b>	<b>-31'211</b>	<b>-</b>	<b>-29'392</b>	<b>-133</b>	<b>-48'492</b>
charges	250	231	42'685	-	29'683	133	72'982
revenus	12'724	-	11'475	-	290	-	24'490
<b>protection et aménagement de l'environ.</b>	<b>-</b>	<b>-4'127</b>	<b>-12'774</b>	<b>-109</b>	<b>-32'314</b>	<b>-6'149</b>	<b>-55'472</b>
charges	-	4'137	17'718	109	34'007	10'852	66'823
revenus	-	10	4'945	-	1'693	4'703	11'351
<b>Finances et impôts</b>	<b>-0</b>	<b>845'189</b>	<b>-1</b>	<b>103</b>	<b>24</b>	<b>19</b>	<b>845'335</b>
charges	0	142'122	1	6	8	3	142'140
revenus	-	987'311	-	109	32	22	987'475
<b>RÉSULTAT</b>	<b>-24'888</b>	<b>804'596</b>	<b>-64'590</b>	<b>-277'916</b>	<b>-157'011</b>	<b>-247'691</b>	<b>32'500</b>

FIGURE 10: POIDS DES CHARGES DES POLITIQUES PUBLIQUES DANS LES DÉPARTEMENTS, EN MILLIONS DE FRANCS



4.4

- 0 Administration générale
- 1 sécurité publique
- 2 enseignement et formation
- 3 culture et loisirs
- 5 prévoyance sociale
- 6 trafic
- 7 protection et aménagement de l'environnement
- 9 finances et impôts

## 4.5 RESSOURCES HUMAINES

Politiques publiques	Fixes					Auxiliaires		
	301180 (ETP)					301190 (CHF)		
	Postes occupés	Postes vacants	Total postes	B 2016	Écart postes	C 2016	B 2016	Écart
<b>0 Administration générale</b>	<b>536.1</b>	<b>19.5</b>	<b>555.6</b>	<b>542.4</b>	<b>13.2</b>	<b>3'494'920</b>	<b>3'815'883</b>	<b>-320'963</b>
05 Administration générale	518.4	19.5	537.9	521.7	16.2	3'494'920	3'795'683	-300'763
08 Immeubles du patrimoine administratif (non ventilables)	17.7	-	17.7	20.7	-3.0	-	20'200	-20'200
<b>1 sécurité publique</b>	<b>600.6</b>	<b>17.7</b>	<b>618.3</b>	<b>616.3</b>	<b>2.0</b>	<b>427'377</b>	<b>356'610</b>	<b>70'767</b>
10 Protection juridique	26.4	1.0	27.4	27.1	0.3	62'075	156'610	-94'535
11 sécurité municipale	292.5	2.8	295.3	296.5	-1.2	79'846	60'000	19'846
14 Incendie et secours	267.7	13.9	281.6	277.7	3.9	224'661	140'000	84'661
16 Protection civile	14.0	-	14.0	15.0	-1.0	60'795	-	60'795
<b>2 Enseignement et formation</b>	<b>142.1</b>	<b>5.8</b>	<b>147.9</b>	<b>142.8</b>	<b>5.1</b>	<b>589'259</b>	<b>134'950</b>	<b>454'309</b>
21 Écoles publiques	142.1	5.8	147.9	142.8	5.1	589'259	134'950	454'309
<b>3 culture et loisirs</b>	<b>1'215.4</b>	<b>44.3</b>	<b>1'259.7</b>	<b>1'268.0</b>	<b>-8.3</b>	<b>7'910'396</b>	<b>4'467'489</b>	<b>3'442'907</b>
30 Encouragement à la culture	834.4	37.0	871.4	879.4	-8.0	6'180'668	3'099'442	3'081'226
33 Parcs et promenades	199.1	4.0	203.1	205.0	-1.9	269'693	255'000	14'693
34 sports	173.5	2.3	175.8	175.3	0.5	1'426'583	1'031'727	394'856
35 Autres loisirs	8.4	1.0	9.4	8.4	1.0	33'452	81'320	-47'868
<b>5 Prévoyance sociale</b>	<b>123.0</b>	<b>8.1</b>	<b>131.1</b>	<b>129.9</b>	<b>1.2</b>	<b>1'771'155</b>	<b>1'176'280</b>	<b>594'875</b>
54 Institutions pour la jeunesse	57.7	0.6	58.3	58.5	-0.2	292'271	227'085	65'186
58 Aide sociale	65.3	7.5	72.8	71.4	1.4	1'478'884	949'195	529'689
<b>6 trafic</b>	<b>271.4</b>	<b>3.0</b>	<b>274.4</b>	<b>273.2</b>	<b>1.2</b>	<b>345'900</b>	<b>224'500</b>	<b>121'400</b>
62 Routes communales	271.4	3.0	274.4	273.2	1.2	345'900	224'500	121'400
<b>7 Protection et aménagement de l'environnement</b>	<b>243.3</b>	<b>6.3</b>	<b>249.6</b>	<b>258.8</b>	<b>-9.2</b>	<b>731'335</b>	<b>915'400</b>	<b>-184'065</b>
71 Approv.en eau,protection et correction des eaux	20.4	1.0	21.4	35.2	-13.8	41'084	-	41'084
72 traitement des déchets	124.6	0.7	125.3	124.4	0.9	294'734	230'000	64'734
74 cimetières et crématoires	53.3	2.0	55.3	51.8	3.5	132'733	71'700	61'033
78 Autres tâches de protection de l'environnement	15.6	1.8	17.4	17.4	-	247'965	433'700	-185'735
79 Aménagement du territoire	29.4	0.8	30.2	30.0	0.2	14'819	180'000	-165'181
<b>9 Finances et impôts</b>	<b>122.4</b>	<b>1.0</b>	<b>123.4</b>	<b>120.3</b>	<b>3.1</b>	<b>227'440</b>	<b>263'298</b>	<b>-35'858</b>
95 Immeubles du patrimoine financier	122.4	1.0	123.4	120.3	3.1	227'440	263'298	-35'858
<b>total</b>	<b>3'254.3</b>	<b>105.7</b>	<b>3'360.0</b>	<b>3'351.7</b>	<b>8.3</b>	<b>15'497'781</b>	<b>11'354'409</b>	<b>4'143'372</b>

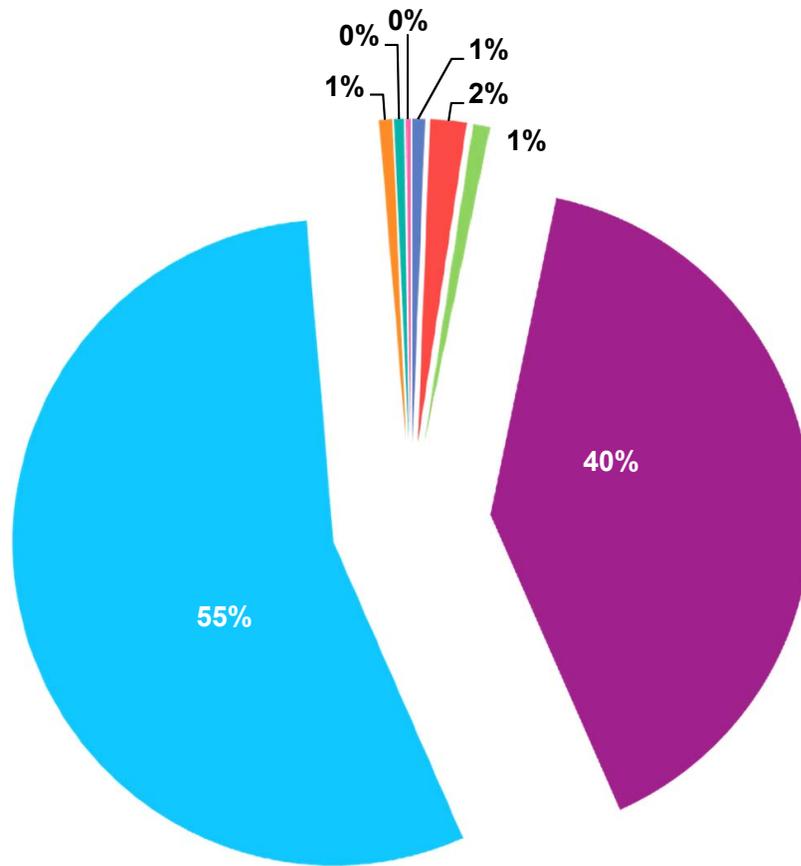
ETP: Équivalent temps Plein

## 4.6 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

En milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>SUBVENTIONS MONÉTAIRES</b>	<b>209'943</b>	<b>214'948</b>	<b>-5'005</b>	<b>-2%</b>	<b>202'834</b>
0 Administration générale	52	67	-15	-23%	37
1 sécurité publique	37	42	-5	-12%	42
2 enseignement et formation	1'536	2'608	-1'073	-41%	1'014
3 culture et loisirs	79'100	80'465	-1'365	-2%	78'984
5 prévoyance sociale	126'790	129'510	-2'720	-2%	120'119
6 trafic	1'410	1'318	92	7%	1'447
7 protection et aménagement de l'environ.	1'018	938	80	9%	1'193
<b>GRATUITÉS</b>	<b>40'760</b>	<b>41'277</b>	<b>-517</b>	<b>-1%</b>	<b>42'952</b>
0 Administration générale	1'460	1'013	447	44%	1'124
1 sécurité publique	4'553	5'606	-1'053	-19%	7'459
2 enseignement et formation	621	619	1	0%	536
3 culture et loisirs	21'408	21'769	-361	-2%	21'744
5 prévoyance sociale	11'784	11'382	402	4%	11'136
6 trafic	231	231	-	-	231
7 protection et aménagement de l'environ.	153	107	46	43%	171
9 finances et impôts	550	550	-	-	550
<b>TOTAL</b>	<b>250'702</b>	<b>256'225</b>	<b>-5'523</b>	<b>-2%</b>	<b>245'786</b>

4.6

FIGURE 11: POIDS DES SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE



- 0 Administration générale
- 1 sécurité publique
- 2 enseignement et formation
- 3 culture et loisirs
- 5 prévoyance sociale
- 6 trafic
- 7 protection et aménagement de l'environnement
- 9 finances et impôts

## 4.7 SERVICES COMPÉTENTS

### 4.7.1 COMMENTAIRE GÉNÉRAL SUR LES SERVICES COMPÉTENTS

Les services transversaux tels que la direction financière (CMAI et Assurances), la direction des ressources humaines, la direction du patrimoine bâti, Logistique et manifestations, la direction des systèmes d'information et communication, le service de l'énergie et la gérance immobilière municipale budgètent et enregistrent les charges sous leur compétence directement dans les centres de coûts des services bénéficiaires, ce qui génère des écarts.

Le service compétent est responsable de la gestion budgétaire du total des dépenses de son domaine. Il répartit les charges dans les services sur la base des éléments dont il dispose : personnel, demandes, besoins, historique actualisé (comptes), ventilation par immeuble, par service.

Il arrive cependant qu'au moment de l'élaboration du budget certaines charges ne puissent pas être réparties dans les services, faute d'informations suffisantes. Les services compétents budgètent alors sur leur propre centre de coûts et attribuent les charges aux services au moment de leur comptabilisation.

vous trouverez dans les pages suivantes une analyse par service compétent/nature de compte.

### 4.7.2 DFIN - ASSURANCES

en milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>2'899.8</b>	<b>4'301.5</b>	<b>-1'401.7</b>	<b>-33%</b>	<b>4'255.7</b>
<b>318 honoraires et prestations de service</b>	<b>2'808.5</b>	<b>4'271.5</b>	<b>-1'462.9</b>	<b>-34%</b>	<b>4'217.0</b>
318100 C-ASS Primes d'assurances incendie	1'554.5	2'503.5	-948.9	-38%	2'546.0
318110 C-ASS Primes d'assurances dégâts d'eau	413.2	580.0	-166.8	-29%	594.7
318120 C-ASS Primes d'assurances bris de glaces	318.2	530.0	-211.8	-40%	537.8
318130 C-ASS Primes d'assurances rc générale	125.7	126.0	-0.3	-0%	116.2
318140 C-ASS Primes d'assurances rc véhicules	216.2	210.0	6.2	3%	206.0
318150 C-ASS Primes d'assurances casco	11.1	10.0	1.1	11%	7.0
318160 C-ASS Primes d'assurances vol	111.3	84.0	27.3	32%	79.3
318170 C-ASS Primes d'assurances transports	31.8	200.0	-168.2	-84%	104.1
318180 C-ASS Primes d'assurances protection juridique	26.4	28.0	-1.6	-6%	26.0
<b>319 Frais divers</b>	<b>91.3</b>	<b>30.0</b>	<b>61.3</b>	<b>204%</b>	<b>38.7</b>
319010 C-ASS Franchises	91.3	30.0	61.3	204%	38.7

4.7

#### COMMENTAIRES :

##### groupe 318

Économie due à la mise en œuvre des nouveaux contrats d'assurance suite à l'appel d'offres effectué en 2015. Les montants des nouveaux contrats n'étaient pas connus lors de l'élaboration budgétaire. Le PB 2017 a été ajusté en ce sens.

### 4.7.3 DFIN - CENTRALE MUNICIPALE D'ACHAT ET D'IMPRESSION

En milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>875.2</b>	<b>671.6</b>	<b>203.5</b>	<b>30%</b>	<b>699.1</b>
<b>310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité</b>	<b>588.5</b>	<b>381.9</b>	<b>206.6</b>	<b>54%</b>	<b>458.4</b>
310011 C-CMAI Achats de fournitures de bureau	209.5	162.8	46.7	29%	201.3
310511 C-CMAI Impressions diverses	287.2	167.2	120.0	72%	206.7
310571 C-CMAI Frais de reliure et restauration de livres	91.8	51.9	39.9	77%	50.4
<b>311 mobilier, machines, véhicules et matériel</b>	<b>150.2</b>	<b>165.0</b>	<b>-14.8</b>	<b>-9%</b>	<b>129.0</b>
311010 C-CMAI Achats de mobilier et machines de bureau	139.3	150.0	-10.7	-7%	118.3
311201 C-CMAI Achats de matériel d'atelier et outillage	10.8	15.0	-4.2	-28%	10.8
<b>313 Achats de fournitures et autres marchandises</b>	<b>17.1</b>	<b>15.0</b>	<b>2.1</b>	<b>14%</b>	<b>17.9</b>
313201 C-CMAI Achats de fournitures pour ateliers	17.1	15.0	2.1	14%	17.9
<b>315 entretien d'objets mobiliers par des tiers</b>	<b>41.5</b>	<b>51.0</b>	<b>-9.5</b>	<b>-19%</b>	<b>35.2</b>
315011 C-CMAI Entretien du mobilier et machines de bureau	11.0	15.0	-4.0	-27%	12.4
315111 C-CMAI Entretien mat.équip/nettoyage bât.par tiers	9.1	1.0	8.1	813%	3.7
315201 C-CMAI Entretien matériel d'ateliers par des tiers	21.4	35.0	-13.6	-39%	19.1
<b>316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation</b>	<b>56.2</b>	<b>54.0</b>	<b>2.2</b>	<b>4%</b>	<b>56.2</b>
316161 C-CMAI Location d'autres équipements et divers	56.2	-	56.2	-	-
316201 C-CMAI Location de matériel d'ateliers et outilla.	-	54.0	-54.0	-100%	56.2
<b>318 honoraires et prestations de service</b>	<b>21.7</b>	<b>4.7</b>	<b>17.0</b>	<b>359%</b>	<b>2.3</b>
318251 C-CMAI Transports effectués par des tiers	8.8	3.7	5.0	135%	1.3
318551 C-CMAI Prestations pour services divers	13.0	1.0	12.0	1195%	1.1

#### COMMENTAIRES :

##### Groupe 310

dépassement dû à l'augmentation des demandes d'impressions des départements auprès de la CMAI. ce dépassement est largement compensé par l'économie réalisée sur le C-ASS. Le PB 2017 a été ajusté en ce sens.

#### 4.7.4 DIRECTION DU PATRIMOINE BÂTI

En milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>36'855.4</b>	<b>35'899.7</b>	<b>955.7</b>	<b>3%</b>	<b>38'045.8</b>
<b>314 entretien des immeubles par des tiers</b>	<b>35'174.7</b>	<b>34'479.7</b>	<b>695.0</b>	<b>2%</b>	<b>36'367.2</b>
314031 C-DPBA entretien autres terrains, emplac.	223.9	10.0	213.9	2139%	216.7
314041 C-DPBA Entretien clôtures et barrières	125.7	100.0	25.7	26%	139.5
314091 C-DPBA Entretien des ouvrages PCI.	321.6	100.0	221.6	222%	230.7
314160 C-DPBA Maintien propreté ville de Genève	264.3	450.0	-185.7	-41%	392.8
314200 C-DPBA Entretien bâtiments administratifs	4'064.4	3'380.0	684.4	20%	3'345.2
314250 C-DPBA contrats bâtiments administratifs	590.4	550.0	40.4	7%	625.2
314301 C-DPBA Entretien des bâtiments publics	11'762.9	13'015.7	-1'252.8	-10%	13'067.2
314304 C-DPBA Entr. logts de fonction dans bât. publics	24.7	30.0	-5.3	-18%	3.7
314351 C-DPBA contrats bâtiments publics	1'958.3	2'000.0	-41.7	-2%	2'155.9
314500 C-DPBA Entretien bâtiments locatifs	13'952.4	12'630.0	1'322.4	10%	14'002.0
314550 C-DPBA contrats bâtiments locatifs	1'558.4	1'700.0	-141.6	-8%	1'796.8
314600 C-DPBA Entretien bâtiments industriels	19.3	12.0	7.3	61%	131.8
314650 C-DPBA contrats bâtiments industriels	12.5	12.0	0.5	4%	11.5
314700 C-DPBA Entretien homes pour personnes âgées	48.7	80.0	-31.3	-39%	29.3
314801 C-DPBA Entretien locaux de tiers	133.8	300.0	-166.2	-55%	106.0
314851 C-DPBA contrats locaux de tiers	113.5	110.0	3.5	3%	113.0
<b>315 entretien d'objets mobiliers par des tiers</b>	<b>75.3</b>	<b>50.0</b>	<b>25.3</b>	<b>51%</b>	<b>53.9</b>
315162 C-DPBA Entretien d'autre matériel par des tiers	75.3	50.0	25.3	51%	53.9
<b>318 honoraires et prestations de service</b>	<b>1'605.3</b>	<b>1'370.0</b>	<b>235.3</b>	<b>17%</b>	<b>1'624.8</b>
318221 C-DPBA Frais de surveillance et d'interventions	168.0	250.0	-82.0	-33%	343.8
318222 C-DPBA contrats de surveillance	359.7	400.0	-40.3	-10%	355.7
318223 C-DPBA contrats d'ouverture & fermeture bât.public	242.3	450.0	-207.7	-46%	364.7
318381 C-DPBA Expertises par des tiers - immeubles	339.1	140.0	199.1	142%	236.8
318391 C-DPBA honoraires divers - immeubles	496.2	130.0	366.2	282%	323.7
<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>179.0</b>	<b>-</b>	<b>179.0</b>	<b>-</b>	<b>157.6</b>
<b>436 dédommagements de tiers</b>	<b>179.0</b>	<b>-</b>	<b>179.0</b>	<b>-</b>	<b>157.6</b>
436361 C-DPBA Remboursement travaux par tiers	179.0	-	179.0	-	157.6

4.7

## DIRECTION DU PATRIMOINE BÂTI - SUITE

### COMMENTAIRES :

#### groupe 314

le DPBA bénéficie, de la part du conseil administratif, d'une autorisation de dépassement budgétaire à hauteur de CHF 1.3 mio. En 2016, l'effort d'entretien a surtout été porté sur les immeubles locatifs.

#### groupe 318

ce groupe de dépenses est difficilement prévisible au vu de la nature des interventions, le plus souvent urgentes et imprévisibles.

### 4.7.5 LOGISTIQUE ET MANIFESTATIONS

En milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>1'571.6</b>	<b>1'621.7</b>	<b>-50.1</b>	<b>-3%</b>	<b>1'804.3</b>
<b>313 Achats de fournitures et autres marchandises</b>	<b>1'052.2</b>	<b>1'063.9</b>	<b>-11.7</b>	<b>-1%</b>	<b>1'242.2</b>
313521 C-LOM Achats carburant	1'077.0	1'063.9	13.1	1%	1'264.6
313599 C-LOM écarts stock carburant	-24.9	-	-24.9	-	-22.4
<b>318 honoraires et prestations de service</b>	<b>519.5</b>	<b>557.8</b>	<b>-38.4</b>	<b>-7%</b>	<b>562.1</b>
318091 C-LOM impôts taxes sur véhicules à moteur	519.5	557.8	-38.4	-7%	562.1

## 4.7.6 DIRECTION DES SYSTÈMES D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION

en milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>9'755.8</b>	<b>10'589.8</b>	<b>-833.9</b>	<b>-8%</b>	<b>9'162.8</b>
<b>310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité</b>	<b>9.9</b>	<b>15.0</b>	<b>-5.1</b>	<b>-34%</b>	<b>7.3</b>
310032 C-DSIC Achats de fournitures informatiques	9.9	15.0	-5.1	-34%	7.3
<b>311 mobilier, machines, véhicules et matériel</b>	<b>759.1</b>	<b>800.0</b>	<b>-40.9</b>	<b>-5%</b>	<b>525.7</b>
311030 C-DSIC Achats matériel et logiciels informatiques	666.7	500.0	166.7	33%	438.2
311041 C-DSIC Achats de matériel de communication	92.5	300.0	-207.5	-69%	87.4
<b>314 Entretien des immeubles par des tiers</b>	<b>723.1</b>	<b>876.3</b>	<b>-153.2</b>	<b>-17%</b>	<b>709.4</b>
314192 C-DSIC Entretien,réseaux fibre optique hors immeub	124.5	170.0	-45.5	-27%	121.1
314261 C-DSIC entretien informat. et télécomm. bât.admin.	554.5	706.3	-151.7	-21%	539.7
314561 C-DSIC entretien informatique télécom bât.locatifs	44.1	-	44.1	-	48.6
<b>315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers</b>	<b>4'780.5</b>	<b>5'342.6</b>	<b>-562.1</b>	<b>-11%</b>	<b>4'756.8</b>
315031 C-DSIC entr.matériel inform.et logiciels par tiers	4'205.5	4'542.6	-337.1	-7%	4'132.1
315041 C-DSIC entret.matériel de communicat.par des tiers	575.0	800.0	-225.0	-28%	624.7
<b>316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation</b>	<b>762.5</b>	<b>779.2</b>	<b>-16.7</b>	<b>-2%</b>	<b>836.7</b>
316031 C-DSIC location appareils multifonctions	717.7	763.7	-46.0	-6%	827.4
316032 C-DSIC location de logiciels	35.4	-	35.4	-	-
316042 C-DSIC Location matériel de télécom.et transmiss.	9.3	15.5	-6.2	-40%	9.3
<b>318 honoraires et prestations de service</b>	<b>2'720.7</b>	<b>2'776.7</b>	<b>-56.0</b>	<b>-2%</b>	<b>2'326.9</b>
318271 C-DSIC travaux informatiques par des tiers	1'320.3	1'195.2	125.1	10%	923.7
318431 C-DSIC Liaisons inform.,radio,TV,internet	183.3	238.0	-54.7	-23%	138.1
318450 C-DSIC téléphones	1'217.1	1'343.5	-126.4	-9%	1'265.1

4.7

### COMMENTAIRES :

#### groupe 314

Le budget est élaboré avec une connaissance incertaine de l'agenda des chantiers et travaux en bâtiments à venir.

#### groupe 315

un manque de ressources internes pour suivre les travaux de maintenance (y.c. la maintenance évolutive) n'a pas permis la consommation de l'enveloppe budgétaire.

## 4.7.7 ÉNERGIE

En milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>23'028.9</b>	<b>21'923.4</b>	<b>1'105.6</b>	<b>5%</b>	<b>22'991.8</b>
<b>312 Eau, énergie, combustible</b>	<b>21'431.8</b>	<b>20'655.0</b>	<b>776.8</b>	<b>4%</b>	<b>21'517.8</b>
312020 C-ENE BOIS	70.3	120.0	-49.7	-41%	195.6
312030 C-ENE Electricité	8'868.6	8'472.0	396.6	5%	8'624.0
312040 C-ENE Eau	8'012.7	6'244.0	1'768.7	28%	7'350.5
312060 C-ENE chauffage	207.1	250.0	-42.9	-17%	246.5
312070 C-ENE Gaz	3'182.6	3'186.0	-3.4	-0%	2'945.6
312080 C-ENE Huile de chauffage	1'455.7	2'383.0	-927.3	-39%	2'178.8
312999 C-ENE écarts d'inv.rebus, dim.prix	-365.3	-	-365.3	-	-23.2
<b>314 Entretien des immeubles par des tiers</b>	<b>1'597.2</b>	<b>1'268.4</b>	<b>328.8</b>	<b>26%</b>	<b>1'474.0</b>
314201 C-ENE Entretien bâtiments administratifs	113.8	108.2	5.6	5%	113.8
314251 C-ENE contrats bâtiments administratifs	70.6	81.6	-11.0	-13%	75.4
314302 C-ENE Entretien des bâtiments publics	519.2	331.7	187.5	57%	447.3
314352 C-ENE contrats bâtiments publics	310.2	241.5	68.7	28%	334.5
314501 C-ENE Entretien bâtiments locatifs	474.4	340.4	134.1	39%	386.1
314551 C-ENE contrats bâtiments locatifs	108.3	165.0	-56.7	-34%	116.7
314701 C-ENE Entretien homes pour personnes âgées	0.6	-	0.6	-	0.2

### COMMENTAIRES :

#### groupe 312

ce dépassement est essentiellement dû à l'augmentation tarifaire sur la fourniture de l'eau potable et sur le traitement des eaux usées (décision entérinée par le conseil d'état le 26 novembre 2015). La politique énergétique menée par le département pour désengager, chaque fois que possible, les énergies fossiles, ainsi que les prix du mazout restés bas pendant toute l'année 2016, ont permis de limiter l'impact sur le budget suite à l'introduction des nouvelles grilles tarifaires pour l'eau.

#### groupe 314

ce groupe budgétaire est très dépendant des aléas liés à l'entretien des installations techniques.

## 4.7.8 GÉRANCE IMMOBILIÈRE MUNICIPALE

En milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>1'177.5</b>	<b>1'142.8</b>	<b>34.7</b>	<b>3%</b>	<b>1'241.1</b>
<b>312 Eau, énergie, combustible</b>	<b>1'177.5</b>	<b>1'142.8</b>	<b>34.7</b>	<b>3%</b>	<b>1'241.1</b>
312061 C-GIM chauffage	1'177.5	1'142.8	34.7	3%	1'241.1

## 4.7.9 RESSOURCES HUMAINES

En milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>469'641.8</b>	<b>471'789.5</b>	<b>-2'147.7</b>	<b>-0%</b>	<b>467'455.8</b>
<b>300 Autorités et commissions</b>	<b>1'964.5</b>	<b>2'061.6</b>	<b>-97.1</b>	<b>-5%</b>	<b>1'603.7</b>
300161 C-DRH Jetons de présence CM (compétence DRH)	1'881.1	2'008.2	-127.1	-6%	1'527.7
300921 C-DRH Jetons de présence autres commissions	83.3	53.4	30.0	56%	76.0
<b>301 traitements du personnel</b>	<b>375'598.7</b>	<b>372'482.1</b>	<b>3'116.6</b>	<b>1%</b>	<b>372'481.8</b>
301020 C-DRH Allocations de naissance	57.5	50.0	7.5	15%	55.0
301180 C-DRH salaires fonctionnaires	312'252.2	328'893.2	-16'641.0	-5%	307'368.3
301190 C-DRH salaires personnel auxiliaire	15'497.8	11'354.4	4'143.4	36%	17'226.2
301200 C-DRH salaires des stagiaires	320.5	400.0	-79.5	-20%	395.4
301210 C-DRH salaires des apprentis	1'455.0	1'620.3	-165.3	-10%	1'536.8
301240 C-DRH salaires des civilistes	226.1	320.0	-93.9	-29%	272.5
301250 C-DRH salaires des jeunes durant l'été	249.2	250.0	-0.8	-0%	248.3
301270 C-DRH heures supplémentaires	1'570.9	1'204.1	366.8	30%	2'086.2
301300 C-DRH Prime de fidélité	27'405.9	27'424.1	-18.2	-0%	26'753.4
301301 C-DRH Indemnités de départ	124.5	-	124.5	-	142.1
301310 C-DRH Prime de mise à la retraite	578.8	711.7	-132.9	-19%	645.2
301331 C-DRH Prime professionnelle et de fonction	2'352.1	2'162.7	189.4	9%	2'290.3
301340 C-DRH service supplémentaire (indemnité)	1'087.7	1'014.6	73.1	7%	1'217.4
301350 C-DRH indemnités de nuisance	8'043.7	7'187.5	856.2	12%	7'956.5
301360 C-DRH Prime de fin d'étude	17.5	19.5	-2.0	-10%	9.5
301500 C-DRH traitement divers - réadapt. professionnelle	213.7	950.0	-736.3	-78%	196.7
301510 C-DRH réduction pour postes vacants	-	-15'000.0	15'000.0	-100%	-
301600 C-DRH Allocations pour enfants	4'145.6	3'920.0	225.6	6%	4'082.1
<b>303 Assurances sociales</b>	<b>32'553.1</b>	<b>34'062.1</b>	<b>-1'509.0</b>	<b>-4%</b>	<b>32'483.7</b>
303350 C-DRH Assurance maternité part ADM	151.0	158.2	-7.2	-5%	150.1
303360 C-DRH cotisations AVS, AI, APG	18'869.6	19'869.8	-1'000.2	-5%	18'853.7
303380 C-DRH cotisations assurance chômage	4'002.4	4'051.1	-48.7	-1%	3'930.4
303390 C-DRH Part aux frais administratifs AVS	537.5	563.3	-25.9	-5%	533.4
303400 C-DRH cotisations allocations familiales	8'835.6	9'259.7	-424.1	-5%	8'777.4
303520 C-DRH contributions pour civilistes	157.0	160.0	-3.0	-2%	238.8
<b>304 caisses de pensions et de prévoyance</b>	<b>46'305.0</b>	<b>47'202.6</b>	<b>-897.6</b>	<b>-2%</b>	<b>46'482.8</b>
304410 C-DRH cotisat. caisse assurance du personnel (CAP)	46'222.1	47'783.1	-1'561.0	-3%	46'405.7
304450 C-DRH caisse assurance du personnel 57/62 ans	-	395.0	-395.0	-100%	-
304510 C-DRH cotisations autres caisses	54.0	12.0	42.0	350%	69.5
304532 C-DRH Frais administratifs CAP	28.9	12.5	16.4	131%	7.7
304535 C-DRH Ajustement global cotisations CAP	-	-1'000.0	1'000.0	-100%	-

4.7

## RESSOURCES HUMAINES - SUITE

En milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>305 Assurance maladie et accidents</b>	<b>7'226.3</b>	<b>8'006.7</b>	<b>-780.4</b>	<b>-10%</b>	<b>7'920.7</b>
305530 C-DRH cotisat.assurance accidents professionnels	2'910.5	8'191.4	-5'280.9	-64%	2'877.4
305535 C-DRH Ajustement global cotisations ass.acc.prof	-	-500.0	500.0	-100%	-
305540 C-DRH cotisat.assurance accidents non profession.	4'242.4	-	4'242.4	-	4'764.0
305580 C-DRH Particip. caisse maladie pers. fixe et temp.	70.4	75.4	-4.9	-7%	109.7
305631 C-DRH cotisations assurances hors LAA	2.9	240.0	-237.1	-99%	169.6
<b>306 Prestations en nature</b>	<b>788.5</b>	<b>711.5</b>	<b>77.1</b>	<b>11%</b>	<b>791.6</b>
306640 C-DRH Indemnités de repas	355.8	333.0	22.8	7%	393.9
306650 C-DRH Indemnités de vêtements	432.7	378.5	54.2	14%	397.1
306670 C-DRH frais de lunettes	-	-	-	-	0.5
<b>307 Prestations aux pensionnés</b>	<b>2'449.3</b>	<b>2'854.0</b>	<b>-404.7</b>	<b>-14%</b>	<b>2'524.8</b>
307670 C-DRH Pension du conseil Administratif	1'233.0	1'400.0	-167.0	-12%	1'233.0
307680 C-DRH Pension SIS	1'115.2	1'354.0	-238.8	-18%	1'189.7
307690 C-DRH Rentes complémentaires	101.1	100.0	1.1	1%	102.1
<b>308 Personnel interimaire</b>	<b>54.8</b>	<b>595.0</b>	<b>-540.2</b>	<b>-91%</b>	<b>194.9</b>
308750 C-DRH Personnel interimaire	54.8	595.0	-540.2	-91%	194.9
<b>309 Autres charges du personnel</b>	<b>2'095.0</b>	<b>3'100.4</b>	<b>-1'005.3</b>	<b>-32%</b>	<b>2'286.5</b>
309770 C-DRH Annonces et frais pour la recherche de pers.	210.7	220.0	-9.3	-4%	219.9
309810 C-DRH cours formation, instructions, perfectionn.	1'559.0	2'400.0	-841.0	-35%	1'817.3
309830 C-DRH Frais de visites médicales	80.1	175.0	-94.9	-54%	74.1
309900 C-DRH Fonds de décès	177.5	185.4	-7.9	-4%	175.3
309940 C-DRH Indemnités au décès	67.7	120.0	-52.3	-44%	-
<b>317 Dédommagements</b>	<b>578.3</b>	<b>713.5</b>	<b>-135.2</b>	<b>-19%</b>	<b>657.6</b>
317021 C-DRH Indemnités de téléphone du personnel	-	-	-	-	1.2
317050 C-DRH Débours des autorités	66.4	68.9	-2.5	-4%	67.5
317060 C-DRH Indemnités de fonction	82.2	414.6	-332.4	-80%	229.1
317071 C-DRH Frais dépl. et repas de travail du personnel	203.1	20.0	183.1	916%	141.0
317080 C-DRH Indemn.utilisation transports publics gen.	226.5	210.0	16.5	8%	218.7
<b>318 honoraires et prestations de service</b>	<b>25.2</b>	<b>-</b>	<b>25.2</b>	<b>-</b>	<b>26.3</b>
318432 C-DRH Liaisons inform.,radio,tv,Internet du cm	19.5	-	19.5	-	21.9
318451 C-DRH téléphones	0.9	-	0.9	-	0.6
318511 C-DRH Frais réception pour tiers	4.8	-	4.8	-	3.7
<b>319 Frais divers</b>	<b>3.2</b>	<b>-</b>	<b>3.2</b>	<b>-</b>	<b>1.4</b>
319021 C-DRH cadeaux	0.2	-	0.2	-	-
319061 C-DRH Autres frais	3.0	-	3.0	-	1.4

## RESSOURCES HUMAINES - SUITE

En milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>5'241.5</b>	<b>5'320.0</b>	<b>-78.5</b>	<b>-1%</b>	<b>5'379.3</b>
<b>427 Immeubles du patrimoine administratif</b>	<b>97.3</b>	<b>210.0</b>	<b>-112.7</b>	<b>-54%</b>	<b>91.9</b>
427180 C-DRH macarons parking personnel	97.3	210.0	-112.7	-54%	91.9
<b>429 Autres revenus</b>	<b>0.6</b>	<b>-</b>	<b>0.6</b>	<b>-</b>	<b>0.6</b>
429361 C-DRH REVENUS divers	0.6	-	0.6	-	0.6
<b>436 Dédommagements de tiers</b>	<b>5'143.6</b>	<b>5'110.0</b>	<b>33.6</b>	<b>1%</b>	<b>5'286.8</b>
436220 C-DRH Frais de formation, remboursement	22.8	10.0	12.8	128%	28.1
436241 C-DRH Primes d'assurances, remboursement	0.6	-	0.6	-	1.5
436250 C-DRH Remboursement perte de salaire - accident	3'534.8	4'000.0	-465.2	-12%	3'520.5
436260 C-DRH Remboursement perte de salaire - invalidité	605.8	300.0	305.8	102%	637.9
436280 C-DRH Rembours. perte salaire - personnel mobilisé	183.9	200.0	-16.1	-8%	143.1
436301 C-DRH Dédommagements divers	64.9	-	64.9	-	71.9
436500 C-DRH Remboursement perte salaires - maternité	730.8	600.0	130.8	22%	883.9

4.7

### COMMENTAIRES :

L'économie de 2.15 mios sur les comptes de charges 2016 provient essentiellement des mouvements de personnel et des vacances de postes tout au long de l'année. Le nombre de postes vacants au 31.12.2016 était de 105.7 EPT.

#### Groupe 300

Les jetons de présence du conseil municipal et des commissions versés dépendent notamment des séances de commissions qui peuvent fluctuer en fréquence et en durée.

#### Groupe 301

L'origine de l'écart provient essentiellement des fluctuations de personnel (effet noria) et de la ligne personnel auxiliaire.

#### Groupe 303, 304 et 305

Les variations sur ces groupes dépendent des variations enregistrées sur le groupe 301.

#### Groupe 307

L'économie résulte des mouvements naturels des personnes sortant du régime de cessation d'activité.

#### Groupe 308

Le recours au personnel intérimaire par les services a été inférieur aux prévisions.

#### Groupe 309

Les formations obligatoires ont été inférieures aux prévisions.

#### Groupe 427

Les revenus sont inférieurs au budget en raison de la diminution du nombre de parking. cette ligne fera l'objet d'une adaptation budgétaire en ce sens.



# 5

## COMPTES PAR DÉPARTEMENT 5



# AUTORITÉS

## 5 COMPTES PAR POLITIQUE PUBLIQUE DES DÉPARTEMENTS

### 5.1 AUTORITÉS

#### 5.1.1 FAITS MARQUANTS ET COMMENTAIRES SUR LES PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

##### faits marquants

direction générale

durant l'année 2016, la direction générale a continué à assurer son rôle d'appui et de proposition auprès du conseil administratif et de coordination au sein de l'administration. Plusieurs projets et études ont été conduits au sein du CODIR (comité de direction), du COATTRIM (comité d'attribution immobilière) et de la COMIN (commission d'investissement).

Le CODIR et ses sous-groupes ont travaillé sur plusieurs projets.

Le CODIR a continué à agir comme comité de pilotage (COPIL) de plusieurs importants projets DRH, tels que l'évaluation des fonctions, l'analyse et description des fonctions type. Il a suivi les travaux du comité de pilotage « patrimoine immobilier » en vue de la migration de la GIM sur une nouvelle application en 2018, et effectué un point de situation avec le groupe de travail « politique de la vieillesse » afin de valider les diverses actions au niveau de chaque département.

toujours en tant que comité de pilotage, le CODIR a validé et soumis au conseil administratif plusieurs nouvelles directives et procédures, notamment les directives sur la gestion de la trésorerie, la gestion des caisses, la gestion et protection des droits de propriété intellectuelle. Par ailleurs, il a entrepris la mise à jour de la directive relative aux activités accessoires et l'élaboration d'une nouvelle directive sur la participation aux séances et commissions où les membres du personnel sont représenté-e-s. Il a également procédé à l'évaluation de l'application de la directive relative à l'utilisation du langage et de la communication épïcène après sa première année de mise en œuvre.

en collaboration avec le département des finances, le CODIR a continué à assurer le suivi du système de contrôle interne (SCI) et de l'analyse consolidée des risques. Il a également suivi le projet de révision LAC/MCH2 et RIE III.

Le CODIR a participé aux processus d'élaboration du plan directeur RH législature 2015 – 2020 et du nouveau plan directeur communal (PDCOM) et à la définition et à l'arbitrage des projets à inscrire au 4ème PSIC (Plan biennal des systèmes d'information et de communication); il a procédé à un examen approfondi des gratuités atypiques et proposé le transfert de certaines d'entre elles dans les départements concernés.

quant au COATTRIM, il a poursuivi son travail de consultation et de coordination interdépartementale sur plusieurs dossiers d'attribution de locaux, afin de répondre aux sollicitations de l'exécutif, des départements et de tiers. L'étude et la validation de plusieurs rocadés ont contribué à une meilleure utilisation des locaux appartenant à l'administration, toujours dans l'objectif de continuer à réduire les coûts des locations externes. Par ailleurs, le COATTRIM a piloté les travaux du groupe de travail « gestion du patrimoine immobilier (PI) », couvrant le patrimoine financier et le patrimoine adminis-

tratif, dans le but d'établir et gérer un registre global du PI.

En 2016 la COMIN a continué à travailler sur les prochains PFI et proposé divers scénarii de planification des dépenses d'investissement ; elle a effectué un monitoring régulier des PR déposées et des dépenses d'investissement, a continué à explorer plusieurs pistes pour alléger la charge financière et élaboré de nouveaux outils de monitoring des dépenses d'investissement.

département des autorités

L'année 2016 a été marquée par de nombreux déménagements/aménagements qui ont donné lieu à une redistribution des locaux entre les services. D'une part, le secrétariat du conseil municipal (SCM) a pu être regroupé au 17 de la rue Pierre-Fatio. Ces nouveaux locaux offrent des conditions de travail plus adaptées aux besoins du SCM et du bureau du conseil municipal en regroupant notamment le secrétariat et le mémorial sur un site unique.

d'autre part, le service des relations extérieures (SRE) a emménagé dans les bureaux de Beauregard permettant également de rassembler ses différentes équipes à l'exception de l'unité des réceptions devant rester au Palais Eynard pour des impératifs opérationnels.

Parallèlement, le service du contrôle financier (CFI) a pu bénéficier de nouveaux locaux au 2 rue du stand pour répondre à l'extension de ses activités et à sa réorganisation en cours.

dans le domaine événementiel, le SRE a organisé plusieurs manifestations en lien avec les mairies de Madame Alder et de Monsieur Barazzone, ou à la demande du conseil administratif :

- La visite du président de la confédération dans le cadre de la fête de l'escalade.
- Trois manifestations populaires : la fête du 1er août, la fête du 31 décembre, et la cérémonie d'investiture du nouveau maire.
- Deux cérémonies de remise de la médaille « Genève reconnaissante » : au directeur général de l'ONU et au personnel du CICR.
- La cérémonie de remise du prix Martin Ennals pour les défenseur-e-s des droits humains.
- La soirée en hommage au secrétaire général sortant de l'ONU.
- La réunion à Genève de la Task Force du réseau CGLU (cités et gouvernements locaux unis).
- La soirée du Geneva Opera Pool, réunissant quelque 800 représentant-e-s des communautés internationale, diplomatique, politique et économique.
- Le programme de commémoration des 25 ans d'amitié avec la ville japonaise de Shinagawa, en collaboration avec l'Association d'Amitié Genève Shinagawa.
- -La cérémonie d'accueil des nouveaux habitant-e-s de la ville de Genève et des nouveaux naturalisé-e-s.

en marge de ces événements, l'unité des réceptions a organisé près de 300 réceptions, dîners et cérémonies.

En 2016, le service juridique de la ville de Genève a fêté ses dix ans d'existence. L'augmentation notable du nombre de dossiers confiés au service s'est vérifiée durant toute l'année, ainsi plus de 130 nouveaux dossiers ont été attribués au service juridique en 2016.

En outre, le dossier judiciaire relatif à la centrale nucléaire du Bugey qui a été confié au LEX en 2015 a connu de nouveaux développements en 2016 avec le dépôt par la ville de Genève et le canton d'une plainte pénale contre X auprès du Pôle santé du Tribunal de Grande Instance de Paris le 3 mars 2016, plainte à laquelle quatre personnes physiques riveraines de la centrale se sont associées. Les infractions de mise en danger délibérée de la vie d'autrui, pollution des eaux et non-respect d'une mise en demeure par l'exploitant d'une installation nucléaire ont notamment été visées.

La première étape a été franchie avec succès puisque la plainte pénale déposée par la ville de Genève a donné lieu, non pas à un classement sans suite comme tel aurait pu être le cas, mais à l'ouverture, en mai 2016, par le Parquet de Paris d'une enquête préliminaire.

Par ailleurs, depuis le 1er janvier 2016, le LEX traite et suit l'ensemble des plaintes pénales émises par la ville de Genève. Cette nouvelle attribution constitue à l'évidence un gage de rigueur mais ne manque pas d'occasionner une charge de travail conséquente pour le LEX. Pas moins de 283 plaintes pénales ont, en effet, été déposées par la ville de Genève en 2016.

Au titre des événements organisés au cours de l'année 2016, il convient également de relever la première rencontre des marchés publics en ville de Genève qui a eu lieu le 7 avril 2016 et qui a connu un succès indéniable, attirant des participants émanant tant des communes genevoises que du canton.

En matière d'information et de communication, les travaux entrepris en collaboration avec la DSIC concernant la refonte du site Internet a beaucoup accaparé l'équipe WEB d'Infocom. Sur les réseaux sociaux, le nombre de fans a plus que doublé pour arriver à presque 50'000 sur Facebook, les vues sur YouTube ont augmenté de 12% et le compte TWITTER a été ouvert, ce dernier compte aujourd'hui 360 suiveurs. De plus, le nombre de visiteurs du site WEB de la ville de Genève poursuit sa progression d'environ 5% par année (environ 12'000 visiteurs par jour fin 2016).

Parallèlement, la nouvelle formule du magazine vivre à Genève avec son agenda a reçu un bon accueil de la part du public et des annonceurs puisque les recettes publicitaires ont augmenté. L'année a également été marquée par la production des vidéos présentant les bibliothèques communales, l'offre muséale genevoise, le 50ème anniversaire du Musée d'histoire naturelle ou le programme G'innove. En outre, fin 2016, l'unité Infocom a mis sur pieds un séminaire à l'attention de tous les « communicants » de la ville de Genève sur le thème de

la communication de crise.

Les interventions des Archives de la ville de Genève dans les services se poursuivent, tant pour la mise en place des instruments de gestion de l'information (plans de classement, calendriers de conservation) que pour le versement de documents destinés à rejoindre les archives historiques de la ville. Pour répondre aux besoins croissants dans ces domaines, une records manager à mi-temps a pu être engagée suite à un départ à la retraite.

une centaine de dossiers du conseil administratif, parmi les plus anciens, couvrant la période de 1802 à 1930 et représentant un total de 14'000 pages, ont été numérisés.

Enfin, le service du contrôle financier (CFI) continue sa réorganisation interne ainsi que la mise en place d'une méthodologie et d'outils modernes d'audit.

### commentaires sur les priorités et perspectives

Pour l'essentiel, les perspectives fixées pour l'année 2016 telles que définies dans le projet de budget ont été réalisées.

D'une part, l'Administration centrale a participé à la mise en œuvre de l'application SAP-GM qui permet d'assurer une gestion informatisée des subventions. Cette nouvelle procédure informatique intègre la constitution du dossier, la validation de la prise de décision, puis le processus de paiement et finalement le contrôle de l'utilisation adéquate des sommes allouées, conformément à la directive générale sur les subventions.

De plus, la mise à jour des directives de gestion administrative (DGA) atteignait 83% de réalisation au 31 décembre, taux qui dépasse la valeur cible minimale fixée à 60%. De surcroît, l'application informatique de gestion des DGA est terminée et a été mise en production en février 2016.

Parallèlement, le déploiement du système de contrôle interne (SCI) du département s'est poursuivi avec la mise en œuvre de mesures diminuant les risques inventoriés.

Dans le domaine de la communication, les objectifs d'amélioration ont largement été atteints. D'une part, les statistiques montrent que l'ouverture du site Intranet départemental le 15 avril 2016 est un véritable succès avec plus de 850 consultations mensuelles. D'autre part, la refonte du magazine vivre à Genève a été très bien accueillie par la population genevoise tout en affutant l'intérêt de nouveaux annonceurs publicitaires sensibles à cette nouvelle formule.

Enfin, les priorités relevant de la direction générale ont également été réalisées comme déjà explicité, ci-dessus, dans la rubrique des faits marquants.

## 5.1.2 ÉVALUATION DES OBJECTIFS

OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
créer de nouvelles places d'apprentissage au sein du département des autorités	nombre d'apprenti-e-s	2	1	0
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
L'intégration d'apprenti-e-s nécessite un environnement professionnel correspondant aux normes fixées par l'OFPC. L'analyse de ces critères a mis en évidence la nécessité d'obtenir la certification des formateurs et formatrices encadrant les apprenant-es. ces certifications sont actuellement en cours et aboutiront en septembre 2017 pour l'une (employé de commerce) et pour l'autre en septembre 2018 (logisticienne). Dès la rentrée 2017, le département des autorités pourra donc intégrer un apprenti employé de commerce qui sera rejoint pour la rentrée 2018 par une apprentie logisticienne.				

OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
mettre en production une plate-forme de gestion documentaire REPERES	date de mise en production	Juin 2016	décembre 2016	Mise en production en février 2016
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
La base est en production, mais des correctifs doivent encore être apportés pour être réellement opérationnelle.				

OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
mettre à jour les directives de gestion administrative (DGA) dans l'ensemble des départements	taux d'actualisation des DGA	100%	60%	83%
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
sur un total de départ de 200 documents, 165 ont été mis à jour ou abrogés, seuls 35 restent à traiter, soit 17% du total.				

OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
Améliorer la communication interservices au sein du département par la mise en place d'un intranet départemental	délais dans l'élaboration d'un concept intranet	Mars 2016	Juin 2016	Phase terminée avec succès le 31 mars 2016
	délais dans la mise en production	Juin 2016	septembre 2016	Mise en production le 15 avril 2016
	taux de satisfaction des collaborateurs/trices en termes de communication	90%	70%	90%
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
Après 9 mois d'utilisation, les statistiques relatives à sa fréquentation sont :				
<ul style="list-style-type: none"> <li>nombre de vues : 3'934 occurrences (soit presque 850 par mois)</li> <li>temps moyen de la visite : 1 minute et 15 sec.</li> <li>pages les plus visitées : 27% ressources humaines, 18% le contrôle de gestion et le contrôle interne, 16% l'actualité, 14% l'organigramme, 12% qui fait quoi comment et 11% le calendrier des activités du département A.</li> </ul>				

OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
Améliorer la structure et le contenu du magazine vivre à Genève	taux de satisfaction des lecteurs/trices	90%	70%	90%
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
Les indicateurs de satisfaction sont de type qualitatif et proviennent des messages reçus depuis la mise en oeuvre de cette nouvelle formule. en résumé, les lecteurs et lectrices apprécient la modernisation du magazine ainsi que l'ajout de l'agenda qui regroupe les activités et les prestations proposées par la ville de Genève. un autre indicateur est la progression des insertions publicitaires. notamment les nouveaux annonceurs tels que la migros ou les hug, dont l'adhésion confirme l'intérêt pour ce support.				

### 5.1.3 SYNTHÈSE DES COMPTES

#### CHARGES PAR SERVICE

En milliers de francs

	DG	ACE	LEX	SRE	SCM	CM	CA	CFI	Total
<b>Administration générale</b>	5'134	4'042	2'070	3'674	1'970	2'625	2'708	2'131	24'353
<b>sécurité publique</b>	-	-	-	-	-	-	12'724	-	12'724
<b>culture et loisirs</b>	-	-	-	-	-	-	573	-	573
<b>prévoyance sociale</b>	-	6	-	119	-	-	912	-	1'037
<b>trafic</b>	-	-	-	-	-	-	250	-	250
<b>Finances et impôts</b>	-	0	0	-	0	-	-	-	0
<b>total</b>	<b>5'134</b>	<b>4'048</b>	<b>2'070</b>	<b>3'793</b>	<b>1'970</b>	<b>2'625</b>	<b>17'168</b>	<b>2'131</b>	<b>38'938</b>

#### REVENUS PAR SERVICE

En milliers de francs

	DG	ACE	LEX	SRE	SCM	CM	CA	CFI	Total
<b>Administration générale</b>	89	1'087	4	37	11	0	96	0	1'326
<b>trafic</b>	-	-	-	-	-	-	12'724	-	12'724
<b>total</b>	<b>89</b>	<b>1'087</b>	<b>4</b>	<b>37</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>12'820</b>	<b>0</b>	<b>14'050</b>

## 5.1.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT

AUTORITÉS	TOTAL CHARGES	38'938'417	42'720'462	-3'782'045	-9%	44'235'022
	TOTAL REVENUS	14'050'055	16'129'550	-2'079'495	-13%	18'883'443
en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015	
<b>0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>						
<b>01 CONSEIL MUNICIPAL</b>						
<b>CHARGES</b>	<b>2'624'557</b>	<b>2'937'021</b>	<b>-312'464</b>	<b>-11%</b>	<b>2'234'058</b>	
<b>30 charges de personnel</b>	<b>1'961'819</b>	<b>2'167'639</b>	<b>-205'820</b>	<b>-9%</b>	<b>1'595'140</b>	
300 Autorités et commissions	1'887'930	2'028'210	-140'280	-7%	1'538'881	
303 Assurances sociales	71'201	133'664	-62'463	-47%	53'956	
305 Assurance maladie et accidents	2'688	5'765	-3'078	-53%	2'303	
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>601'358</b>	<b>671'433</b>	<b>-70'074</b>	<b>-10%</b>	<b>569'332</b>	
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	64'627	86'200	-21'573	-25%	65'697	
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	6'286	-	6'286	-	956	
313 Achats de fournitures et autres marchandises	1'576	5'000	-3'424	-68%	260	
314 entretien des immeubles par des tiers	15'229	-	15'229	-	362	
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	45'146	56'197	-11'051	-20%	36'288	
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	1'480	-	1'480	-	1'000	
317 dédommagements	152'787	197'200	-44'413	-23%	144'088	
318 honoraires et prestations de service	309'759	315'036	-5'277	-2%	312'063	
319 frais divers	4'468	11'800	-7'332	-62%	8'618	
<b>33 Amortissements</b>	<b>55'000</b>	<b>92'500</b>	<b>-37'500</b>	<b>-41%</b>	<b>45'251</b>	
331 Amortissements ordinaires du PA	55'000	92'500	-37'500	-41%	45'251	
<b>36 subventions accordées</b>	<b>2'000</b>	<b>2'000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2'000</b>	
365 subventions accordées - institutions privées	2'000	2'000	-	-	2'000	
<b>39 imputations internes</b>	<b>4'380</b>	<b>3'449</b>	<b>931</b>	<b>27%</b>	<b>22'336</b>	
390 Intérêts répartis	1'124	-	1'124	-	662	
392 Autres prestations internes	3'256	3'449	-193	-6%	21'674	
<b>REVENUS</b>	<b>450</b>	<b>-</b>	<b>450</b>	<b>-</b>	<b>3'400</b>	
<b>43 Revenus divers</b>	<b>450</b>	<b>-</b>	<b>450</b>	<b>-</b>	<b>3'400</b>	
435 ventes	450	-	450	-	3'400	
<b>02 CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT</b>						
<b>CHARGES</b>	<b>1'899'468</b>	<b>1'975'304</b>	<b>-75'835</b>	<b>-4%</b>	<b>2'627'151</b>	
<b>30 charges de personnel</b>	<b>1'390'296</b>	<b>1'408'459</b>	<b>-18'163</b>	<b>-1%</b>	<b>1'389'272</b>	
301 traitements du personnel	1'269'615	1'269'616	-0	-0%	1'269'615	
303 Assurances sociales	108'704	111'560	-2'856	-3%	108'355	
305 Assurance maladie et accidents	11'736	27'043	-15'306	-57%	11'061	
309 Autres charges du personnel	240	240	-	-	240	
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>468'604</b>	<b>548'345</b>	<b>-79'741</b>	<b>-15%</b>	<b>960'887</b>	
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	7'607	3'500	4'107	117%	9'135	
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	2'015	-	2'015	-	1'791	
313 Achats de fournitures et autres marchandises	758	2'200	-1'442	-66%	1'185	
314 entretien des immeubles par des tiers	-	-	-	-	3	
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	9'291	6'034	3'257	54%	4'291	
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	119	13'000	-12'881	-99%	11'776	
317 dédommagements	161'173	166'500	-5'327	-3%	175'080	
318 honoraires et prestations de service	191'767	253'111	-61'345	-24%	643'332	

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
319 Frais divers	95'875	104'000	-8'125	-8%	114'294
<b>37 subventions redistribuées</b>	-	-	-	-	<b>250'000</b>
375 subventions redistribuées - institutions privées	-	-	-	-	250'000
<b>39 imputations internes</b>	<b>40'568</b>	<b>18'500</b>	<b>22'068</b>	<b>119%</b>	<b>26'992</b>
391 mise à disposition de locaux	25'319	-	25'319	-	11'664
392 Autres prestations internes	15'249	18'500	-3'251	-18%	15'328
<b>REVENUS</b>	<b>96'023</b>	<b>70'000</b>	<b>26'023</b>	<b>37%</b>	<b>319'513</b>
<b>42 revenus des biens</b>	-	-	-	-	<b>500</b>
429 Autres revenus	-	-	-	-	500
<b>43 revenus divers</b>	<b>96'023</b>	<b>70'000</b>	<b>26'023</b>	<b>37%</b>	<b>69'013</b>
436 Dédommagements de tiers	96'023	70'000	26'023	37%	69'013
<b>47 subventions à redistribuer</b>	-	-	-	-	<b>250'000</b>
472 subventions à redistribuer - communes	-	-	-	-	250'000
<b>05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>19'828'901</b>	<b>20'847'493</b>	<b>-1'018'592</b>	<b>-5%</b>	<b>20'331'912</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>12'922'551</b>	<b>13'587'845</b>	<b>-665'294</b>	<b>-5%</b>	<b>12'998'219</b>
301 traitements du personnel	10'475'015	10'923'576	-448'561	-4%	10'414'116
303 Assurances sociales	905'158	951'647	-46'489	-5%	901'206
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'316'444	1'438'461	-122'017	-8%	1'404'210
305 Assurance maladie et accidents	148'174	231'163	-82'989	-36%	153'433
306 Prestations en nature	21'234	37'910	-16'676	-44%	22'234
309 Autres charges du personnel	56'525	5'088	51'437	1011%	103'019
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>5'367'480</b>	<b>5'985'220</b>	<b>-617'739</b>	<b>-10%</b>	<b>5'974'357</b>
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	766'387	744'475	21'912	3%	950'028
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	58'547	40'620	17'927	44%	37'608
312 Eau, énergie, combustible	128'123	128'083	40	0%	130'240
313 Achats de fournitures et autres marchandises	884'037	893'000	-8'963	-1%	861'736
314 entretien des immeubles par des tiers	304'546	128'568	175'978	137%	162'324
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	217'096	284'925	-67'828	-24%	261'669
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	182'740	118'550	64'190	54%	156'952
317 dédommagements	113'558	134'340	-20'782	-15%	74'222
318 honoraires et prestations de service	1'879'704	2'665'989	-786'285	-29%	2'526'386
319 Frais divers	832'743	846'670	-13'927	-2%	813'192
<b>33 Amortissements</b>	<b>170'078</b>	<b>159'042</b>	<b>11'036</b>	<b>7%</b>	<b>146'479</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	192'028	159'042	32'986	21%	124'374
334 Pertes sur débiteurs	-21'950	-	-21'950	-	22'105
<b>35 dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>16'576</b>	<b>25'000</b>	<b>-8'424</b>	<b>-34%</b>	<b>18'483</b>
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	16'576	25'000	-8'424	-34%	18'483
<b>37 subventions redistribuées</b>	<b>112'000</b>	<b>80'000</b>	<b>32'000</b>	<b>40%</b>	<b>84'500</b>
376 personnes physiques	112'000	80'000	32'000	40%	84'500
<b>39 imputations internes</b>	<b>1'240'216</b>	<b>1'010'387</b>	<b>229'829</b>	<b>23%</b>	<b>1'109'873</b>
390 Intérêts répartis	30'153	7'348	22'805	310%	10'114
391 mise à disposition de locaux	751'902	667'792	84'110	13%	722'069
392 Autres prestations internes	458'161	335'247	122'914	37%	377'690

En francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>REVENUS</b>	<b>1'229'172</b>	<b>1'059'550</b>	<b>169'622</b>	<b>16%</b>	<b>1'387'576</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>9'050</b>	<b>8'000</b>	<b>1'050</b>	<b>13%</b>	<b>11'729</b>
427 Immeubles du patrimoine administratif	2'550	2'000	550	28%	6'395
429 Autres revenus	6'500	6'000	500	8%	5'335
<b>43 revenus divers</b>	<b>1'108'122</b>	<b>971'550</b>	<b>136'572</b>	<b>14%</b>	<b>1'289'197</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	-	-	-	-	540
435 ventes	896'824	914'200	-17'376	-2%	868'975
436 Dédommagements de tiers	87'783	12'350	75'433	611%	128'479
439 Autres contributions	123'515	45'000	78'515	174%	291'203
<b>46 subventions acquises</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2'150</b>
469 Autres subventions	-	-	-	-	2'150
<b>47 subventions à redistribuer</b>	<b>112'000</b>	<b>80'000</b>	<b>32'000</b>	<b>40%</b>	<b>84'500</b>
471 subventions à redistribuer - cantons	112'000	80'000	32'000	40%	84'500
<b>1 SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>					
11 SÉCURITÉ MUNICIPALE					
<b>CHARGES</b>	<b>12'724'410</b>	<b>15'000'000</b>	<b>-2'275'590</b>	<b>-15%</b>	<b>17'172'954</b>
<b>35 dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>12'724'410</b>	<b>15'000'000</b>	<b>-2'275'590</b>	<b>-15%</b>	<b>17'172'954</b>
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	12'724'410	15'000'000	-2'275'590	-15%	17'172'954
<b>3 CULTURE ET LOISIRS</b>					
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE					
<b>CHARGES</b>	<b>574'879</b>	<b>577'162</b>	<b>-2'283</b>	<b>-0%</b>	<b>575'823</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>574'879</b>	<b>577'162</b>	<b>-2'283</b>	<b>-0%</b>	<b>575'823</b>
361 subventions accordées - cantons	2'940	11'600	-8'660	-75%	-4'000
363 subventions accordées - propres établissements	-	4'400	-4'400	-100%	-
365 subventions accordées - institutions privées	571'939	561'162	10'777	2%	579'823
34 SPORTS					
<b>CHARGES</b>	<b>-1'421</b>	<b>-</b>	<b>-1'421</b>	<b>-</b>	<b>8'000</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>-1'421</b>	<b>-</b>	<b>-1'421</b>	<b>-</b>	<b>8'000</b>
365 subventions accordées - institutions privées	-1'421	-	-1'421	-	8'000
<b>5 PRÉVOYANCE SOCIALE</b>					
54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE					
<b>CHARGES</b>	<b>23'200</b>	<b>23'200</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>23'200</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>23'200</b>	<b>23'200</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>23'200</b>
365 subventions accordées - institutions privées	23'200	23'200	-	-	23'200
58 AIDE SOCIALE					
<b>CHARGES</b>	<b>1'014'022</b>	<b>1'100'982</b>	<b>-86'960</b>	<b>-8%</b>	<b>1'005'110</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>1'014'022</b>	<b>1'100'982</b>	<b>-86'960</b>	<b>-8%</b>	<b>1'005'110</b>
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	4'000	-	4'000	-	-
365 subventions accordées - institutions privées	758'422	850'982	-92'560	-11%	740'110
367 subventions accordées - étranger	251'600	250'000	1'600	1%	265'000

En francs	c 2016	B 2016	Écart	%	c 2015
<b>6 TRAFIC</b>					
62 ROUTES COMMUNALES					
<b>REVENUS</b>	<b>12'724'410</b>	<b>15'000'000</b>	<b>-2'275'590</b>	<b>-15%</b>	<b>17'172'954</b>
45 dédommagements de collectivités publiques	12'724'410	15'000'000	-2'275'590	-15%	17'172'954
451 cantons	12'724'410	15'000'000	-2'275'590	-15%	17'172'954
65 TRAFIC RÉGIONAL					
<b>CHARGES</b>	<b>250'000</b>	<b>259'300</b>	<b>-9'300</b>	<b>-4%</b>	<b>250'000</b>
36 subventions accordées	250'000	259'300	-9'300	-4%	250'000
361 subventions accordées - cantons	250'000	259'300	-9'300	-4%	250'000
<b>7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.</b>					
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS					
<b>CHARGES</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6'532</b>
31 biens, services et marchandises	-	-	-	-	6'532
318 honoraires et prestations de service	-	-	-	-	6'532
<b>9 FINANCES ET IMPÔTS</b>					
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX					
<b>CHARGES</b>	<b>400</b>	<b>-</b>	<b>400</b>	<b>-</b>	<b>282</b>
32 intérêts passifs	400	-	400	-	282
320 engagements courants	400	-	400	-	282

## 5.1.5 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

### 05 Administration générale

#### 318 Honoraires et prestations de service

Le non dépensé de CHF 786'285 du groupe 318 du département des Autorités repose sur trois raisons :

- a) d'une part, 2016 n'a pas été une année électorale, ce qui s'est matérialisé par une économie de CHF 185'841 sur les frais de votation (318050) et les frais d'affranchissement (318520) de l'Administration centrale,
- b) d'autre part, le compte de l'organisation d'événements (318610) du service des relations extérieures comptabilise un rendu de CHF 431'027 correspondant à la compensation des dépassements des comptes réellement chargés par les dépenses des événements concernés. En effet, lors de l'établissement du projet de budget, la nature même des dépenses des projets du conseil administratif n'est pas connue de manière précise. De ce fait, un montant global est inscrit au budget sur le compte 318610, afin de compenser les comptes imputés par les dépenses réelles. Par exemple, le projet «1er août» est doté d'un budget de CHF 180'000 sans distinction, car il est impossible de connaître une année à l'avance la part dévolue à l'impression d'affiches, aux cachets des artistes, à la sécurité et à la location de matériel, etc., l'événement étant défini par le maire ou la maire en charge.
- c) finalement, l'année 2016 n'a donné lieu à aucune expertise effectuée par des tiers permettant ainsi d'économiser CHF 127'993 sur le compte 318380 de l'Administration centrale et CHF 43'155 sur le compte du CA.

Ces trois sources d'économie totalisent CHF 788'016 et couvrent pleinement l'écart à justifier.

### 5.1.6 RESSOURCES HUMAINES

PP	Libellé politiques publiques	FIXES					AUXILIAIRES		
		301180 (ETP)					301190 (CHF)		
		Postes occupés	Postes vacants	Total postes	B 2016	Écart postes	C 2016	B 2016	Écart
05	Administration générale	75.1	3.2	78.3	78.1	0.2	950'257	869'471	80'786
	<b>TOTAL</b>	<b>75.1</b>	<b>3.2</b>	<b>78.3</b>	<b>78.1</b>	<b>0.2</b>	<b>950'257</b>	<b>869'471</b>	<b>80'786</b>

ETP : ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

### 5.1.7 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

En milliers de francs	c 2016	B 2016	Écart	%	c 2015
subventions monétaires	1'156	1'225	-69	-6%	1'149
0 Administration générale	2	2	-	-	2
3 culture et loisirs	415	388	27	7%	417
5 prévoyance sociale	489	576	-87	-15%	480
6 trafic	250	259	-9	-4%	250
gratuités	707	738	-31	-4%	715
3 culture et loisirs	159	189	-31	-16%	167
5 prévoyance sociale	549	549	-	-	549
total	1'863	1'963	-100	-5%	1'864

## 5.1.8 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

En francs		C 2016	B 2016	Écart
<b>A</b>	<b>Autorités</b>	<b>1'155'556</b>	<b>1'224'800</b>	<b>-69'244</b>
01	conseil municipal	2'000	2'000	-
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>2'000</b>	<b>2'000</b>	<b>-</b>
	amicale des anciens conseillers municipaux	2'000	2'000	-
30	encouragement à la culture	416'287	387'850	28'437
<b>361</b>	<b>subventions accordées - cantons</b>	<b>2'940</b>	<b>-</b>	<b>2'940</b>
	subventions et allocations diverses et imprévues	2'940	-	2'940
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>413'347</b>	<b>387'850</b>	<b>25'497</b>
	commémoration du bicentenaire de l'adhésion de Genève à la confédération	-	50'000	-50'000
	rencontres internationales de Genève	22'700	22'700	-
	subventions et allocations diverses et imprévues	135'647	60'150	75'497
	TV Léman bleu	255'000	255'000	-
34	sports	-1'421	-	-1'421
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>-1'421</b>	<b>-</b>	<b>-1'421</b>
	subventions et allocations diverses et imprévues	-1'421	-	-1'421
54	institutions pour la jeunesse	23'200	23'200	-
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>23'200</b>	<b>23'200</b>	<b>-</b>
	coordination, accueil et renseignements-CAR	23'200	23'200	-
58	aide sociale	465'490	552'450	-86'960
<b>364</b>	<b>subventions accordées - sociétés d'économie mixte</b>	<b>4'000</b>	<b>-</b>	<b>4'000</b>
	subventions et allocations diverses et imprévues	4'000	-	4'000
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>209'890</b>	<b>302'450</b>	<b>-92'560</b>
	communauté genevoise d'action syndicale - CGAS	6'200	6'200	-
	divers projets pour la Genève internationale	61'664	70'000	-8'336
	Fondation GIPRI	25'800	25'800	-
	rassemblement E/F politique sociale logement	20'000	20'000	-
	subventions et allocations diverses et imprévues	96'226	180'450	-84'224
<b>367</b>	<b>subventions accordées - étranger</b>	<b>251'600</b>	<b>250'000</b>	<b>1'600</b>
	divers projets pour la Genève internationale	8'000	-	8'000
	fds municipal d'aide humanitaire p/collectivités publ.	243'600	250'000	-6'400
65	trafic régional	250'000	259'300	-9'300
<b>361</b>	<b>subventions accordées - cantons</b>	<b>250'000</b>	<b>259'300</b>	<b>-9'300</b>
	compagnie générale de navigation sur le lac Léman	250'000	259'300	-9'300

### 5.1.9 GRATUITÉS

en francs		C 2016	B 2016	Écart
<b>A</b>	<b>Autorités</b>	<b>707'124</b>	<b>737'844</b>	<b>-30'720</b>
30	encouragement à la culture	158'592	189'312	-30'720
361	subventions accordées - cantons	-	11'600	-11'600
	gratuités salles comm. accordées par CA	-	11'600	-11'600
363	subventions accordées - propres établissements	-	4'400	-4'400
	gratuités salles comm. accordées par CA	-	4'400	-4'400
365	subventions accordées - institutions privées	158'592	173'312	-14'720
	Fond. conserv. maison général dufour	152'312	152'312	-
	gratuités salles comm. accordées par CA	6'280	21'000	-14'720
58	Aide sociale	548'532	548'532	-
	365 subventions accordées - institutions privées	548'532	548'532	-
	ctre henry dunant (villa Plantamour)	226'428	226'428	-
	villa moynier	322'104	322'104	-

### 5.1.10 LISTE DES SUBVENTIONS PONCTUELLES EN FRANCS (1/2)

NOM SUBVENTIONNÉ	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
<b>subventions et allocations diverses et imprévus</b>		<b>138'587</b>
cinéma tous écrans	réception, 22ème tous écrans	4'000
cartooning for Peace	organisation d'un concert-spectacle avec l'orchestre de la suisse romande	5'000
reporters sans frontières	publication du troisième album photographique bilingue de RSF	5'000
course de l'escalade	39ème course de l'escalade - réception 3.12.2016	8'000
Fondation H. Dudley wright	spectacle son et lumières « Aux bastions des gènes »	25'000
Rita Productions SARL	projection du film "Ma vie de courgette"	60
Association sirocco festival black movie	festival black movie, cocktails, 2016	4'000
Demir SÖNMEZ Photography Geneva	photo exposition à la Place de Nations	15'000
université de Genève Compta II	congrès "Healthy lives : technologies, policies and experiences" le 27.06.2016	2'940
Rita Productions SARL	projection du film "Ma vie de courgette"	2'940
TERRAGIR énergie solidaire	exposition interactive « L'eau, un bien commun ? »	1'960
RTS Radio Télévision Suisse	une série de films sur les métiers de la coopération internationale	20'000
Fondation du grand prix d'horlogerie de Genève	cérémonie du grand prix d'horlogerie de Genève	19'440
Nations Unies	entraînement de la course de l'escalade au Palais ONU	5'000
Association Alternatiba Léman	festival Alternatiba Léman 2016	5'000
croix-rouge genevoise, Association cantonale de la	Projet artistique en collaboration avec la Haute école d'art et de design	10'000
Association cinéma des trois mondes	Réception, Festival 2016 FILMAR en America Latina	4'000
Association cinématou	Apéritif d'ouverture de la 11ème édition du festival Animatou	3'000
Nations Unies	entraînement de la course de l'escalade au Palais ONU	-1'753
<b>subventions et allocations diverses et imprévus</b>		<b>98'805</b>
Association les Jeunevois	6ème édit. "Genève fête son terroir"	500
Les Verts Genevois Parti Ecologiste GE	campagne pour la sortie programmée du nucléaire	600
Ordre des Avocats de Genève	formation pour des avocats	4'000
Association helvétique pour la Paix	Forum "conflit armé en Colombie 28-30.10.2016"	5'000
Société genevoise d'utilité publique (SGUP)	Apéritif, la réunion interdisciplinaire présent et avenir 06.06.16	16
TERRAGIR énergie solidaire	exposition interactive « L'eau, un bien commun ? »	40
Fondation Institut International des droits de l'Enfant	conférence du 3.10.2016/cocktail	80
HES-SO Direction Générale Hautes écoles spécialisées	événement biennal "Frontières et urbanité"	30'000
GIMUN	Geneva International Model United Nations	3'500
Association Festival International du Film sur les droits humains	Réception 14ème FIFDH du 4.03.2016	4'000
Partito Democratico - circolo di Ginevra	"organisation d'un spectacle théâtral intitulé : ""L'orda : quando gli albanesi eravamo noi"""	4'000
PROMEX SA Salon des Inventions	salon des inventions 13.04.2016 apéritif	2'500
Amnesty International section suisse	Assemblée générale d'Amnesty International	1'746
Terre des Hommes Suisse (section romande)	25ème marche de l'Espoir, 16.10.2016	3'000

2/2

NOM SUBVENTIONNÉ	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
société des Associations Italiennes de Genève - SA	publication La Notizia en 2016 (journal)	5'000
société genevoise d'utilité publique (SGUP)	Apéritif, la réunion interdisciplinaire présent et avenir" 06.06.16	784
Fondation Institut International des droits de l'Enfant	conférence du 3.10.2016/cocktail	3'920
Lift Events sàrl	conférence Lift 10-12 février 2016 bourse	13'000
CICR - comité International de la croix-rouge	exposition commémorative du CICR	7'500
nations unies	installation et transport de l'œuvre "Enlightened universe"	9'709
Fondation collège du travail	soutien 150ème Anniversaire du 1er congrès de la Première Internationale	4'000
nations unies	installation et transport de l'œuvre "Enlightened universe"	291
course de l'escalade	course de l'Escalade/non utilisée 2015	-1'421
solidarité bosnie	Pont en bois de Glodi/ non utilisée 2014	-2'000
students united nations	61 AG du SUN / non utilisée 2014	-960



# FINANCES ET LOGEMENT

## 5.2 FINANCES ET LOGEMENT

### 5.2.1 FAITS MARQUANTS ET COMMENTAIRES SUR LES PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

#### faits marquants

comme en 2015, la direction du département des finances et du logement (DFL) s'est beaucoup investie en 2016 dans les discussions entourant la 3<sup>ème</sup> réforme de l'imposition des entreprises (RIE3) qui impactera fortement les finances municipales. En parallèle, la direction du DFL a travaillé sur la redotation de la FONDETEC. Le conseil municipal a voté à l'unanimité l'attribution de 25 millions de francs sur 10 ans à cette fondation, lui permettant de poursuivre ses activités en faveur de la promotion économique locale. Finalement, dans un contexte de forte concurrence entre les villes, la direction du département a participé aux réflexions du groupe permanent conjoint concernant l'avenir de la Genève internationale. Avec un objectif clair : permettre à Genève de rester le premier centre de gouvernance mondiale.

Pour la Gérance immobilière municipale (GIM), l'année a d'abord été marquée par la décision du conseil administratif (CA) de porter à 10% le pourcentage de logements à loyer libre dans le parc de logements municipaux (+5%). Cette mesure, visant à accroître la mixité sociale, déploiera ses effets au fur et à mesure de la libération des logements concernés. En matière de rénovation d'immeubles, la GIM s'est fortement impliquée dans le grand chantier du périmètre des minoteries qui a débuté en 2016. Prévu sur une durée de 3 ans et demi, ce chantier complexe nécessite des rocades de locataires et demande une collaboration accrue avec l'ensemble des acteurs concernés. Enfin, pour mieux informer les locataires sur leurs droits et leurs devoirs, le service a édité une brochure en 6 langues abordant tant des questions réglementaires que des aspects de vie pratique.

En 2016, le service Agenda 21-ville durable (A21) a lancé deux importants projets : le Fonds d'apprentissage, qui vise à favoriser la création de places d'apprentissage en ville de Genève, et le programme de soutien à l'innovation sociétale G'InnoVe. En matière de promotion économique, le service a continué à développer le projet « Réparer plutôt que jeter », auquel s'est jointe la ville de Carouge et qui a été transposé à Lausanne et Neuchâtel. Le service a également réalisé une dizaine de campagnes de sensibilisation visant à lutter contre les discriminations et a organisé la 7<sup>ème</sup> édition de la semaine du goût en ville de Genève. Enfin, 2016 a été une année de transition pour la manifestation « La ville est à vous » : un vaste processus de concertation a en effet été mené avec l'ensemble des comités organisateurs et une étude a été réalisée par le laboratoire de sociologie urbaine (LASUR/EPFL) afin de poser de nouvelles bases pour l'avenir de la manifestation.

En 2016, la direction des systèmes d'information et de communication (DSIC) a mis en place un service en ligne sur le site web de la ville de Genève permettant aux habitant-e-s de la commune de transmettre des demandes de débarras d'objets encombrants. Cela représente un nouveau pas vers l'objectif « smart city », visant à rapprocher sur un plan numérique les Genevois-es et l'ad-

ministration municipale. À l'interne, la DSIC a lancé un outil collaboratif pour les membres du personnel, leur offrant la possibilité d'éditer et de partager leurs informations sur une plate-forme commune (vdgbox). Elle a aussi renouvelé 230 appareils multifonction parmi les 235 appareils en location utilisés par la ville, réduisant les coûts globaux payés dans ce domaine.

La direction financière (DFIN) a poursuivi l'analyse et/ou la préparation au déploiement de trois projets d'envergure : le déploiement du nouveau modèle comptable MCH2, le projet ISO 20022 qui vise à répondre aux nouvelles normes internationales en matière de trafic de paiement ainsi que le projet de gestion du patrimoine immobilier. En début d'année, le service a été fortement sollicité dans le cadre du référendum lancé contre les réductions budgétaires ; l'unité PLAN a en particulier dû procéder à de nombreux retraitements budgétaires, avec des incidences techniques non négligeables. Enfin, une politique d'achat a été validée par le CA. Elle positionne la centrale municipale d'achat (CMAI) comme un acteur central des achats en ville de Genève, porteur d'un savoir-faire à forte valeur ajoutée.

En juillet, le CA a validé la politique et le plan directeur RH pour la législature 2015-2020 proposés par la direction des ressources humaines (DRH). La politique RH municipale s'articule autour de 5 axes stratégiques recouvrant l'ensemble des processus liés aux ressources humaines. Elle est mise en œuvre par le biais d'un plan directeur, qui sera défini à chaque nouvelle législature. Pour mettre au point ce document pour la législature en cours, la DRH a misé sur une démarche participative et novatrice, incluant les cadres, afin qu'ils contribuent à l'élaboration d'objectifs concrets. En parallèle, le catalogue des fonctions-types de l'administration, recensant près de 200 descriptions de fonctions, a été entièrement préavisé par la commission d'évaluation.

Pour la taxe professionnelle communale (TAX), l'activité judiciaire a été intense en 2016, puisque la loi 11458 modifiant la LCOF (Lois sur les commissions officielles) est entrée en vigueur en décembre 2015. Dès 2016, le service de la TAX est ainsi devenu la première autorité de recours en matière de taxation. Les procédures du service ont été revues pour se conformer à cette modification et 239 décisions sur réclamations ont été rendues au cours de l'année. La direction du service a également été sollicitée pour des consultations relatives à la réforme de la fiscalité des entreprises et à l'abolition des statuts fiscaux, s'agissant en particulier des conséquences qui en découleront au niveau de la taxe professionnelle communale.

#### commentaire sur les priorités et perspectives

Assurer des finances municipales saines

Le département a travaillé cette année encore pour assurer la bonne santé financière de la ville de Genève. Il est ainsi parvenu à maîtriser les charges, à stabiliser

l'intérêt de la dette et à autofinancer les investissements sur les 10 dernières années. cette bonne gestion a permis à la commune d'occuper la deuxième place du classement annuel établi par l'Institut des hautes études en administration publique et PME magazine sur les finances des villes suisses, réalisant même le quatrième score absolu depuis la création de ce classement en 1999.

veiller à une juste répartition des tâches et des compétences

Le département a continué à suivre les travaux entourant la réforme de la répartition des tâches et des compétences entre le canton et les communes genevoises, et à défendre la position de la ville dans ses discussions. ce vaste chantier devrait l'occuper encore plusieurs mois.

mettre en œuvre le programme d'encouragement à l'innovation sociétale (G'Innove)

Le programme G'Innove, qui vise à promouvoir une culture de l'innovation et des pratiques inédites dans une perspective de développement durable urbain, a été lancé par l'A21 en 2016. Au total, 33 projets ont été déposés, pour un montant total de CHF 743'626.-. La délégation G'Innove s'est réunie à trois reprises et a décidé de soutenir 11 projets, pour un montant total de CHF 257'520.-. ces projets, souvent en phase de démarrage, touchent les domaines de l'économie créative, de l'économie collaborative, de l'innovation technologique et de l'innovation sociale.

Lutter contre les discriminations

Le service A21 a mis en œuvre plusieurs projets de sensibilisation afin de lutter contre toute forme de discriminations : la semaine de l'égalité sur le thème de la bande dessinée, le troisième volet du projet « Genève, sa gueule », la campagne contre l'homophobie et la transphobie sur le thème des « mots pour le dire », ainsi que la valorisation des termes positifs pour désigner les personnes LGBT dans les 6 langues les plus parlées à Genève. dans la perspective d'une administration inclusive, le service a également poursuivi ses efforts de sensibilisation du personnel aux questions de diversité, d'égalité, de respect de l'orientation sexuelle et de l'identité de genre, à travers la formation et la communication interne.

offrir des outils performants à l'administration municipale

La DSIC a installé 6 bornes informatiques en 2016, principalement pour des collaborateurs et collaboratrices ne disposant pas d'ordinateur. ce faisant, la part du personnel pouvant accéder à l'intranet de la ville atteint désormais les 91%. En matière de ressources humaines, le catalogue des fonctions-types de l'administration municipale a été préavisé par la commission y relative. cela permettra de colloquer en 2017 l'ensemble des postes de l'administration, un travail qui s'échelonnera sur plusieurs mois et débutera par les fonctions pénibles et particulièrement pénibles.

encourager la formation des jeunes

Le service A21 a lancé le Fonds d'apprentissage en septembre 2016. Pour rappel, ce Fonds doté de CHF 1.5 million de francs vise à favoriser la création de places d'apprentissage en ville de Genève par l'octroi de soutiens financiers aux entreprises locales qui engagent des apprenti-e-s. Pour chaque nouveau contrat d'apprentissage, le Fonds attribue CHF 3000.- pour un certificat fédéral de capacité (CFC) et CHF 5000.- pour une attestation de formation professionnelle (AFP). Au total, le Fonds a reçu 292 demandes et il est entré en matière sur 169 d'entre elles. La majorité de ces demandes (94%) concerne des CFC.

soutenir la Genève internationale

La direction du département a participé aux pourparlers concernant le projet de rénovation et d'agrandissement du Palais des Nations et est parvenue à un accord avec le canton, la confédération et l'ONUG concernant le financement de ce vaste chantier. La contribution municipale – acceptée par le CM en 2016 – se montera à 20 millions de francs sans intérêt, remboursable sur trente ans. Ajoutée aux financements fédéraux et cantonaux, cette contribution permettra à l'ONUG de disposer d'un parc moderne et efficace, répondant à ses besoins actuels, et renforcera le rôle de la Suisse comme état hôte.

## 5.2.2 ÉVALUATION DES OBJECTIFS

POURSUIVRE LA POLITIQUE DU LOGEMENT SOCIAL EN VILLE DE GENÈVE				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
poursuivre la mise en application du règlement fixant les conditions de location des logements à caractère social de la ville de Genève	taux de logements sociaux régis par le règlement 2009	100%	100%	72%
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
A ce stade de la mise en œuvre du règlement, il s'avère que la démarche « au fil de l'eau » atteint ses limites. Début 2017, la mise en œuvre entrera par conséquent dans une seconde phase, impliquant la notification d'avis de modification unilatérale des baux encore non assujettis au règlement 2009. Ces avis peuvent donner lieu à des procédures de contestation devant l'autorité judiciaire compétente, de sorte qu'il n'est pas possible de déterminer quel en sera l'impact et dans quel délai.				

INTÉGRER LES DEMANDES DE LOGEMENT DE LA GIM À LA BASE COMMUNE GÉRÉE PAR L'ÉTAT DE GENÈVE AFIN D'ALLÉGER LES DÉMARCHES ADMINISTRATIVES				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
Intégrer les demandes de logement adressées à la Gérance immobilière municipale (GIM) à la base commune des demandeurs et demandeuses de logement gérée par l'Etat de Genève, et adapter l'organisation interne ainsi que les processus de travail de la GIM	taux de demandes de logement enregistrées dans la base commune	100%	100%	0%
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
toutes les mesures nécessaires de coordination/analyse avec l'OLO et les FDP sont prises. A ce stade, il a cependant été décidé de ne pas engager les études opérationnelles pour l'intégration des demandeur-euse-s de logement GIM à la base commune. En effet, cette dernière n'assure pas la saisie automatique des données des formulaires de demandes de logement. Par ailleurs, le calcul du revenu N-O n'est à ce stade pas assuré. L'OLPF et le centre de calcul du revenu déterminant unifié ont engagé un travail commun à ce sujet, dont les résultats seront connus au premier trimestre 2017.				

METTRE EN ŒUVRE LE PROGRAMME D'ENCOURAGEMENT À L'INNOVATION SOCIÉTALE (G'INNOVE)				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
mettre en œuvre le nouveau programme d'encouragement à l'innovation sociétale (G'innove)	taux d'information du dispositif dans l'administration	100% des services sont informés du nouveau dispositif	75% des services sont informés du nouveau dispositif	100% des services sont informés du nouveau dispositif
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
Le programme G'innove a été lancé en mars 2016. tous les chef-fe-s de service de la ville de Genève ont été informés de ce nouveau dispositif. Par ailleurs, une communication envers les associations et organismes externes à la ville de Genève a été déployée dès mars 2016. En tout, 33 demandes de soutien ont été déposées et 11 ont été acceptées en 2016.				

ACCUEILLIR LES ENTREPRISES EN VILLE DE GENÈVE – PÔLE ÉCONOMIE ET EMPLOI				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
définir un concept pour l'accueil des entreprises en ville de Genève et le plan d'action en découlant	établissement des documents ad hoc	1 document de concept d'accueil et 1 plan d'action sont rédigés et livrés	Seul le document de concept d'accueil est rédigé et livré	Le document de concept d'accueil a été préparé mais est encore en travail
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
un document de concept d'accueil a été préparé, mais il doit encore être complété. une première identification des prestations délivrées par la ville de Genève aux entreprises a, en effet, mis en évidence la nécessité d'une collaboration interdépartementale sur cette question. il s'agira donc, dans l'année à venir, de travailler avec les autres départements municipaux pour identifier toutes les prestations intéressant les entreprises, afin d'affiner le concept d'accueil et de mettre en place un plan d'action global.				

ASSURER L'ACCÈS AU SITE INTRANET DE LA VILLE DE GENÈVE AU PERSONNEL NE DISPOSANT PAS D'ORDINATEUR				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
donner aux collaborateurs et collaboratrices ne disposant pas d'ordinateur un accès libre et autonome au site intranet de la ville au moyen de bornes informatiques	proportion du personnel ville pouvant accéder librement et de façon autonome au site intranet	100%	95%	91%
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
La réalisation de cet objectif progressera en 2017, mais son taux de réalisation dépendra des services qui déclinent, pour l'instant, l'offre d'instaurer des bornes d'accès à intranet pour leur personnel.				

## 5.2.3 SYNTHÈSE DES COMPTES

### CHARGES PAR SERVICE

En milliers de francs	DFL	DFIN	GIM	DRH	A21	DSIC	TAX	total
Administration générale	3'180	10'098	13'180	14'961	-	17'840	3'199	62'458
enseignement et formation	-	-	-	-	525	-	-	525
culture et loisirs	-	-	42	-	855	-	-	898
Prévoyance sociale	6'507	-	1'186	-	2'738	-	-	10'430
Trafic	-	-	231	-	-	-	-	231
Protection et aménagement de l'environ.	-	-	-	-	4'137	-	-	4'137
Finances et impôts	-	75'559	67'524	-	-	-	-960	142'122
<b>total</b>	<b>9'687</b>	<b>85'657</b>	<b>82'163</b>	<b>14'961</b>	<b>8'255</b>	<b>17'840</b>	<b>2'239</b>	<b>220'801</b>

### REVENUS PAR SERVICE

En milliers de francs	DFL	DFIN	GIM	DRH	A21	DSIC	TAX	total
Administration générale	442	17'129	19'417	733	-	5	347	38'074
culture et loisirs	-	-	-	-	2	-	-	2
Protection et aménagement de l'environ.	-	-	-	-	10	-	-	10
Finances et impôts	-	773'293	98'971	-	-	-	115'048	987'311
<b>total</b>	<b>442</b>	<b>790'422</b>	<b>118'388</b>	<b>733</b>	<b>11</b>	<b>5</b>	<b>115'395</b>	<b>1'025'396</b>

## 5.2.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT

<b>FINANCES ET LOGEMENT</b>	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>220'800'849</b>	<b>237'536'945</b>	<b>-16'736'096</b>	<b>-7%</b>	<b>239'947'929</b>
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>1'025'396'443</b>	<b>1'049'185'689</b>	<b>-23'789'246</b>	<b>-2%</b>	<b>1'060'178'017</b>

en francs	<b>C 2016</b>	<b>B 2016</b>	<b>Écart</b>	<b>%</b>	<b>C 2015</b>
<b>0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>					
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE					
<b>CHARGES</b>	<b>47'955'222</b>	<b>41'298'049</b>	<b>6'657'174</b>	<b>16%</b>	<b>49'188'594</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>38'877'751</b>	<b>28'152'184</b>	<b>10'725'567</b>	<b>38%</b>	<b>38'768'452</b>
300 Autorités et commissions	-	-	-	-	1'100
301 Traitements du personnel	31'069'785	18'334'615	12'735'169	69%	30'581'505
303 Assurances sociales	2'806'800	3'116'078	-309'278	-10%	2'898'903
304 caisses de pensions et de prévoyance	3'787'896	3'075'978	711'918	23%	3'733'311
305 Assurance maladie et accidents	455'403	457'805	-2'403	-1%	641'774
306 Prestations en nature	26'913	40'900	-13'987	-34%	20'418
308 Personnel interimaire	54'790	200'000	-145'210	-73%	194'923
309 Autres charges du personnel	676'165	2'926'808	-2'250'643	-77%	696'519
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>5'137'039</b>	<b>8'139'857</b>	<b>-3'002'817</b>	<b>-37%</b>	<b>5'323'053</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	685'299	579'900	105'399	18%	587'408
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	199'034	1'002'410	-803'376	-80%	183'174
312 eau, énergie, combustible	295'930	313'190	-17'260	-6%	315'067
313 Achats de fournitures et autres marchandises	41'232	71'450	-30'218	-42%	42'352
314 Entretien des immeubles par des tiers	325'161	1'325'170	-1'000'009	-75%	429'931
315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers	830'642	1'221'537	-390'895	-32%	886'926
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	310'691	838'655	-527'964	-63%	325'652
317 Dédommagements	310'866	353'570	-42'704	-12%	302'594
318 Honoraires et prestations de service	1'913'427	2'258'575	-345'148	-15%	2'076'937
319 Frais divers	224'757	175'400	49'357	28%	173'011
<b>33 Amortissements</b>	<b>1'891'605</b>	<b>3'065'045</b>	<b>-1'173'441</b>	<b>-38%</b>	<b>2'436'174</b>
330 Amortissements ordinaires du PF	-	-	-	-	603'560
331 Amortissements ordinaires du PA	1'857'214	3'065'045	-1'207'832	-39%	1'825'657
334 Pertes sur débiteurs	34'391	-	34'391	-	6'957
<b>36 subventions accordées</b>	<b>4'800</b>	<b>4'800</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4'800</b>
361 subventions accordées - cantons	4'800	4'800	-	-	4'800
<b>39 imputations internes</b>	<b>2'044'027</b>	<b>1'936'162</b>	<b>107'865</b>	<b>6%</b>	<b>2'656'115</b>
390 Intérêts répartis	170'913	7'502	163'411	2178%	703'197
391 mise à disposition de locaux	1'678'320	1'735'640	-57'320	-3%	1'729'405
392 Autres prestations internes	194'794	193'020	1'774	1%	223'513
<b>REVENUS</b>	<b>3'108'551</b>	<b>7'535'472</b>	<b>-4'426'921</b>	<b>-59%</b>	<b>4'844'378</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>48'416</b>	<b>20'000</b>	<b>28'416</b>	<b>142%</b>	<b>33'479</b>
429 Autres revenus	48'416	20'000	28'416	142%	33'479
<b>43 revenus divers</b>	<b>813'349</b>	<b>5'723'457</b>	<b>-4'910'108</b>	<b>-86%</b>	<b>2'858'020</b>
431 Émoluments administratifs	60	-	60	-	-

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	222'804	285'457	-62'653	-22%	267'963
435 ventes	-362	-	-362	-	769
436 dédommagements de tiers	582'319	5'437'500	-4'855'181	-89%	2'588'886
439 Autres contributions	8'528	500	8'028	1606%	402
<b>44 Parts à des recettes et contrib. sans affectation</b>	<b>335'358</b>	<b>200'000</b>	<b>135'358</b>	<b>68%</b>	<b>303'158</b>
441 parts à des recettes cantonales	335'358	200'000	135'358	68%	303'158
<b>45 dédommagements de collectivités publiques</b>	<b>390'089</b>	<b>339'435</b>	<b>50'654</b>	<b>15%</b>	<b>328'693</b>
451 cantons	52'487	79'435	-26'948	-34%	52'492
452 communes	337'602	260'000	77'602	30%	276'201
<b>49 imputations internes</b>	<b>1'521'339</b>	<b>1'252'580</b>	<b>268'759</b>	<b>21%</b>	<b>1'321'027</b>
492 Autres prestations internes	1'521'339	1'252'580	268'759	21%	1'321'027
<b>08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>13'175'119</b>	<b>13'932'141</b>	<b>-757'022</b>	<b>-5%</b>	<b>13'913'662</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>1'922'818</b>	<b>2'003'257</b>	<b>-80'439</b>	<b>-4%</b>	<b>1'901'325</b>
301 traitements du personnel	1'567'327	1'622'579	-55'253	-3%	1'548'336
303 Assurances sociales	136'448	140'551	-4'103	-3%	135'014
304 caisses de pensions et de prévoyance	176'734	184'293	-7'559	-4%	177'794
305 Assurance maladie et accidents	24'485	35'030	-10'546	-30%	26'866
306 prestations en nature	17'026	20'000	-2'974	-15%	12'518
309 Autres charges du personnel	798	804	-6	-1%	798
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>4'446'860</b>	<b>5'019'016</b>	<b>-572'156</b>	<b>-11%</b>	<b>6'171'063</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	-	5'500	-5'500	-100%	-
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	28'366	109'500	-81'134	-74%	27'345
312 eau, énergie, combustible	503'190	439'989	63'201	14%	484'995
313 Achats de fournitures et autres marchandises	29'497	41'000	-11'503	-28%	31'030
314 entretien des immeubles par des tiers	3'182'266	3'579'323	-397'057	-11%	3'440'370
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	15'756	19'700	-3'944	-20%	17'355
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	249'615	249'600	15	0%	271'033
317 dédommagements	14	-	14	-	-
318 honoraires et prestations de service	376'322	544'404	-168'082	-31%	1'878'541
319 Frais divers	61'835	30'000	31'835	106%	20'395
<b>33 Amortissements</b>	<b>3'483'942</b>	<b>3'830'706</b>	<b>-346'765</b>	<b>-9%</b>	<b>3'822'579</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	3'453'842	3'825'706	-371'865	-10%	3'870'260
334 Pertes sur débiteurs	30'100	5'000	25'100	502%	-47'681
<b>35 dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>-</b>	<b>3'500</b>	<b>-3'500</b>	<b>-100%</b>	<b>-</b>
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	-	3'500	-3'500	-100%	-
<b>36 subventions accordées</b>	<b>1'455'158</b>	<b>1'008'628</b>	<b>446'530</b>	<b>44%</b>	<b>1'119'468</b>
360 subventions accordées - confédération	387'780	387'780	-	-	387'780
361 subventions accordées - cantons	-	16'000	-16'000	-100%	1'830
363 subventions accordées - propres établissements	-	12'000	-12'000	-100%	-
365 subventions accordées - institutions privées	1'057'633	589'848	467'785	79%	720'258

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
366 subventions accordées - personnes physiques	9'745	3'000	6'745	225%	9'600
<b>39 imputations internes</b>	<b>1'866'341</b>	<b>2'067'034</b>	<b>-200'693</b>	<b>-10%</b>	<b>899'226</b>
390 Intérêts répartis	411'272	624'934	-213'662	-34%	850'929
391 mise à disposition de locaux	14'520	15'420	-900	-6%	15'420
392 Autres prestations internes	1'440'549	1'426'680	13'869	1%	32'877
<b>REVENUS</b>	<b>34'965'052</b>	<b>23'642'821</b>	<b>11'322'231</b>	<b>48%</b>	<b>23'873'964</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>30'399'764</b>	<b>18'786'605</b>	<b>11'613'159</b>	<b>62%</b>	<b>19'249'745</b>
425 Prêts du patrimoine administratif	99'450	-	99'450	-	-
426 Participations permanentes du PA	15'448'455	5'596'500	9'851'955	176%	5'569'479
427 Immeubles du patrimoine administratif	14'851'244	13'190'105	1'661'139	13%	13'680'254
429 Autres revenus	616	-	616	-	12
<b>43 revenus divers</b>	<b>74'019</b>	<b>33'000</b>	<b>41'019</b>	<b>124%</b>	<b>89'396</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	3'171	3'000	171	6%	3'181
435 ventes	-46	-	-46	-	1'557
436 Dédommagements de tiers	70'894	30'000	40'894	136%	84'658
<b>49 imputations internes</b>	<b>4'491'269</b>	<b>4'823'216</b>	<b>-331'947</b>	<b>-7%</b>	<b>4'534'822</b>
491 mise à disposition de locaux	4'435'769	4'773'216	-337'447	-7%	4'479'322
492 Autres prestations internes	55'500	50'000	5'500	11%	55'500
<b>09 DIVERS (NON VENTILABLES)</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>1'327'384</b>	<b>1'500'000</b>	<b>-172'616</b>	<b>-12%</b>	<b>1'328'401</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>1'327'384</b>	<b>1'500'000</b>	<b>-172'616</b>	<b>-12%</b>	<b>1'328'401</b>
307 Prestations aux pensionnés	1'327'384	1'500'000	-172'616	-12%	1'328'401
<b>2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION</b>					
<b>21 ÉCOLES PUBLIQUES</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>525'250</b>	<b>1'500'000</b>	<b>-974'750</b>	<b>-65%</b>	<b>-</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>525'250</b>	<b>1'500'000</b>	<b>-974'750</b>	<b>-65%</b>	<b>-</b>
365 subventions accordées - institutions privées	504'250	1'500'000	-995'750	-66%	-
366 subventions accordées - personnes physiques	21'000	-	21'000	-	-
<b>3 CULTURE ET LOISIRS</b>					
<b>35 AUTRES LOISIRS</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>897'622</b>	<b>916'515</b>	<b>-18'893</b>	<b>-2%</b>	<b>866'082</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>335'951</b>	<b>373'745</b>	<b>-37'793</b>	<b>-10%</b>	<b>271'233</b>
301 Traitements du personnel	273'100	303'003	-29'903	-10%	220'598
303 Assurances sociales	23'854	26'414	-2'560	-10%	19'282
304 caisses de pensions et de prévoyance	34'700	37'782	-3'082	-8%	27'567
305 Assurance maladie et accidents	4'137	6'403	-2'265	-35%	3'642
309 Autres charges du personnel	160	144	16	11%	144
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>46'874</b>	<b>48'000</b>	<b>-1'126</b>	<b>-2%</b>	<b>47'443</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	1'806	7'000	-5'194	-74%	2'862
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	606	-	606	-	3'308
313 Achats de fournitures et autres marchandises	-	-	-	-	782

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers	-	1'000	-1'000	-100%	74
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	16'324	25'000	-8'676	-35%	13'928
317 Dédommagements	430	1'000	-570	-57%	832
318 Honoraires et prestations de service	27'709	14'000	13'709	98%	25'618
319 Frais divers	-	-	-	-	40
<b>36 subventions accordées</b>	<b>288'988</b>	<b>288'988</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>288'988</b>
365 subventions accordées - institutions privées	288'988	288'988	-	-	288'988
<b>39 imputations internes</b>	<b>225'809</b>	<b>205'782</b>	<b>20'027</b>	<b>10%</b>	<b>258'417</b>
391 mise à disposition de locaux	4'370	3'000	1'370	46%	-
392 Autres prestations internes	221'439	202'782	18'657	9%	258'417
<b>REVENUS</b>	<b>1'698</b>	<b>2'000</b>	<b>-302</b>	<b>-15%</b>	<b>8'730</b>
<b>43 revenus divers</b>	<b>1'698</b>	<b>2'000</b>	<b>-302</b>	<b>-15%</b>	<b>8'730</b>
436 dédommagements de tiers	1'698	2'000	-302	-15%	8'730
<b>5 PRÉVOYANCE SOCIALE</b>					
<b>54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>572'112</b>	<b>580'000</b>	<b>-7'888</b>	<b>-1%</b>	<b>570'207</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>572'112</b>	<b>580'000</b>	<b>-7'888</b>	<b>-1%</b>	<b>570'207</b>
365 subventions accordées - institutions privées	572'112	580'000	-7'888	-1%	570'207
<b>58 AIDE SOCIALE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>9'858'302</b>	<b>9'784'300</b>	<b>74'003</b>	<b>1%</b>	<b>11'184'065</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>561'479</b>	<b>416'917</b>	<b>144'562</b>	<b>35%</b>	<b>420'942</b>
300 Autorités et commissions	7'700	10'600	-2'900	-27%	6'765
301 Traitements du personnel	450'024	326'657	123'367	38%	335'493
303 Assurances sociales	39'007	29'213	9'795	34%	29'188
304 caisses de pensions et de prévoyance	56'738	43'174	13'565	31%	42'432
305 Assurance maladie et accidents	7'770	7'081	688	10%	6'856
309 Autres charges du personnel	240	192	48	25%	208
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>46'742</b>	<b>135'000</b>	<b>-88'258</b>	<b>-65%</b>	<b>53'237</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	-	-	-	-	50
317 Dédommagements	105	15'000	-14'895	-99%	-
318 Honoraires et prestations de service	46'637	120'000	-73'363	-61%	53'187
<b>33 Amortissements</b>	<b>-</b>	<b>422</b>	<b>-422</b>	<b>-100%</b>	<b>-</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	-	422	-422	-100%	-
<b>36 subventions accordées</b>	<b>9'237'685</b>	<b>9'221'481</b>	<b>16'204</b>	<b>0%</b>	<b>10'702'995</b>
365 subventions accordées - institutions privées	3'274'384	3'459'761	-185'377	-5%	5'073'781
366 subventions accordées - personnes physiques	789'945	560'720	229'225	41%	535'143
367 subventions accordées - étranger	5'173'355	5'201'000	-27'645	-1%	5'094'071
<b>39 imputations internes</b>	<b>12'397</b>	<b>10'480</b>	<b>1'917</b>	<b>18%</b>	<b>6'890</b>
392 Autres prestations internes	12'397	10'480	1'917	18%	6'890

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>6 TRAFIC</b>					
62 ROUTES COMMUNALES					
<b>CHARGES</b>	<b>230'990</b>	<b>230'990</b>	-	-	<b>230'990</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>230'990</b>	<b>230'990</b>	-	-	<b>230'990</b>
360 subventions accordées - confédération	115'495	115'495	-	-	115'495
361 subventions accordées - cantons	115'495	115'495	-	-	115'495
<b>7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT</b>					
78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.					
<b>CHARGES</b>	<b>4'136'917</b>	<b>4'493'867</b>	<b>-356'950</b>	<b>-8%</b>	<b>4'270'710</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>1'663'351</b>	<b>1'913'188</b>	<b>-249'837</b>	<b>-13%</b>	<b>1'758'347</b>
301 traitements du personnel	1'325'663	1'542'794	-217'131	-14%	1'391'254
303 Assurances sociales	114'915	134'274	-19'359	-14%	120'684
304 caisses de pensions et de prévoyance	182'173	201'044	-18'872	-9%	185'490
305 Assurance maladie et accidents	19'840	32'548	-12'708	-39%	22'014
306 prestations en nature	1'560	2'000	-440	-22%	1'833
309 Autres charges du personnel	19'201	528	18'673	3536%	37'071
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>689'338</b>	<b>795'479</b>	<b>-106'141</b>	<b>-13%</b>	<b>445'661</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	52'093	61'200	-9'107	-15%	61'142
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	6'910	-	6'910	-	4'795
312 eau, énergie, combustible	6'607	6'300	307	5%	6'752
313 Achats de fournitures et autres marchandises	106	-	106	-	10
314 entretien des immeubles par des tiers	29'102	21'000	8'102	39%	29'140
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	46'582	23'145	23'437	101%	33'166
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	5'865	-	5'865	-	10'371
317 dédommagements	9'574	9'200	374	4%	8'095
318 honoraires et prestations de service	507'789	643'634	-135'846	-21%	261'737
319 Frais divers	24'710	31'000	-6'290	-20%	30'452
<b>33 Amortissements</b>	<b>1'000'188</b>	<b>1'000'188</b>	-	-	<b>1'000'188</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	1'000'188	1'000'188	-	-	1'000'188
<b>36 subventions accordées</b>	<b>561'128</b>	<b>510'800</b>	<b>50'328</b>	<b>10%</b>	<b>803'985</b>
365 subventions accordées - institutions privées	561'128	510'800	50'328	10%	803'985
<b>39 imputations internes</b>	<b>222'913</b>	<b>274'212</b>	<b>-51'299</b>	<b>-19%</b>	<b>262'530</b>
390 Intérêts répartis	46'620	51'997	-5'377	-10%	71'562
391 mise à disposition de locaux	147'286	143'812	3'474	2%	144'001
392 Autres prestations internes	29'007	78'403	-49'396	-63%	46'968
<b>REVENUS</b>	<b>9'780</b>	<b>-</b>	<b>9'780</b>	<b>-</b>	<b>3'211</b>
<b>43 revenus divers</b>	<b>9'780</b>	<b>-</b>	<b>9'780</b>	<b>-</b>	<b>211</b>
436 dédommagements de tiers	9'780	-	9'780	-	211
<b>46 subventions acquises</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3'000</b>
461 subventions acquises - cantons	-	-	-	-	3'000

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>9 FINANCES ET IMPÔTS</b>					
<b>90 IMPÔTS</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>48'491'941</b>	<b>70'154'310</b>	<b>-21'662'369</b>	<b>-31%</b>	<b>65'514'692</b>
<b>33 Amortissements</b>	<b>-5'118'203</b>	<b>13'785'000</b>	<b>-18'903'203</b>	<b>-137%</b>	<b>12'097'784</b>
334 Pertes sur débiteurs	-5'118'203	13'785'000	-18'903'203	-137%	12'097'784
<b>34 contributions à d'autres collectivités</b>	<b>30'966'286</b>	<b>34'257'000</b>	<b>-3'290'714</b>	<b>-10%</b>	<b>31'080'644</b>
346 compensation financière aux communes françaises	30'966'286	34'257'000	-3'290'714	-10%	31'080'644
<b>35 dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>22'643'859</b>	<b>22'112'310</b>	<b>531'549</b>	<b>2%</b>	<b>22'336'265</b>
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	22'643'859	22'112'310	531'549	2%	22'336'265
<b>REVENUS</b>	<b>853'414'991</b>	<b>882'370'000</b>	<b>-28'955'009</b>	<b>-3%</b>	<b>898'105'556</b>
<b>40 impôts</b>	<b>852'361'922</b>	<b>882'370'000</b>	<b>-30'008'078</b>	<b>-3%</b>	<b>897'009'410</b>
400 impôts sur le revenu et la fortune	555'070'121	583'871'000	-28'800'879	-5%	602'125'888
401 impôts sur le bénéfice et le capital	162'892'416	165'206'000	-2'313'584	-1%	155'722'742
406 impôts sur les chiens	358'375	300'000	58'375	19%	355'045
408 Fonds de péréquation (personnes morales)	19'037'835	17'993'000	1'044'835	6%	18'795'529
409 taxe professionnelle communale	115'003'175	115'000'000	3'175	0%	120'010'206
<b>42 revenus des biens</b>	<b>1'053'069</b>	<b>-</b>	<b>1'053'069</b>	<b>-</b>	<b>1'096'146</b>
429 Autres revenus	1'053'069	-	1'053'069	-	1'096'146
<b>92 ENTRE COMMUNES</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2'010'389</b>
<b>34 contributions à d'autres collectivités</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2'010'389</b>
341 contributions à communes - contrib. de péréquation	-	-	-	-	2'010'389
<b>REVENUS</b>	<b>5'571'435</b>	<b>5'571'435</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>44 parts à des recettes et contrib. sans affectation</b>	<b>5'571'435</b>	<b>5'571'435</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
444 contributions cantonales	5'571'435	5'571'435	-	-	-
<b>94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>24'480'011</b>	<b>25'043'384</b>	<b>-563'373</b>	<b>-2%</b>	<b>23'873'369</b>
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>621'298</b>	<b>638'000</b>	<b>-16'702</b>	<b>-3%</b>	<b>594'340</b>
318 honoraires et prestations de service	601'080	623'000	-21'920	-4%	542'648
319 frais divers	20'217	15'000	5'217	35%	51'693
<b>32 intérêts passifs</b>	<b>23'858'714</b>	<b>24'405'384</b>	<b>-546'670</b>	<b>-2%</b>	<b>23'279'028</b>
320 engagements courants	9'641	34'617	-24'976	-72%	-7'912
321 dettes à court terme	-729'479	40'000	-769'479	-1924%	-37'381
322 dettes à moyen et long terme	24'564'547	24'317'367	247'180	1%	23'308'435
323 dettes envers des entités particulières	14'005	13'400	605	5%	15'886
<b>REVENUS</b>	<b>21'935'146</b>	<b>32'812'300</b>	<b>-10'877'154</b>	<b>-33%</b>	<b>26'251'590</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>4'088'572</b>	<b>11'812'300</b>	<b>-7'723'728</b>	<b>-65%</b>	<b>5'082'737</b>
420 avoirs à vue	-19	25'050	-25'069	-100%	-3'541
421 créances	1'390'812	1'740'000	-349'188	-20%	2'350'461
422 capitaux du patrimoine financier	781'097	653'500	127'597	20%	806'247

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
426 Participations permanentes du PA	1'500'000	9'000'000	-7'500'000	-83%	1'500'000
429 Autres revenus	416'682	393'750	22'932	6%	429'570
<b>49 imputations internes</b>	<b>17'846'574</b>	<b>21'000'000</b>	<b>-3'153'426</b>	<b>-15%</b>	<b>21'168'853</b>
490 Intérêts répartis	17'846'574	21'000'000	-3'153'426	-15%	21'168'853
<b>95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>69'149'977</b>	<b>68'103'389</b>	<b>1'046'588</b>	<b>2%</b>	<b>66'996'767</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>14'499'640</b>	<b>14'956'789</b>	<b>-457'149</b>	<b>-3%</b>	<b>14'136'688</b>
301 traitements du personnel	11'761'932	12'088'544	-326'612	-3%	11'419'948
303 Assurances sociales	1'008'442	1'050'780	-42'338	-4%	981'958
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'419'146	1'471'359	-52'212	-4%	1'403'526
305 Assurance maladie et accidents	178'898	260'714	-81'815	-31%	190'308
306 prestations en nature	55'763	76'000	-20'237	-27%	61'019
309 Autres charges du personnel	75'458	9'393	66'065	703%	79'930
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>32'467'861</b>	<b>31'122'614</b>	<b>1'345'247</b>	<b>4%</b>	<b>38'370'589</b>
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	35'625	48'200	-12'575	-26%	28'378
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	94'514	180'000	-85'486	-47%	135'410
312 eau, énergie, combustible	4'953'019	4'240'703	712'316	17%	4'993'015
313 achats de fournitures et autres marchandises	124'733	167'600	-42'867	-26%	140'308
314 entretien des immeubles par des tiers	20'263'947	19'042'910	1'221'037	6%	20'637'198
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	366'966	333'968	32'998	10%	312'206
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	1'488'348	1'558'300	-69'952	-4%	1'521'886
317 dédommagements	14'565	14'000	565	4%	11'274
318 honoraires et prestations de service	5'023'656	4'920'733	102'923	2%	10'405'289
319 frais divers	102'488	616'200	-513'712	-83%	185'624
<b>33 Amortissements</b>	<b>6'021'561</b>	<b>4'566'266</b>	<b>1'455'295</b>	<b>32%</b>	<b>4'520'034</b>
330 Amortissements ordinaires du PF	4'998'015	4'240'978	757'037	18%	4'041'780
331 Amortissements ordinaires du PA	63'979	25'288	38'692	153%	2'087
334 pertes sur débiteurs	959'566	300'000	659'566	220%	476'167
<b>36 subventions accordées</b>	<b>549'640</b>	<b>549'640</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>549'640</b>
365 subventions accordées - institutions privées	549'640	549'640	-	-	549'640
<b>39 imputations internes</b>	<b>15'611'276</b>	<b>16'908'081</b>	<b>-1'296'805</b>	<b>-8%</b>	<b>9'419'816</b>
390 Intérêts répartis	9'547'567	11'176'853	-1'629'286	-15%	7'661'837
391 mise à disposition de locaux	371'207	375'244	-4'037	-1%	375'244
392 Autres prestations internes	5'692'502	5'355'984	336'518	6%	1'382'735
<b>REVENUS</b>	<b>106'389'790</b>	<b>97'251'661</b>	<b>9'138'129</b>	<b>9%</b>	<b>107'090'589</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>90'666'361</b>	<b>83'017'557</b>	<b>7'648'804</b>	<b>9%</b>	<b>91'326'337</b>
422 capitaux du patrimoine financier	809'985	736'000	73'985	10%	736'350
423 Immeubles du patrimoine financier	84'303'594	82'271'557	2'032'037	2%	83'686'164
424 gains comptables sur les placements du PF	5'525'383	-	5'525'383	-	6'870'341
427 Immeubles du patrimoine administratif	-	-	-	-	2'340
429 Autres revenus	27'399	10'000	17'399	174%	31'143

en francs	<b>C 2016</b>	<b>B 2016</b>	<b>Écart</b>	<b>%</b>	<b>C 2015</b>
<b>43 Revenus divers</b>	<b>3'757'731</b>	<b>2'268'000</b>	<b>1'489'731</b>	<b>66%</b>	<b>9'486'356</b>
431 Émoluments administratifs	2'570	3'000	-430	-14%	2'100
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	1'901'719	1'735'000	166'719	10%	8'344'304
435 ventes	-	-	-	-	6'708
436 Dédommagements de tiers	1'548'604	330'000	1'218'604	369%	834'577
439 Autres contributions	304'837	200'000	104'837	52%	298'667
<b>49 imputations internes</b>	<b>11'965'699</b>	<b>11'966'104</b>	<b>-405</b>	<b>-0%</b>	<b>6'277'895</b>
491 mise à disposition de locaux	6'259'010	6'360'604	-101'594	-2%	6'277'895
492 Autres prestations internes	5'706'689	5'605'500	101'189	2%	-

### 5.2.5 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

#### 05 Administration générale

- 311 mobilier, machines, véhicules et matériel**  
disponible provenant de certains comptes gérés par les compétents CMAI et DSIC non répartis dans les services lors de l'élaboration budgétaire (voir tableaux des compétents).
- 314 Entretien des immeubles par des tiers**  
disponible provenant principalement de certains comptes gérés par le compétent DSIC non répartis dans les services lors de l'élaboration budgétaire (voir tableaux des compétents).
- 315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers**  
disponible provenant de certains comptes gérés par le compétent DSIC non répartis dans les services lors de l'élaboration budgétaire (voir tableaux des compétents).
- 316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation**  
disponible provenant du compte « c-DSIC location appareils multifonctions » non réparti dans les services lors de l'élaboration budgétaire (voir tableaux des compétents).
- 318 honoraires et prestations de service**  
Économie réalisée sur les honoraires de la DRH dans le cadre de procédures en lien avec des affaires du personnel, non consommés en 2016.  
disponible provenant aussi en partie de certains comptes gérés par le compétent DSIC non répartis dans les services lors de l'élaboration budgétaire (voir tableaux des compétents).
- 436 dédommagements de tiers**  
disponible dû à la répartition dans les services des remboursements de pertes de salaires, le budget étant inscrit en totalité à la DRH (voir tableau des compétents).

#### 08 Immeuble du patr. admin. (non ventil.)

- 314 Entretien des immeubles par des tiers**  
disponible provenant principalement du compte «c-DRBA entretien des bâtiments publics (voir tableaux des compétents).
- 365 subventions accordées – institutions privées**  
subventions en nature plus élevées que prévu suite au changement réglementaire de location des salles communales, étendue des gratuités à 100% pour les institutions sans but lucratif.
- 426 Participations permanentes du PA**  
distribution de dividendes par naxoo, anciennement télégénève.
- 427 Immeubles du patrimoine administratif**  
sous-évaluation budgétaire de la rente du parking de cornavin SA, des rentes des terrains (hors DDP) et des gratuités.

#### 21 Écoles publiques

- 365 subventions accordées - institutions privées**  
déploiement du fonds apprentissage sur le dernier trimestre et non sur l'année complète, lancement du fonds le 15 septembre 2016.

## 90 impôts

- 334 pertes sur débiteurs
- 346 compensation financière aux communes françaises
- 351 dédommagements à des collect. publiques - cantons
- 400 impôts sur le revenu et la fortune
- 401 impôts sur le bénéfice et le capital
- 408 Fonds de péréquation (personnes morales)
- 429 Autres revenus  
voir l'analyse financière par chapitre.

## 94 charges et revenus des capitaux

- 321 dettes à court terme  
intérêts à court terme négatifs comptabilisés en diminution de charges.
- 421 créances  
écart dû aux intérêts intercalaires.
- 426 participations permanentes du PA  
écart dû à la non distribution des bénéfices SIG.

## 95 immeubles du patrimoine financier

- 314 entretien des immeubles par des tiers  
disponible provenant principalement du compte «C-DPBA entretien des bâtiments locatifs (voir tableaux des compétents).
- 319 frais divers  
connaissance incertaine des rentes et indemnité à payer à des tiers lors de l'élaboration budgétaire.
- 334 pertes sur débiteurs  
perte principalement liée au restaurant du parc des eaux-vives.
- 423 immeubles du patrimoine financier  
revenus des rentes foncières et des loyers plus élevés que prévus, notamment en raison de la mise à jour annuelle des situations des locataires.
- 424 gains comptables sur les placements du PF  
réévaluation actions BCGE.
- 436 dédommagements de tiers  
dédommagements de tiers supérieurs aux prévisions. correction rétroactive TVA consécutive à la revue des taux forfaitaires.

## 5.2.6 RESSOURCES HUMAINES

PP	Libellé politiques publiques	FIXES					AUXILIAIRES		
		301180 (ETP)					301190 (CHF)		
		Postes occupés	Postes vacants	Total postes	B 2016	Écart postes	C 2016	B 2016	Écart
05	Administration générale	213.8	6.5	220.3	218.5	1.8	658'260	937'283	-279'023
08	Immeubles du patrimoine administratif (non ventilables)	17.7	-	17.7	20.7	-3.0	-	20'200	-20'200
21	Écoles publiques	-	-	-	-	-	79'026	-	79'026
35	Autres loisirs	2.0	-	2.0	2.0	-	33'452	70'000	-36'548
58	Aide sociale	3.0	-	3.0	2.9	0.1	-	-	-
78	Autres tâches de protection de l'environnement	8.4	0.8	9.2	9.2	-	207'007	333'700	-126'693
95	Immeubles du patrimoine financier	122.4	1.0	123.4	120.3	3.1	227'440	263'298	-35'858
	<b>TOTAL</b>	<b>367.3</b>	<b>8.3</b>	<b>375.6</b>	<b>373.6</b>	<b>2.0</b>	<b>1'205'184</b>	<b>1'624'481</b>	<b>-419'297</b>

ETP: ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

## 5.2.7 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

En milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>subventions monétaires</b>	<b>9'496</b>	<b>10'416</b>	<b>-920</b>	<b>-9%</b>	<b>11'020</b>
<b>2 enseignement et formation</b>	<b>525</b>	<b>1'500</b>	<b>-975</b>	<b>-65%</b>	<b>-</b>
<b>3 culture et loisirs</b>	<b>191</b>	<b>191</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>191</b>
<b>5 prévoyance sociale</b>	<b>8'227</b>	<b>8'240</b>	<b>-12</b>	<b>-0%</b>	<b>10'076</b>
<b>7 protection et aménagement de l'environ.</b>	<b>553</b>	<b>486</b>	<b>67</b>	<b>14%</b>	<b>754</b>
<b>gratuités</b>	<b>3'929</b>	<b>3'479</b>	<b>450</b>	<b>13%</b>	<b>3'251</b>
<b>0 Administration générale</b>	<b>1'460</b>	<b>1'013</b>	<b>447</b>	<b>44%</b>	<b>1'124</b>
<b>3 culture et loisirs</b>	<b>98</b>	<b>98</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>98</b>
<b>5 prévoyance sociale</b>	<b>1'582</b>	<b>1'562</b>	<b>20</b>	<b>1%</b>	<b>1'198</b>
<b>6 trafic</b>	<b>231</b>	<b>231</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>231</b>
<b>7 protection et aménagement de l'environ.</b>	<b>8</b>	<b>25</b>	<b>-17</b>	<b>-68%</b>	<b>50</b>
<b>9 finances et impôts</b>	<b>550</b>	<b>550</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>550</b>
<b>total</b>	<b>13'426</b>	<b>13'895</b>	<b>-470</b>	<b>-3%</b>	<b>14'271</b>

## 5.2.8 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs		C 2016	B 2016	Écart
<b>1</b>	<b>Finances et logement</b>	<b>9'496'448</b>	<b>10'416'000</b>	<b>-919'552</b>
21	Écoles publiques	525'250	1'500'000	-974'750
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>504'250</b>	<b>1'500'000</b>	<b>-995'750</b>
	Fonds places d'apprentissage (nouvelle subvention)	504'250	1'500'000	-995'750
<b>366</b>	<b>subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>21'000</b>	<b>-</b>	<b>21'000</b>
	Fonds places d'apprentissage (nouvelle subvention)	21'000	-	21'000
<b>35</b>	<b>Autres loisirs</b>	<b>190'700</b>	<b>190'700</b>	<b>-</b>
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>190'700</b>	<b>190'700</b>	<b>-</b>
	La ville est à vous	190'700	190'700	-
<b>58</b>	<b>Aide sociale</b>	<b>8'227'333</b>	<b>8'239'500</b>	<b>-12'167</b>
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>2'322'353</b>	<b>2'538'500</b>	<b>-216'147</b>
	ADC - Association de défense des chômeurs	150'000	150'000	-
	ALCIP - Lutte injustice sociale précarité	30'000	30'000	-
	Association 360	86'700	86'700	-
	Association cap vert-genève	2'000	2'000	-
	Association centre Europe - Tiers monde (CETIM)	67'000	51'500	15'500
	Association centre F-Information	165'000	165'000	-
	Association Genève tiers-monde	-	15'500	-15'500
	Association Le triologue	264'900	266'400	-1'500
	Association Lestime	128'900	128'900	-
	Association organisation mondiale contre la torture	18'600	18'600	-
	Association service international pour les droits de l'homme	4'100	4'100	-
	Association terre des hommes suisse, section romande	8'900	8'900	-
	Association voie F	90'000	90'000	-
	CAGI	50'000	50'000	-
	centre d'écoute contre le racisme	50'000	50'000	-
	Fédération genevoise de coopération	92'800	92'800	-
	Fédération genevoise des associations LGBT	25'000	25'000	-
	Fondation «Au cœur des grottes»	741'800	741'800	-
	Fondation de l'appel de Genève	30'900	30'900	-
	Fondation Didé (dignité en détention)	5'200	5'200	-
	Fondation du DocIP	20'600	20'600	-
	Fondetec - projet incubateur ESS	142'601	350'000	-207'399
	Œuvre suisse d'entraide ouvrière	147'352	154'600	-7'248
<b>366</b>	<b>subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>731'625</b>	<b>500'000</b>	<b>231'625</b>
	Aide personnalisée	431'625	500'000	-68'375
	Fds de responsabilité solidaire pour les marchés publics (nouvelle subvention)	300'000	-	300'000
<b>367</b>	<b>subventions accordées - étranger</b>	<b>5'173'355</b>	<b>5'201'000</b>	<b>-27'645</b>
	Association internationale maires francophones	50'000	50'000	-
	Association Le comité international de la Croix-Rouge (CICR)	51'500	51'500	-
	Association Médecins sans frontières, section suisse	8'000	8'000	-

en francs	C 2016	B 2016	Écart
DGS - TRIAL	100'000	100'000	-
Institutions genevoises d'aide au développement	1'585'000	1'585'000	-
solidarité internationale	3'378'855	3'406'500	-27'645
<b>78 Autres tâches de protection de l'env.</b>	<b>553'165</b>	<b>485'800</b>	<b>67'365</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>553'165</b>	<b>485'800</b>	<b>67'365</b>
Association Après - Projet incubateur ESS (trf.à Fondetec)	77'216	-	77'216
Programme G'innove	66'000	75'800	-9'800
subventions accordées à des institutions privées (A21)	409'949	410'000	-51

### 5.2.9 GRATUITÉS

en francs	C 2016	B 2016	Écart
<b>1 Finances et logement</b>	<b>3'929'303</b>	<b>3'479'327</b>	<b>449'976</b>
<b>05 Administration générale</b>	<b>4'800</b>	<b>4'800</b>	<b>-</b>
<b>361 subventions accordées - cantons</b>	<b>4'800</b>	<b>4'800</b>	<b>-</b>
état de Genève - Simon G	4'800	4'800	-
<b>08 Immeuble du patr. admin. (non ventil.)</b>	<b>1'455'158</b>	<b>1'008'628</b>	<b>446'530</b>
<b>360 subventions accordées - confédération</b>	<b>387'780</b>	<b>387'780</b>	<b>-</b>
wilson, Palais (confédération)	387'780	387'780	-
<b>361 subventions accordées - cantons</b>	<b>-</b>	<b>16'000</b>	<b>-16'000</b>
rabais octroyés salles communales	-	16'000	-16'000
<b>363 subventions accordées - propres établissements</b>	<b>-</b>	<b>12'000</b>	<b>-12'000</b>
rabais octroyés salles communales	-	12'000	-12'000
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>1'057'633</b>	<b>589'848</b>	<b>467'785</b>
Mottatom	253'848	253'848	-
rabais octroyés salles communales	803'785	336'000	467'785
<b>366 subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>9'745</b>	<b>3'000</b>	<b>6'745</b>
rabais octroyés salles communales	9'745	3'000	6'745
<b>35 Autres loisirs</b>	<b>98'288</b>	<b>98'288</b>	<b>-</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>98'288</b>	<b>98'288</b>	<b>-</b>
Ass. Amis des Grottes	42'308	42'308	-
collectif Ex-naro & Co - Verseuse 8	55'980	55'980	-
<b>54 Institutions pour la jeunesse</b>	<b>572'112</b>	<b>580'000</b>	<b>-7'888</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>572'112</b>	<b>580'000</b>	<b>-7'888</b>
Auberge de jeunesse - Rothschild 30	572'112	580'000	-7'888
<b>58 Aide sociale</b>	<b>1'010'351</b>	<b>981'981</b>	<b>28'370</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>952'031</b>	<b>921'261</b>	<b>30'770</b>
Action de soutien à l'enfance démunie	34'964	35'056	-92
ASF - Apprentissages sans frontières	20'424	20'424	-
Ass. défense des chômeurs	24'900	23'872	1'028
Assoc. «solidarité femmes»	120'332	120'332	-

en francs	C 2016	B 2016	Écart
Assoc. foyer ouvrier du grütli	63'988	63'988	-
Assoc. trialogue - ch.de la Forêt	33'844	33'844	-
Association 360°	22'664	22'664	-
ASSOCIATION BAB-VIA	24'180	-	24'180
Association Découvrir	40'264	40'264	-
coop d'habitation le bois gentil - servette 30A-32	5'696	5'806	-110
Fond. Au cœur des grottes - ch. Dr-J.-L.-Prévost 19	54'000	54'000	-
Fond. Au cœur des grottes - Riant-Parc 21	72'000	72'000	-
Fond. Au cœur des grottes - zurich 40	32'940	32'940	-
Fond. expressive associative - savoises 11-15-17	25'000	25'000	-
Fond. expressive associative - savoises 9	29'000	29'000	-
Frères de nos Frères	36'766	31'513	5'253
groupe enseignants coordin. redistrib. intersco. G.E.C.R.I.	3'578	3'067	511
terre des hommes	251'103	251'103	-
voix Libres associations - grottes 28	30'400	30'400	-
voix Libres associations - grottes 32	25'988	25'988	-
<b>366 subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>58'320</b>	<b>60'720</b>	<b>-2'400</b>
Amis 5	8'400	8'400	-
goetz-monin 8	3'480	3'480	-
grottes 10	15'840	15'840	-
grottes 6	1'200	1'200	-
grottes 6bis	-	2'400	-2'400
grottes 8	6'000	6'000	-
industrie 7-9	5'400	5'400	-
verseuse 8	18'000	18'000	-
<b>62 routes communales</b>	<b>230'990</b>	<b>230'990</b>	<b>-</b>
<b>360 subventions accordées - confédération</b>	<b>115'495</b>	<b>115'495</b>	<b>-</b>
wilson, palais parking (confédération)	115'495	115'495	-
<b>361 subventions accordées - cantons</b>	<b>115'495</b>	<b>115'495</b>	<b>-</b>
wilson, palais parking (canton)	115'495	115'495	-
<b>78 autres tâches de protection de l'env.</b>	<b>7'963</b>	<b>25'000</b>	<b>-17'037</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>7'963</b>	<b>25'000</b>	<b>-17'037</b>
pro natura - villa le plonjon	7'963	-	7'963
utilisat. salles communales (A21)	-	25'000	-25'000
<b>95 immeubles du patrimoine financier</b>	<b>549'640</b>	<b>549'640</b>	<b>-</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>549'640</b>	<b>549'640</b>	<b>-</b>
Assoc. habitants de l'îlot 13 - montbrillant 14	13'808	13'808	-
Assoc. habitants îlot 13 - Gares 15 ter	15'832	15'832	-
Hôtel du Rhône	520'000	520'000	-

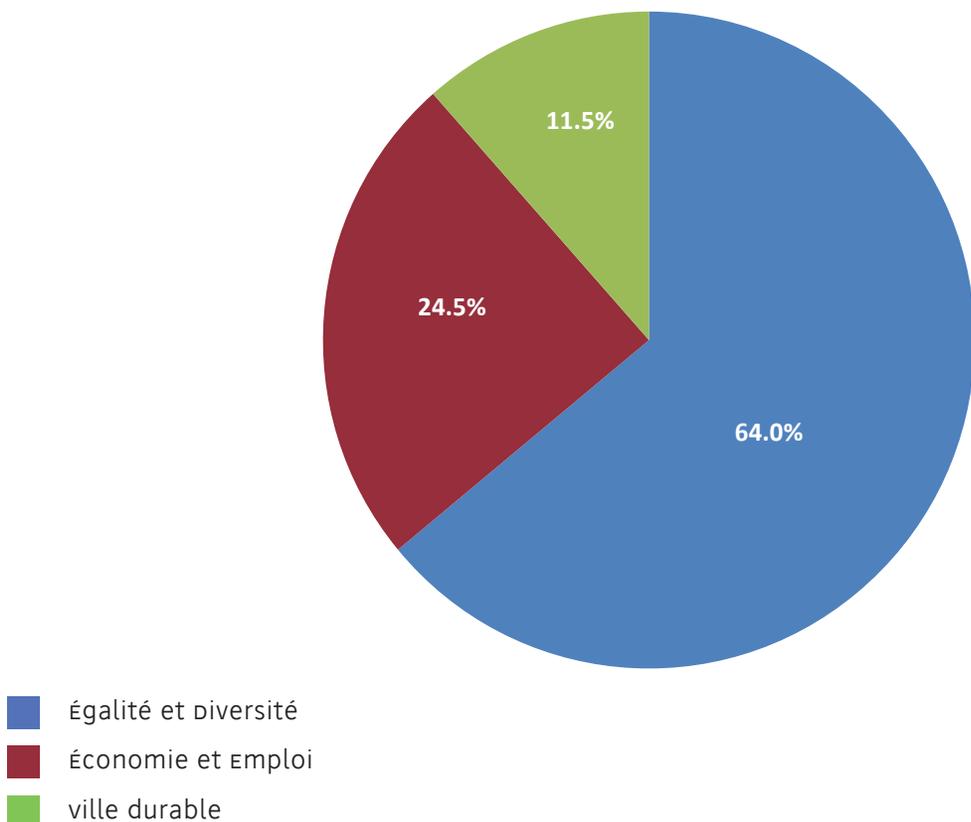
## 5.2.10 LISTE DES SUBVENTIONS PONCTUELLES AGENDA 21 EN FRANCS (1/2)

ASSOCIATION	PROJET	MONTANT
<b>ville durable</b>		<b>47'215.00</b>
Association bienvenue	Les "stewards urbains"	10'000.00
Association Festival du film vert	11ème Festival du film vert - avril 2016	1'500.00
Association pour la sauvegarde du Léman	8ème édition du grand nettoyage du lac Léman 21-22 mai 2016	10'000.00
Association Tricrochet	programme sensibilise	3'000.00
ECOLive management environnement	recherche de sponsor pour la réalisation du moyen pédagogique sur la consommation responsable "un T-shirt en filature"	2'500.00
green community Project	A la rencontre des initiatives de développement durable à Genève	3'515.00
Terragir énergie solidaire	Projet Robin des Watts	15'500.00
Terragir énergie solidaire	L'eau, un bien commun	1'200.00
<b>Économie et emploi</b>		<b>100'420.00</b>
Actares	contribution au fonctionnement	5'000.00
ASSOCIATION IDDEA	Prix IDDEA 2016	20'000.00
Association Les Artichauts	contribution au fonctionnement	20'000.00
Association les Jardins des Délices	cours de jardinage écologique	420.00
Association Matériuum	Projet Matériuum	5'000.00
Association un repas pour notre avenir	THE MEAL 2016	6'000.00
Les cueillettes de Landecy	renouvellement projet cocorico	2'500.00
NOÉ 21	cycle de 3 événements sur l'énergie grise	2'000.00
Prospecierara	Les tomates urbaines	24'000.00
salon des chocolatiers sàrl	rallye du chocolat de Genève	2'000.00
SOFIES SA	GE-Network : un réseau maillé de lieux de travail partagés pour le grand Genève	15'000.00
uniterre Genève	Journée de rencontre du 16 avril 2016	3'500.00
utopiana	restitution de subvention 2015 pour cause de non-réalisation du projet	-5'000.00
<b>Égalité et diversité</b>		<b>262'314.00</b>
APDH - Association pour les droits humains	permanence pour personnes arabophones	20'000.00
APDH - Association pour les droits humains	organisation de 60 tables rondes "Femmes rîsche 2016"	20'000.00
Association vivre ensemble	Atelier de sensibilisation aux questions de migration et d'asile	2'000.00
Association 360	contribution au fonctionnement	15'000.00
Association 360	Journée "famille en fête 2016"	10'000.00
Association centre Akwaba	Festival Ici et ailleurs	2'000.00
Association couleur café	Luttes contre les préjugés	6'000.00
Association droits politiques pour les résidents	consultation populaire octroi vote résidents	2'000.00
Association Esprit Nomade	Projet "sensibilisation....chez moi, chez nous"	15'000.00
Association et festival Everybody's Perfect	Festival Everybody's Perfect 4e édition	10'000.00
Association Les Klamydia's	Réalisation d'un jeu de prévention	5'000.00
Association maison kultura	Action pour la tolérance	4'000.00
Association maison kultura	Forum romand sur l'interculturalité	2'500.00
Association osez - GE Bouge	Réalisation d'un potager au parc des Franchises	900.00
Association Paidos	Programme de sensibilisation scolaire sur le thème des discriminations	9'000.00
Association un monde migrant	Exposition Écrans Nomades	8'200.00
Association vivre ensemble	Comptoir des médias	6'000.00
Bloom and Boom	Culturelles	6'000.00
Carrefour de réflexion et d'action	2ème conférence européenne sur le racisme anti-noir	5'000.00
Centre kurde des droits de l'homme	Projet d'intégration (vivre ensemble)	1'500.00

(2/2)

ASSOCIATION	PROJET	MONTANT
coordination asile.ge	financement d'un projet d'enquête-action concernant les personnes LGBTI relevant du domaine de l'asile à Genève	10'000.00
dialogai	centre d'accueil le refuge	25'000.00
Les oiseaux de passage	Les oiseaux de passage	3'250.00
entraite protestante suisse	projet nouveaux jardins de l'EPER	10'000.00
F.information	permanence juridique	2'364.00
Fédération des artistes de kugler	Les murs ne servent à rien - exposition	6'000.00
Fédération genevoise Assoc. LGBT	projet Totem, jeunes LGBT	10'000.00
maison de quartier des Pâquis	médiation culturelle du spectacle KKK King Kong par la cie L'Hydre Folle	6'600.00
observatoire romand droit d'asile	réalisation de 3 fiches descriptives sur des cas de personnes touchées par la loi sur l'asile	1'500.00
plateforme interreligieuse de Genève	phase 2 - valorisation de la diversité	10'000.00
saint gervais Genève	ici c'est ailleurs 2016 - 3ème édition	14'500.00
slutwalk suisse	Atelier "BeForce, sois strong	2'000.00
université populaire Albanaise	regard en 3 D	6'000.00
université populaire Albanaise	pour que la mémoire d'hier ne reste pas vaine	5'000.00
<b>total</b>		<b>409'949</b>

FIGURE 12 : RÉPARTITION DES SUBVENTIONS PONCTUELLES A21



## 5.2.11 FONDS CHÔMAGE

Au 31 décembre 2016, le Fonds totalise au passif du bilan CHF 5'526'880.75. ce montant comprend les montants engagés par le CA (dû aux associations) ainsi que la somme disponible pour le financement de projets (nouveaux et renouvellements) selon le détail suivant:

compte 235241 : montant engagé au 31.12.2016 de CHF 2'208'514.-

compte 235240 : montant disponible au 31.12.2016 de CHF 3'318'386.75

A: à l'avenant d'un projet existant

N: correspond au financement de nouveaux projets

R: correspond au renouvellement de projets déjà initiés

disponible au 31.12.2015 :	70'881.90
Attribution budgétaire 2016 :	3'612'531.00
différentiel clôture de projets :	2'429'319.85
disponible au 01.01.2016 :	6'112'732.75

Liste des engagements pris  
par le CA en 2016

disponible au 01.01.2016 : CHF 6'112'732.75

période de  
financement

NOM DE L'ASSOCIATION	A/N/R	NOM DU PROJET	DESCRIPTION	MONTANT ACCORDÉ	2016	2017	2018
BAB-VIA	R	vers l'intégration et l'autonomie	VIA est un projet d'insertion sociale et professionnelle développé par la boîte à boulot. Il s'adresse à des jeunes âgés de 15 à 25 ans, sans formation achevée et sans activité. Il leur propose un processus permettant de renouer progressivement avec un projet de formation ou une activité professionnelle : formation scolaire ou SEMO lorsque le parcours scolaire réduit les possibilités de formation professionnelle, ou stages rémunérés au sein d'associations et d'entreprises partenaires ainsi que de services de la ville de Genève.	880'000	880'000		
Genèveroule	R	mécaniciens volants	service d'intervention et de réparation rapide 100% écologique pour les cyclistes qui rencontrent une panne mécanique. sur un simple coup de fil, un-e mécanicien-ne se déplace dans tout le canton pour réparer un pneu crevé ou une chaîne qui a déraillé. ce projet permet aux bénéficiaires d'acquérir de nouvelles compétences professionnelles comme la réparation de vélos, l'accueil et les relations à la clientèle. L'acquisition de ces savoir-faire s'accompagne de formations théoriques (français, anglais et informatique) et de soutien dans la recherche d'emploi ainsi que dans les démarches de validation des acquis d'expérience.	205'561	104'567	100'994	
Association C9FBA	R	dispositif compétences de base	Le dispositif pour l'accès aux compétences de base a comme double objectif de répondre à des recommandations de la commission d'évaluation des politiques publiques au sujet de la formation des publics non francophones et de renforcer la coordination inter-institutionnelle entre les partenaires œuvrant dans le domaine de la formation de base à Genève. Il s'agit de mettre en place et de faire valider par l'OFPC des modules de formations pour les compétences de base.	167'420	70'000	80'000	17'420
Association certis	A	carrefour formation emploi	Le programme vise la requalification et la réinsertion sur le marché des personnes en emploi de solidarité. Après une phase de sélection, une partie des candidat-e-s bénéficie d'un accompagnement selon cursus suivant : <ul style="list-style-type: none"> <li>Évaluation sur le plan psychosocial, professionnel et scolaire.</li> <li>Formation de mise à niveau et de consolidation scolaire. tester les différentes options professionnelles à travers des stages de courte durée sur le premier marché de l'emploi.</li> <li>Accès au premier marché, soit par placement direct ou par la voie d'une formation professionnelle (AFP/CFC) et/ou d'une démarche de validation des acquis de l'expérience (VAE).</li> </ul>	29'900	29'900		

NOM DE L'ASSOCIATION	A/N/R	NOM DU PROJET	DESCRIPTION	MONTANT ACCORDÉ	2016	2017	2018
ville de Genève - DRH	N	stages femmes	il s'agit de mettre en place, au sein de l'administration municipale et en collaboration avec les associations partenaires, un dispositif de stages destiné à des femmes en situation d'insertion socioprofessionnelle. s'adressant à un public éloigné du marché de l'emploi, ces 4 stages de 3 mois par année permettront à des femmes, qui ont entamé un processus de réinsertion socioprofessionnelle avec le soutien des associations, de vérifier leur choix ou de se familiariser avec le métier envisagé. ce projet innovant de la DRH de la ville de Genève cherche à la fois à donner des opportunités à ce type de public et à renforcer l'exemplarité de la municipalité en termes d'employeur. une évaluation régulière de ce nouveau dispositif sera réalisée.	22'500		9'000	
sos-femmes	R	Label bobine / créature	L'atelier Label bobine, créé en 2011 par l'association sos femmes, est une plateforme de création et de production couture à Genève qui agit comme catalyseur de compétences. Avec la création en 2015 de la marque CREATURE, l'entreprise sociale ancre son activité dans la tendance de l'upcycling ou comment redonner une seconde vie à des supports de communication. L'offre s'articule autour d'un savoir-faire de production artisanale et semi-industrielle en couture et création textile de haute qualité produisant du "made in Geneva" sans délocaliser et soutenant le cœur de métier de l'entreprise : accompagner des femmes dans leur parcours d'insertion socio-professionnelle.	350'000		350'000	
Fondation Intégration pour tous	R	réinsertion socio-professionnelle pour les personnes sans droits	ce projet propose la prise en charge d'un public qui est adressé à IPT par des prescripteurs (médecins ou des centres de santé ou institutions publiques), en vue d'une démarche de réinsertion sur le marché du travail. il s'agit donc de permettre la réinsertion sur le 1er marché du travail de personnes, qui ne bénéficient d'aucun soutien de l'assurance chômage, de l'AI, ou des services sociaux. L'évaluation à 360° de la situation de la personne permet d'établir un projet professionnel réaliste et de le confirmer par la mise en situation lors de stages dans des entreprises.	158'040		158'040	
caddie services	R	A deux pas des commerces	service de livraison à domicile ou au bureau, en vélo électrique avec des remorques pour les achats effectués dans les petits et les grands commerces des zones desservies depuis plusieurs sites en ville et dans le canton.	250'000		250'000	
camarada	R	insertion professionnelle - ICI formation	ce projet vise à offrir aux femmes migrantes peu ou pas qualifiées des outils pratiques et théoriques pour faciliter leur insertion sociale et professionnelle et leur permettre d'acquérir une certaine autonomie financière. pour se faire, les axes de travail se concrétisent à travers les activités suivantes : programme « ici-formation » (formation intensive sur 12 semaines axée sur la profession d'employée à domicile), ateliers d'intégration, cours de français du soir, accueil mère-adolescent-e-s et soutien à l'entrepreneuriat en équipe.	180'000		180'000	
F-Information	R	jobcoaching	ce projet prépare, forme et suit les candidates préalablement sélectionnées par les associations partenaires pour un retour à l'emploi. La jobcoach est en mesure de proposer aux entreprises des personnes adaptées aux exigences du poste. Après le recrutement et afin d'assurer une collaboration durable, la jobcoach continue à accompagner les deux parties durant quelques mois.	247'468		123'734	123'734

NOM DE L'ASSOCIATION	A/N/R	NOM DU PROJET	DESCRIPTION	MONTANT ACCORDÉ	2016	2017	2018
visagenève	R	profil vidéo	« profil vidéo » est un projet de réalisation de cv vidéo où des personnes à la recherche d'un emploi sont amenées à mettre en scène leurs qualités et leurs compétences professionnelles, avec l'aide des membres de l'association. ce format permet au candidat-e de se présenter de façon originale, de se démarquer, de mettre en avant sa personnalité et d'offrir de lui ou d'elle une image fidèle à la réalité. L'ensemble du travail qui entoure la prise de vue permet également au participant-e de tirer un bilan sur ses acquis et ses expériences professionnelles, ainsi que de s'exprimer de manière claire et fluide sur son parcours.	90'000		45'000	45'000
découvrir	R	échange	Le programme échange vise à apporter des réponses innovantes au défi que représente l'intégration socio-professionnelle des personnes migrantes qualifiées à Genève. Pour faciliter leur intégration, ce projet met en contact des nouveaux arrivant-e-s et des personnes migrantes qualifiées ayant trouvé leur place en tant que professionnel-le-s sur le marché de l'emploi suisse. Au fil des rencontres, ces mentors peuvent mettre à profit leur expérience, leurs connaissances du milieu professionnel et leur réseau afin de développer avec les mentoré-e-s un travail de préparation à l'emploi, en vue de les doter des compétences nécessaires pour entrer sur le marché du travail.	78'800		39'400	39'400
maison kultura	R	Espace jeunes espoir	c'est un programme à l'attention de jeunes migrant-e-s ou issu-e-s de l'immigration, âgés de 16 à 25 ans, en rupture professionnelle et/ou scolaire. ce dispositif favorise une meilleure insertion à travers une remise à niveau en français, mathématiques et bureautique. cette formation à plein temps s'étale sur une année scolaire et intègre des ateliers de coaching, de savoir-être et de techniques de recherches d'emploi. en parallèle, l'association met à disposition un espace de parole, d'écoute et de médiation familiale pour les jeunes qui sont en rupture avec la famille. des stages en entreprise viennent compléter le parcours de formation.	60'000		60'000	
voie-F	R	Ateliers de français écrit	ces cours de français écrit sont donnés à des femmes migrantes. ce projet concerne une quarantaine de personnes par année. ces ateliers de français écrit consistent en un cours semi-intensif de 3 demi-journées de 3h par semaine. Les participantes ont des niveaux de français écrits hétérogènes, dès lors l'apprentissage est personnalisé. cependant, vu l'autonomie relativement faible de certaines femmes dans leur apprentissage et l'aspect dynamisant du groupe, des moments de formation collective auront lieu sous forme d'atelier d'écriture et autres activités en lien avec l'écriture.	74'657		74'657	
<b>totaux</b>					<b>1'084'467</b>	<b>1'470'825</b>	<b>239'054</b>
<b>total attributions 2016</b>				<b>2'794'346</b>			
<b>solde disponible au 31.12.2016</b>				<b>3'318'386.75</b>			



# CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT

## 5.3 CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT

### 5.3.1 FAITS MARQUANTS ET COMMENTAIRES SUR LES PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

#### faits marquants

Le département des constructions et de l'aménagement (DCA) conduit une politique d'aménagement, de rénovation et d'entretien conjuguant le bien vivre ensemble avec la mise en valeur d'un important patrimoine tourné essentiellement vers le citoyen et l'usager de celui-ci.

dans un contexte budgétaire de plus en plus contraignant, le département se doit de veiller notamment au délicat équilibre entre les grandes priorités liées à la gestion du patrimoine bâti et les besoins prépondérants d'une population en constante croissance. L'arbitrage des priorités entre les nombreux projets, ainsi que le souci permanent de réaliser ceux-ci avec le meilleur rapport qualité/coût, se révèle être un exercice de plus en plus difficile chaque année.

L'action du département s'inscrit en cohérence avec les grandes priorités politiques du conseil administratif. Les objectifs poursuivis sont toujours d'assurer le meilleur équilibre possible entre l'évolution des emplois et des logements, une diversité sociale permettant aux ménages les plus modestes de continuer à résider sur le territoire de la commune et le maintien de loyers raisonnables pour que certains commerces ne soient pas exclus de certaines rues, voire de quartiers.

Le DCA travaille en permanence pour que les objectifs fixés au niveau des trois axes prioritaires ci-après, soient pérennes et atteints dans une vision pluriannuelle :

#### Planification et logements

Le DCA initie et suit constamment plusieurs plans d'affectation visant en grande majorité à créer de nouveaux logements et à assurer un aménagement continu et cohérent du territoire communal. A noter que deux fonds intercommunaux - FIE et FIDU - respectivement fonds intercommunal d'équipement et fonds intercommunal de développement urbain, ont été créés pour favoriser la création de logements et aider les communes qui en créeront. Leur entrée en vigueur est prévue le 1er janvier 2017.

Le DCA continue de participer à la planification du périmètre Praille-Acacias-vernets (PAV) en collaboration avec les villes de Carouge et de Lancy, au sein de la communauté des communes urbaines. La convention du 4 mars 2010 a été amendée en juin 2016, rendant notamment moins restrictive la notion de logements. Cet avenant permettra que des logements en PPE soient aussi créés sur les parcelles de terrains propriété des collectivités publiques.

Par ailleurs, dans le cadre de la mise en œuvre du plan directeur communal et dans un souci de développement durable, le DCA poursuit une politique visant à densifier au mieux les zones de développement.

#### entretien et valorisation du patrimoine bâti

Le département veille à maintenir au mieux l'état et par conséquent la valeur de son patrimoine bâti en y intégrant les préceptes de la politique énergétique et climatique permettant notamment d'éviter, chaque fois que possible, le recours aux énergies d'origines fossiles. A titre d'exemples, la nouvelle école de Chandieu assurera désormais la couverture de plus de 60% de ses besoins énergétiques par le biais d'énergies renouvelables locales, d'une part. D'autre part, une amélioration substantielle des performances énergétiques des bâtiments administratifs et universitaires des conservatoires et jardins botaniques a pu être réalisée tout en étant tenu par les fortes contraintes imposées par la préservation architecturale.

Parmi les réalisations 2016, nous pouvons citer :

- rénovation de l'immeuble de logements et création d'ateliers d'artistes « Lausanne 27-27A » ;
- rénovation de l'immeuble de logements et création de 2 logements « Jean-Robert Chouet 4 » ;
- rénovation de l'immeuble de logements « Etuves 15 » ;
- rénovation du bâtiment public du cimetière de châteline et construction d'un columbarium « chemin François Furet 71 » ;
- construction d'une école, d'une piscine et de l'espace de vie enfantine « Chandieu 8-10 » ;
- rénovation de l'institut et de la bibliothèque du conservatoire et jardin botaniques « chemin de l'impératrice 1 » ;
- rénovation de six espaces de quartiers « Pâquis, grottes, champel, St-Jean, Jonction, Eaux-vives ».

En outre, il convient de citer l'ouverture de deux chantiers exceptionnels. Le premier concerne l'ensemble immobilier des Minoteries. Le second le grand théâtre.

L'innovant projet Cadeco Jonction, qui prévoit d'alimenter en chaleur plusieurs immeubles de logements et bâtiments administratifs du quartier de la Jonction grâce à une pompe à chaleur (PAC) puisant son énergie dans l'eau du lac, a été marqué en 2016 par la conduite d'un difficile processus juridique de négociations avec les SG, portant sur les conditions de fourniture de chaleur. La signature des contrats devrait intervenir courant 2017. Dans le domaine énergétique, la multiplication des installations d'équipements techniques de chauffage et de climatisation combinés, nous a obligé à revoir notre stratégie de gestion par un recentrage des forces internes autour des prestations à forte valeur ajoutée. Cela concerne notamment les immeubles impliquant une complexité d'entretien particulière. En contrepartie, un désengagement progressif est en train de s'opérer pour les immeubles sans complexité d'entretien particulière. Un appel d'offre concernant une quarantaine d'immeubles a été lancé afin d'en transférer l'entretien aux entreprises privées.

cette année encore, la ville de Genève s'est vue distinguée dans le domaine de l'énergie solaire en remportant à deux reprises le prix solaire suisse 2016 (crèche de chateaubriand et espace de quartier baulacre).

#### qualité de vie citoyenne - espaces de vie et mobilité

En matière d'aménagement d'espaces publics, l'année 2016 a permis, d'une part, l'inauguration du réaménagement de la place du Rhône située sur la rade de Genève, dans la prolongation du pont des Bergues, proche de la place de la Fusterie. D'autre part, l'inauguration de l'aménagement paysager sis chemin Eugène Rigot, qui fluidifie à présent la circulation des mobilités douces et des personnes à mobilité réduite, en faisant le lien entre le collège Sismondi, la maison de la Paix et le parc Rigot. La stratégie d'assainissement du bruit, en application des dispositions prévues par l'OPB, a été repensée totalement afin d'en optimiser son efficacité au sein de la ville, compte tenu des compétences limitées de la municipalité en matière d'aménagement et de modification des plans de circulation. Une approche globale qui tient compte de la hiérarchie du réseau routier est désormais privilégiée à l'approche par axe routier, jugée moins cohérente. Dans ce cadre, en 2016 plus de 50'000 m<sup>2</sup> de routes ont bénéficié de revêtement phono-absorbant. A noter que par ailleurs 3'500 m<sup>2</sup> de trottoirs en béton type « ville de Genève » ont été reconstruits en 2016.

#### commentaires sur les priorités et perspectives

Le département soutient en permanence la création de logements sur le territoire de la ville de Genève, en lien avec tous les maîtres d'ouvrages concernés, qu'ils soient publics ou privés. Il encourage la création de logements d'utilité publique (logements sociaux) afin de permettre aux personnes défavorisées de se loger dignement. En 2016, deux nouveaux PLQ ont été initiés (Godefroy et Trembley, respectivement 100 et 90 logements), et deux PLQ (St-Jean et Forêt, respectivement 20 et 350 logements) ont été adoptés.

Le potentiel de construction sur le canton est élevé à fin septembre 2016, le gain total net de logements sur le canton ascende à 722 unités. S'agissant des nouveaux logements et compte tenu du fait que la production de logements est très fluctuante d'une année à l'autre, il convient de considérer la moyenne de production sur une période pluriannuelle. A ce titre, de 2007 à 2015 il y a eu 3410 logements construits, dont 1535 logements sociaux. La moyenne annuelle pendant cette période est de 380 logements, dont 170 logements sociaux, soit supérieure aux objectifs du plan directeur communal.

La stratégie d'entretien et de valorisation du patrimoine bâti dépend étroitement des ressources accordées dans le cadre du budget de fonctionnement et des PR votées. Dans un contexte où les budgets consacrés sont limités, la volonté politique est de clairement s'inscrire dans une

stratégie cohérente de rénovation et de valorisation du patrimoine sur le long terme en tenant compte plus que jamais des priorités.

Dans le domaine énergétique, la ville poursuit la mise en œuvre de sa stratégie « 100% renouvelable et zéro émission CO<sub>2</sub> ». Les émissions de CO<sub>2</sub> ont été réduites de 24% depuis 2005, notamment grâce à la volonté de substituer le mazout au profit du gaz et des énergies renouvelables. Le programme de diminution des consommations électriques de l'éclairage public municipal se poursuit au rythme prévu. Les résultats relatifs à la réduction des consommations d'énergie pour les besoins en chaleur se rapprochent des objectifs quantitatifs fixés dans le cadre de la politique énergétique municipale. En revanche, l'objectif de couverture des besoins énergétiques par des énergies renouvelables ne sont pas atteints en 2016, malgré une progression constante. Les grands projets planifiés pour les prochaines années, notamment la rénovation de l'ensemble immobilier des minoteries et le raccordement de plusieurs bâtiments au futur réseau Cadeco Jonction, contribueront à atteindre cet objectif.

La ville s'est également engagée cette année dans un projet européen ambitieux, aux côtés d'autres grandes métropoles européennes, pour élaborer sa planification énergétique territoriale, qui permettra d'avoir une vision d'ensemble des ressources renouvelables locales exploitables et une priorisation dans le développement d'infrastructures énergétiques à l'échelle de la ville.

En matière d'aménagement d'espaces publics, l'année 2016 a été l'occasion de finaliser plusieurs projets d'aménagements qui entreront dans leur phase de réalisation en 2017-2018 à travers notamment le dépôt de demandes de crédits de travaux. Le dossier de rive est en phase de projet, en collaboration étroite avec celui du parking clé de rive.

Les chantiers du chemin Rigot, de l'esplanade Chandieu et de la place du Rhône ont été inaugurés. Celui de l'îlot Sainte-Clotilde a débuté. La mise en lumière de la place du Bourg-de-Four a été réalisée. Les bornes rétractables limitant l'accès à la vieille-ville ont été mises en service.

Afin d'accélérer le rythme de mise en œuvre de la stratégie d'assainissement du bruit (OPB), la ville a soumis au canton sa nouvelle stratégie. Celle-ci prévoit un premier train de mesures de compétence communale, soit la réalisation de zones 30 km/h planifiées par la ville et la mise en place d'un revêtement phono-absorbant sur tous les axes en dépassement de seuil de bruit. Concernant les zones soumises à des dépassements résiduels, la ville réclame une collaboration active de la part du canton, notamment pour la concrétisation d'études d'assainissement sectorielles permettant une amélioration significative dans ce domaine.

### 5.3.2 ÉVALUATION DES OBJECTIFS

DIMINUER LES ÉCARTS ÉCONOMIQUES ET SOCIAUX				
CRÉER DES LOGEMENTS POUR AMÉLIORER LE RATIO « LOGEMENTS – EMPLOIS »				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
Accompagner la politique de création de logements de la ville de Genève	nombre de plans localisés adoptés	4	3	2
	nombre de nouveaux logements créés	360	300	176
	dont nombre de logements sociaux	100	80	124
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
Le processus de création de logements est une activité cyclique inscrite sur le long-terme, raison pour laquelle il convient de considérer les statistiques annuelles avec prudence et d'évaluer la production de logements selon une vision pluriannuelle. En dépit du nombre modeste de nouveaux logements produits en 2016, la ville de Genève devrait connaître une forte croissance de son parc de logements puisque 1'044 logements y sont en cours de construction, la plupart dans le quartier du Mervelet et à l'avenue des Eidguenots. Dès 2017, l'évaluation des objectifs sera présentée en tenant compte d'un objectif décennal 2020 et d'une progression moyenne sur la période considérée.				

ENTREtenir ET VALORISER LE PATRIMOINE				
RÉHABILITER LES OBJETS IMMOBILIERS LES PLUS DÉGRADÉS				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
Poursuivre la politique de rénovation du PF conformément à la stratégie stratus 2010	nombre d'objets traités (PF) avec indice <0.5	2	1	3
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
Trois immeubles de logements ont été rénovés : rue des Etuves 15, rue Jean-Robert Chouet 4 et rue Lissignol 10. Par ailleurs, 7 nouveaux logements ont été créés au sein d'immeubles de logements existants rénovés en 2016.				

MAINTENIR UN NIVEAU D'INVESTISSEMENT DURABLE ET RESPONSABLE				
RÉDUIRE LES BESOINS EN ÉNERGIE ET DÉVELOPPER LES ÉNERGIES RENOUVELABLES				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
respecter les engagements pris par la ville de Genève en matière de réduction des émissions de CO <sub>2</sub>	réduction des émissions de gaz à effet de serre (CO <sub>2</sub> ) des bâtiments – base 2005	14%	12%	24%
	réduction des consommations d'énergie (chauffage) – base 2005	12%	10%	11%
	Amélioration de la couverture des besoins énergétiques par des énergies renouvelables – base 2005	12%	5%	4%
	réduction de la consommation électrique de l'éclairage public municipal – base 2005	33%	31%	38%
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
Dès que les grands projets (p.ex. Cadeco) et les rénovations de grands ensembles de logements (p.ex. minoteries) seront mis en exploitation, le taux de couverture des besoins énergétiques par des énergies renouvelables et celui lié aux consommations de chauffage progresseront significativement.				

AMÉLIORER LES ESPACES PUBLICS ET LA QUALITÉ DE VIE CITOYENNE				
METTRE EN ŒUVRE LA STRATÉGIE DE PIÉTONISATION				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
poursuivre le rééquilibrage de l'usage de l'espace public entre les différents usagers par une politique active d'extension de la zone piétonne, conformément au PDCOM 2020 (mise en œuvre du plan directeur des chemins pour piétons)	nombre de rues et de places réaménagées	3	1	1 <sup>(1)</sup>
	nombre de zones piétonnes créées (zone 20, traversées et cheminements piétonniers)	3	1	2 <sup>(2)</sup>
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
(1) Place du Rhône				
(2) esplanade de Chandieu et chemin Eugène Rigot				
ASSAINIR LE BRUIT ROUTIER				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
réduction des nuisances sonores dues à la circulation automobile par la pose d'enrobés bitumineux phono-absorbants et par la réalisation d'aménagements de modération de trafic	réduction du nombre d'habitants soumis à des nuisances sonores dues à la circulation automobile - base 2008	8'800 habitants	2'000 habitants	2'700 habitants
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
compte-tenu des compétences limitées de la ville et des multiples contraintes d'organisation des chantiers, il n'est pas possible d'accélérer le rythme, l'échéance légale fixée par l'OPB semble impossible à atteindre en l'état.				

### 5.3.3 SYNTHÈSE DES COMPTES

#### CHARGES PAR SERVICE

En milliers de francs	DCA	URB	DPBA	ENE	SAM	GCI	Total
Administration générale	7'652	-	8'964	6'092	-	2'417	25'125
culture et loisirs	1'303	-	-	-	-	-	1'303
Prévoyance sociale	303	-	-	-	-	-	303
trafic	-	-	-	-	5'175	37'510	42'685
protection et aménagement de l'environ.	-	3'354	-	-	5'725	8'640	17'718
Finances et impôts	-	-	-	0	-	1	1
<b>total</b>	<b>9'258</b>	<b>3'354</b>	<b>8'964</b>	<b>6'092</b>	<b>10'900</b>	<b>48'567</b>	<b>87'136</b>

#### REVENUS PAR SERVICE

En milliers de francs	DCA	URB	DPBA	ENE	SAM	GCI	Total
Administration générale	64	-	4'269	1'783	-	10	6'126
culture et loisirs	0	-	-	-	-	-	0
trafic	-	-	-	-	-	11'475	11'475
protection et aménagement de l'environ.	-	86	-	-	91	4'767	4'945
<b>total</b>	<b>64</b>	<b>86</b>	<b>4'269</b>	<b>1'783</b>	<b>91</b>	<b>16'252</b>	<b>22'546</b>

### 5.3.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT

<b>CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT</b>	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>87'135'891</b>	<b>91'151'846</b>	<b>-4'015'954</b>	<b>-4%</b>	<b>93'033'835</b>
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>22'546'091</b>	<b>19'226'885</b>	<b>3'319'206</b>	<b>17%</b>	<b>24'463'452</b>

en francs	<b>C 2016</b>	<b>B 2016</b>	<b>Écart</b>	<b>%</b>	<b>C 2015</b>
<b>0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>					
<b>05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>25'125'153</b>	<b>24'724'146</b>	<b>401'007</b>	<b>2%</b>	<b>27'166'975</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>18'923'139</b>	<b>19'846'362</b>	<b>-923'224</b>	<b>-5%</b>	<b>18'173'383</b>
301 Traitements du personnel	15'188'228	16'007'660	-819'433	-5%	14'636'413
303 Assurances sociales	1'312'276	1'394'427	-82'151	-6%	1'267'754
304 caisses de pensions et de prévoyance	2'051'601	2'079'182	-27'581	-1%	1'902'376
305 Assurance maladie et accidents	274'153	338'015	-63'862	-19%	273'547
306 prestations en nature	10'049	15'100	-5'051	-33%	16'649
309 Autres charges du personnel	86'833	11'978	74'855	625%	76'643
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>2'087'012</b>	<b>2'777'392</b>	<b>-690'380</b>	<b>-25%</b>	<b>2'313'079</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	184'754	260'093	-75'339	-29%	240'653
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	80'721	40'500	40'221	99%	78'360
312 eau, énergie, combustible	390'763	437'058	-46'295	-11%	392'811
313 Achats de fournitures et autres marchandises	172'066	276'250	-104'184	-38%	210'923
314 entretien des immeubles par des tiers	257'397	262'481	-5'084	-2%	252'646
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	319'439	405'737	-86'298	-21%	358'974
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	83'177	6'950	76'227	1097%	87'232
317 dédommagements	105'127	224'920	-119'793	-53%	147'357
318 honoraires et prestations de service	419'345	781'918	-362'573	-46%	481'784
319 Frais divers	74'225	81'485	-7'260	-9%	62'340
<b>33 Amortissements</b>	<b>2'879'876</b>	<b>772'270</b>	<b>2'107'607</b>	<b>273%</b>	<b>2'470'337</b>
330 Amortissements ordinaires du PF	119'092	97'259	21'833	22%	95'259
331 Amortissements ordinaires du PA	766'537	675'011	91'526	14%	679'158
334 pertes sur débiteurs	1'994'247	-	1'994'247	-	1'695'921
<b>35 dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>27'094</b>	<b>28'300</b>	<b>-1'206</b>	<b>-4%</b>	<b>27'094</b>
352 dédommagements à des collect. publiques - communes	27'094	28'300	-1'206	-4%	27'094
<b>36 subventions accordées</b>	<b>49'600</b>	<b>65'000</b>	<b>-15'400</b>	<b>-24%</b>	<b>35'000</b>
361 subventions accordées - cantons	-	15'000	-15'000	-100%	-
365 subventions accordées - institutions privées	49'600	50'000	-400	-1%	35'000
<b>37 subventions redistribuées</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3'000'000</b>
372 subventions redistribuées - communes	-	-	-	-	3'000'000
<b>39 imputations internes</b>	<b>1'158'432</b>	<b>1'234'822</b>	<b>-76'390</b>	<b>-6%</b>	<b>1'148'082</b>
390 Intérêts répartis	138'037	82'819	55'218	67%	114'522
391 mise à disposition de locaux	930'213	1'083'208	-152'995	-14%	936'323
392 Autres prestations internes	90'182	68'795	21'387	31%	97'237

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>REVENUS</b>	<b>6'126'269</b>	<b>4'485'685</b>	<b>1'640'584</b>	<b>37%</b>	<b>10'046'845</b>
<b>42 Revenus des biens</b>	-	-	-	-	<b>11'916</b>
429 Autres revenus	-	-	-	-	11'916
<b>43 Revenus divers</b>	<b>4'846'995</b>	<b>3'443'800</b>	<b>1'403'195</b>	<b>41%</b>	<b>5'765'912</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	978'598	695'000	283'598	41%	1'002'837
436 Dédommagements de tiers	556'538	333'500	223'038	67%	1'116'170
438 Prestations du personnel pour les investissements	3'302'458	2'415'300	887'158	37%	3'638'473
439 Autres contributions	9'401	-	9'401	-	8'432
<b>47 subventions à redistribuer</b>	-	-	-	-	<b>3'000'000</b>
472 subventions à redistribuer - communes	-	-	-	-	3'000'000
<b>49 Imputations internes</b>	<b>1'279'274</b>	<b>1'041'885</b>	<b>237'389</b>	<b>23%</b>	<b>1'269'016</b>
492 Autres prestations internes	1'279'274	1'041'885	237'389	23%	1'269'016
<b>3 CULTURE ET LOISIRS</b>					
<b>30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>1'303'043</b>	<b>1'393'269</b>	<b>-90'226</b>	<b>-6%</b>	<b>1'279'130</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>925'845</b>	<b>947'425</b>	<b>-21'580</b>	<b>-2%</b>	<b>851'056</b>
301 Traitements du personnel	692'199	752'734	-60'535	-8%	680'130
303 Assurances sociales	60'079	65'800	-5'721	-9%	59'089
304 caisses de pensions et de prévoyance	163'679	112'653	51'026	45%	101'652
305 Assurance maladie et accidents	9'608	15'950	-6'342	-40%	9'846
309 Autres charges du personnel	280	288	-8	-3%	339
<b>31 Biens, services et marchandises</b>	<b>137'341</b>	<b>184'625</b>	<b>-47'284</b>	<b>-26%</b>	<b>162'429</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	6'428	12'710	-6'282	-49%	5'976
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	1'520	1'500	20	1%	1'387
312 Eau, énergie, combustible	2'483	7'290	-4'807	-66%	4'815
313 Achats de fournitures et autres marchandises	-	700	-700	-100%	-
314 Entretien des immeubles par des tiers	9'320	18'025	-8'705	-48%	9'158
315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers	794	-	794	-	-
317 Dédommagements	5'543	8'900	-3'357	-38%	6'595
318 Honoraires et prestations de service	101'042	123'900	-22'858	-18%	124'810
319 Frais divers	10'211	11'600	-1'389	-12%	9'689
<b>33 Amortissements</b>	<b>102'200</b>	<b>102'200</b>	-	-	<b>80'060</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	102'200	102'200	-	-	80'060
<b>36 subventions accordées</b>	<b>81'700</b>	<b>121'900</b>	<b>-40'200</b>	<b>-33%</b>	<b>127'900</b>
365 subventions accordées - institutions privées	81'700	121'900	-40'200	-33%	127'900
<b>39 Imputations internes</b>	<b>55'957</b>	<b>37'119</b>	<b>18'838</b>	<b>51%</b>	<b>57'685</b>
390 Intérêts répartis	3'908	4'255	-347	-8%	5'857
391 mise à disposition de locaux	51'828	32'280	19'548	61%	51'828
392 Autres prestations internes	221	584	-363	-62%	-
<b>REVENUS</b>	<b>41</b>	-	<b>41</b>	-	<b>943</b>
<b>43 Revenus divers</b>	<b>41</b>	-	<b>41</b>	-	<b>943</b>
436 Dédommagements de tiers	41	-	41	-	943

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>5 PRÉVOYANCE SOCIALE</b>					
<b>58 AIDE SOCIALE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>303'000</b>	<b>15'000</b>	<b>288'000</b>	<b>1920%</b>	<b>15'000</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>303'000</b>	<b>15'000</b>	<b>288'000</b>	<b>1920%</b>	<b>15'000</b>
365 subventions accordées - institutions privées	303'000	15'000	288'000	1920%	15'000
<b>6 TRAFIC</b>					
<b>62 ROUTES COMMUNALES</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>41'758'178</b>	<b>46'440'246</b>	<b>-4'682'068</b>	<b>-10%</b>	<b>44'320'993</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>7'696'464</b>	<b>7'297'948</b>	<b>398'516</b>	<b>5%</b>	<b>7'537'189</b>
301 traitements du personnel	6'216'476	5'925'326	291'150	5%	6'042'487
303 Assurances sociales	530'195	513'120	17'075	3%	525'213
304 caisses de pensions et de prévoyance	735'871	704'253	31'617	4%	734'483
305 Assurance maladie et accidents	194'161	125'582	68'579	55%	207'265
306 Prestations en nature	17'012	27'075	-10'063	-37%	25'024
309 Autres charges du personnel	2'750	2'592	158	6%	2'716
<b>31 Biens, services et marchandises</b>	<b>13'264'283</b>	<b>15'410'420</b>	<b>-2'146'137</b>	<b>-14%</b>	<b>13'891'357</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	8'376	10'000	-1'624	-16%	10'899
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	25'029	20'300	4'729	23%	32'785
312 eau, énergie, combustible	1'241'877	1'140'568	101'309	9%	1'206'045
313 Achats de fournitures et autres marchandises	623'695	935'100	-311'405	-33%	979'558
314 entretien des immeubles par des tiers	10'576'462	12'502'500	-1'926'038	-15%	11'077'312
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	7'892	23'000	-15'108	-66%	4'639
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	6'748	10'000	-3'252	-33%	17'498
317 Dédommagements	18'158	43'000	-24'843	-58%	45'695
318 honoraires et prestations de service	756'045	725'952	30'093	4%	516'833
319 Frais divers	-	-	-	-	94
<b>33 Amortissements</b>	<b>17'715'645</b>	<b>19'696'076</b>	<b>-1'980'431</b>	<b>-10%</b>	<b>17'947'702</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	17'715'645	19'696'076	-1'980'431	-10%	17'947'702
<b>35 Dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>88'129</b>	<b>-</b>	<b>88'129</b>	<b>-</b>	<b>23'377</b>
351 Dédommagements à des collect. publiques - cantons	88'129	-	88'129	-	23'377
<b>36 subventions accordées</b>	<b>99'576</b>	<b>114'000</b>	<b>-14'424</b>	<b>-13%</b>	<b>106'713</b>
361 subventions accordées - cantons	-	13'000	-13'000	-100%	6'921
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	99'576	101'000	-1'424	-1%	99'792
<b>39 Imputations internes</b>	<b>2'894'080</b>	<b>3'921'801</b>	<b>-1'027'721</b>	<b>-26%</b>	<b>4'814'655</b>
390 Intérêts répartis	2'798'685	3'829'948	-1'031'263	-27%	4'725'547
391 Mise à disposition de locaux	76'772	76'012	760	1%	76'012
392 Autres prestations internes	18'623	15'841	2'782	18%	13'095
<b>REVENUS</b>	<b>11'474'884</b>	<b>10'239'900</b>	<b>1'234'984</b>	<b>12%</b>	<b>9'307'403</b>
<b>43 revenus divers</b>	<b>2'784'669</b>	<b>1'339'900</b>	<b>1'444'769</b>	<b>108%</b>	<b>473'555</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	1'611'839	77'000	1'534'839	1993%	-238'409
435 ventes	200	-	200	-	25'196

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
436 dédommagements de tiers	266'666	-	266'666	-	19'496
438 prestations du personnel pour les investissements	905'965	1'262'900	-356'935	-28%	667'272
<b>46 subventions acquises</b>	<b>8'690'215</b>	<b>8'900'000</b>	<b>-209'785</b>	<b>-2%</b>	<b>8'833'848</b>
461 subventions acquises - cantons	8'690'215	8'900'000	-209'785	-2%	8'833'848
<b>65 TRAFIC RÉGIONAL</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>927'247</b>	<b>804'495</b>	<b>122'752</b>	<b>15%</b>	<b>960'660</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>927'247</b>	<b>804'495</b>	<b>122'752</b>	<b>15%</b>	<b>960'660</b>
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	927'247	804'495	122'752	15%	960'660
<b>7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.</b>					
<b>71 APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>7'492'795</b>	<b>6'515'422</b>	<b>977'373</b>	<b>15%</b>	<b>8'233'417</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>2'694'008</b>	<b>3'642'336</b>	<b>-948'328</b>	<b>-26%</b>	<b>3'115'806</b>
301 traitements du personnel	2'167'220	2'956'899	-789'678	-27%	2'499'793
303 Assurances sociales	183'583	257'868	-74'285	-29%	214'005
304 caisses de pensions et de prévoyance	262'484	350'363	-87'879	-25%	303'392
305 Assurance maladie et accidents	68'156	63'948	4'208	7%	87'181
306 Prestations en nature	11'541	11'850	-309	-3%	10'261
309 Autres charges du personnel	1'023	1'408	-385	-27%	1'176
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>2'539'651</b>	<b>2'658'450</b>	<b>-118'798</b>	<b>-4%</b>	<b>3'061'378</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	6'684	-	6'684	-	2'731
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	46'902	14'700	32'202	219%	49'915
312 eau, énergie, combustible	1'075'231	680'415	394'816	58%	803'829
313 Achats de fournitures et autres marchandises	79'753	99'400	-19'647	-20%	86'437
314 entretien des immeubles par des tiers	862'533	1'343'974	-481'441	-36%	1'550'663
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	392'940	377'000	15'940	4%	446'763
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	706	6'000	-5'294	-88%	675
317 dédommagements	3'294	6'500	-3'206	-49%	11'530
318 honoraires et prestations de service	71'608	130'461	-58'852	-45%	93'942
319 Frais divers	-	-	-	-	14'893
<b>33 Amortissements</b>	<b>1'896'156</b>	<b>169'006</b>	<b>1'727'149</b>	<b>1022%</b>	<b>1'988'465</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	1'896'156	169'006	1'727'149	1022%	1'988'465
<b>39 imputations internes</b>	<b>362'980</b>	<b>45'630</b>	<b>317'350</b>	<b>695%</b>	<b>67'767</b>
390 Intérêts répartis	350'182	34'419	315'763	917%	54'186
391 mise à disposition de locaux	11'148	11'148	-	-	11'148
392 Autres prestations internes	1'650	63	1'587	2519%	2'433
<b>REVENUS</b>	<b>4'767'280</b>	<b>4'460'000</b>	<b>307'280</b>	<b>7%</b>	<b>4'990'596</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>4'590'200</b>	<b>4'400'000</b>	<b>190'200</b>	<b>4%</b>	<b>4'335'145</b>
427 Immeubles du patrimoine administratif	4'590'200	4'400'000	190'200	4%	4'335'145
<b>43 revenus divers</b>	<b>177'080</b>	<b>60'000</b>	<b>117'080</b>	<b>195%</b>	<b>655'451</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	55'409	60'000	-4'591	-8%	574'472
435 ventes	51'309	-	51'309	-	36'582
436 dédommagements de tiers	67'810	-	67'810	-	44'397

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
438 prestations du personnel pour les investissements	2'552	-	2'552	-	-
<b>72 TRAITEMENT DES DÉCHETS</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>1'147'101</b>	<b>997'000</b>	<b>150'101</b>	<b>15%</b>	<b>1'014'374</b>
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>443'017</b>	<b>397'000</b>	<b>46'017</b>	<b>12%</b>	<b>352'996</b>
318 honoraires et prestations de service	443'017	397'000	46'017	12%	352'996
<b>35 dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>704'084</b>	<b>600'000</b>	<b>104'084</b>	<b>17%</b>	<b>661'378</b>
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	704'084	600'000	104'084	17%	661'378
<b>78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>2'537'269</b>	<b>2'624'353</b>	<b>-87'084</b>	<b>-3%</b>	<b>2'587'524</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>1'316'061</b>	<b>1'542'852</b>	<b>-226'791</b>	<b>-15%</b>	<b>1'505'243</b>
301 traitements du personnel	1'051'941	1'244'858	-192'917	-15%	1'219'178
303 Assurances sociales	91'748	108'595	-16'847	-16%	106'529
304 caisses de pensions et de prévoyance	141'970	162'643	-20'673	-13%	157'929
305 Assurance maladie et accidents	15'688	26'324	-10'636	-40%	19'106
309 Autres charges du personnel	14'713	432	14'281	3306%	2'500
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>335'177</b>	<b>584'822</b>	<b>-249'645</b>	<b>-43%</b>	<b>187'763</b>
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	657	-	657	-	-
312 Eau, énergie, combustible	4'238	4'742	-504	-11%	4'324
317 dédommagements	674	1'980	-1'306	-66%	2'690
318 honoraires et prestations de service	329'608	578'100	-248'492	-43%	180'749
<b>33 Amortissements</b>	<b>340'396</b>	<b>1'440</b>	<b>338'956</b>	<b>23539%</b>	<b>338'150</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	340'396	1'440	338'956	23539%	338'150
<b>36 subventions accordées</b>	<b>500'249</b>	<b>437'075</b>	<b>63'174</b>	<b>14%</b>	<b>475'868</b>
365 subventions accordées - institutions privées	385'000	385'000	-	-	385'000
366 subventions accordées - personnes physiques	115'249	52'075	63'174	121%	90'868
<b>39 imputations internes</b>	<b>45'386</b>	<b>58'164</b>	<b>-12'778</b>	<b>-22%</b>	<b>80'499</b>
390 Intérêts répartis	44'126	55'164	-11'038	-20%	75'922
392 Autres prestations internes	1'260	3'000	-1'740	-58%	4'577
<b>REVENUS</b>	<b>25'046</b>	<b>-</b>	<b>25'046</b>	<b>-</b>	<b>15'043</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>23'411</b>	<b>-</b>	<b>23'411</b>	<b>-</b>	<b>14'847</b>
427 Immeubles du patrimoine administratif	23'411	-	23'411	-	14'847
<b>43 revenus divers</b>	<b>1'635</b>	<b>-</b>	<b>1'635</b>	<b>-</b>	<b>196</b>
436 dédommagements de tiers	1'635	-	1'635	-	196
<b>79 AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>6'541'295</b>	<b>7'637'916</b>	<b>-1'096'621</b>	<b>-14%</b>	<b>7'455'452</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>5'048'055</b>	<b>5'426'554</b>	<b>-378'499</b>	<b>-7%</b>	<b>5'016'097</b>
301 traitements du personnel	4'097'586	4'378'373	-280'787	-6%	4'066'178
303 Assurances sociales	350'756	378'981	-28'225	-7%	351'154
304 caisses de pensions et de prévoyance	521'367	574'423	-53'055	-9%	509'903
305 Assurance maladie et accidents	58'173	91'867	-33'693	-37%	61'281
306 Prestations en nature	2'077	1'000	1'077	108%	600
309 Autres charges du personnel	18'096	1'910	16'186	847%	26'982

en francs		<b>C 2016</b>	<b>B 2016</b>	<b>Écart</b>	<b>%</b>	<b>C 2015</b>
<b>31</b>	<b>biens, services et marchandises</b>	<b>733'464</b>	<b>1'326'670</b>	<b>-593'206</b>	<b>-45%</b>	<b>811'438</b>
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	36'730	74'643	-37'913	-51%	39'094
311	meublier, machines, véhicules et matériel	8'364	8'294	70	1%	7'704
312	eau, énergie, combustible	33'581	29'872	3'709	12%	29'692
313	Achats de fournitures et autres marchandises	1'997	2'047	-50	-2%	2'357
314	entretien des immeubles par des tiers	35'078	51'634	-16'556	-32%	45'901
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	115'418	152'111	-36'693	-24%	118'934
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	17'234	3'440	13'794	401%	24'039
317	dédommagements	13'959	27'160	-13'201	-49%	15'715
318	Honoraires et prestations de service	456'458	957'116	-500'658	-52%	512'209
319	Frais divers	14'645	20'353	-5'708	-28%	15'793
<b>33</b>	<b>Amortissements</b>	<b>313'765</b>	<b>536'151</b>	<b>-222'386</b>	<b>-41%</b>	<b>1'159'447</b>
331	Amortissements ordinaires du PA	313'765	536'151	-222'386	-41%	1'159'447
<b>39</b>	<b>imputations internes</b>	<b>446'011</b>	<b>348'541</b>	<b>97'470</b>	<b>28%</b>	<b>468'470</b>
390	Intérêts répartis	32'255	38'082	-5'827	-15%	65'075
391	Mise à disposition de locaux	400'056	306'372	93'684	31%	400'056
392	Autres prestations internes	13'700	4'087	9'613	235%	3'339
<b>REVENUS</b>		<b>152'571</b>	<b>41'300</b>	<b>111'271</b>	<b>269%</b>	<b>85'623</b>
<b>43</b>	<b>revenus divers</b>	<b>152'571</b>	<b>41'300</b>	<b>111'271</b>	<b>269%</b>	<b>85'623</b>
434	Autres redevances d'utilis. et prest. de service	27'211	25'500	1'711	7%	24'500
436	dédommagements de tiers	98'628	-	98'628	-	47'555
438	prestations du personnel pour les investissements	26'732	15'800	10'932	69%	13'568
<b>9 FINANCES ET IMPÔTS</b>						
<b>94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX</b>						
<b>CHARGES</b>		<b>812</b>	<b>-</b>	<b>812</b>	<b>-</b>	<b>311</b>
<b>31</b>	<b>biens, services et marchandises</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
319	Frais divers	0	-	0	-	-
<b>32</b>	<b>Intérêts passifs</b>	<b>812</b>	<b>-</b>	<b>812</b>	<b>-</b>	<b>311</b>
320	Engagements courants	812	-	812	-	311
<b>95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER</b>						
<b>REVENUS</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>16'999</b>
<b>42</b>	<b>revenus des biens</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>16'999</b>
424	gains comptables sur les placements du PF	-	-	-	-	16'999

## 5.3.5 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

### 05 Administration générale

#### 318 honoraires et prestations de service

ce poste est étroitement dépendant de l'activité déployée pour l'entretien des routes. comme celui-ci a été inférieur aux prévisions, l'achat des fournitures nécessaires (agrégats, bitume, peintures, signalisations) a été impacté dans la même proportion.

#### 334 pertes sur débiteurs

ce montant correspondant principalement à l'ensemble des frais (fiscalité, travaux, honoraires d'avocat) relatifs à l'immeuble « Alpes 12 » que la ville de Genève a dû prendre en charge en tant qu'unique actionnaire de la société anonyme et compte tenu de l'absence de trésorerie de cette entité. Par ailleurs, une participation conventionnelle de l'Etat à l'entretien des routes communales était toujours ouverte au 31.12 2016.

#### 434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service

L'écart correspond aux frais de surveillance des installations de chauffage des immeubles de logement et refacturés aux locataires par la gérance immobilière municipale.

### 62 routes communales

#### 313 Achats de fournitures et autres marchandises

ce poste est étroitement dépendant de l'activité déployée pour l'entretien des routes. comme celui-ci a été inférieur aux prévisions, l'achat des fournitures nécessaires (agrégats, bitume, peintures, signalisations) a été impacté dans la même proportion.

#### 314 Entretien des immeubles par des tiers

L'activité d'entretien du réseau routier et des chaussées est très dépendante de facteurs externes, comme les retards d'autorisations cantonales ou tout simplement une météo défavorable. L'activité en 2016 a été inférieure aux planifications (-17% au niveau budgétaire).

#### 434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service

il s'agit principalement de subventions fédérales versées pour des travaux d'assainissement du bruit (OPB) relatifs à des tronçons routiers municipaux. Les travaux éligibles pour bénéficier de ces aides fédérales concernent notamment la pose de revêtements phonoabsorbants, de mise en place de mesures de modération du trafic, ainsi que des poses de parois antibruit.

### 71 Approv. en eau, prot. et corr. des eaux

#### 314 Entretien des immeubles par des tiers

depuis l'instauration de propositions de crédits d'investissement (PR) ad hoc pris entièrement en charge par le fonds intercommunal d'assainissement (FIA), les besoins en matière d'entretien courant sont en baisse. Les budgets y relatifs seront adaptés en conséquences pour les prochains exercices budgétaires.

### 78 Autres tâches de protection de l'env.

#### 318 honoraires et prestations de service

Les budgets d'études et d'expertises en lien avec le domaine de la mobilité ont été moins sollicités que prévu cette année encore, à cause de retards pris dans certains projets dépendants du canton (DGT).

### 79 Aménagement du territoire

#### 318 honoraires et prestations de service

certaines études liées à des aménagements d'espaces publics ou à des projets urbanistiques d'aménagement du territoire n'ont pas pu démarrer comme prévu ou ont pris du retard dans leur exécution. Depuis la réforme des plans localisés de quartier en 2015, l'intégration d'un processus participatif (séances de concertation publique) est devenue une obligation légale. Les PLQ concernés sont notamment Bourgogne, Fontaines-saintes et Trembley.

### 5.3.6 RESSOURCES HUMAINES

PP	Libellé politiques publiques	Fixes					Auxiliaires		
		301180 (ETP)					301190 (CHF)		
		Postes occupés	Postes vacants	Total postes	B 2016	Écart postes	C 2016	B 2016	Écart
05	Administration générale	115.5	5.8	121.3	109.8	11.5	274'699	471'000	-196'301
30	encouragement à la culture	4.7	-	4.7	4.5	0.2	-	50'500	-50'500
62	routes communales	55.4	3.0	58.4	53.2	5.2	208'078	54'500	153'578
71	Approv.en eau,protection et correction des eaux	20.4	1.0	21.4	35.2	-13.8	41'084	-	41'084
78	Autres tâches de protection de l'environnement	7.2	1.0	8.2	8.2	-	40'958	100'000	-59'042
79	Aménagement du territoire	29.4	0.8	30.2	30.0	0.2	14'819	180'000	-165'181
	<b>TOTAL</b>	<b>232.6</b>	<b>11.6</b>	<b>244.2</b>	<b>240.9</b>	<b>3.3</b>	<b>579'638</b>	<b>856'000</b>	<b>-276'362</b>

ETP: ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

### 5.3.7 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

en milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>subventions monétaires</b>	<b>1'558</b>	<b>1'505</b>	<b>53</b>	<b>4%</b>	<b>1'630</b>
0 Administration générale	50	65	-15	-24%	35
3 culture et loisirs	82	122	-40	-33%	128
5 prévoyance sociale	15	15	-	-	15
6 trafic	1'027	918	108	12%	1'067
7 protection et aménagement de l'environ.	385	385	-	-	385
<b>gratuités</b>	<b>403</b>	<b>52</b>	<b>351</b>	<b>674%</b>	<b>91</b>
5 prévoyance sociale	288	-	288	-	-
7 protection et aménagement de l'environ.	115	52	63	121%	91
<b>total</b>	<b>1'961</b>	<b>1'557</b>	<b>404</b>	<b>26%</b>	<b>1'721</b>

### 5.3.8 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

En francs	C 2016	B 2016	Écart
<b>2 constructions et aménagement</b>	<b>1'558'123</b>	<b>1'505'395</b>	<b>52'728</b>
05 Administration générale	49'600	65'000	-15'400
<b>361 subventions accordées - cantons</b>	-	<b>15'000</b>	<b>-15'000</b>
Promotion d'expositions, publications architecturales (cantons)	-	15'000	-15'000
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>49'600</b>	<b>50'000</b>	<b>-400</b>
European suisse	4'900	5'000	-100
Promotion d'expositions, publications architecturales (instit.)	44'700	40'000	4'700
Revue Faces	-	5'000	-5'000
<b>30 encouragement à la culture</b>	<b>81'700</b>	<b>121'900</b>	<b>-40'200</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>81'700</b>	<b>121'900</b>	<b>-40'200</b>
Association pour la Promotion de l'Art sacré (APAS)	9'800	10'000	-200
Fondation des clefs de saint-pierre	61'900	61'900	-
Maison de l'architecture	10'000	20'000	-10'000
Restauration des édifices cultuels	-	30'000	-30'000
<b>58 Aide sociale</b>	<b>15'000</b>	<b>15'000</b>	<b>-</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>15'000</b>	<b>15'000</b>	<b>-</b>
Association Handicapés Architecture urbanisme (HAU)	15'000	15'000	-
<b>62 routes communales</b>	<b>99'576</b>	<b>114'000</b>	<b>-14'424</b>
<b>361 subventions accordées - cantons</b>	-	<b>13'000</b>	<b>-13'000</b>
Écluse du seujet	-	13'000	-13'000
<b>364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte</b>	<b>99'576</b>	<b>101'000</b>	<b>-1'424</b>
Écluse du seujet	99'576	101'000	-1'424
<b>65 trafic régional</b>	<b>927'247</b>	<b>804'495</b>	<b>122'752</b>
<b>364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte</b>	<b>927'247</b>	<b>804'495</b>	<b>122'752</b>
part. v.g. aux frais d'exploitation bus jonction (ligne 32)	444'087	320'000	124'087
part. v.g. aux prolongements horaires TPG lignes urbaines (vendredi-samedi soir)	483'160	484'495	-1'335
<b>78 autres tâches de protection de l'env.</b>	<b>385'000</b>	<b>385'000</b>	<b>-</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>385'000</b>	<b>385'000</b>	<b>-</b>
Genève/roule	300'000	300'000	-
samedis du vélo	85'000	85'000	-

constructions et aménagement

5.3

### 5.3.9 GRATUITÉS

en francs	C 2016	B 2016	Écart
<b>2 constructions et aménagement</b>	<b>403'249</b>	<b>52'075</b>	<b>351'174</b>
<b>58 Aide sociale</b>	<b>288'000</b>	<b>-</b>	<b>288'000</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>288'000</b>	<b>-</b>	<b>288'000</b>
Ass. Nicolas Bogueret - amén. routiers	145'000	-	145'000
Ass. Nicolas Bogueret - chaufferie	143'000	-	143'000
<b>78 autres tâches de protection de l'env.</b>	<b>115'249</b>	<b>52'075</b>	<b>63'174</b>
<b>366 subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>115'249</b>	<b>52'075</b>	<b>63'174</b>
vélostation cornavin - subvention usagers	115'249	52'075	63'174



# CULTURE ET SPORT

culture et sport

5.4

## 5.4 CULTURE ET SPORT

### 5.4.1 FAITS MARQUANTS ET COMMENTAIRES SUR LES PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

Les ambitions et priorités pour le domaine du sport ont été formalisées dans un plan directeur des sports ceci afin de répondre aux évolutions des besoins et des pratiques sportives des genevois-es. La collaboration avec le service d'urbanisme pour la création d'un plan directeur des équipements sportifs s'est poursuivie et permettra de bénéficier dès 2017 d'une vision prospective des équipements sportifs (2017-2030). Les images directrices bout-du-monde/vessy et queue d'Arve/vernets ont été finalisées et permettront de planifier l'évolution de chaque site à court, moyen et long terme.

Le soutien au bénévolat sportif s'est renforcé à l'issue de plusieurs rencontres et par la mise en place d'un programme de formations. La 3ème édition des Jeux du grand Genève a rassemblé près de 3'000 participant-e-s pratiquant 23 disciplines sportives différentes. Le service des sports a fêté les anniversaires de ses deux piscines principales, à savoir les 50 ans des bassins des vernets et les 25 ans de varembe. Enfin, la candidature conjointe de la ville et du canton de Genève pour l'organisation en mai 2018 des Jeux d'été nationaux pour sportifs en situation de handicap mental – special games a été plébiscitée.

L'amélioration des prestations au public constitue le cœur de l'action du service des sports. cela s'incarne dans plusieurs registres : d'une part avec l'augmentation des horaires des piscines et une attention constante à la qualité de l'accueil malgré une forte fréquentation des installations, d'autre part par l'implantation progressive d'études quantitatives et qualitatives sur ses sites dans le cadre des études sur les publics. Il faut également relever des collaborations transversales, telle que celle menée avec le service Agenda 21 pour le lancement de l'enquête genre et sport.

Le conseil municipal (CM) a voté le crédit de rénovation de la piscine de quartier des Pâquis. Plusieurs inaugurations majeures ont également été fêtées, dont la piscine de chandieu.

Dans le domaine de la photographie, deux nouvelles mesures ont été annoncées lors de l'exposition révélations au mois de mai : la création d'une bourse dédiée à un projet photographique à caractère documentaire ainsi qu'une enquête photographique thématique annuelle. Les expositions de photographies genevoises se sont multipliées dans l'espace public mais également dans les institutions. Le muséum d'histoire naturelle (MHN) a par exemple demandé au photographe genevois nicolas righetti d'investir l'institution pour faire vibrer galeries, couloirs et parc du musée. La bibliothèque de Genève (BGE) a accueilli l'exposition objectif/subjectif ou encore l'exposition sans photographie proposée par la Fondation Auerory pour la photographie.

Les locaux d'artistes aux 27 et 27b rue de Lausanne ont été inaugurés tout comme les ateliers à l'ancienne SIP. Les travaux de rénovation des cinémas de quartier ci-

nélux et city ont pu être menés grâce à la subvention votée par le CM en 2015 : suivront ceux du cinéma nord-sud puis des scala. Dans le cadre des travaux de rénovation du grand-théâtre (GTG), plus de 200 collaborateurs-trices ont déménagé avec tout ce que le bâtiment contenait en décors, outils, équipements, bureaux et locaux techniques : le 2 février 2016, l'opéra des nations a été inauguré. Parallèlement, le recrutement d'une nouvelle direction a été initié.

Dans le domaine du théâtre et des arts de la scène, et en parallèle de l'ouverture de la procédure de recrutement de la direction de la nouvelle comédie, plusieurs recrutements ont été lancés pour dessiner les contours d'une nouvelle carte théâtrale genevoise, dont au théâtre de saint-gervais et au festival de la bâtie.

Dans le domaine des bibliothèques, un colloque sur l'avenir et l'évolution métiers a réuni l'ensemble du personnel des institutions concernées au sein du département de la culture et du sport (DCS). Le sentier culturel d'une bibliothèque à l'autre a été inauguré permettant de mettre en lumière quelques-unes des richesses connues ou méconnues de la BGE, des bibliothèques scientifiques et du réseau des bibliothèques municipales (BM). Les bibliothèques du DCS ont formalisé leur plan directeur fixant les axes stratégiques qui doivent les réunir à l'horizon 2020. Une enquête d'envergure a été lancée auprès des usagers-ères et des non-usagers-ères des bibliothèques. Enfin, les BM ont continué leur mue et ont notamment accueilli l'exposition Plumes croisées – Fenêtre sur la mort de Patrick Chapatte et Anne-Frédérique Widmann. La poésie a également été célébrée lors de la 5ème édition de Poésie en ville.

Face aux enjeux numériques, le DCS a initié une démarche visant à mettre en place une stratégie en matière de smart city (« ville intelligente »), aussi bien pour notre domaine qu'à l'échelle de la ville, en portant ces défis au conseil administratif. Le DCS travaille ainsi au développement des outils d'interactivité dans les musées et les bibliothèques, à la numérisation de notre patrimoine et a créé une bourse dédiée aux écritures numériques. En outre, le théâtre de marionnettes de Genève (TMG) et le DCS ont présenté le musée virtuel et l'exposition métamorphoses, donnant accès de manière interactive aux créations et archives de 11 spectacles du théâtre, de 1950 à 2016.

La conférence des musées genevois a lancé sa première campagne collective La Genève des musées permettant de promouvoir la richesse et la diversité des musées publics et privés. Le musée d'art et d'histoire (MAH) a présenté deux expositions temporaires majeures : Jean-pierre saint-ours et Byzance en suisse. Le musée d'ethnographie (MEG) a inauguré l'exposition Amazonie – Le chamane et la pensée de la forêt. Exoplanètes du MHN a quant à elle été classée parmi les 5 meilleures expositions en sciences naturelles par l'Académie suisse des sciences naturelles. Dans cette suite, le MHN a lancé les

festivités de son 50ème et inauguré sa nouvelle exposition dinosaures. En collaboration avec swissceramics, le musée Ariana a accueilli l'excellence et la diversité de la céramique contemporaine suisse sous l'égide de Luxe, calme & volupté.

Les musées municipaux ont continué à renforcer leurs actions de médiation en faveur des publics, et notamment des jeunes publics et des populations migrantes. Le musée tactile du MEG a pris ses quartiers durant l'été 2016 : des adolescent-e-s souffrant de handicap mental ont ainsi côtoyé des ainé-e-s autour de « jam sessions » musicales. En collaboration avec le bureau d'intégration des étrangers, le MEG a également développé un kit d'apprentissage du français autour des collections et des espaces du musée. L'opération Dedans dehors du MAH a permis à près de 300 enfants de développer leur propre regard sur les objets muséaux. Le projet Lost & Found mené par l'Ariana a permis aux habitant-e-s du quartier des Libellules de découvrir le musée.

A la suite du refus de la population genevoise du projet d'agrandissement et de rénovation du MAH, le magistrat a annoncé son intention de lancer un nouveau projet et a mis en place une commission d'expert-e-s composée de personnalités du monde muséal et garantes d'un regard neuf sur le musée. En s'appuyant sur une étude approfondie des sites, des collections, des missions actuelles et futures du MAH, cette commission est chargée de formuler des propositions permettant d'élaborer, d'ici juin 2018, un projet muséal détaillé pour permettre la rédaction d'un programme puis le lancement d'un concours d'architecture.

Le CM a voté le crédit d'études de mise en sécurité et de réorganisation partielle du MHN. Le chantier de construction des dépôts patrimoniaux de l'Écoquartier s'est poursuivi et trois postes dédiés à la loge de sécurité ont été votés. Les CJV ont inauguré la dernière étape du vaste chantier de mise à niveau qui n'aurait été possible sans le legs des donateurs Roger et Françoise Varenne.

La ville de Genève a mis en œuvre une sortie progressive et socialement responsable du statut des emplois de solidarité (EDS). Après le vote de la création de postes aux VM par le CM, celui-ci a accepté la proposition du conseil administratif de créer 3 postes d'agent-e-s de surveillance de musée afin de permettre l'engagement à 70% des six dernières personnes encore employées par ce système.

L'audit sur les fonds généraux de soutien à la création conduit par le contrôle financier est parvenu à son terme avec la publication de la synthèse du rapport. Il confirme la pertinence de ces fonds ainsi que le niveau satisfaisant des processus qui les encadrent.

La déclaration conjointe du conseil d'état de la République et canton de Genève et du conseil administratif de la ville de Genève concernant l'application à la politique culturelle de la loi-cadre sur la répartition des tâches entre les communes et le canton (LRT) a été matérialisée, pour sa première phase, dans un projet de loi voté par le grand conseil le 1er septembre 2016. Sa mise en œuvre est effective depuis le 1er janvier 2017 et prévoit une nouvelle répartition des tâches qui renforce le rôle de la ville dans le soutien à la création et aux entités culturelles dans la plupart des domaines. La deuxième étape des discussions vise à déterminer un partenariat public renforcé ou un transfert au canton du GTG, de l'orchestre de la Suisse romande (OSR) et de la VGÉ.

En outre, le grand conseil genevois a voté deux projets de loi confirmant la volonté cantonale de participer aux développements d'institutions régionales que sont le GTG et la nouvelle comédie et en votant respectivement une subvention annuelle nouvelle progressive, et le co-financement de l'infrastructure (investissement). La nouvelle comédie incarne à cet égard un projet collectif genevois à grande échelle bien que le retrait du canton de la Fondation d'art dramatique (FAD) – et donc du fonctionnement de la future comédie – mette fin à un partenariat fructueux initié depuis 1979.

## 5.4.2 ÉVALUATION DES OBJECTIFS

FAVORISER LA PARTICIPATION CULTURELLE				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
Accroître la connaissance des publics des manifestations culturelles et sportives de la ville de Genève et documenter les tendances	Étendre le monitoring aux manifestations sportives et culturelles	monitoring effectué sur une manifestation culturelle et une manifestation sportive	monitoring effectué sur une manifestation culturelle	monitoring effectué sur une manifestation culturelle
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
L'enquête menée lors des journées des métiers d'art en 2015 a été reconduite cette année. Le domaine sportif s'est consacré à mieux connaître les publics qui fréquentent les sites (vernets et varembe) avant de pouvoir décliner une opération d'enquête sur une manifestation précise. En parallèle, le DCS a lancé le dispositif de comptages des publics aux CJB et une enquête départementale sur les publics et les non-publics des bibliothèques.				

DÉVELOPPER L'ACCÈS AU SAVOIR ET AU PATRIMOINE				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
Accompagner la mutation des bibliothèques de la ville de Genève face aux nouveaux enjeux de la société d'information	Mise en œuvre du plan d'action des bibliothèques du DCS répondant aux enjeux stratégiques définis à l'horizon 2015-2020	réalisation de 100% des projets du plan d'action prévu en 2016	réalisation de 50% des projets du plan d'action prévu en 2016	réalisation de 100% des projets du plan d'action prévu en 2016 correspondant à 13 projets spécifiques communs
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
Après validation du plan d'action des bibliothèques permettant d'échelonner la mise en œuvre des projets prévus dans le plan directeur, les bibliothèques du DCS ont conduit 13 projets spécifiques communs. L'année 2016 a par ailleurs été l'occasion d'organiser pour la première fois un colloque des bibliothèques du DCS réunissant plus de 200 collaborateurs et collaboratrices autour des questions liées aux changements métiers et à l'évolution des prestations.				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
organiser, promouvoir et rendre accessible le patrimoine photographique documentaire de la ville de Genève	Mise en œuvre de la stratégie de valorisation de la photographie documentaire	mise en ligne des collections photographiques identifiées dans la stratégie de valorisation	Finalisation du concept d'organisation, de diffusion et de promotion des collections en ligne, et mise en ligne partielle de celles-ci	Mise en ligne des collections photographiques identifiées dans la stratégie de valorisation
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
dans le cadre de la stratégie de soutien et de valorisation de la photographie genevoise, le DCS a initié d'importantes actions en regard de ses collections patrimoniales en la matière. on peut notamment souligner la tenue de l'exposition « révélations » et la publication de son catalogue, CIG-BGE skira à Genève : le temps des artistes, de David Kronig dans le cadre des 50 JPC, la mise en ligne de 2'671 images provenant des collections du CIG, le partage des images du CIG sur le site notrehistoire.ch, l'organisation d'une journée de visite de l'association memoriav à l'occasion de l'exposition révélations, l'organisation d'une journée « rencontre photographique à Genève », avec des professionnels de la photographie, et l'organisation d'une exposition des photographies de David Wagnières, Genève à travers la littérature.				

SOUTENIR L'ENGAGEMENT SPORTIF				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
renforcer le positionnement du service des sports en tant que partenaire incontournable du sport genevois	Mise en œuvre du plan d'action du service des sports répondant aux enjeux stratégiques définis à l'horizon 2015-2020	Réalisation de 100 % des projets du plan d'action prévu en 2016	Réalisation de 50 % des projets du plan d'action prévu en 2016	Réalisation de 100 % des projets du plan d'action prévu en 2016
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
dans le cadre de la planification des projets prévus en 2016 par le Plan directeur des sports, de nombreuses concrétisations ont pu être menées en regard des différents objectifs fixés. Le recrutement d'un responsable des subventions a permis d'engager les travaux prévus dans ce domaine. La collaboration avec le service d'urbanisme s'est poursuivie et donnera lieu début 2017 à la communication d'une ligne directrice des équipements sportifs. Les images directrices des sites « bout-du-monde/vessy » et « queue d'Arve/vernets » ont été finalisées, tandis que les mesures d'optimisation en matière de planification et de gestion des salles se sont poursuivies. Enfin, un état des lieux de l'occupation des salles de gymnastique scolaires et des pistes d'optimisation ont été définis entre le service des sports et le service des écoles.				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
soutenir et promouvoir le bénévolat sportif	Mise en œuvre du plan d'action bénévolat	Mise en place des cours de formation à l'intention des associations sportives et intégration du bénévolat sportif dans les plateformes dédiées	Mise en place des cours de formation à l'intention des associations sportives	Mise en place des cours de formation à l'intention des associations sportives et intégration du bénévolat sportif dans les plateformes dédiées
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
Le service des sports a mené d'importantes actions et rencontres en 2016 afin de soutenir le bénévolat genevois et permettre au monde associatif sportif de partager ses questionnements, ses enjeux et ses besoins de soutien. Une table ronde a notamment été organisée dans le cadre de la semaine de la démocratie le 16 septembre 2016, réunissant une trentaine de personnes à L'Abri. Le service des sports a également finalisé le programme de la formation dédiée aux bénévoles. Lancée dès janvier 2017 autour de 6 modules thématiques, cette formation abordera notamment les questions de droit, de comptabilité, de levée de fonds et d'utilisation des réseaux sociaux. La valorisation et le renforcement du bénévolat sportif sur les plateformes web sont en cours.				

### 5.4.3 SYNTHÈSE DES COMPTES

#### CHARGES PAR SERVICE

En milliers de francs	DCS	SEC	GTH	CJB	MAH	MEG	MHN	ARI	BMU	BGE	SPO	total
Administration générale	8'577	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8'577
enseignement et formation	-	492	-	-	-	-	20	-	-	20	-	532
culture et loisirs	1'025	79'793	41'857	17'241	35'326	14'057	17'618	4'717	21'234	19'017	49'447	301'332
protection et aménagement de l'environ.	-	-	-	19	-	-	-	-	-	0	90	109
finances et impôts	-	-	-	-	0	-	0	-	0	0	6	6
<b>total</b>	<b>9'602</b>	<b>80'285</b>	<b>41'857</b>	<b>17'259</b>	<b>35'326</b>	<b>14'057</b>	<b>17'638</b>	<b>4'717</b>	<b>21'234</b>	<b>19'037</b>	<b>49'543</b>	<b>310'556</b>

#### REVENUS PAR SERVICE

En milliers de francs	DCS	SEC	GTH	CJB	MAH	MEG	MHN	ARI	BMU	BGE	SPO	total
Administration générale	615	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	615
culture et loisirs	-	7'446	5'963	870	3'062	350	588	341	1'339	3'170	8'786	31'916
finances et impôts	-	50	-	0	0	0	-	-	35	-	24	109
<b>total</b>	<b>615</b>	<b>7'497</b>	<b>5'963</b>	<b>870</b>	<b>3'062</b>	<b>350</b>	<b>588</b>	<b>341</b>	<b>1'374</b>	<b>3'170</b>	<b>8'810</b>	<b>32'641</b>

## 5.4.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT

		TOTAL CHARGES	310'556'300	312'937'314	-2'381'014	-1%	320'770'108
CULTURE ET SPORT		TOTAL REVENUS	32'640'602	26'296'111	6'344'491	24%	33'970'225
en francs		C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015	
<b>0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>							
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE							
<b>CHARGES</b>		<b>8'576'759</b>	<b>8'075'963</b>	<b>500'797</b>	<b>6%</b>	<b>5'989'362</b>	
<b>30</b>	<b>charges de personnel</b>	<b>5'764'247</b>	<b>5'718'671</b>	<b>45'576</b>	<b>1%</b>	<b>4'912'035</b>	
300	Autorités et commissions	22'320	-	22'320	-	-	
301	Traitements du personnel	4'642'309	4'607'435	34'873	1%	3'968'669	
303	Assurances sociales	403'012	401'904	1'108	0%	341'029	
304	caisses de pensions et de prévoyance	603'995	604'927	-932	-0%	513'944	
305	Assurance maladie et accidents	65'535	97'423	-31'888	-33%	58'070	
306	prestations en nature	12'035	5'302	6'733	127%	6'289	
309	Autres charges du personnel	15'041	1'680	13'361	795%	24'033	
<b>31</b>	<b>Biens, services et marchandises</b>	<b>2'258'099</b>	<b>1'708'287</b>	<b>549'813</b>	<b>32%</b>	<b>681'893</b>	
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	940'591	497'743	442'848	89%	21'749	
311	mobilier, machines, véhicules et matériel	17'409	31'500	-14'091	-45%	5'304	
312	eau, énergie, combustible	4'111	-	4'111	-	-	
313	Achats de fournitures et autres marchandises	5'297	6'500	-1'203	-19%	3'292	
314	entretien des immeubles par des tiers	174'925	37'819	137'106	363%	84'131	
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	52'147	68'352	-16'205	-24%	43'495	
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	10'518	500	10'018	2004%	10'767	
317	dédommagements	47'931	46'500	1'431	3%	33'755	
318	Honoraires et prestations de service	980'694	995'372	-14'678	-1%	459'209	
319	Frais divers	24'475	24'000	475	2%	20'191	
<b>33</b>	<b>Amortissements</b>	<b>335'195</b>	<b>335'115</b>	<b>81</b>	<b>0%</b>	<b>333'195</b>	
331	Amortissements ordinaires du PA	335'115	335'115	-	-	333'195	
334	Pertes sur débiteurs	81	-	81	-	-	
<b>37</b>	<b>subventions redistribuées</b>	<b>170'000</b>	<b>170'000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
375	subventions redistribuées - Institutions privées	170'000	170'000	-	-	-	
<b>39</b>	<b>imputations internes</b>	<b>49'218</b>	<b>143'890</b>	<b>-94'672</b>	<b>-66%</b>	<b>62'240</b>	
390	Intérêts répartis	6'540	8'856	-2'316	-26%	12'188	
391	Mise à disposition de locaux	800	50'000	-49'200	-98%	6'520	
392	Autres prestations internes	41'878	85'034	-43'156	-51%	43'532	
<b>REVENUS</b>		<b>615'204</b>	<b>461'000</b>	<b>154'204</b>	<b>33%</b>	<b>69'173</b>	
<b>43</b>	<b>revenus divers</b>	<b>260'574</b>	<b>101'000</b>	<b>159'574</b>	<b>158%</b>	<b>69'173</b>	
434	Autres redevances d'utilis. et prest. de service	149'020	101'000	48'020	48%	-	
436	dédommagements de tiers	32'481	-	32'481	-	69'173	
439	Autres contributions	79'072	-	79'072	-	-	
<b>46</b>	<b>subventions acquises</b>	<b>170'000</b>	<b>170'000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
461	subventions acquises - cantons	170'000	170'000	-	-	-	

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
47 subventions à redistribuer	170'000	170'000	-	-	-
472 subventions à redistribuer - communes	170'000	170'000	-	-	-
49 imputations internes	14'630	20'000	-5'370	-27%	-
492 Autres prestations internes	14'630	20'000	-5'370	-27%	-
<b>2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION</b>					
<b>21 ÉCOLES PUBLIQUES</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>531'892</b>	<b>538'970</b>	<b>-7'078</b>	<b>-1%</b>	<b>499'559</b>
36 subventions accordées	531'892	538'970	-7'078	-1%	499'559
365 subventions accordées - institutions privées	525'192	523'770	1'422	0%	492'109
366 subventions accordées - personnes physiques	1'500	10'000	-8'500	-85%	2'250
367 subventions accordées - étranger	5'200	5'200	-	-	5'200
<b>3 CULTURE ET LOISIRS</b>					
<b>30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>251'708'231</b>	<b>251'977'198</b>	<b>-268'967</b>	<b>-0%</b>	<b>264'327'323</b>
30 charges de personnel	122'705'094	125'653'862	-2'948'768	-2%	125'375'749
300 Autorités et commissions	47'200	28'770	18'430	64%	61'310
301 traitements du personnel	98'774'409	100'957'245	-2'182'836	-2%	100'543'851
303 Assurances sociales	8'537'821	8'791'879	-254'058	-3%	8'717'577
304 caisses de pensions et de prévoyance	12'579'517	13'057'998	-478'481	-4%	12'866'761
305 Assurance maladie et accidents	1'855'022	2'150'386	-295'364	-14%	2'035'359
306 Prestations en nature	379'225	450'129	-70'904	-16%	471'841
308 personnel interimaire	132'925	135'000	-2'075	-2%	278'132
309 Autres charges du personnel	398'975	82'456	316'519	384%	400'919
31 biens, services et marchandises	38'702'757	35'495'992	3'206'765	9%	42'171'340
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	5'912'819	5'035'590	877'229	17%	6'567'012
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	3'200'169	982'698	2'217'471	226%	1'757'424
312 Eau, énergie, combustible	2'889'116	3'182'538	-293'422	-9%	3'250'635
313 Achats de fournitures et autres marchandises	2'292'138	2'349'258	-57'120	-2%	2'479'448
314 entretien des immeubles par des tiers	7'210'281	7'037'767	172'514	2%	8'580'750
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	1'801'597	1'854'981	-53'384	-3%	1'741'695
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	3'095'997	2'819'510	276'487	10%	2'746'657
317 dédommagements	382'721	502'240	-119'519	-24%	377'661
318 honoraires et prestations de service	11'779'701	11'646'300	133'401	1%	14'495'011
319 Frais divers	138'218	85'110	53'108	62%	175'047
33 Amortissements	14'243'300	14'770'332	-527'033	-4%	20'091'495
330 Amortissements ordinaires du PF	-	6'160	-6'160	-100%	-
331 Amortissements ordinaires du PA	14'185'929	14'763'672	-577'744	-4%	20'143'312
334 pertes sur débiteurs	57'371	500	56'871	11374%	-51'817
36 subventions accordées	69'024'754	69'672'246	-647'492	-1%	68'980'149
360 subventions accordées - confédération	2'898	-	2'898	-	-
361 subventions accordées - cantons	52'430	36'000	16'430	46%	58'783
362 subventions accordées - communes	15'766	80'000	-64'234	-80%	22'222

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
363 subventions accordées - propres établissements	6'245'984	6'242'544	3'440	0%	6'273'646
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	5'737	-	5'737	-	3'010
365 subventions accordées - institutions privées	61'993'510	62'609'395	-615'885	-1%	61'701'344
366 subventions accordées - personnes physiques	670'224	689'307	-19'083	-3%	906'107
367 subventions accordées - étranger	38'204	15'000	23'204	155%	15'037
<b>37 subventions redistribuées</b>	<b>2'921'000</b>	<b>2'500'000</b>	<b>421'000</b>	<b>17%</b>	<b>3'086'500</b>
375 subventions redistribuées - Institutions privées	2'921'000	2'500'000	421'000	17%	3'086'500
<b>38 Attribution aux financements spéciaux</b>	<b>53'402</b>	<b>-</b>	<b>53'402</b>	<b>-</b>	<b>277'951</b>
386 Attribution aux financements spéciaux	53'402	-	53'402	-	277'951
<b>39 imputations internes</b>	<b>4'057'926</b>	<b>3'884'766</b>	<b>173'160</b>	<b>4%</b>	<b>4'344'139</b>
390 Intérêts répartis	1'284'598	1'500'361	-215'763	-14%	1'957'813
391 mise à disposition de locaux	1'136'018	1'263'244	-127'226	-10%	1'190'952
392 Autres prestations internes	1'637'310	1'121'161	516'149	46%	1'195'374
<b>REVENUS</b>	<b>23'129'480</b>	<b>16'762'111</b>	<b>6'367'369</b>	<b>38%</b>	<b>25'122'806</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>8'845'783</b>	<b>8'873'097</b>	<b>-27'314</b>	<b>-0%</b>	<b>8'765'599</b>
427 Immeubles du patrimoine administratif	8'797'734	8'864'097	-66'363	-1%	8'740'926
429 Autres revenus	48'049	9'000	39'049	434%	24'673
<b>43 revenus divers</b>	<b>8'783'599</b>	<b>3'464'050</b>	<b>5'319'549</b>	<b>154%</b>	<b>10'325'825</b>
431 Émoluments administratifs	9'012	10'100	-1'088	-11%	9'907
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	2'494'956	2'497'099	-2'143	-0%	3'002'534
435 ventes	196'761	248'800	-52'039	-21%	275'025
436 Dédommagements de tiers	2'881'206	319'000	2'562'206	803%	1'512'730
437 Amendes	156'978	184'150	-27'172	-15%	140'449
438 Prestations du personnel pour les investissements	1'879'893	-	1'879'893	-	2'709'944
439 Autres contributions	1'164'794	204'901	959'893	468%	2'675'237
<b>45 dédommagements de collectivités publiques</b>	<b>1'262'650</b>	<b>1'262'272</b>	<b>378</b>	<b>0%</b>	<b>1'253'849</b>
451 cantons	210'375	210'000	375	0%	210'182
452 communes	1'052'275	1'052'272	3	0%	1'043'667
<b>46 subventions acquises</b>	<b>984'364</b>	<b>443'000</b>	<b>541'364</b>	<b>122%</b>	<b>1'315'299</b>
460 subventions acquises - confédération	-	-	-	-	15'000
461 subventions acquises - cantons	931'223	442'000	489'223	111%	1'106'206
469 Autres subventions	53'141	1'000	52'141	5214%	194'093
<b>47 subventions à redistribuer</b>	<b>2'921'000</b>	<b>2'500'000</b>	<b>421'000</b>	<b>17%</b>	<b>3'086'500</b>
472 subventions à redistribuer - communes	2'921'000	2'500'000	421'000	17%	3'086'500
<b>48 Prélèvements sur les financements spéciaux</b>	<b>7'864</b>	<b>-</b>	<b>7'864</b>	<b>-</b>	<b>38'986</b>
486 Prélèvements sur les financements spéciaux	7'864	-	7'864	-	38'986
<b>49 imputations internes</b>	<b>324'221</b>	<b>219'692</b>	<b>104'529</b>	<b>48%</b>	<b>336'747</b>
491 mise à disposition de locaux	98'100	50'692	47'408	94%	78'999
492 Autres prestations internes	226'121	169'000	57'121	34%	257'748

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>33 PARCS ET PROMENADES</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>366'731</b>	<b>365'500</b>	<b>1'231</b>	<b>0%</b>	<b>268'173</b>
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>366'731</b>	<b>365'500</b>	<b>1'231</b>	<b>0%</b>	<b>268'173</b>
314 entretien des immeubles par des tiers	366'731	365'500	1'231	0%	268'173
<b>34 SPORTS</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>49'257'319</b>	<b>51'917'614</b>	<b>-2'660'294</b>	<b>-5%</b>	<b>49'298'750</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>23'239'936</b>	<b>23'242'319</b>	<b>-2'384</b>	<b>-0%</b>	<b>22'947'844</b>
301 traitements du personnel	18'907'269	18'899'444	7'825	0%	18'651'794
303 Assurances sociales	1'625'805	1'645'588	-19'783	-1%	1'614'823
304 caisses de pensions et de prévoyance	2'217'544	2'204'950	12'594	1%	2'172'685
305 Assurance maladie et accidents	343'053	406'097	-63'044	-16%	372'667
306 prestations en nature	62'218	67'600	-5'382	-8%	65'249
309 Autres charges du personnel	84'047	18'640	65'407	351%	70'626
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>8'876'670</b>	<b>9'942'814</b>	<b>-1'066'144</b>	<b>-11%</b>	<b>8'850'351</b>
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	128'124	235'000	-106'876	-45%	115'854
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	569'322	563'080	6'242	1%	536'395
312 eau, énergie, combustible	3'056'901	3'451'127	-394'226	-11%	3'075'356
313 Achats de fournitures et autres marchandises	827'721	952'200	-124'479	-13%	940'528
314 entretien des immeubles par des tiers	1'937'200	2'104'872	-167'672	-8%	2'066'200
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	273'291	252'344	20'948	8%	252'450
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	73'283	56'000	17'283	31%	70'471
317 dédommagements	10'145	12'980	-2'835	-22%	10'459
318 honoraires et prestations de service	1'851'561	2'274'311	-422'750	-19%	1'776'514
319 Frais divers	149'122	40'900	108'222	265%	6'125
<b>33 Amortissements</b>	<b>5'409'093</b>	<b>5'890'026</b>	<b>-480'933</b>	<b>-8%</b>	<b>5'682'590</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	5'603'947	5'890'026	-286'079	-5%	5'792'348
334 Pertes sur débiteurs	-194'854	-	-194'854	-	-109'759
<b>35 dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>1'234'442</b>	<b>1'235'000</b>	<b>-558</b>	<b>-0%</b>	<b>1'234'442</b>
352 dédommagements à des collect. publiques - communes	1'234'442	1'235'000	-558	-0%	1'234'442
<b>36 subventions accordées</b>	<b>9'761'265</b>	<b>10'883'074</b>	<b>-1'121'809</b>	<b>-10%</b>	<b>9'671'064</b>
365 subventions accordées - institutions privées	9'504'893	10'803'074	-1'298'181	-12%	9'463'706
366 subventions accordées - personnes physiques	256'372	80'000	176'372	220%	207'358
<b>37 subventions redistribuées</b>	<b>175'000</b>	<b>-</b>	<b>175'000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
375 subventions redistribuées - Institutions privées	175'000	-	175'000	-	-
<b>39 imputations internes</b>	<b>560'914</b>	<b>724'381</b>	<b>-163'467</b>	<b>-23%</b>	<b>912'458</b>
390 Intérêts répartis	298'139	387'080	-88'941	-23%	508'628
391 mise à disposition de locaux	2'136	1'336	800	60%	1'336
392 Autres prestations internes	260'639	335'965	-75'326	-22%	402'495
<b>REVENUS</b>	<b>8'786'438</b>	<b>9'073'000</b>	<b>-286'562</b>	<b>-3%</b>	<b>8'776'447</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>4'564'932</b>	<b>4'787'500</b>	<b>-222'568</b>	<b>-5%</b>	<b>4'455'846</b>
427 Immeubles du patrimoine administratif	4'564'182	4'787'500	-223'318	-5%	4'455'846

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
429 Autres revenus	750	-	750	-	-
<b>43 revenus divers</b>	<b>4'028'916</b>	<b>4'285'500</b>	<b>-256'584</b>	<b>-6%</b>	<b>4'293'402</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	2'957'969	3'448'000	-490'031	-14%	3'183'432
435 ventes	117'357	146'500	-29'143	-20%	121'777
436 Dédommagements de tiers	749'031	611'000	138'031	23%	786'898
439 Autres contributions	204'558	80'000	124'558	156%	201'295
<b>47 subventions à redistribuer</b>	<b>175'000</b>	<b>-</b>	<b>175'000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
472 subventions à redistribuer - communes	175'000	-	175'000	-	-
<b>49 imputations internes</b>	<b>17'591</b>	<b>-</b>	<b>17'591</b>	<b>-</b>	<b>27'200</b>
492 Autres prestations internes	17'591	-	17'591	-	27'200
<b>35 AUTRES LOISIRS</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>265'650</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>265'650</b>
365 subventions accordées - institutions privées	-	-	-	-	265'250
366 subventions accordées - personnes physiques	-	-	-	-	400
<b>7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.</b>					
<b>72 TRAITEMENT DES DÉCHETS</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>109'024</b>	<b>62'069</b>	<b>46'955</b>	<b>76%</b>	<b>120'952</b>
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>109'024</b>	<b>62'069</b>	<b>46'955</b>	<b>76%</b>	<b>120'952</b>
318 honoraires et prestations de service	109'024	62'069	46'955	76%	120'952
<b>9 FINANCES ET IMPÔTS</b>					
<b>94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>6'343</b>	<b>-</b>	<b>6'343</b>	<b>-</b>	<b>340</b>
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>46</b>
319 Frais divers	-	-	-	-	46
<b>32 intérêts passifs</b>	<b>6'343</b>	<b>-</b>	<b>6'343</b>	<b>-</b>	<b>294</b>
320 Engagements courants	6'343	-	6'343	-	294
<b>REVENUS</b>	<b>1'956</b>	<b>-</b>	<b>1'956</b>	<b>-</b>	<b>1'800</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>1'956</b>	<b>-</b>	<b>1'956</b>	<b>-</b>	<b>1'800</b>
429 Autres revenus	1'956	-	1'956	-	1'800
<b>95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER</b>					
<b>REVENUS</b>	<b>107'523</b>	<b>-</b>	<b>107'523</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>43 revenus divers</b>	<b>107'523</b>	<b>-</b>	<b>107'523</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
436 Dédommagements de tiers	107'523	-	107'523	-	-

## 5.4.5 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

### 05 Administration générale

#### 310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité

Écart provenant des charges liées à l'affichage SGA dans le cadre des manifestations et expositions financées par le même partenaire.

### 30 Encouragement à la culture

#### 310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité

Écart provenant notamment des charges relatives à des publications pour des expositions, couvertes par des montants non-dépensés sur d'autres rubriques de charges au MEG.

Financement de la « dîme du livre » versée par l'université pour l'enrichissement des collections.

#### 311 mobilier, machines, véhicules et matériel

concerne des acquisitions d'œuvres d'art financées par les fonds de tiers (constitution des collections au MAH et l'Ariana). charges supplémentaires liées au montage des expositions, couvertes par des montants non-dépensés sur d'autres rubriques de charges au MEG.

#### 365 subventions accordées - institutions privées

Écart provenant d'une part, de la restitution de bénéfices relative à certaines subventions et d'autre part à deux subventions non versées.

#### 375 subventions redistribuées - institutions privées

Financement du Fonds intercommunal (FI) aux festivals de la Bâtie et Antigél et à FBI Production (médiation culturelle).

#### 436 dédommagements de tiers

concerne des acquisitions d'œuvres d'art financées par les fonds de tiers (constitution des collections au MAH). Par ailleurs, cet écart s'explique également par les remboursements des assurances gérés par le compétent DRH, à la suite d'absences des collaborateurs et collaboratrices pour des motifs d'accidents, d'invalidité ou de maternité.

#### 439 Autres contributions

concerne des financements de tiers, relatifs aux expositions, et aux projets spécifiques de médiation (Fondation Migore, Fondation Hans Wilsdorf, etc.).

#### 461 subventions acquises - cantons

Financement de la « dîme du livre » versée par l'université pour l'enrichissement des collections.

#### 472 subventions à redistribuer - communes

Financement du Fonds intercommunal (FI) aux festivals de la Bâtie et Antigél et à FBI Production (médiation culturelle).

### 34 sports

#### 318 honoraires et prestations de service

Écart provenant d'une part de l'utilisation partielle des charges liées à la nouvelle installation du parking des Vernets et d'autre part à certains projets non réalisés.

#### 365 subventions accordées - institutions privées

Écart provenant d'une part de l'application du nouveau règlement régissant les conditions d'octroi des subventions municipales (LC 21 195) et d'autre part à la non comptabilisation de certaines gratuités.

#### 434 autres redevances d'utilisation et prestations de service

gratuités non comptabilisées relatives à des manifestations sportives et baisse de la fréquentation des bassins intérieurs de la piscine des Vernets durant l'été.

## 5.4.6 RESSOURCES HUMAINES

PP	Libellé politiques publiques	Fixes					Auxiliaires		
		301180 (ETP)					301190 (CHF)		
		Postes occupés	Postes vacants	Total postes	B 2016	Écart postes	C 2016	B 2016	Écart
05	Administration générale	29.7	2.0	31.7	29.5	2.2	681'661	606'133	75'528
30	encouragement à la culture	810.2	36.0	846.2	853.4	-7.2	5'947'448	2'813'942	3'133'506
34	sports	173.5	2.3	175.8	175.3	0.5	1'426'583	1'031'727	394'856
	<b>TOTAL</b>	<b>1'013.4</b>	<b>40.3</b>	<b>1'053.7</b>	<b>1'058.1</b>	<b>-4.4</b>	<b>8'055'693</b>	<b>4'451'802</b>	<b>3'603'891</b>

ETP: ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

## 5.4.7 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

5.4

en milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>subventions monétaires</b>	<b>63'735</b>	<b>64'860</b>	<b>-1'125</b>	<b>-2%</b>	<b>63'670</b>
<b>2 enseignement et formation</b>	<b>27</b>	<b>35</b>	<b>-9</b>	<b>-24%</b>	<b>79</b>
<b>3 culture et loisirs</b>	<b>63'709</b>	<b>64'825</b>	<b>-1'117</b>	<b>-2%</b>	<b>63'592</b>
<b>gratuits</b>	<b>15'583</b>	<b>16'234</b>	<b>-651</b>	<b>-4%</b>	<b>15'746</b>
<b>2 enseignement et formation</b>	<b>505</b>	<b>504</b>	<b>1</b>	<b>0%</b>	<b>421</b>
<b>3 culture et loisirs</b>	<b>15'077</b>	<b>15'730</b>	<b>-653</b>	<b>-4%</b>	<b>15'325</b>
<b>total</b>	<b>79'318</b>	<b>81'094</b>	<b>-1'776</b>	<b>-2%</b>	<b>79'416</b>

## 5.4.8 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs		C 2016	B 2016	Écart
<b>3</b>	<b>culture et sport</b>	<b>63'735'110</b>	<b>64'860'377</b>	<b>-1'125'267</b>
21	Écoles publiques	26'580	35'080	-8'500
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>19'880</b>	<b>19'880</b>	<b>-</b>
	société de géographie de Genève	2'720	2'720	-
	société de physique et d'histoire naturelle	17'160	17'160	-
<b>366</b>	<b>subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>1'500</b>	<b>10'000</b>	<b>-8'500</b>
	promotion de la recherche scientifique	1'500	10'000	-8'500
<b>367</b>	<b>subventions accordées - étranger</b>	<b>5'200</b>	<b>5'200</b>	<b>-</b>
	centre suisse de recherches scientifiques à Abidjan	5'200	5'200	-
<b>30</b>	<b>encouragement à la culture</b>	<b>58'765'429</b>	<b>59'186'897</b>	<b>-421'468</b>
<b>361</b>	<b>subventions accordées - cantons</b>	<b>8'154</b>	<b>-</b>	<b>8'154</b>
	Accès à la culture (théâtres, concerts) voir également groupes 362, 363 et 365	1'154	-	1'154
	Activités culturelles et scientifiques (voir également groupes 364, 365, 366 et 367)	10'000	-	10'000
	Fonds général livre et édition (voir également groupes 365, 366 et 367)	-3'000	-	-3'000
<b>362</b>	<b>subventions accordées - communes</b>	<b>12'966</b>	<b>80'000</b>	<b>-67'034</b>
	Accès à la culture (autres tâches culturelles) voir également groupe 365	-	80'000	-80'000
	Accès à la culture (théâtres, concerts) voir également groupes 361, 363 et 365	6'966	-	6'966
	Fonds projets culturels d'agglomération (voir également groupes 363 et 365)	6'000	-	6'000
<b>363</b>	<b>subventions accordées - propres établissements</b>	<b>5'633'918</b>	<b>5'627'478</b>	<b>6'440</b>
	Accès à la culture (théâtres, concerts) voir également groupes 361, 362 et 365	80'190	80'000	190
	FAD (État major - La comédie, Le Poche)	5'547'478	5'547'478	-
	Fonds projets culturels d'agglomération (voir également groupes 362 et 365)	6'250	-	6'250
<b>364</b>	<b>subventions accordées - sociétés d'économie mixte</b>	<b>5'737</b>	<b>-</b>	<b>5'737</b>
	Activités culturelles et scientifiques (voir également groupes 361, 365, 366 et 367)	5'737	-	5'737
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>52'680'424</b>	<b>53'042'819</b>	<b>-362'395</b>
	Académie internationale de la céramique	4'600	4'600	-
	Accès à la culture (autres tâches culturelles) voir également groupe 362	78'203	20'000	58'203
	Accès à la culture (mass media)	126'260	50'000	76'260
	Accès à la culture (théâtres, concerts) voir également groupes 361, 362 et 363	435'604	638'000	-202'396
	ACTART	192'800	192'800	-
	Action intermittents	300'000	300'000	-
	Activités culturelles et scientifiques (voir également groupes 361, 364, 366 et 367)	221'825	276'000	-54'176
	Alhambra, salle des musiques actuelles	380'000	380'000	-
	Andata ritorno	23'700	23'700	-
	Association - Festival Archipel	300'000	300'000	-
	Association de soutien à la musique vivante (ASMV) festival voix de fête	144'300	144'300	-
	Association genevoise des chorales (AGECO, ex cartel)	247'500	247'500	-
	Association genevoise des musiciens de Jazz (AGMJ)	56'755	61'900	-5'146
	Association l'usine	95'900	95'900	-
	Association pour la danse contemporaine	773'200	773'200	-
	Association pour le patrimoine industriel	-	103'100	-103'100

en francs	C 2016	B 2016	Écart
Association pour l'encouragement de la musique improvisée (AMR)	814'400	814'400	-
Ateliers d'ethnomusicologie	552'600	552'600	-
bourses aide à la création (voir également groupe 366)	-	30'000	-30'000
bourses médiateurs culturels	15'000	15'000	-
bureau culturel	30'000	30'000	-
cadets de Genève	51'500	51'500	-
cave 12	160'000	160'000	-
centre d'art contemporain	1'109'800	1'109'800	-
centre de la photographie	270'600	270'600	-
centre d'édition contemporaine	150'000	150'000	-
cérémonie des quartz	62'500	62'500	-
cinéma sputnik	120'000	120'000	-
cinéma tous écrans	335'000	335'000	-
cinémas du grütli	138'700	138'700	-
compagnie 1602-locaux	100'000	100'000	-
concours de Genève (nouvelle subvention)	380'000	380'000	-
contrechamps	752'600	752'600	-
eklekto	138'833	140'000	-1'168
ensemble vocal séquence	51'500	51'500	-
fanfareduloup orchestra	200'000	200'000	-
Festival international du film sur les droits humains (FIFDH)	165'000	165'000	-
Fonction cinéma	267'700	267'700	-
Fondamco (mamco)	1'100'000	1'100'000	-
Fondation pour l'art moderne et contemporain (BAC)	191'684	257'700	-66'016
Fondation pour l'écrit (salon du livre)	155'000	155'000	-
Fondation romande pour le cinéma	2'500'000	2'500'000	-
Fondation St-Gervais	2'505'000	2'505'000	-
Fonds général actions culturelles et médiation (voir également groupe 366)	252'133	270'000	-17'867
Fonds général danse	1'049'500	1'050'000	-500
Fonds général livre et édition (voir également groupes 361, 366 et 367)	777'660	776'700	960
Fonds général musique (voir également groupe 366)	600'250	569'000	31'250
Fonds général pluridisciplinaire (voir également groupe 366)	719'000	730'300	-11'300
Fonds général théâtre	1'506'850	1'506'900	-50
Fonds manifestations	310'299	310'300	-1
Fonds manifestations cinéma (voir également groupe 366)	568'000	547'900	20'100
Fonds musique et chorales (nouvelle subvention)	191'300	191'100	200
Fonds musiques classiques et contemporaines (nouvelle subvention)	465'700	465'700	-
Fonds projets culturels d'agglomération (voir également groupes 362 et 363)	68'000	100'000	-32'000
Fonds soutien aux échanges et tournées (voir également groupe 366)	437'900	430'000	7'900
galerie Forde	72'200	72'200	-
GE Grave	51'500	51'500	-

en francs	C 2016	B 2016	Écart
genève se livre	-13'400	-	-13'400
grand théâtre - exploitation	10'666'800	10'666'819	-19
harmonie nautique	82'500	82'500	-
La Bâtie - festival de Genève	927'800	927'800	-
La Parfumerie	140'000	140'000	-
Lieu d'expositions, le commun (voir également groupe 366)	530'000	550'000	-20'000
L'orchestre de chambre de Genève	701'000	701'000	-
maison de Rousseau et de la littérature	81'500	81'500	-
mapping festival (nouvelle subvention)	100'000	100'000	-
musique municipale de la ville de Genève	103'100	103'100	-
Musiques en été festival	613'700	613'700	-
ondine genevoise	51'500	51'500	-
orchestre de la Suisse romande (OSR)	9'500'000	9'500'000	-
Piano Nobile	-	20'600	-20'600
Post tenebras rock	325'000	325'000	-
publications (voir également groupe 366)	20'470	-	20'470
revue genevoise	335'100	335'100	-
salle Ernest-Ansermet	100'000	100'000	-
société Jean-Jacques Rousseau	50'000	50'000	-
théâtre Am Stram Gram	1'080'000	1'080'000	-
théâtre de l'Orangerie	500'000	500'000	-
théâtre de l'Usine	240'000	240'000	-
théâtre des Marionnettes de Genève	710'000	710'000	-
théâtre du Galpon	240'000	240'000	-
théâtre du Grütli	1'811'500	1'811'500	-
théâtre du Loup	715'500	715'500	-
théâtre Pitoëff	300'000	300'000	-
<b>366 subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>395'230</b>	<b>436'600</b>	<b>-41'370</b>
activités culturelles et scientifiques (voir également groupes 361, 364, 365 et 367)	1'600	-	1'600
bourses aide à la création (voir également groupe 365)	113'000	83'000	30'000
bourses artistes confirmés	35'000	35'000	-
Fonds bourses Patiño-Ville de Genève	50'400	57'600	-7'200
Fonds général actions culturelles et médiation (voir également groupe 365)	900	-	900
Fonds général livre et édition (voir également groupes 361, 365 et 367)	70'000	80'000	-10'000
Fonds général musique (voir également groupe 365)	38'750	70'000	-31'250
Fonds général pluridisciplinaire (voir également groupe 365)	11'300	-	11'300
Fonds manifestations cinéma (voir également groupe 365)	-	20'000	-20'000
Fonds soutien aux échanges et tournées (voir également groupe 365)	23'750	40'000	-16'250
Lieu d'expositions, le commun (voir également groupe 365)	20'000	-	20'000
Prix d'orgue P. Segond	1'000	1'000	-
publications (voir également groupe 365)	29'530	50'000	-20'470

en francs	C 2016	B 2016	Écart
<b>367 subventions accordées - étranger</b>	<b>29'000</b>	-	<b>29'000</b>
Activités culturelles et scientifiques (voir également groupes 361, 364, 365 et 366)	9'000	-	9'000
Fonds général livre et édition (voir également groupes 361, 365 et 366)	20'000	-	20'000
<b>34 sports</b>	<b>4'943'101</b>	<b>5'638'400</b>	<b>-695'299</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>4'852'601</b>	<b>5'558'400</b>	<b>-705'799</b>
Association cantonale genevoise de basketball amateur	123'700	123'700	-
Association cantonale genevoise de football	154'600	154'600	-
Association cantonale genevoise de judo	35'000	70'000	-35'000
Association cantonale genevoise de rugby	51'500	51'500	-
Association cantonale genevoise des clubs de ski	100'000	123'700	-23'700
Association centre d'entraînement à la régates	68'000	68'000	-
Association Genève Escalade	20'600	20'600	-
Association genevoise d'athlétisme	61'900	61'900	-
Association genevoise de badminton	36'000	72'200	-36'200
Association genevoise de gymnastique	176'300	176'300	-
Association genevoise de handball	146'500	146'500	-
Association genevoise de hockey sur gazon	29'000	57'600	-28'600
Association genevoise de natation	30'850	135'700	-104'850
Association genevoise de ski nautique	-	20'900	-20'900
Association genevoise de tennis de table	-	43'900	-43'900
Association genevoise de volleyball	94'900	94'900	-
bicross club de Genève	20'600	20'600	-
canoë club de Genève	30'200	41'200	-11'000
centre formation juniors ARGT	-	39'800	-39'800
championnats internationaux de natation de Genève - Genève Natation 1885	35'000	35'000	-
club d'échecs de Genève	22'700	22'700	-
course au large à la voile - centre d'entraînement à la régates	82'500	82'500	-
course de l'escalade - stade Genève	-	82'500	-82'500
curling club de Genève	16'700	16'700	-
Fédération genevoise des clubs de voile	-	20'600	-20'600
Fonds-jeunes talents (sportifs-ives individuel-le-s)	15'000	-	15'000
Fonds-soutien à la formation sportive	637'900	500'000	137'900
Fonds-soutien à la relève	687'975	740'000	-52'025
Fonds-soutien à l'organisation de manifestations	527'476	407'000	120'476
Fonds-soutien aux publics spécifiques	164'500	80'000	84'500
Geneva Open -tournois de tennis	-	100'000	-100'000
Geneva Seahawks	26'200	26'200	-
Genève Rink-Hockey Club, Hockey sur roulettes	50'000	59'800	-9'800
Genève Servette Hockey Club Association	120'000	120'000	-
Hivernal pétanque la Genevoise	10'300	10'300	-
Mémorial Georges Caillat (Athletica 2003) - centre Athlétique de Genève	20'000	28'900	-8'900

en francs	C 2016	B 2016	Écart
projet jeux de genève	37'500	37'500	-
société d'escrime de genève - centre de formation juniors	10'300	10'300	-
soutien aux clubs d'alpinisme	10'000	20'600	-10'600
soutien aux clubs d'athlétisme	30'000	52'000	-22'000
soutien aux clubs de badminton	10'300	10'300	-
soutien aux clubs de basket	215'800	230'700	-14'900
soutien aux clubs de boules ferrées	-	2'800	-2'800
soutien aux clubs de boxe	-	3'700	-3'700
soutien aux clubs de canoë-kayak	1'400	1'400	-
soutien aux clubs de cyclisme	-	43'300	-43'300
soutien aux clubs de football	265'100	278'500	-13'400
soutien aux clubs de gymnastique	15'500	66'500	-51'000
soutien aux clubs de handball	20'200	14'400	5'800
soutien aux clubs de hockey sur gazon	10'300	10'300	-
soutien aux clubs de lutte	2'300	3'700	-1'400
soutien aux clubs de marche	1'000	1'000	-
soutien aux clubs de motocyclisme	-	47'800	-47'800
soutien aux clubs de multisports	14'700	34'100	-19'400
soutien aux clubs de natation	102'100	102'100	-
soutien aux clubs de patinage	-	10'300	-10'300
soutien aux clubs de pétanque	-	1'900	-1'900
soutien aux clubs de rink-hockey	15'500	15'500	-
soutien aux clubs de rugby	7'900	18'200	-10'300
soutien aux clubs de ski	-8'900	56'300	-65'200
soutien aux clubs de sport handicap	5'000	30'000	-25'000
soutien aux clubs de tennis	51'500	56'100	-4'600
soutien aux clubs de tennis de table	8'200	11'900	-3'700
soutien aux clubs de tir à l'arc	-	1'900	-1'900
soutien aux clubs de tir sportif	-	2'800	-2'800
soutien aux clubs de triathlon	8'200	8'200	-
soutien aux clubs de twirling	1'400	1'400	-
soutien aux clubs de unihockey	8'200	8'200	-
soutien aux clubs de voile	82'500	86'000	-3'500
soutien aux clubs de vol libre	-	1'400	-1'400
soutien aux clubs d'échecs	57'200	61'800	-4'600
soutien aux clubs d'escrime	5'200	5'200	-
soutien aux sports urbains	10'000	10'000	-
soutien de clubs de volleyball	121'300	124'300	-3'000
tchoukball club de genève	30'900	30'900	-
tournoi de beachvolley - Association genevoise de volleyball	30'900	30'900	-
tournoi de football des schtroumpfs	-	5'200	-5'200

en francs	C 2016	B 2016	Écart
tournoi des jeunes - Association genevoise de volleyball	13'400	13'400	-
triathlon international de Genève	-	30'900	-30'900
unihockey club Genève - centre de formation juniors	20'600	20'600	-
union vélocipédique genevoise	-	47'100	-47'100
urania Genève sport football juniors	41'200	41'200	-
<b>366 subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>90'500</b>	<b>80'000</b>	<b>10'500</b>
Fonds-soutien aux sportifs-ives individuel-le-s	90'500	80'000	10'500

## 5.4.9 GRATUITÉS

en francs		C 2016	B 2016	Écart
<b>3</b>	<b>culture et sport</b>	<b>15'582'801</b>	<b>16'233'913</b>	<b>-651'112</b>
<b>21</b>	<b>Écoles publiques</b>	<b>505'312</b>	<b>503'890</b>	<b>1'422</b>
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>505'312</b>	<b>503'890</b>	<b>1'422</b>
	Académie de musique	11'328	11'328	-
	Accademia d'Archi	1'755	1'755	-
	conservatoire de musique - locaux dans les écoles	113'081	113'081	-
	conservatoire populaire de musique - locaux dans les écoles	290'229	290'229	-
	École de musique La Lyre	4'909	4'909	-
	Espace Musical	18'803	18'803	-
	Institut Jaques-Dalcroze - locaux dans les écoles	12'210	12'210	-
	ornithophila	433	433	-
	sté astronomique Genève	13'276	12'692	584
	studio kodaly	39'288	38'450	838
<b>30</b>	<b>encouragement à la culture</b>	<b>10'259'325</b>	<b>10'485'349</b>	<b>-226'024</b>
<b>360</b>	<b>subventions accordées - confédération</b>	<b>2'898</b>	<b>-</b>	<b>2'898</b>
	organisation d'événements	2'898	-	2'898
<b>361</b>	<b>subventions accordées - cantons</b>	<b>44'276</b>	<b>36'000</b>	<b>8'276</b>
	activités didactiques & formation	24'000	-	24'000
	billets d'entrée et visites guidées	1'872	-	1'872
	état et ses institutions, mise à disposition de locaux	6'325	5'000	1'325
	gratuités MAH/Pho.	-	4'000	-4'000
	rabais octroyés - scènes culturelles - victoria hall	10'450	23'000	-12'550
	salle Ernest-Ansermet - autres bénéficiaires	-	4'000	-4'000
	ventes, locations et droits d'images	1'630	-	1'630
<b>362</b>	<b>subventions accordées - communes</b>	<b>2'800</b>	<b>-</b>	<b>2'800</b>
	rabais octroyés - scènes culturelles - victoria hall	2'800	-	2'800
<b>363</b>	<b>subventions accordées - propres établissements</b>	<b>612'066</b>	<b>615'066</b>	<b>-3'000</b>
	FAD châtelaine 43 - H comédie	51'960	51'960	-
	FAD cheval-blanc 7 théâtre de poche bureau	129'844	129'844	-
	FAD théâtre de la comédie	395'290	395'290	-
	FAD théâtre de poche dépôt	34'972	34'972	-
	utilisat. salles communales (SEC )	-	3'000	-3'000
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>9'313'086</b>	<b>9'566'576</b>	<b>-253'490</b>
	AAJB (BOT. shop)	1'148	1'148	-
	Académie internationale de la céramique	-	20'134	-20'134
	Act-Art Halles de l'île arcade Jura (nord)	51'976	51'976	-
	activités didactiques & formation	2'000	-	2'000
	Am Stram Gram - route de Frontenex 56	261'217	261'217	-
	AMR	226'503	226'503	-
	Andata Ritorno (Arcade)	22'664	22'664	-
	Andata Ritorno (Atelier)	4'864	4'864	-

en francs	C 2016	B 2016	Écart
Archipel (Plainpalais)	-	49'000	-49'000
ASMV voix-de-fête (Palladium)	-	60'000	-60'000
Assoc. danse contemp.	60'000	60'000	-
Assoc. Espace tempo. (KSE Plainpalais)	5'436	5'436	-
Assoc. théâtre de l'orangerie - Parc de la Grange	7'270	7'270	-
Assoc. théâtre de l'orangerie - sujet 36	8'916	8'920	-4
Association Labo - bd St-Georges 5	18'132	18'132	-
Association l'usine	454'684	454'684	-
Association pour la danse contemporaine ADC (Grütli)	82'212	82'212	-
Association Sirocco-Black Movie	14'094	14'094	-
Association Utopiana	94'800	94'800	-
Atelier artiste ZIC - Châtelaine 43	-	7'548	-7'548
Ateliers d'ethnomusicologie	41'945	41'945	-
Autrement aujourd'hui	65'938	65'938	-
Billets d'entrée et visites guidées	5'884	-	5'884
Buvette de l'orangerie	13'872	13'872	-
Cadets de Genève	139'992	120'424	19'568
Cappella Genevensis	12'776	10'930	1'846
Casino-Théâtre (ASMV voix-de-fête)	5'891	12'000	-6'110
Casino-Théâtre (Revue Genevoise)	114'849	125'000	-10'151
Cave 12 - Prairie 4	75'501	75'501	-
Centre d'art contemporain - Vieux-Grenadiers 10	378'344	378'344	-
Centre d'édition contemporaine - Rois 15	58'932	58'928	4
Cercle choral de Genève	8'706	8'706	-
Chorale des Eaux-Vives	14'643	14'643	-
Cie G. Jobin - Coulouvrenière 44	35'736	35'736	-
Ciné Bulletin	6'711	6'711	-
Cinéma tous écrans	8'389	8'389	-
Cinémas du Grütli	68'622	68'622	-
Cinématou - Arcade Grottes 11	24'176	24'176	-
Compagnie Romande d'Opérette	11'055	11'055	-
Compagnons de La Tulipe Noire	4'683	4'683	-
CPG Centre Photo - Vieux-Grenadiers 10	54'193	54'193	-
Diverses gratuites - Théâtre Pitoëff	150'000	150'000	-
Diverses sociétés, mise à disposition de locaux	49'281	35'000	14'281
Eklekto, Geneva Percussion Center	27'857	27'857	-
FAD Buvette de la Comédie	43'072	43'072	-
Fanfare de la Croix-Bleue	17'977	17'977	-
Fanfare du Losange	58'901	58'901	-
Fanfare municipale du Petit-Saconnex	54'582	54'582	-
FIFDH au Grütli	8'389	8'389	-

en francs	C 2016	B 2016	Écart
Fonction cinéma (salle grütli)	39'093	39'093	-
Fond. images & société - carouge 100	46'840	46'840	-
Fondamco (mamco) - vieux-grenadiers 10	693'267	693'267	-
Fondation gd théâtre	-	3'104'434	-3'104'434
Fondation gd théâtre - place neuve	1'852'291	-	1'852'291
Fondation gd théâtre dépôt châtelaine	77'940	77'940	-
Fondation gd théâtre dépôt michel-simon	896'449	-	896'449
Fondation gd théâtre dépôt ste-clotilde	355'694	-	355'694
Fondation gd théâtre parking simon 7	2'160	2'160	-
Fondation nogueira - château-bloch 19	25'836	25'836	-
Fondation pour l'art moderne et contemporain FAMC	26'006	26'006	-
Fondation romande du cinéma	12'080	12'080	-
Footwa - coulouvrenière 44	52'344	52'344	-
GE Grave	54'696	54'696	-
gratuités MAH/dir.	-	25'000	-25'000
gratuités MAH/pho.	-	8'000	-8'000
GUS grp. usagers anc. SIP - château-bloch 19	-	43'398	-43'398
harmonie big band des eaux-vives	19'113	19'113	-
harmonie nautique	59'050	59'050	-
Info Flora - locaux	11'062	11'062	-
Info Flora - ressources informatiques	2'000	29'000	-27'000
Jaydo's concerts Jazz (CHV)	25'000	25'000	-
Le commun, rue des bains 28	10'856	-	10'856
L'Empre-geneve	656	656	-
Lez-Arts-muraille	10'592	10'592	-
Librairie du boulevard (Bot. shop)	4'835	4'835	-
L'orchestre mandolinata	18'380	18'380	-
L'usine, divers bénéficiaires salle de répétition	15'436	15'436	-
moulin à danse mao - châtelaine 43	728	1'456	-728
Musique municipale VGE	59'730	59'730	-
Nomades-matériel et personnel	246'656	267'000	-20'345
ondine genevoise	87'079	87'079	-
opéra de chambre, personnel CHV	12'000	12'000	-
opéra-studio	12'151	13'279	-1'128
organisation d'événements	11'065	-	11'065
OSR (bibliothèque au grütli)	7'215	7'215	-
PFL Management - concerts d'été (SEF)	192'000	192'000	-
Pinacothèque - montbrillant 28	22'964	22'964	-
Pro natura (Bot. shop)	-	1'511	-1'511
Pro specie rara	6'289	6'289	-
Rabais octroyés - scènes culturelles - casino théâtre	12'929	12'000	929

en francs	C 2016	B 2016	Écart
rabais octroyés - scènes culturelles - victoria hall	156'464	110'000	46'464
rabais octroyés accueil du public	-	1'250	-1'250
rabais octroyés Alhambra	3'375	-	3'375
rabais octroyés Ateliers décors	10'720	15'000	-4'280
rabais octroyés kiosque mobile	-	2'000	-2'000
rabais octroyés Pitoeff	-	80'000	-80'000
RU coopérative ressources urbaines	13'364	-	13'364
saint-gervais Genève - temple 5	323'396	323'396	-
salle communale Plainpalais	106'310	-	106'310
salle Ernest-Ansermet - autres bénéficiaires	10'400	-	10'400
salle Ernest-Ansermet - ensemble contrechamps	66'000	66'000	-
salle Ernest-Ansermet - orchestre de chambre de Genève	30'000	30'000	-
société d'histoire et d'archéologie Genève - locaux BGE	3'020	3'020	-
société d'histoire et d'archéologie Genève - locaux vieux-billard 25	7'244	7'244	-
société genevoise des écrivains	2'560	2'560	-
société Jean-Jacques Rousseau	6'124	6'124	-
Sté des amis du musée d'art et histoire	28'972	-	28'972
studios Halle de l'île	42'886	36'904	5'982
swiss films (au grütli)	6'543	6'543	-
th. parfumerie - st-gervais - Louis-Favre 14	15'840	15'832	8
théâtre des grottes	68'462	63'152	5'310
théâtre des marionnettes de GE	67'292	67'292	-
théâtre du grütli	258'885	258'885	-
théâtre le Galpon - route des péniches	12'972	12'972	-
théâtre les montreurs d'images - cluse 95 A	3'352	3'352	-
théâtre les montreurs d'images - cluse 95 B	8'920	8'920	-
théâtre les montreurs d'images - cluse 95 C	32'716	32'716	-
théâtre les montreurs d'images - Michel-Simon 9	96'100	96'100	-
théâtre Malandro - châtelaine 43	31'372	31'372	-
théâtre saint-gervais - muraille 9-11	11'148	11'148	-
union Accordéoniste mixte de Genève	24'377	24'377	-
utilisat. salles communales (DIR-DCS)	1'875	1'500	375
utilisat. salles communales (SEC)	2'955	176'000	-173'045
ventes, locations et droits d'images	148	-	148
<b>366 subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>274'994</b>	<b>252'707</b>	<b>22'287</b>
Atelier artiste Z1C - châtelaine 43	7'548	-	7'548
Ateliers d'artistes Lausanne 27A	12'586	-	12'586
billets d'entrée et visites guidées	1'313	-	1'313
divers ateliers à l'usine	166'606	166'606	-
divers ateliers au grütli	75'501	75'501	-
gratuités MAH/Pho.	-	10'000	-10'000

en francs	C 2016	B 2016	Écart
mise à disposition des studios	3'440	-	3'440
rabais octroyés victoria-hall	8'000	-	8'000
rabais promotion & presse	-	600	-600
<b>367 subventions accordées - étranger</b>	<b>9'204</b>	<b>15'000</b>	<b>-5'796</b>
billets d'entrée et visites guidées	278	-	278
gratuités MAH/Pho.	-	15'000	-15'000
prêts et conditionnements d'œuvres	8'778	-	8'778
ventes, locations et droits d'images	148	-	148
<b>34 sports</b>	<b>4'818'164</b>	<b>5'244'674</b>	<b>-426'510</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>4'652'292</b>	<b>5'244'674</b>	<b>-592'382</b>
Ass. cant. gen. basket+féd. sui - villa le Plonjon	4'928	4'928	-
Ass. cantonale genevoise de football	59'323	59'323	-
Ass. fédérale des troupes de transmission (AFTT)	8'706	8'706	-
Assoc. cant. genevoise de gymnastique - villa le Plonjon	9'342	7'876	1'466
Assoc. cant. genevoise gym satus	16'091	16'091	-
Assoc. genevoise de tennis de table - villa le Plonjon	6'200	5'292	908
Assoc. genevoise de volley ball - villa le Plonjon	5'468	4'668	800
Assoc. genevoise des sports - villa le Plonjon	4'953	4'228	725
Association genevoise de tennis de table	35'150	34'839	311
Association sportive genevoise de tir (ASGT)	121'805	121'805	-
boxing-club genevois	37'215	37'215	-
budo-club des grottes	53'753	54'871	-1'118
canoë club de Genève	11'558	11'558	-
centre de sports sous-marins	24'109	24'109	-
cercle des sports Genève	28'801	28'801	-
club de billard de Plainpalais	51'060	51'060	-
club d'échecs bois-gentil	8'873	8'873	-
club d'échecs Genève	8'538	8'538	-
club hygiénique Plainpalais (carl-vogt)	58'362	57'044	1'318
club hygiénique Plainpalais (mail)	5'420	5'420	-
club sportif des Agents de ville	8'389	8'389	-
course de l'escalade (dépôt)	4'795	4'795	-
damier genevois	9'041	9'041	-
école genevoise de gymnastique artistique	7'284	7'284	-
événements et manifestations	20'267	300'000	-279'733
Fédération suisse de gymnastique eaux-vives	4'567	4'567	-
Fédération suisse de pétanque	2'224	7'170	-4'946
Fémina Genève-ville	1'771	1'771	-
FSG Genève-Pâquis	21'201	21'201	-
FSG Genève-ville	2'217	2'217	-
Genève basketball club Pâquis-seujet	6'754	6'754	-

en francs	C 2016	B 2016	Écart
gratuités patinoires	775'500	500'000	275'500
gratuités piscines	1'136'918	1'250'000	-113'082
gratuités stades&salles	1'577'451	2'000'000	-422'549
groupe local du berger belge	600	600	-
karate club de Genève	43'630	43'571	59
Le chemin	-	4'406	-4'406
L'Esquive Boxing club - Bâle 26	23'416	23'416	-
Loge du gardien - Plonjon	4'796	4'796	-
MASQU' A RADE	9'650	9'650	-
Mise à disp. salles de gymnastique	170'500	170'500	-
Mont-Blanc Bridge Group	5'420	5'420	-
Nikko Nanbudo Club GE	31'378	31'378	-
Pédale des Eaux-vives	4'567	4'567	-
Piscine des Vernets - locaux mis à disposition	-	35'000	-35'000
ProxiFoot	3'258	19'550	-16'292
Ptérois - villa le Plonjon	8'546	7'204	1'342
Shung Don Kwan	109'828	109'828	-
Société militaire des carabiniers genevois	20'493	20'493	-
Status Genève-ville	1'771	1'771	-
Tennis de table club Migros (TTC Migros)	35'150	34'839	311
Toutes assoc. locaux archives	3'112	3'112	-
Toutes assoc. salles Réunion - villa le Plonjon	23'096	23'096	-
Twirling Club Genève	8'476	8'476	-
US Chêne-Eaux-vives FC	4'567	4'567	-
Utilisat. salles communales (SPO)	2'005	-	2'005
<b>366 subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>165'872</b>	<b>-</b>	<b>165'872</b>
gratuités piscines	165'872	-	165'872

#### 5.4.10 LISTE DES SUBVENTIONS PONCTUELLES EN FRANCS (1/20)

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
<b>3001000 ACTIVITÉS CULTURELLES SCIENTIFIQUES (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 276'000)</b>		<b>248'161</b>
Ariane Pollet	exposition photographique Dérives urbaines	1'600
Art for the world	20ème anniversaire Art for the world	20'000
Association Artisticamente	te recuerdo	10'000
Association AVANT GE	La nuit Antique, 2ème édition	4'000
Association des Journées de danse contemporaine suisse	Journées de danse contemporaine suisse	20'000
Association Espace JB	exposition photographique Les paradis	15'000
Association INOI	développement d'une plateforme	8'000
Association Lusofon'art	cinéclub Lusofon'art	5'000
Association maison kultura	parade interculturelle	5'000
Association Pamir's Bridges	création d'une salle d'exposition permanente Ella Maillard au musée de Karakol	5'000
Association TAKO	Jouez, je suis à vous	19'600
Bonaventure Gyger	Acquisition d'un carrousel ancien destiné aux activités de la ferme Foraine Bonaventure	10'000
cercle Martin Buber	Palestine-Israël : dialogues et paix. rencontres et tables-rondes	5'365
cinéastes sans frontières	film collectif de l'inconnu à la lumière	9'000
coordination, Accueil et renseignements (CAR)	activités annuelles	8'000
Éditions de l'Encre Fraîche	édition du recueil de poésie La grenouille sur son nénuphar	4'000
Fondation Middle East Children's Institute International (MECI)	concert solidaire du trio Joubran	2'000
Fondation pour la création numérique	réalisation de l'espace Le Dix, centre culturel numérique (phase 1)	25'000
Institut des cultures arabes et méditerranéennes	activités annuelles	20'000
Institut des cultures arabes et méditerranéennes	fête de L'olivier	4'800
International Centre Suisse Romand (PEN)	reconstruction du site Internet	4'320
matériuum	projet matériuum, démarrage de vos activités	5'000
société des associations italiennes de Genève (SAIG)	semaine de la langue italienne dans le monde	10'000
Théâtre Marionnettes de Genève	exposition virtuelle du patrimoine, modules favoris et dictionnaire	11'740
université de Genève	programme de professeur-e-s invité-e-s de l'institut de recherches sociologiques (IRS)	5'000
université de Genève	Parler de(s) Dieu(x). rencontre internationale en l'honneur de P. Borgeaud	737
université de Genève, maison de l'histoire	Festival Histoire et Cité, croire, faire croire	10'000
université Populaire Albanaise UPA-UPSH	exposition photographique se souvenir, pour un autre avenir...	20'000
Association Groupe Emile	restitution de subvention suite à la renonciation du projet	-20'000
<b>3001000 ACCÈS À LA CULTURE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 868'000)</b>		<b>728'377</b>
JEUNESSE		356'256
activités culturelles - université de Genève		833
Agence Caecilia		9'850
Art'o'danse		2'357
Association de soutien de la musique vivante (ASMV)		1'145
Association pour la danse contemporaine (ADC)		6'980
Association pour l'encouragement de la musique improvisée (AMR)		6'105
Ateliers d'Ethnomusicologie (ADEM)		104
centre Akwaba		1'170
cercle Jean-Sébastien Bach de Genève		280
cinéma Sputnik		2'929

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
cinéma tous écrans		4'949
cinémas des trois mondes		2'150
cinematou		4'920
comédie de genève		16'330
compagnie confiture		2'850
compagnie du TARDS		820
concours international de genève		709
ensemble cantatio		375
ensemble variante		530
Fanfareduloup orchestra		3'219
Festival Antigél		34'466
Festival black movie		17'356
Festival international du film oriental de genève (FIFOG)		1'846
Festival international du film sur les droits humains (FIFDH)		5'678
Fondation des cinémas du grütli		20'683
Fondation pour l'écrit		10'000
gli Angeli		510
grand-théâtre de genève		61'577
Jaydo's production		1'255
La Bâtie-Festival de genève		1'254
Le Galpon		1'400
Les amis de la guitare et des arts		550
L'International Music Masters Association (IMMA)		2'500
L'Orchestre de chambre de genève		2'115
NMN Productions		13'380
opéra de chambre		170
opéra-théâtre		993
PFL management		140
saint gervais genève		10'384
service culturel migros		12'405
simply theatre		5'000
spectacles onésiens		646
théâtre de carouge		3'674
théâtre de la parfumerie		11'043
théâtre de L'Alchimic		581
théâtre de l'orangerie		11'150
théâtre de L'usine		1'488
théâtre des amis		256
théâtre des marionnettes de genève		4'032
théâtre du grütli		21'250
théâtre du Loup		17'461
théâtre Forum meyrin		2'729
théâtre le crève-cœur		594
théâtre Le poche genève		4'875
théâtre Pitoëff - utopia		4'210

## 3/20

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
JEUNESSE (20 ANS/20 FRANCS)		123'901
Activités culturelles - université de Genève		321
Agence caecilia		1'415
Art'obanse		1'605
Association de soutien de la musique vivante (ASMV)		122
Association Les scala		16'000
Association pour la danse contemporaine (ADC)		5'794
Association pour l'encouragement de la musique improvisé (AMR)		438
Ateliers d' Ethnomusicologie (ADEM)		585
centre Akwaba		830
cercle Jean-sebastien Bach de Genève		162
cinélux		1'464
cinéma bio		339
cinéma nord-sud		3'000
cinéma sputnik		1'071
cinéma tous écrans		941
cinémas des trois mondes		850
cinematou		80
comédie de Genève		7'825
commune de Plan-Les-Ouates		8
compagnie confiture		3'300
compagnie du TARDS		150
concours international de Genève		288
ensemble variante		465
Fanfareduloup orchestra		620
Festival Antigél		124
Festival Black Movie		2'214
Festival International du film oriental de Genève (FIFOG)		2'454
Festival International du film sur les droits humains (FIFDH)		702
Fondation des cinémas du Grütli		5'481
gli Angeli		50
grand-théâtre de Genève		2'219
Jaydo's Production		320
kalvingrad		1'630
La Bâtie-Festival de Genève		438
La Lanterne magique		6'355
Le Galpon		810
Les amis de la guitare et des arts		450
L'orchestre de chambre de Genève		254
maison du quartier de la Jonction		290
mapping festival		439
NMN Productions		3'025
opéra de chambre		180
opéra-théâtre		507
orchestre de la Suisse romande (OSR)		523

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
PFL Management		108
Post tenebras rock (PTR)		8'110
saint gervais Genève		1'422
service culturel migros		1'998
spectacles onésiens		290
théâtre Am stram gram		7'886
théâtre de Carouge		563
théâtre de la Parfumerie		6'421
théâtre de L'Alchimic		402
théâtre de l'Orangerie		3'520
théâtre de L'usine		430
théâtre des Amis		69
théâtre des marionnettes de Genève		3'072
théâtre du grütli		3'295
théâtre du Loup		6'240
théâtre Forum Meyrin		1'083
théâtre Le Crève-cœur		114
théâtre Le Poche Genève		1'300
théâtre Pitoëff - Utopia		1'440
<b>POPULAIRES</b>		<b>51'686</b>
Association pour la danse contemporaine (ADC)		1'320
Association pour l'encouragement de la musique improvisée (AMR)		340
Ateliers d'Ethnomusicologie (ADEM)		1'881
Comédie de Genève		2'230
Compagnie Confiture		105
Fanfareduloup Orchestra		800
Fondation des cinémas du grütli		3'206
Grand-théâtre de Genève		15'547
La Lanterne magique		1'130
L'Orchestre de chambre de Genève		1'621
Orchestre de la Suisse romande (OSR)		644
saint gervais Genève		840
service culturel migros		7'213
théâtre Am stram gram		2'301
théâtre de Carouge		4'200
théâtre de la Parfumerie		2'000
théâtre de l'Orangerie		1'200
théâtre des marionnettes de Genève		1'708
théâtre du grütli		1'755
théâtre du Loup		1'225
théâtre Le Poche Genève		420
<b>PERSONNES ÂGÉES</b>		<b>128'862</b>
Comédie de Genève		42'722
Fondation des cinémas du grütli		14'472
saint gervais Genève		1'768
théâtre Am stram gram		1'002
théâtre de Carouge		38'300

## 5/20

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
théâtre de l'orangerie		18'380
théâtre des marionnettes de Genève		1'172
théâtre du grütli		7'650
théâtre du Loup		108
théâtre Le Poche Genève		3'288
<b>CHÉQUIER CULTURE</b>		<b>27'810</b>
Agence caecilia		80
Association de soutien de la musique vivante (ASMV)		520
Association pour la danse contemporaine (ADC)		620
Association pour l'encouragement de la musique improvisée (AMR)		100
Ateliers d' Ethnomusicologie (ADEM)		230
cinéma tous écrans		110
comédie de Genève		890
commune de collonge-bellerive		100
commune de Plan-Les-ouates		220
compagnie confiture		160
fanfareduloup orchestra		110
Festival Antigél		410
Festival Black movie		430
Festival international du film oriental de Genève (FIFOG)		200
Festival international du film sur les droits humains (FIFDH)		620
Fondation des cinémas du grütli		4'630
grand-théâtre de Genève		2'650
Jaydo's Production		120
kalvingrad		70
La Bâtie-Festival de Genève		1'200
Le Galpon		90
L'orchestre de chambre de Genève		10
maison de quartier des Pâquis		150
maison du quartier de la Jonction		30
mapping festival		10
Musée international de la Réforme		10
NMN Productions		2'720
opéra de chambre		40
orchestre de la Suisse romande (OSR)		310
Post tenebras rock (PTR)		890
saint gervais Genève		790
service culturel Migros		340
spectacles onésiens		1'000
théâtre Am stram gram		610
théâtre de Carouge		840
théâtre de la Parfumerie		430
théâtre de L'Alchimic		840
théâtre de l'orangerie		750
théâtre de L'usine		90

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
Théâtre des Amis		310
Théâtre des marionnettes de Genève		1'120
Théâtre du grütli		1'050
Théâtre du Loup		510
Théâtre Forum Meyrin		890
Théâtre le crève-cœur		200
Théâtre Le Poche Genève		310
<b>HANDICAP ET CULTURE</b>		<b>39'862</b>
Association pour le bien des Aveugles et des malvoyants (ABA)		2'500
dire pour voir		16'000
Fondation cap Loisirs		4'568
grand-Théâtre de Genève		9'794
Interprètes LSF indépendantes		2'000
out of the box		5'000
<b>3106000 FONDS GÉNÉRAL DANSE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 1'050'000)</b>		<b>1'049'500</b>
Alias compagnie / guilhermo bothello	convention de soutien conjoint	150'000
compagnie 7273 / Françoise mamie	convention de soutien conjoint	90'000
compagnie greffe / cindy van acker	convention de soutien conjoint	90'000
compagnie neopostt / foofwa d'immobilité Ahrrrt	convention de soutien conjoint	90'000
Fondation Parano / gilles jobin	convention de soutien conjoint	160'000
collection suisse de la danse / tanzarchiv	Activités annuelles	4'000
Agneta & compagnie	walk to the 10	15'000
Association cobalt	dédoulement, le hasard du commun	10'000
Association danse contemporaine (ADC)	scène de la danse lors de la fête de la musique	15'000
Association JAIA	Battle JAIA	3'000
Association Journées de danse contemporaine suisse	Journées de danse contemporaine suisse	20'000
Association sam-hester	La danse du tutuguri	10'000
Association scarlett's	solos de Lucinda Childs	9'000
Association skree wolf	Buzz Riot	27'000
Beaver Dam Company	meet me halfway	12'000
compagnie 100% Acrylique	A part ça tu fais quoi ?	40'000
compagnie beaver dam	into outside	12'000
compagnie breathless	The Pancake Problem	35'000
compagnie Donsen	Tounga	10'000
compagnie Ioannis Mandafounis	Ossip Mandelstam. A performance	35'000
compagnie Laura Tanner	Riders in the Sky	20'000
compagnie velvetblues	Le temps nu - un émoi chorégraphique	22'500
Mademoiselle MCH Association	Taxi Dancers	30'000
Melk Production	iFeel3	30'000
Melk Production	iFeel4	20'000
Réseau Danse Suisse	fête de la danse	90'000
<b>3106000 FONDS GÉNÉRAL THÉÂTRE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 1'506'900)</b>		<b>1'506'850</b>
compagnie L'Alakran / Oscar Gómez Mata	convention de soutien conjoint	90'000
compagnie studio d'Actions Théâtrales / Gabriel Alvarez	convention de soutien conjoint	90'000
compagnie Super Trop Top / Dorian Rossel	convention régionale	90'000

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
compagnie spirale / P. Mohr & M. Millner	convention	70'000
Artos	activités annuelles	10'000
Association Le Bal	remote Libellules	15'000
Association Chris Cadillac	Las Vanitas & Clap Trap	20'000
Association Fête du Théâtre	Fête du Théâtre	90'000
Association Label 2016	Plein Tube	40'000
Association Laktosefrei	Love at First Sight	800
Association Le Chariot	Les Insatiables & Mathilde	50'000
Association Pousse-caillou	Le rôti des souris	8'000
Attila Entertainment	Le Grand Inquisiteur	30'000
Attila Entertainment	Le Misanthrope	35'000
Autrement-Aujourd'hui	Frais d'énergie	6'900
Baraka	Le Dieu du Carnage	35'000
Carré Rouge Compagnie	L'Enéide	35'000
collectif Puck	replay ou pourquoi j'ai voulu revenir..	20'000
compagnie Apsara	Zokwezo	22'500
compagnie bleu en haut bleu en bas	bleu, sans sucre, seulement du sel svp	4'950
compagnie classique	Bérénice	35'000
compagnie du solitaire	Macbeth's Show	25'000
compagnie du solitaire	un métier pas comme les autres	5'000
compagnie Laktosefrei	Love at First Sight	7'200
compagnie Métamorphoses	Clôture de l'Amour	6'500
compagnie où sommes-nous	Monsieur Bonhomme et les Incendiaires	33'150
compagnie sur les planches	Zoom	10'000
compagnie Tards	un Juif pour l'exemple	15'000
compagnie virgule	Les émigrés	30'000
Festival du Rire de Genève	Festival du Rire de Genève	18'000
Korpüs Animus	Le Suicidé	20'000
La Compagnie des Basors	Ida	20'000
La Fourmière	La Promise	50'000
L'Autre Compagnie	Le Moche	40'000
Le collectif du Pif	Alpenstock	28'150
Les Faiseurs de Rêve	Populaire !	20'000
Les Fondateurs	La Théorie des Ensembles	7'000
L'Hydre Folle	ККГ King Kong Girl	25'000
Mokett	Les Cabines	2'700
Orange Sauvage	Oasis	10'000
Poinçon et Wattmann	Le Ticket	15'000
Post Tenebras Lux (PTR)	Luandamann	20'000
Rencontre du Théâtre Suisse	3ème Rencontre du Théâtre Suisse	40'000
Théâtre Ad Hoc	La Boutique au coin de la rue	20'000
Théâtre de l'Orangerie	Saison d'été	200'000
Théâtre du Fil	Cabaret'acte Politique	10'000
Théâtre du Pont-Neuf	Le Saperleau	11'000
Théâtre du Sentier	Perdre le Nord	20'000

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
<b>3106000 FONDS GÉNÉRAL ACTIONS CULTURELLES ET MÉDIATION (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 270'000)</b>		<b>253'033</b>
Archives contestataires	valorisation et médiation à partir d'un patrimoine culturel et social	30'000
Association Aplosud	tournoi international de l'intégration	3'000
Association centre Akwaba	Festival musique d'ici et d'ailleurs	8'000
Association FestinHumour suisse	Festival International de l'humour et de la joie	10'000
Association Genève ville vivante	silent project	4'000
Association out of the box	out of the box	30'000
Association pour l'animation du petit-saconnex	biennale des arts inclusifs	4'000
Association TAKO	jouez, je suis à vous	17'900
Autrement-Aujourd'hui	Fête du théâtre	5'000
baz'art de st-gervais	baz'art	15'000
cinétransat	cinétransat	10'000
collectif touche noir	bien à vous, je t'aime	10'000
compagnie de théâtre La dolce	babel 2.0	15'000
compagnie rohu wa bohu	caillou	8'400
daïkokucho productions	phoenix	10'000
everybody's perfect	médiation 4ème édition	18'000
kinogeneva	kino kabaret	10'000
La marmite	Action artistique culturelle citoyenne	33'333
Liaisons urbaines	summer break	2'500
mylène silva	Free Art sunday	400
Pré-en-bulle Association	jours de fête	8'000
ricardo diges	cardiac	500
<b>3106000 FONDS BOURSES ET PRIX (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 171'600)</b>		<b>164'400</b>
Anna Lemonaki	bourse d'aide à la création	13'500
Aurélien dougé	bourse d'aide à la création	12'000
Aurélien gamboni	bourse d'aide à la création	9'000
camille dumond	bourse d'aide à la création	12'000
charlotte dumartheray	bourse d'aide à la création	18'000
helge reumann	bourse d'aide à la création	20'000
maëlle gross	bourse d'aide à la création	6'500
steven matthews	bourse d'aide à la création	17'000
thierry ott	bourse d'aide à la création	5'000
Audrey vigoureux	bourse patino	6'400
clémentine küng	bourse patino	6'400
Julien reginato	bourse patino	6'400
kristina trobalieva	bourse patino	2'600
maud Le monnier	bourse patino	7'800
sylvie barberi	bourse patino	10'400
vanessa norowicz	bourse patino	10'400
margot boitard	prix d'orgue pierre segond	1'000
<b>3106000 FONDS PROJETS CULTURELS D'AGGLOMÉRATION (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 100'000)</b>		<b>80'250</b>
Association Jazz contrebass	CRFG (convention)	10'000
La Bâtie-Festival de Genève	CRFG (convention)	20'000
Théâtre Forum Meyrin	CRFG / Passedanse	6'000
Théâtre Le Poche	CRFG / Les colporteurs	6'250

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
Association Lettres Frontières	participation aux actions de Lettres Frontières	9'000
Ensemble Jean Philippe Rameau	concert Jenkins	4'000
FBI Production CH	Parcours	10'000
FBI Production CH	qu'est ce qui se tram ?	15'000
<b>3106000 FONDS SOUTIEN AUX ÉCHANGES ET TOURNÉES (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 470'000)</b>		<b>461'650</b>
TRANSFRONTALIER		50'000
saint gervais Genève	DIPTIC, Interreg IV	50'000
DANSE		138'800
Alias compagnie / guilhermo bothello	convention de soutien conjoint	10'000
Association dreams come true / van duyvendak	convention de soutien conjoint	10'000
Association La Ribot / maria ribot	convention de soutien conjoint	10'000
compagnie neopostt / foofwa d'immobilité Ahrrrt	convention de soutien conjoint	10'000
compagnie 7273 / Françoise mamie	convention de soutien conjoint	10'000
compagnie greffe / cindy van acker	convention de soutien conjoint	10'000
Fondation Parano / gilles jobin	convention de soutien conjoint	10'000
Brocoliwald	tournée tschägg / France	3'000
compagnie ioannis mandafounis	tournée janvier à avril / Europe	7'000
compagnie ioannis mandafounis	tournée mai à juillet	6'000
compagnie ioannis mandafounis	tournée septembre à décembre /Grèce, chypre, France, Brésil & suisse	7'500
compagnie József Trefeli	tournée créature, Jinx 103, Lift et UP	14'500
Inkorper company	tournée Darkrise / Mexique, Russie & suisse	2'000
mademoiselle MCH	taxi-dancers & silver	5'000
mademoiselle MCH	tournée en Asie Taxi-dancers & Le triomphe de la renommée	4'000
melk production	tournée ifeelz & ifeelz	8'000
Perceuse productions scène / Yann Marrussich	créations (convention)	10'000
skree wolf	tournée de trophée / Ardèche & Zurich	1'800
THÉÂTRE		201'600
compagnie L'Alakran / oscar gomez mata	convention de soutien conjoint	10'000
compagnie studio d'actions théâtrales / gabriel Alvarez	convention de soutien conjoint	10'000
compagnie super trop top / dorian rossel	convention régionale	10'000
compagnie spirale / P. Mohr & M. Millner	convention (création)	10'000
Association Amaryllis 17	tournée rigidou / suisse	20'000
Association Chris Cadillac	tournée Las Vanitas & Clap Trap / Chaux-de-Fonds & Vienne	3'000
Association Superprod	La maladie de la famille M	4'500
compagnie 94	Le récit du retour de guerre	6'000
compagnie 94	Selmaire de cheval de Frise qui ne voulait pas mourir de bonheur	5'000
compagnie Apsara	tournée Le temps des sirènes	5'000
compagnie Bleu en haut bleu en bas	bleu, sans sucre, seulement du sel svp / Grèce	5'000
compagnie Le facteur sensible	La lenteur du paysage...	3'600
compagnie ornithorynque	tournée à Avignon et à Zagreb	2'200
compagnie où sommes-nous	music-hall / Paris & Boulogne sur mer	4'500
compagnie souschiffre	tournée d'automne / suisse romande	1'500
compagnie spirale / P. Mohr & M. Millner	tournée récits de Femmes / Chili	8'000
compagnie sturmfrei	tournée Tragedy Reloaded / Paris	8'000
CORODIS	tournée romande et internationale	35'000
CORODIS sélection suisse en Avignon	sélection suisse à Avignon	7'500

## 10/20

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
Le Bestiaire à Pampilles	tournée Man on the spoon / Avignon	3'000
Les Faiseurs de rêve	L'improbable est possible... / Avignon	10'300
Les Faiseurs de rêve	tripes / grange de Dorigny Lausanne	5'000
L'Hydre folle	KKK King Kong Girl / Suisse romande	5'000
Old Masters	Constructionnisme / Centre Pompidou	1'500
Théâtre du solitaire	Sainte Jeanne des Abattoirs	10'000
Think Tank Théâtre	Cheer Leader / Belgique, Lausanne & Lille	8'000
<b>MUSIQUE</b>		<b>58'750</b>
Association DYFL / Plaistow	tournée dans six pays octobre & novembre	4'000
Association Insubordination	tournée de La Tène / France & Belgique	3'000
Association Lucidarium	Sights and Sounds of Shylock's Venice / Toronto, Venise, Bâle...	9'000
Demierre Jacques	tournée Trio Demierre-Dörner-Kocher	2'000
Gli Angeli	3 concerts Thüringer Bachwochen / Allemagne	7'500
Gli Angeli	tournée en Allemagne & Pays Bas	5'000
Julie Gilbert Choffat	Jukebox littéraire / Burkina Faso & Bénin	2'500
Leo Tardin	tournée Grand Pianoramax	5'000
Marc Perrenoud	Trio Balkan Tour / Blakans	2'000
Nicolas Field	tournée Vidic-Field / Tessin, Portugal & Belgique	3'000
Ricardo Diges	tournée du groupe Cardiac / USA	5'000
Rorcal & Impure Wilhelmina	tournée Rorcal & Impure Wilhelmina	2'500
Sémaphore / Béatrice Graf	tournée Ester Poly / Turquie & Bénin	4'000
Vibraccord	Slight Confusion 4tet / USA	2'000
Weber Damien	tournée européenne - Bak XIII	2'250
<b>CINÉMA</b>		<b>4'000</b>
C'était mieux demain	présentation du film Tapis Rouge / Chine	4'000
<b>PLURIDISCIPLINAIRE</b>		<b>8'500</b>
Association Empty Words	tournée Les Métamorphoses du Cercle / Paris	1'500
Association Sélééné	Festival International des Arts de la Parole d'Athènes	2'000
Mapping Festival	Biennale à Montréal	5'000
<b>3106000 FONDS MANIFESTATIONS CINÉMA (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 567'900)</b>		<b>568'000</b>
Festival Black Movie	convention	180'000
Fondation Rui Nogueira	activités annuelles	20'000
Association Cinéma des Trois Mondes	Festival Filmar en America Latina	80'000
Association Cinématou	11ème édition du festival	50'000
Association Metroboulotkino	Le Dernier des Hommes	5'000
Association Quartz Genève Zürich	Quartz - semaine des nominés	35'000
Cinéma Tous Écran	Prix Spécial du Festival	10'000
Cinémas du Grütli	projets développements informatiques	28'000
Everybody's Perfect	4ème édition du festival	30'000
Festival Black Movie	Prix de la Ville de Genève	5'000
Festival International du Film Oriental de Genève (FIFOG)	11ème édition du festival	100'000
Festival International du Film sur les Droits Humains (FIFDH)	Prix de la Ville de Genève	5'000
Rencontre Cinématographique Palestine	Filmer, c'est exister	20'000

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
<b>3106000 FONDS GÉNÉRAL LIVRE ET ÉDITION (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 856'700)</b>		<b>864'660</b>
<b>BOURSES</b>		<b>48'500</b>
Les studios Lolos	bourse bande dessinée	6'000
chloé berthet	bourse nouvel-le auteur-e	6'000
Pierrine Poget	bourse nouvel-le auteur-e	6'000
Ménine karelle	bourses d'aide à l'écriture auteur-e confirmé-e	10'000
Éditions Atrabile	bourses d'aide à l'édition	12'500
Favre Pascale	bourses d'aide à l'illustration	3'000
Pierrine Poget	bourses d'aide aux écritures numériques	5'000
<b>PRIX DE LA VILLE DE GENÈVE</b>		<b>30'000</b>
peggy Adam	Prix Töpffer pour la bande dessinée	10'000
stéphanie de roguin	Prix ville de Genève société genevoise des écrivains	10'000
catherine Meurisse	Prix ville de Genève pour la bande dessinée	10'000
<b>SOUTIEN AU LIVRE ET À L'ÉDITION</b>		<b>786'160</b>
Éditions Atrabile	Activités éditoriales annuelles	25'000
Éditions Héros-Limite	Activités éditoriales annuelles	20'000
Éditions la joie de Lire	Activités éditoriales annuelles	72'500
Éditions Labor et Fides	Activités éditoriales annuelles	60'000
Éditions Métipresses	Activités éditoriales annuelles	30'000
Éditions Olizane	Activités éditoriales annuelles	60'000
Éditions Zoé	Activités éditoriales annuelles	60'000
Le Rameau d'or SA	soutien aux librairies indépendantes	5'000
Librairie Albatros	soutien aux librairies indépendantes	4'760
Librairie Arabe L'olivier	soutien aux librairies indépendantes	5'000
Librairie cumulus	soutien aux librairies indépendantes	3'000
Librairie Delphica	soutien aux librairies indépendantes	2'500
Librairie du boulevard	soutien aux librairies indépendantes	5'000
Librairie Le Parnasse	soutien aux librairies indépendantes	3'000
Librairie Lettres de Chine	soutien aux librairies indépendantes	900
Librairie nouvelles pages	soutien aux librairies indépendantes	4'500
Librerit SA	soutien aux librairies indépendantes	5'000
La revue de belles-Lettres	Activités annuelles	5'000
société genevoise des écrivains	Activités annuelles	10'000
A. Type Éditions	Des aubes entremêlées de M. Pralong & C. Bergvall	4'000
André Frère Éditions	Insert coins de C. Lutz	5'000
Art & Fiction	Des pieds et des mains, et comment s'en servir N. Del Vecchio	5'000
Art & Fiction	Vingt-cinq os plus l'astragale de B. Polla	3'000
Association Armor	L'architecture religieuse en Suisse romande	5'000
Association BD-FIL	Festival BD-FIL et revue Bédéphile	10'000
Association des usagers des bains des Pâquis	Apéros poétiques	10'000
Association Donner à voir	Fous de couleurs	5'000
Association genevoise pour la promotion de l'illustration et de la bande dessinée	Publication BANG	20'000
Association le livre sur les quais	Festival Le livre sur les quais	16'500
Association sam-hester	Né sans de P. Valli, P. Verrière, M. Bertholet & M. Méchita	4'500
cadrat Éditions	Chronique d'un dessinateur de H. Binder	6'000
campiche Bernard Éditeur	Avant la pluie d'A.-C. Decorvet	5'000
campiche Bernard Éditeur	Condamné au bénéfice du doute de P. Béguin	5'000

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
campiche bernard Éditeur	Je suis mort un soir d'été de s. härrli	5'000
campiche bernard Éditeur	La piscine de mauthausen de c. fuchs	5'000
cercle de la Librairie et de L'Édition de Genève	café-librairie Livresse au salon du livre et de la presse à Genève	6'500
cercle de la Librairie et de L'Édition de Genève	salon du livre et de la presse à Genève	51'550
collège international de philosophie	ouvrage Asile - demande de reconsidération	3'300
comité européen Jean-Jacques Rousseau	2ème festival international J.-J. Rousseau	3'000
Éditions cousu mouche	sans mythologie de G. Favre	1'800
Éditions d'autre part	Impression de B. Hofmann et P. Baumgart	4'000
Éditions d'autre part	L'affaire des langues percées de P. Nordmann	4'000
Éditions d'autre part	en plein vol d'A. Pitteloud	3'000
Éditions de la Baconnière	Dehors! cultiver l'espace public	5'000
Éditions de la Baconnière	The youg gods de V. De Roguin	10'000
Éditions de l'encre fraîche	concours littéraire Au fond du jardin	2'000
Éditions de l'encre fraîche	un thé avec mes chers fantômes de M. Chapuis, ...	10'000
Éditions d'en bas	on était sport, une jeunesse genevoise de M. Maillard	3'700
Éditions des sables	Le pli de l'éléphant de P. Mugny	2'000
Éditions des sables	publication de 6 ouvrages	5'000
Éditions des sables	sous la craie du ciel de P. Consta	2'000
Éditions Georg	dictionnaire critique de l'utopie au temps des lumières	8'000
Éditions Georg	Leros, porte dérobée de l'Europe de L. Gabus & P.-E. Fehr	8'000
Éditions médecine et hygiène	petits pâtisseries sans gluten	5'000
Éditions notari	Autour de Fukushima de M. Berthod et J.-P. Di Silvestro	7'700
Éditions notari	La grande Armoire de D. Butor & O. Delhoume	5'000
Éditions samizdat	en noir et blanc d'E. Vernay	2'000
Éditions samizdat	La neige au-dessus des mots de L. Cennamo	2'000
Éditions samizdat	Tu là-haut de S. Monney	2'000
Éditions slatkine	A tire-d'elles. Femmes, vélo et liberté de C. Mathaler	7'700
Éditions slatkine	Genève face à la catastrophe (1350-1950) d'E. Garnier	5'500
Éditions slatkine	histoire de la commission de contrôle des films de Genève d'H. Roth	6'000
Éditions slatkine	La politique suisse pour les débutants de P. Cormon	3'000
Éditions slatkine	Maria Bernasconi. S'engagera féminin d'A. Payot	4'000
Éditions slatkine	ora-kalide N. Hug et E. Zbinden	4'000
Éditions slatkine	rosette pour l'exemple de C. Torracinta	5'000
Éditions V. Books-XXI	traduction en ukrainien de Le noir est une couleur de G. Réal	5'000
Eliane Verney	ultima thulé	2'000
Head of Arts@CERN	4ème édition du programme de résidence artistique	15'000
Infolio Éditions	Elsa de L. Chauvy	5'000
Infolio Éditions	en état de luire de I. Salamanca	4'800
Infolio Éditions	quel est le salaud qui m'a poussé ?	5'000
Lettres Frontière	participation aux actions de Lettres Frontière	6'000
Librairie Droz SA	Lettre à un gentil savoisien (... ) de T. de Bèze par A. Dufour	2'200
Librairie Droz SA	perpetuum mobile de M. Jeanneret	3'000
Librairie Droz SA	registres du consistoire de Genève au temps de Calvin	5'000
Librairie Droz SA	Samuel Baud-Bovy (1906-1986)	3'600
Mélanie Veillet	mushfakes	4'000
nouvelle Association du courrier	Hors-série du courrier	10'000
nouvelle Association du courrier	pages ouvertes aux auteurs suisses	4'000

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
oeuvre suisse des lectures pour la jeunesse	La Rencontre de L. Tillmanns et L. Bischoff	6'000
Patrick Amstutz (ACEL)	3ème cipe sur N. Bouvier - chronique japonaise	2'250
Patrick Cramer Éditeur	Histoire de l'affiche suisse (1890-2015)	10'000
Sandra Walti	Grands écrans petites salles, miniplexes	2'000
Théâtre du sentier	Le Passage du lecteur	12'400
Association nouvelles éditions paulette	restitution de la subvention suite à la renonciation du projet	-2'000
Éditions rouge écarlate	restitution de la subvention suite à la renonciation du projet	-3'000
ETH zürich - Institut GTA	restitution de la subvention suite à la renonciation du projet	-3'000
<b>3106000 FONDS GÉNÉRAL MUSIQUE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 639'000)</b>		<b>639'000</b>
Association orioxy	Bourse musiques actuelles	10'000
Gabriel Zufferey	Bourse musiques actuelles	10'000
Hell's Kitchen Blues	Bourse musiques actuelles	10'000
The Animen	Bourse musiques actuelles	10'000
Association Akouphène	14ème édition du festival	10'000
Association Anothershape	Album du Raaga Trio Behind the Dust	4'000
Association Bongo Joe	Saison Inner Vision	3'000
Association Boxing Piano	Cataclysm Piano	10'000
Association Couleur Café	Festival Couleur Café	50'000
Association de diffusion des artistes du Grand Genève	Léman bouge	3'000
Association de soutien à la musique vivante (ASMV)	Festival Voix de Fête (convention)	55'700
Association de soutien au quatuor de Genève	Quatre concerts autour de Beethoven	6'000
Association des usagers des Bains des Pâquis	Les Aubes Musicales	30'000
Association Duck Duck Grey Duck	Deuxième album Duck Duck Grey Duck	6'000
Association FACE Z	Festival FACE L	10'000
Association Headfun / E. Dorsaz & L. Fink	Festival Electron (convention)	100'000
Association Inès	Album tout doux de B. Robin	5'000
Association La Centrale	Deuxième album Le Roi Angus	5'000
Association Le Cabinet	Série de concerts	12'000
Association Lied & Mélodie	Série de récitals	5'000
Association Moments Musicaux	Série de concerts	900
Association pour la promotion de la culture à l'Espace Fusterie	Concert Les Pirates Huguenots	3'000
Association pour la reconversion des Vernets	À la pointe	5'000
Association Tchasanika	Nouvel album du projet Parallèles	4'000
Association ZIG ZAG Zoug	Concert de Mercadonegro	1'500
Bars en Fête (BEF)	Festival Bars en Fête	10'000
Blues Association de Genève	BAG Thursdays	6'000
Concertus Saisonnus	Série de concerts	20'000
Electronic Music Network	11ème édition Ecoutes au Vert	5'000
Ensemble Caravelle	A Little House in Louisiana	3'000
Ensemble Matka	Music is discovery, let's feel!	5'000
Ensemble Polhymnia	Série de concerts	9'000
Ensemble Proteus	Concert inaugural	5'000
Ensemble Vide	Série de concerts	8'000
Ensemble Vortex	Série de concerts	20'000
Escudero Records	Album solo de Matt Mathews	5'000

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
Fondation romande pour la chanson et les musiques actuelles (CMA)	Activités annuelles	20'000
Genève Baroque	chandos Anthems	5'000
Igor Varidél	Premier album solo	5'000
La Teuf	11ème édition du festival La Teuf s'amuse	8'150
L'APROD	Festival débranché	3'000
Les Amis de la guitare	Les jeudis de la guitare	4'000
Les Amis de la musique juive (AMJ)	série de concerts	5'000
Les concerts de l'Athénée 4	Les Athénéennes	10'000
Les dimanches d'orgue et de chant	Festival d'orgue et de chant	2'000
Les enfants sauvages corporation	deuxième album de Magic & Naked	5'000
Leticia Sophie Andris	nouvel album Licia Chery	5'500
Marc Perrenoud	4ème disque en trio	3'000
Marcos Jimenez	enregistrement en quintet	3'000
Michael Jarrell	production enregistrement monographique	5'000
Opéra-théâtre	Brundibár	13'500
Orchestre tout puissant	concert pour les 10 ans du groupe	10'000
PFL Management	A night in...	20'000
Pulver und Asche records	Album de New Routines Every Day	4'500
Quatuor Terpsycordes	série de concerts à Genève	20'000
Sergent Papou	réalisation de l'album Blast	2'500
The Three Monkeys compagnie	deuxième album de Adieu Gary Cooper	5'000
Théâtre du Fil	cabaret'acte politique	5'000
Thomas Florin	Premier album de Weather Has Time	2'250
Upside Down Music	Premier album de Swong	2'500
Yvan Bing	Premier album du projet Martinez	5'000
<b>3106000 FONDS MUSIQUES CLASSIQUES ET CONTEMPORAINES (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 465'700)</b>		<b>465'700</b>
Académie de musique de Genève	activités pédagogiques	30'900
Association des concerts de musique ancienne (ACMA)	série de concerts	30'900
Cappella Genevensis	série de concerts	30'000
Cercle Jean-Sébastien Bach	série de concerts	10'300
Concerts d'été à Saint-Germain	série de concerts	31'000
Ensemble Cantatio	série de concerts	52'000
Fédération internationale des concours de musiques	concours de musique	15'000
Fondation de la ménestrandie	série de concerts	30'900
Gli Angeli	série de concerts	60'000
La Sinfonietta de Genève	série de concerts	5'200
Les concerts de la cathédrale	série de concerts	30'900
Lesconcerts.ch	série de concerts	30'900
Motet de Genève	série de concerts	10'300
Orchestre symphonique genevois	série de concerts	41'200
Psalette de Genève	série de concerts	10'300
Société de chant sacré	série de concerts	10'300
Union des accordéonistes mixtes	activités pédagogiques	20'600
Utopía	série de concerts	15'000

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
<b>3106000 FONDS MUSIQUES ET CHORALES (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 191'100)</b>		<b>191'300</b>
brass band Arquebuse	série de concerts	10'000
cercle choral (chorale municipale)	série de concerts	10'300
clique de fifres et tambours du conservatoire populaire de musique (CPM)	série de concerts	20'600
Fanfare croix-bleue	série de concerts	10'950
Fanfare de la croix-bleue	série de concerts	4'550
Fanfare du Losange	série de concerts	25'800
Fanfare municipale du Petit-saconnex	série de concerts	15'500
Harmonie big band des Eaux-vives	série de concerts	15'500
L'Empiro	série de concerts	14'400
Liederkrantz concordia	série de concerts	7'200
union accordéoniste mixte	série de concerts	16'500
union genevoise des musiques et chorales (UGMC)	série de concerts	40'000
<b>3106000 FONDS GÉNÉRAL PLURIDISCIPLINAIRE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 730'300)</b>		<b>730'300</b>
Association La Ribot / Maria Ribot	convention de soutien conjoint	70'000
Art'odanse	Festival groove'n'move	90'000
Association Arts, performance et médecine (AAPM)	La prothèse, l'acteur et la performance	5'000
Association courant continu	deep blue dream	6'000
Association courant continu	three little rooms	10'000
Association du rythme de vie	Louise & Anne vont en Louisiane	6'000
Association headfun / E. Dorsaz & L. Fink	Festival electron	100'000
Association makaronic	Poésie en mouvement 7 - confession	4'000
Association ola	morning sun	5'000
Association shap shap	vaoshtoyoshto	9'000
Association what about performance art	walk on the public site	20'000
calligrammes	Paper moon	8'000
centre de Formation Artistique et Littéraire (C-FAL)	écritures clandestines	3'000
compagnie hyper super	HS / machine	9'000
compagnie sturmfrei / Maya Bösch	explosion of memories	30'000
coopérative audiovisuelle (COOP)	hyper table - essai sur l'amitié	10'000
dreams come true / Yan Duyvendak	convention de soutien conjoint	70'000
ensemble vidya	antidisciplinaire	4'000
Festival Antigél / T.S. Dinh & E. Linder	Festival Antigél	130'000
Heike Fielder	Tu es - wir sind	3'300
matzaproductioN	undergrounds	15'000
mobile home	raga dawn	15'000
Pâquis Production / Old Masters	fresque	20'000
Perceuse Productions scène / Yann Marrussich	créations (convention)	80'000
Vincent Hänni	projet numérique	8'000
<b>3106610 LIEU D'EXPOSITIONS, LE COMMUN (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 550'000)</b>		<b>550'000</b>
Association Stella Maris	exposition du prix Kieffer Hablitzel 2016	80'000
Association genevoise pour la promotion de l'illustration et de la bande dessinée - AGPI	exposition BANG !	130'000
Association headfun / E. Dorsaz & L. Fink	Festival electron	100'000
Association utopiana	exposition biotope(s)	40'000

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
centre de la photographie	caméra (auto)contrôle - 50JPG	60'000
delphine renaud	espèces d'images	20'000
influence-s association	exposition tout se qui se fait sous le soleil	70'000
mapping festival	mapping festival	50'000
<b>3106610 FONDS MANIFESTATIONS (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 310'300)</b>		<b>310'299</b>
Art for the world association	manifestations autour des 20 ans de l'association	20'000
Associaition MOS ESPA	gème édition du festival MOS ESPA	18'000
Association Arcos	exposition aeequm	10'000
Association utopiana	activités annuelles	55'000
Biennale des espaces indépendants de Genève (BIG)	zème édition de la biennale des espaces indépendants de Genève	110'431
centre d'art contemporain Genève	Axe local de la programmation	55'000
Espace Labo association	Activités annuelles	11'868
GE Grave	exposition sauvages !	10'000
paexpo SA	wall drawing de sol Lewitt dans le cadre d'artGenève	20'000
<b>3106610 BOURSES ET PRIX (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 50'000)</b>		<b>50'000</b>
Alexandre Joly	bourse pour artiste de plus de 35 ans	35'000
Associaition BAZ'ART	bourse pour médiateur-trice en art contemporain	15'000
<b>3106610 PUBLICATIONS (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 50'000)</b>		<b>50'000</b>
Andata ritorno	publication 1981-2016	15'470
Association Le BAL	résidences valais-congo et retours	5'000
carlos gustavo	projet de résidence en Sibérie	7'000
hervé Laurent	publication L'ours blanc	5'000
JO Fontaine	publication monographique 2006-2016	10'000
Lou Masdurand	résidence en Finlande Titanik	2'530
Luc Andrie	publication ON, Luc Andrié	5'000
<b>3106610 ACQUISITION D'ŒUVRES MOBILES (ART CONTEMPORAIN)</b>		<b>670'063</b>
Alexandre bianchini	Acquisition de six peintures	12'200
Andata ritorno	Acquisition de la sculpture La suisse(...) de G. Limone	16'000
Andata ritorno	Acquisition de l'installation central station de B. Culbert	70'000
Ardeis TM Sàrl	Acquisition de la sculpture succes failure (blue) de G. Motti et du caisson lumineux volutes IV de D. Savary	18'500
Association P3ART	Participation à l'acquisition de l'installation lumineuse miracle de S. Fleury	50'000
Ben Russell	Acquisition de la vidéo black and white trypps number three	9'804
Camille Besson & Vianney Fivel	Acquisition de la sculpture bas-relief	6'375
centre de la photographie Genève	Acquisition de la série de trente photographies rumeur sur la ville de J. Berthet	19'000
christian Lutz	Acquisition de douze photographies de la série Libellules	22'620
collectif fact	Acquisition de la vidéo At a loss of words	7'000
Esther Shalev-Gerz	Acquisition de la double-horloge Les Inséparables	50'054
Fédération ACT ART	Acquisition de l'installation hybrides de G. Arlaud	10'000
Fédération ACT ART	Acquisition des carnets de dessins de D. Page, F. Javet, F. Fivaz et C. Hoareau	6'660
Fédération ACT ART	Acquisition de l'installation La Lessive d'A. Nurock	4'500
galerie body & soul	Acquisition de la peinture sans titre (better call saul) de J. Bailly	5'000
galerie Häusler contemporary	Acquisition de quatre photographies de R. Signer	37'980
galerie kate Macgarry	Acquisition de trois films This is my Land, slow Action et origin of the species de B. Rivers	127'133
galerie mezzanin	Acquisition de quatre collages de U. von Brandenburg	31'020

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
galerie truth and consequences	Acquisition de l'installation hidden tiger de kim s. boninsegni et A. tarrade	7'000
hard hat	Acquisition de trois dessins de T. Calame	3'600
harold bouvard	Acquisition des sculptures epave et the mélamines blues	17'000
hervé graumann	Acquisition de l'installation R. Pictor - composition vectorielle	1'500
Jérôme Leuba	Acquisition de quatre photographies de la série battlefield	9'900
karim forlin	Acquisition de trois œuvres K, cosmic call et G23, armi vertute	27'500
Laurence Bonvin	Acquisition des séries photographiques Blikkiesdorp et Ulundi	26'125
maria iorio & raphaël cuomo	Acquisition de la vidéo Appunti del passaggio	17'000
Michael Klier	Acquisition de la vidéo Der Riese	3'242
Peter Stoffel	Acquisition de la série de cinq peintures ohne titel (57 wörter für schnee)	12'000
sarah haug	Acquisition de l'installation vidéo Les cinq petits cochons - collection I	7'500
société des arts de Genève	Acquisition de la photographie tout ce qui se voit sous les soleil (parc du sujet 2) de T. Maisonnasse	11'000
thomas perrodin	Acquisition de cent affiches pour la cave12	5'000
thomas schunke	Acquisition de la sculpture La bise noire	2'000
véronique goel	Acquisition de la photographie Bishopsgate	850
vincent kohler	Acquisition de la sculpture Gregor	15'000
<b>3106610 SOUTIENS FINANCIERS (ART CONTEMPORAIN)</b>		<b>160'700</b>
Alexandra nurock	réalisation du projet Props	2'463
Anne Blanchet	réalisation du projet Light drawing outdoor II	8'200
Association kustart centre d'art neuchâtel	réalisation du projet L'hospice des mille-cuisses	8'000
Bastien Gachet	réalisation du projet Chest	958
centre culturel suisse de Paris	réalisation des projets extra ball et performance process	8'000
christian gonzenbach	réalisation du projet La chapelle à la girafe	6'000
collectif fact	réalisation du projet silent actions	6'500
Delphine Renault	réalisation du projet Degré zéro	8'800
emma souharce	réalisation du projet Par-delà	3'000
Etienne Chosson	réalisation du projet Noncredible lives	900
Guillaume Arlaud	réalisation du projet Hybrides	3'000
Jacques Berthet	réalisation du projet un art de la disparition	6'000
Ladina Gaudenz	réalisation du projet Antanana	1'796
Laurent Valdes	réalisation du projet Persistant shadow	2'500
maria iorio & raphaël cuomo	réalisation du projet Twisted realism	8'800
maxime bondu	réalisation du projet La couleur du cosmos	5'500
mio chareteau & rudy deceliere	réalisation du projet U-Bahnhof Bundestag Berlin	3'000
Nelly Haliti	réalisation du projet NDK	10'000
Nicolas Cilins	réalisation du projet La dynamique des archipels	6'000
Rudy Deceliere	réalisation du projet tant d'attente pour si peu de temps	10'000
sarah haug	réalisation du projet Les cinq petits cochons	4'000
séverin guelpe	réalisation du projet Matza - matières premières	4'680
Théâtre St-Gervais	réalisation du projet de signalétique par Ruedi Baur	15'000
thomas maisonnasse	réalisation d'un projet d'exposition	8'305
valentina pini	réalisation du projet Antidisciplinaire	3'058
véronique goel	réalisation du projet Hidden charms	4'240
vincent du bois	réalisation du projet Open end	12'000

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
<b>3106610 COMMANDE D'ART PUBLIC (ART CONTEMPORAIN)</b>		<b>513'364</b>
production de deux œuvres d'art dans le cadre du festival genevaLUX		167'995
Les inséparables d'esther shalev-gerz à la rue Lissignol		158'176
intervention artistiques sur le groupe scolaire rue chandieu		183'359
Les révévèvères de la mémoire de melik ohanian au parc tremblay		3'835
<b>3106610 RESTAURATION (ART CONTEMPORAIN)</b>		<b>13'674</b>
restauration des œuvres de la collection		13'674
<b>3106610 PUBLICATION (ART CONTEMPORAIN)</b>		<b>57'370</b>
projet de catalogue de la collection du fonds d'art contemporain 2004-2014		57'370
<b>3204000 PROMOTION DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 10'000)</b>		<b>1'500</b>
YVAN PAPA	participation à congrès scientifique	1'150
Flavien PAPE	participation à congrès scientifique	350
<b>3401000 FONDS-SOUTIEN À LA RELÈVE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 740'000)</b>		<b>687'975</b>
Académie de volleyball de Genève		24'000
Association Genève Éducation Football		115'000
Association Genève Futur Hockey		500'000
Genève Basket Relève Féminine	restitution partielle de la subvention	-3'525
Institut tennis de table genevois		26'000
Lions de Genève		26'500
<b>3401000 FONDS-SOUTIEN À LA FORMATION SPORTIVE (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 500'000)</b>		<b>637'900</b>
Association cantonale genevoise de rugby		25'600
Association des clubs sportifs de Varembe		2'000
Badminton club de Genève		10'000
Black Boys Hockey Club Genève		25'000
Club nautique de Versoix		10'000
Collonge-Bellerive Wake Sport Center		5'000
CS Interstar Genève		20'000
Football Club City		28'000
Geneva Seahawks		8'800
Genève Basket Pâquis-Seujet		7'000
Genève Elite Basket Féminin		50'000
Genève Natation 1885		89'900
Genève Rink-Hockey Club		9'800
Genève Volley		2'000
Handball Club Troinex		2'400
Lancy Handball Club		8'900
Lions de Genève		50'000
Lions de Genève «Relève»		50'000
Natation Sportive Genève		45'000
Pro-Development Academy		9'000
Saint-Jean Basket		13'000
Santescalade		82'500
Satus Athlétisme Genève		2'000
Servette Rugby Club de Genève		25'000

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
ski club de genève		15'000
société d'escrime de genève		15'000
switzers geneva rugby		12'000
taekwondo Académie genève		5'000
twin's club		5'000
volleyball club etoile genève		5'000
<b>3401000 FONDS-SOUTIEN À L'ORGANISATION DE MANIFESTATIONS (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 407'000)</b>		<b>527'476</b>
Association cantonale genevoise de basketball amateur		5'000
Association cantonale genevoise de hockey sur glace		5'000
Association cyclotour du Léman		2'500
Association des amis d'Ice Legends		20'000
Association du wakesurf tour (GVA)		7'000
Association genève marathon (Haute route)		55'000
Association genève marathon (marathon de genève)		50'000
Association tako		25'000
badminton club de genève		3'000
black boys hockey club genève		3'000
championnats d'Europe de triathlon	restitution partielle de la subvention 2015	-16'829
concours hippique international de genève		50'000
congrès sportcity		10'000
championnat international talent cup		5'000
délégation permanente des Pays-Bas		2'500
club d'échecs de genève		1'000
Fédération genevoise d'échecs		7'000
Festival Antigél - Antigél run		8'000
geneva senior open		500
geneva trophy promotion		150'000
genève bénévolat		15'000
genève natation 1885		27'805
genève volley		2'000
La classique genevoise		5'000
Lions de genève		30'000
stade genève Athlétisme		5'000
union vélocipédique genevoise		40'000
vivicittà satus genève (Association cantonale gymnastique et sport)		10'000
<b>3401000 FONDS-SOUTIEN AUX PUBLICS SPÉCIFIQUES (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 80'000)</b>		<b>164'500</b>
Association GE2018		95'000
Association pour la promotion des droits humains		2'500
Festival international du film sur les droits humains (FIFDH)		10'000
gymnastique seniors genève		20'000
handisport genève		4'000
stade genève Athlétisme		8'000
swiss open de tennis en fauteuil roulant		25'000

20/20

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
<b>3401000 FONDS-SOUTIEN AUX SPORTIF-IVE-S INDIVIDUEL-LE-S (MONTANT BUDGÉTÉ : CHF 80'000)</b>		<b>105'500</b>
Abraham tadesse		2'000
Alan roura		50'000
Albane valenzuela		2'000
Alexandre haldemann		2'000
benoît schwarz		2'000
céline van till		500
damien tollardo		2'000
gregory meichtry		2'000
Jérémy Desplanches		2'000
Jeremy Finello		2'000
Johan Niklès		2'000
Jonathan Suckow		2'000
Juliane Robra		1'000
Julien Wanders		2'000
Lucas Tramèr		2'000
Lucine Cujean		500
Magali Comte		500
Martin Dougoud		2'000
Nils Liess		2'000
Noémi Girardet		500
Peter de Cruz		2'000
Quentin Métral		2'000
Renaud Blanc		500
Romuald Hausser		2'000
Sébastien Schneider		500
Société nautique de Genève		15'000
Swann Oberson		500
Valentin Tanner		2'000



# ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ

## 5.5 ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ

### 5.5.1 FAITS MARQUANTS ET COMMENTAIRES SUR LES PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

En 2016, les actions du DEUS se sont déployées autour de trois axes prioritaires : renforcer le secours et la sécurité, améliorer le bilan écologique de la ville par la promotion du tri des déchets et promouvoir la qualité de vie des habitants et l'attractivité de la ville, notamment à travers une politique de végétalisation et d'animation de l'espace urbain.

#### une ville plus sûre

s'agissant du secours, la priorité a été de préparer l'arrivée des renforts en effectifs au service d'incendie et de secours (SIS). Dans ce cadre, 11 aspirants ont été recrutés grâce aux nouveaux postes approuvés dans le cadre du budget 2016. Ils suivent une formation de 18 mois en vue d'intégrer l'effectif du SIS en 2018. Afin d'accueillir ces nouveaux effectifs, des travaux ont été entrepris dans la caserne principale du vieux billard. En parallèle, le nouveau règlement d'organisation du SIS (ROSIS) formalisant l'organisation et la pratique actuelle a été soumis à l'approbation du conseil municipal.

La politique de renforcement de la sécurité de proximité s'est également poursuivie en 2016, aussi bien au niveau des compétences, de la couverture territoriale que des effectifs. La police municipale a commencé à exercer ses nouvelles prérogatives, notamment au niveau du suivi judiciaire, dans le cadre de la «loi sur les agents de police municipale, les contrôleurs municipaux du stationnement et les gardes auxiliaires des communes» (F 1 07). Elle a également renforcé sa présence sur le territoire de la ville en ouvrant un huitième poste dans le quartier de Champel. Constitué en antenne de quartier, ce poste est formellement rattaché à celui des eaux-vives. Trente aspirants ont par ailleurs débuté leur école de formation en vue d'agrandir les effectifs du corps en 2017.

#### une ville plus écologique

En matière d'écologie, le DEUS a concentré ses efforts en vue d'inciter la population de la commune à trier davantage et ainsi contribuer à l'objectif du canton d'un taux de recyclage sur le territoire cantonal de 50% d'ici 2017. En partenariat avec le canton et les autres communes, une campagne de distribution de 50'000 petites poubelles vertes aérées (avec des sacs compostables), soit à environ 50% des ménages en ville de Genève, a été lancée en octobre. Plus de 23'000 poubelles ont déjà été distribuées à près d'un quart des ménages. L'effort se poursuivra jusqu'en juin 2017.

D'un nouveau genre, ces petites poubelles, qui sont également disponibles au service voirie - ville propre (VVP) et dans les postes de la police municipale, présentent la particularité de ne pas être odorantes. Les mauvaises odeurs émanant des déchets organiques étant l'un des freins principaux à une meilleure participation au tri dans ce domaine, ces poubelles ont incité les habitants à trier davantage leurs déchets de cuisine. Grâce à leur distribution, le nombre de tonnes de déchets organiques triés a augmenté d'environ 8% entre 2015 et 2016.

Afin de permettre à un plus grand nombre de ménages de trier les déchets organiques, VVP a équipé 77 centres de tri municipaux (écopoints) de conteneurs à déchets organiques, principalement dans les quartiers où peu

d'immeubles en sont dotés. VVP a également démarché les régies et propriétaires fonciers afin que ces derniers équipent leurs immeubles en conteneurs, conformément au règlement communal sur la gestion des déchets (LC 21 911). A la fin de l'année 2016, environ 25% des immeubles en ville de Genève étaient équipés de conteneurs à déchets organiques, soit une augmentation de 65% du nombre d'immeubles équipés par rapport à 2015. Plusieurs demandes de dérogation de propriétaires fonciers et régies, qui font valoir notamment le manque d'espace à disposition pour les conteneurs, sont en cours de traitement à VVP.

#### une ville plus verte et plus attractive

La mise en œuvre de la stratégie de végétalisation a débuté en 2016. Le service des espaces verts (SEVE) a ainsi planté 165 nouveaux arbres, arborisé 5 nouveaux sites et végétalisé plusieurs nouveaux pieds d'arbres. Les projets ont été financés par la PR-1127 destinée à la végétalisation du domaine public.

Dans le cadre de la troisième édition, du programme de végétalisation urbanature, les rues basses, le pont des Bergues ainsi que 6 places dans les quartiers ont été aménagés de manière saisonnière avec de la végétation durant la période estivale.

A la fin de l'année 2016, des travaux ont également été entamés pour rénover et embellir l'allée centrale du parc des Bastions afin de perméabiliser le sol et de permettre une meilleure irrigation des arbres de ladite allée. Ces travaux sont réalisés dans le cadre de la mise en œuvre d'un crédit d'investissement voté par le conseil municipal qui vise à rénover certains cheminements dans 11 parcs.

Le plan de gestion des forêts a été partiellement mis en œuvre durant l'année 2016. Des travaux ont ainsi eu lieu notamment aux bois des Frères et au bout-du-monde. Les travaux par site réalisés sur les massifs forestiers ont été plus importants que ceux prévus initialement, retardant ainsi la globalité des travaux. Les sites restants seront réalisés en 2017.

Dans le cadre du vote de la PR-1124 pour la rénovation des 10 pataugeoires municipales en 2016, la ville a obtenu les autorisations cantonales permettant d'entamer les travaux. Ceux-ci débiteront en 2017 et s'échelonnent sur 3 ans.

Enfin, le vote de la PR-1177 par le conseil municipal et la signature de nouveaux partenariats avec des soutiens privés ont permis le développement et la pérennisation du Geneva Lux. onze nouvelles créations artistiques ont été installées, venant s'ajouter aux 7 précédentes. Ces acquisitions ont permis d'agrandir la voilure de la manifestation et d'exposer des œuvres dans les quartiers, comme demandé par le conseil municipal (ex. : place de la navigation, place Montbrillant, rond-point de Plainpalais et rue de Coutance). L'important travail réalisé par le service logistique et manifestations (LOM) dans ce cadre a permis à la population et aux personnes de passage d'apprécier le domaine public communal pendant les fêtes de fin d'année, période clef pour le commerce local.

## 5.5.2 ÉVALUATION DES OBJECTIFS

DÉVELOPPER ET ANCRER LA SECURITE ET LES SECOURS				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
Proposer un dispositif organisationnel du SIS en se fondant sur les obligations cantonales (c.f. concept cantonal stratégique et opérationnel)	document « dispositif organisationnel du SIS »	document validé par le CA	document validé par le magistrat	document en cours de réalisation
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
<p>Le « quoi » du concept opérationnel cantonal de défense incendie et de secours a été approuvé. Le « comment » est toujours en cours de discussion entre le canton et les communes.</p> <p>en parallèle, le nouveau règlement d'organisation du SIS (ROSIS) a été revu, validé par le conseil administratif et soumis à l'approbation du conseil municipal.</p>				

ENTREtenir ET VALORISER L'ENVIRONNEMENT URBAIN				
AMÉLIORER LE BILAN ÉCOLOGIQUE DE LA VILLE				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
Accroître la part de matières valorisables par les ménages en équipant :				
- les ménages d'une poubelle aérée (avec sacs compostables) pour déchets organiques	- Pourcentage de ménages ayant reçu une poubelle aérée	60%	40%	23%
- les immeubles de conteneurs pour la levée des déchets organiques	- Pourcentage d'immeubles équipés de conteneurs	50%	30%	25%
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
<p>Au moment où l'objectif a été fixé, le mode de distribution n'avait pas été déterminé par VVP. Pour des questions d'efficacité, il a finalement été décidé de distribuer les poubelles « porte à porte, » ce qui a nécessité une planification de la distribution sur une période plus longue (octobre 2016-juin 2017) qu'initialement prévu. La valeur cible de 60% avait été déterminée sur la base du nombre de poubelles initialement retenues pour la ville par le canton. Le nombre de poubelles octroyées à la ville a été réduit à 50'000. L'équipement des ménages par une poubelle aérée se poursuit selon le plan de distribution défini en 2016. En février 2017, près d'un quart des ménages genevois (23'220) disposent d'une poubelle à déchets organiques distribuée par la ville. L'objectif de 50% sera atteint en juin 2017.</p> <p>malgré l'obligation légale d'équiper chaque immeuble de conteneurs et plusieurs courriers de sensibilisation de la ville, en date du 1er février 2017, 23% des immeubles sur la rive gauche et 28% sur la rive droite étaient équipés de conteneurs en déchets organiques. L'équipement des autres immeubles est en cours. toutefois, plusieurs propriétaires fonciers et régies ont déposé des demandes de dérogation, faisant valoir notamment le manque d'espace à disposition. ces demandes sont actuellement en cours de traitement à VVP.</p>				

VÉGÉTALISER LA VILLE ET PROMOUVOIR LA BIODIVERSITÉ				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
mettre en œuvre le plan stratégique de végétalisation (arborisation du domaine public, végétalisation des pieds d'arbres, végétalisation des espaces goudronnés dans les quartiers)	nombre de projets réalisés	7	5	6
rénewer les pataugeoires (remise aux normes des locaux techniques et des systèmes de traitement PR-1124)	nombre d'installations dont la mise aux normes est en cours	4	3	0
mettre en œuvre le plan de gestion des forêts	nombre de massifs forestiers pour lesquels les travaux ont débuté	14	10	4
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
<p>Le nombre de projets réalisés dans le premier objectif correspond à 6 sites de plantations d'arbres, d'installation de bacs et de végétalisation de pieds d'arbres : rue du Môle, Avenue Eugène Pittard, rue Jean-Antoine Gautier à deux endroits différents, au Parc des Acacias et au rond-point de Plainpalais.</p> <p>L'obtention des autorisations cantonales de construire pour la rénovation des pataugeoires a pris plus de temps que prévu. De ce fait, 3 pataugeoires seront réalisées au printemps 2017.</p> <p>Les travaux par site réalisés sur les massifs forestiers ont été plus importants que ceux prévus initialement. Pour cette raison, seuls 4 sites ont vu des travaux débiter : Bout-du-monde, Bois sous la Mission d'Italie, Centre sportif de Vessy et Bois-des-Frères. Les autres sites seront réalisés en 2017.</p>				

### 5.5.3 SYNTHÈSE DES COMPTES

#### CHARGES PAR SERVICE

En milliers de francs	DEUS	SIS	SEEP	LOM	VVP	SEVE	Total
Administration générale	2'891	1'122	-	15'565	-	-	19'577
sécurité publique	-	53'861	45'637	-	-	-	99'497
culture et loisirs	28	-	15	4'434	-	34'459	38'936
trafic	-	105	25	50	29'502	-	29'683
protection et aménagement de l'environ.	70	7	8	266	33'187	469	34'007
Finances et impôts	-	-	3	5	-	-	8
<b>total</b>	<b>2'988</b>	<b>55'095</b>	<b>45'688</b>	<b>20'320</b>	<b>62'690</b>	<b>34'927</b>	<b>221'708</b>

#### REVENUS PAR SERVICE

En milliers de francs	DEUS	SIS	SEEP	LOM	VVP	SEVE	total
Administration générale	31	-	-	288	-	-	319
sécurité publique	-	22'100	36'700	-	-	-	58'800
culture et loisirs	-	-	-	2'444	-	1'119	3'562
trafic	-	-	-	-	290	-	290
protection et aménagement de l'environ.	-	-	-	-	1'693	-	1'693
Finances et impôts	-	-	2	30	-	-	32
<b>total</b>	<b>31</b>	<b>22'100</b>	<b>36'703</b>	<b>2'761</b>	<b>1'984</b>	<b>1'119</b>	<b>64'698</b>

## 5.5.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT

<b>ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ</b>	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>221'708'233</b>	<b>226'636'571</b>	<b>-4'928'338</b>	<b>-2%</b>	<b>221'890'850</b>
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>64'697'513</b>	<b>62'967'351</b>	<b>1'730'162</b>	<b>3%</b>	<b>62'727'307</b>

en francs	<b>C 2016</b>	<b>B 2016</b>	<b>Écart</b>	<b>%</b>	<b>C 2015</b>
<b>0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>					
<b>05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>18'455'452</b>	<b>18'881'623</b>	<b>-426'171</b>	<b>-2%</b>	<b>17'892'611</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>9'659'402</b>	<b>10'183'552</b>	<b>-524'149</b>	<b>-5%</b>	<b>9'929'183</b>
301 traitements du personnel	7'756'674	8'241'824	-485'150	-6%	7'802'124
303 Assurances sociales	667'889	718'547	-50'658	-7%	666'618
304 caisses de pensions et de prévoyance	928'536	989'086	-60'550	-6%	1'128'554
305 Assurance maladie et accidents	214'035	175'139	38'896	22%	227'169
306 prestations en nature	48'510	50'500	-1'990	-4%	50'851
308 personnel interimaire	-	5'000	-5'000	-100%	-
309 Autres charges du personnel	43'759	3'456	40'303	1166%	53'867
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>7'576'592</b>	<b>7'593'978</b>	<b>-17'386</b>	<b>-0%</b>	<b>6'759'219</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	47'560	38'000	9'560	25%	28'730
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	260'122	338'000	-77'878	-23%	246'063
312 Eau, énergie, combustible	405'908	399'009	6'899	2%	421'809
313 Achats de fournitures et autres marchandises	1'510'274	1'888'200	-377'926	-20%	1'426'182
314 Entretien des immeubles par des tiers	2'110'738	1'619'352	491'386	30%	1'569'152
315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers	1'650'555	1'886'230	-235'675	-12%	1'821'978
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	336'609	393'000	-56'391	-14%	439'831
317 Dédommagements	35'003	39'500	-4'497	-11%	25'607
318 Honoraires et prestations de service	1'174'480	992'187	182'293	18%	779'748
319 Frais divers	45'343	500	44'843	8969%	120
<b>33 Amortissements</b>	<b>907'802</b>	<b>874'991</b>	<b>32'811</b>	<b>4%</b>	<b>888'614</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	907'413	873'491	33'922	4%	887'246
334 Pertes sur débiteurs	389	1'500	-1'111	-74%	1'367
<b>39 imputations internes</b>	<b>311'655</b>	<b>229'102</b>	<b>82'553</b>	<b>36%</b>	<b>315'596</b>
390 Intérêts répartis	101'058	62'970	38'088	60%	87'605
391 mise à disposition de locaux	131'890	131'680	210	0%	133'665
392 Autres prestations internes	78'707	34'452	44'255	128%	94'326
<b>REVENUS</b>	<b>318'776</b>	<b>132'000</b>	<b>186'776</b>	<b>141%</b>	<b>351'704</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>-</b>	<b>10'000</b>	<b>-10'000</b>	<b>-100%</b>	<b>5'300</b>
427 Immeubles du patrimoine administratif	-	10'000	-10'000	-100%	5'300
<b>43 revenus divers</b>	<b>269'517</b>	<b>102'000</b>	<b>167'517</b>	<b>164%</b>	<b>314'024</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	37'260	60'000	-22'740	-38%	44'311
435 ventes	28'097	2'000	26'097	1305%	13'340
436 Dédommagements de tiers	135'315	-	135'315	-	182'330
439 Autres contributions	68'844	40'000	28'844	72%	74'044
<b>49 imputations internes</b>	<b>49'260</b>	<b>20'000</b>	<b>29'260</b>	<b>146%</b>	<b>32'380</b>
492 Autres prestations internes	49'260	20'000	29'260	146%	32'380

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>09 DIVERS (NON VENTILABLES)</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>1'121'893</b>	<b>1'354'000</b>	<b>-232'107</b>	<b>-17%</b>	<b>1'196'410</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>1'121'893</b>	<b>1'354'000</b>	<b>-232'107</b>	<b>-17%</b>	<b>1'196'410</b>
307 Prestations aux pensionnés	1'121'893	1'354'000	-232'107	-17%	1'196'410
<b>1 SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>					
<b>10 PROTECTION JURIDIQUE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>4'205'781</b>	<b>5'235'000</b>	<b>-1'029'219</b>	<b>-20%</b>	<b>7'079'840</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>4'205'781</b>	<b>5'235'000</b>	<b>-1'029'219</b>	<b>-20%</b>	<b>7'079'840</b>
365 subventions accordées - institutions privées	3'372'020	4'865'000	-1'492'980	-31%	6'550'119
366 subventions accordées - personnes physiques	833'761	370'000	463'761	125%	529'721
<b>REVENUS</b>	<b>32'761'583</b>	<b>33'368'123</b>	<b>-606'540</b>	<b>-2%</b>	<b>32'105'446</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>32'194'205</b>	<b>32'933'123</b>	<b>-738'918</b>	<b>-2%</b>	<b>31'724'058</b>
427 Immeubles du patrimoine administratif	32'194'205	32'933'123	-738'918	-2%	31'724'058
<b>43 revenus divers</b>	<b>567'378</b>	<b>435'000</b>	<b>132'378</b>	<b>30%</b>	<b>381'388</b>
431 Émoluments administratifs	425'060	335'000	90'060	27%	324'499
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	142'318	100'000	42'318	42%	56'889
<b>11 SÉCURITÉ MUNICIPALE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>41'430'972</b>	<b>42'450'660</b>	<b>-1'019'688</b>	<b>-2%</b>	<b>37'893'023</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>34'558'446</b>	<b>37'901'887</b>	<b>-3'343'441</b>	<b>-9%</b>	<b>32'862'727</b>
300 Autorités et commissions	1'975	5'000	-3'025	-61%	5'475
301 Traitements du personnel	27'418'989	29'749'026	-2'330'037	-8%	25'903'486
303 Assurances sociales	2'352'457	2'591'291	-238'834	-9%	2'222'057
304 caisses de pensions et de prévoyance	3'354'892	3'538'490	-183'598	-5%	3'103'864
305 Assurance maladie et accidents	411'209	632'940	-221'731	-35%	422'033
306 Prestations en nature	844'072	1'030'000	-185'928	-18%	896'167
309 Autres charges du personnel	174'853	355'140	-180'287	-51%	309'646
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>2'678'043</b>	<b>2'335'802</b>	<b>342'241</b>	<b>15%</b>	<b>2'619'590</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	117'789	174'500	-56'711	-32%	349'969
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	166'236	15'500	150'736	972%	36'170
312 Eau, énergie, combustible	382'661	268'034	114'627	43%	345'578
313 Achats de fournitures et autres marchandises	136'833	101'600	35'233	35%	142'989
314 entretien des immeubles par des tiers	317'585	301'832	15'753	5%	324'485
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	339'998	347'717	-7'719	-2%	330'011
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	810'563	790'500	20'063	3%	748'482
317 Dédommagements	36'067	38'500	-2'433	-6%	34'236
318 honoraires et prestations de service	343'370	292'118	51'252	18%	303'382
319 Frais divers	26'940	5'500	21'440	390%	4'288
<b>33 Amortissements</b>	<b>2'713'090</b>	<b>594'708</b>	<b>2'118'382</b>	<b>356%</b>	<b>878'818</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	289'685	294'708	-5'023	-2%	302'494
334 pertes sur débiteurs	2'423'405	300'000	2'123'405	708%	576'324

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>35 dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>267'368</b>	<b>290'000</b>	<b>-22'632</b>	<b>-8%</b>	<b>281'491</b>
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	267'368	290'000	-22'632	-8%	281'491
<b>36 subventions accordées</b>	<b>9'414</b>	<b>30'000</b>	<b>-20'586</b>	<b>-69%</b>	<b>39'556</b>
365 subventions accordées - institutions privées	7'675	30'000	-22'325	-74%	26'865
366 subventions accordées - personnes physiques	1'739	-	1'739	-	12'691
<b>39 imputations internes</b>	<b>1'204'611</b>	<b>1'298'263</b>	<b>-93'652</b>	<b>-7%</b>	<b>1'210'841</b>
390 Intérêts répartis	15'513	21'182	-5'669	-27%	29'151
391 mise à disposition de locaux	1'139'067	1'210'760	-71'693	-6%	1'140'732
392 Autres prestations internes	50'031	66'321	-16'290	-25%	40'958
<b>REVENUS</b>	<b>3'938'474</b>	<b>3'334'250</b>	<b>604'224</b>	<b>18%</b>	<b>3'876'968</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>1'317</b>	<b>-</b>	<b>1'317</b>	<b>-</b>	<b>1'106</b>
429 Autres revenus	1'317	-	1'317	-	1'106
<b>43 revenus divers</b>	<b>3'022'064</b>	<b>2'690'000</b>	<b>332'064</b>	<b>12%</b>	<b>2'990'902</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	46'204	45'500	704	2%	60'990
436 dédommagements de tiers	656'851	104'500	552'351	529%	679'483
437 Amendes	2'164'533	2'440'000	-275'467	-11%	2'116'789
439 Autres contributions	154'477	100'000	54'477	54%	133'640
<b>49 imputations internes</b>	<b>915'093</b>	<b>644'250</b>	<b>270'843</b>	<b>42%</b>	<b>884'960</b>
492 Autres prestations internes	915'093	644'250	270'843	42%	884'960
<b>14 INCENDIE ET SECOURS</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>49'892'818</b>	<b>50'848'414</b>	<b>-955'597</b>	<b>-2%</b>	<b>50'131'569</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>40'589'651</b>	<b>41'384'281</b>	<b>-794'630</b>	<b>-2%</b>	<b>40'195'470</b>
301 Traitements du personnel	31'587'943	32'446'332	-858'389	-3%	31'312'693
303 Assurances sociales	2'725'655	2'818'285	-92'629	-3%	2'694'272
304 caisses de pensions et de prévoyance	4'264'259	4'261'781	2'478	0%	4'297'576
305 Assurance maladie et accidents	466'810	719'603	-252'793	-35%	522'161
306 Prestations en nature	277'961	247'500	30'461	12%	259'700
309 Autres charges du personnel	1'267'023	890'780	376'243	42%	1'109'068
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>6'200'062</b>	<b>6'185'760</b>	<b>14'301</b>	<b>0%</b>	<b>6'403'383</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	107'412	123'000	-15'588	-13%	138'031
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	628'582	805'000	-176'418	-22%	608'367
312 eau, énergie, combustible	379'221	446'178	-66'957	-15%	410'162
313 Achats de fournitures et autres marchandises	1'531'556	1'730'000	-198'444	-11%	1'638'928
314 entretien des immeubles par des tiers	1'425'886	1'151'650	274'236	24%	1'539'851
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	978'342	797'332	181'010	23%	905'704
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	54'353	27'000	27'353	101%	70'492
317 dédommagements	428'596	394'500	34'096	9%	427'945
318 honoraires et prestations de service	647'779	699'500	-51'721	-7%	640'584
319 Frais divers	18'333	11'600	6'733	58%	23'319
<b>33 Amortissements</b>	<b>2'400'914</b>	<b>2'700'733</b>	<b>-299'820</b>	<b>-11%</b>	<b>2'628'879</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	2'218'391	2'600'733	-382'342	-15%	2'312'073

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
334 pertes sur débiteurs	182'522	100'000	82'522	83%	316'806
<b>36 subventions accordées</b>	<b>133'057</b>	<b>140'269</b>	<b>-7'212</b>	<b>-5%</b>	<b>135'374</b>
365 subventions accordées - institutions privées	132'593	140'269	-7'676	-5%	135'374
366 subventions accordées - personnes physiques	464	-	464	-	-
<b>39 imputations internes</b>	<b>569'135</b>	<b>437'371</b>	<b>131'764</b>	<b>30%</b>	<b>768'463</b>
390 intérêts répartis	44'033	72'094	-28'061	-39%	99'221
391 mise à disposition de locaux	495'558	329'744	165'814	50%	495'508
392 autres prestations internes	29'544	35'533	-5'989	-17%	173'734
<b>REVENUS</b>	<b>21'636'855</b>	<b>20'940'651</b>	<b>696'204</b>	<b>3%</b>	<b>19'697'310</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>7'918</b>	<b>1'000</b>	<b>6'918</b>	<b>692%</b>	<b>12'843</b>
427 immeubles du patrimoine administratif	275	-	275	-	435
429 autres revenus	7'643	1'000	6'643	664%	12'408
<b>43 revenus divers</b>	<b>6'446'451</b>	<b>5'918'633</b>	<b>527'818</b>	<b>9%</b>	<b>6'234'338</b>
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	5'529'441	5'623'133	-93'692	-2%	5'316'882
435 ventes	100'258	137'500	-37'242	-27%	111'802
436 dédommagements de tiers	762'101	158'000	604'101	382%	746'737
439 autres contributions	54'651	-	54'651	-	58'917
<b>44 parts à des recettes et contrib. sans affectation</b>	<b>1'563'988</b>	<b>1'482'000</b>	<b>81'988</b>	<b>6%</b>	<b>1'602'295</b>
441 parts à des recettes cantonales	1'563'988	1'482'000	81'988	6%	1'602'295
<b>45 dédommagements de collectivités publiques</b>	<b>13'208'076</b>	<b>13'254'518</b>	<b>-46'442</b>	<b>-0%</b>	<b>11'509'560</b>
450 confédération	254'765	244'518	10'247	4%	244'518
451 cantons	203'311	-	203'311	-	200'042
452 communes	12'750'000	13'010'000	-260'000	-2%	11'065'000
<b>46 subventions acquises</b>	<b>99'900</b>	<b>-</b>	<b>99'900</b>	<b>-</b>	<b>15'200</b>
461 subventions acquises - cantons	99'900	-	99'900	-	15'200
<b>49 imputations internes</b>	<b>310'521</b>	<b>284'500</b>	<b>26'021</b>	<b>9%</b>	<b>323'074</b>
491 mise à disposition de locaux	9'275	19'500	-10'225	-52%	15'590
492 autres prestations internes	301'246	265'000	36'246	14%	307'484
<b>16 PROTECTION CIVILE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>3'967'834</b>	<b>4'131'225</b>	<b>-163'391</b>	<b>-4%</b>	<b>4'265'110</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>1'864'960</b>	<b>1'981'811</b>	<b>-116'851</b>	<b>-6%</b>	<b>2'080'173</b>
301 traitements du personnel	1'514'381	1'598'646	-84'265	-5%	1'696'743
303 assurances sociales	132'928	139'920	-6'992	-5%	143'692
304 caisses de pensions et de prévoyance	182'486	197'609	-15'123	-8%	204'762
305 assurance maladie et accidents	23'040	33'917	-10'877	-32%	26'304
306 prestations en nature	1'574	9'000	-7'426	-83%	6'404
309 autres charges du personnel	10'552	2'720	7'832	288%	2'268
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>877'492</b>	<b>771'345</b>	<b>106'148</b>	<b>14%</b>	<b>857'149</b>
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	1'808	8'000	-6'192	-77%	1'564
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	18'059	37'000	-18'941	-51%	12'246
312 eau, énergie, combustible	280'665	269'726	10'939	4%	292'867

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
313 Achats de fournitures et autres marchandises	60'471	114'000	-53'529	-47%	81'906
314 entretien des immeubles par des tiers	372'764	206'100	166'664	81%	285'474
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	32'820	25'000	7'820	31%	47'582
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	13	500	-487	-97%	4'248
317 Dédommagements	1'643	11'000	-9'357	-85%	3'731
318 honoraires et prestations de service	107'709	98'119	9'591	10%	125'990
319 Frais divers	1'540	1'900	-360	-19%	1'540
<b>33 Amortissements</b>	<b>715'683</b>	<b>770'678</b>	<b>-54'995</b>	<b>-7%</b>	<b>776'014</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	715'683	770'678	-54'995	-7%	774'482
334 Pertes sur débiteurs	-	-	-	-	1'532
<b>35 Dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>198'559</b>	<b>120'000</b>	<b>78'559</b>	<b>65%</b>	<b>201'636</b>
351 Dédommagements à des collect. publiques - cantons	198'559	120'000	78'559	65%	201'636
<b>36 subventions accordées</b>	<b>241'799</b>	<b>242'818</b>	<b>-1'019</b>	<b>-0%</b>	<b>246'609</b>
363 subventions accordées - propres établissements	-	-	-	-	0
365 subventions accordées - institutions privées	241'799	242'818	-1'019	-0%	246'609
<b>39 imputations internes</b>	<b>69'340</b>	<b>244'573</b>	<b>-175'233</b>	<b>-72%</b>	<b>103'528</b>
390 Intérêts répartis	44'777	59'811	-15'034	-25%	82'319
391 mise à disposition de locaux	19'952	179'016	-159'064	-89%	19'952
392 Autres prestations internes	4'611	5'746	-1'135	-20%	1'257
<b>REVENUS</b>	<b>463'440</b>	<b>603'970</b>	<b>-140'530</b>	<b>-23%</b>	<b>668'870</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>98'990</b>	<b>131'000</b>	<b>-32'010</b>	<b>-24%</b>	<b>198'432</b>
427 Immeubles du patrimoine administratif	98'990	131'000	-32'010	-24%	198'432
<b>43 revenus divers</b>	<b>251'404</b>	<b>243'470</b>	<b>7'934</b>	<b>3%</b>	<b>311'901</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	240'411	243'470	-3'059	-1%	243'647
435 ventes	-	-	-	-	46
436 Dédommagements de tiers	10'994	-	10'994	-	68'207
<b>45 Dédommagements de collectivités publiques</b>	<b>15'170</b>	<b>2'500</b>	<b>12'670</b>	<b>507%</b>	<b>12'050</b>
451 cantons	15'170	2'500	12'670	507%	12'050
<b>46 subventions acquises</b>	<b>85'150</b>	<b>220'000</b>	<b>-134'850</b>	<b>-61%</b>	<b>144'201</b>
460 subventions acquises - confédération	-	-	-	-	17'311
461 subventions acquises - cantons	85'150	220'000	-134'850	-61%	126'890
<b>49 imputations internes</b>	<b>12'725</b>	<b>7'000</b>	<b>5'725</b>	<b>82%</b>	<b>2'286</b>
491 mise à disposition de locaux	125	-	125	-	-
492 Autres prestations internes	12'600	7'000	5'600	80%	2'286
<b>3 CULTURE ET LOISIRS</b>					
<b>30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>4'477'068</b>	<b>4'583'954</b>	<b>-106'886</b>	<b>-2%</b>	<b>4'696'998</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>2'680'926</b>	<b>2'761'260</b>	<b>-80'334</b>	<b>-3%</b>	<b>2'750'925</b>
301 traitements du personnel	2'174'166	2'248'208	-74'043	-3%	2'221'431
303 Assurances sociales	184'096	195'109	-11'013	-6%	190'165
304 caisses de pensions et de prévoyance	250'266	264'671	-14'404	-5%	257'476

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
305 Assurance maladie et accidents	70'812	49'215	21'597	44%	80'588
306 Prestations en nature	566	3'000	-2'434	-81%	209
309 Autres charges du personnel	1'020	1'056	-36	-3%	1'056
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>362'988</b>	<b>514'684</b>	<b>-151'696</b>	<b>-29%</b>	<b>417'962</b>
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	71'071	90'000	-18'929	-21%	86'348
313 Achats de fournitures et autres marchandises	37'538	47'500	-9'962	-21%	42'983
314 entretien des immeubles par des tiers	36'475	165'100	-128'625	-78%	37'021
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	-	10'000	-10'000	-100%	4'524
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	986	5'000	-4'014	-80%	986
317 dédommagements	-	-	-	-	640
318 honoraires et prestations de service	153'632	197'084	-43'452	-22%	174'328
319 Frais divers	63'287	-	63'287	-	71'132
<b>33 Amortissements</b>	<b>97'884</b>	<b>125'061</b>	<b>-27'177</b>	<b>-22%</b>	<b>82'451</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	97'461	123'061	-25'600	-21%	97'497
334 Pertes sur débiteurs	423	2'000	-1'577	-79%	-15'046
<b>36 subventions accordées</b>	<b>1'334'213</b>	<b>1'180'052</b>	<b>154'161</b>	<b>13%</b>	<b>1'442'497</b>
361 subventions accordées - cantons	340'201	250'000	90'201	36%	371'408
362 subventions accordées - communes	7'944	5'000	2'944	59%	14'752
363 subventions accordées - propres établissements	-	2'000	-2'000	-100%	-
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	56'632	35'000	21'632	62%	55'431
365 subventions accordées - institutions privées	859'362	880'052	-20'690	-2%	923'638
366 subventions accordées - personnes physiques	16'832	6'000	10'832	181%	13'828
367 subventions accordées - étranger	53'242	2'000	51'242	2562%	63'440
<b>39 imputations internes</b>	<b>1'058</b>	<b>2'898</b>	<b>-1'840</b>	<b>-64%</b>	<b>3'164</b>
390 Intérêts répartis	1'058	2'298	-1'240	-54%	3'164
392 Autres prestations internes	-	600	-600	-100%	-
<b>REVENUS</b>	<b>2'443'686</b>	<b>2'346'000</b>	<b>97'686</b>	<b>4%</b>	<b>2'558'989</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>93</b>
429 Autres revenus	-	-	-	-	93
<b>43 revenus divers</b>	<b>1'551'039</b>	<b>1'405'000</b>	<b>146'039</b>	<b>10%</b>	<b>1'663'389</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	1'490'196	1'400'000	90'196	6%	1'618'341
436 dédommagements de tiers	60'843	5'000	55'843	1117%	45'048
<b>49 imputations internes</b>	<b>892'647</b>	<b>941'000</b>	<b>-48'353</b>	<b>-5%</b>	<b>895'508</b>
492 Autres prestations internes	892'647	941'000	-48'353	-5%	895'508
<b>33 PARCS ET PROMENADES</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>34'424'722</b>	<b>35'646'754</b>	<b>-1'222'031</b>	<b>-3%</b>	<b>34'357'023</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>25'587'959</b>	<b>26'466'624</b>	<b>-878'665</b>	<b>-3%</b>	<b>25'878'980</b>
301 Traitements du personnel	20'534'081	21'393'143	-859'062	-4%	20'656'944
303 Assurances sociales	1'762'442	1'862'684	-100'243	-5%	1'771'026
304 caisses de pensions et de prévoyance	2'450'623	2'561'962	-111'340	-4%	2'535'949
305 Assurance maladie et accidents	607'920	456'322	151'598	33%	665'366

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
306 Prestations en nature	163'885	177'000	-13'115	-7%	130'760
309 Autres charges du personnel	69'008	15'512	53'496	345%	118'935
<b>31 Biens, services et marchandises</b>	<b>5'989'496</b>	<b>6'089'157</b>	<b>-99'661</b>	<b>-2%</b>	<b>5'475'202</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	50'082	50'000	82	0%	24'658
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	427'821	412'500	15'321	4%	354'581
312 Eau, énergie, combustible	1'164'347	1'003'444	160'903	16%	868'849
313 Achats de fournitures et autres marchandises	939'744	1'158'200	-218'456	-19%	1'004'382
314 Entretien des immeubles par des tiers	2'145'526	2'059'707	85'819	4%	1'874'022
315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers	179'829	245'218	-65'389	-27%	255'002
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	366'549	361'000	5'549	2%	370'701
317 Dédommagements	32'648	60'000	-27'352	-46%	43'979
318 Honoraires et prestations de service	663'141	727'588	-64'448	-9%	684'611
319 Frais divers	19'809	11'500	8'309	72%	-5'582
<b>33 Amortissements</b>	<b>2'206'277</b>	<b>2'354'144</b>	<b>-147'867</b>	<b>-6%</b>	<b>2'178'812</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	2'206'277	2'354'144	-147'867	-6%	2'178'812
<b>36 subventions accordées</b>	<b>63'477</b>	<b>61'000</b>	<b>2'477</b>	<b>4%</b>	<b>72'210</b>
365 subventions accordées - institutions privées	63'477	61'000	2'477	4%	72'210
<b>39 imputations internes</b>	<b>577'513</b>	<b>675'828</b>	<b>-98'315</b>	<b>-15%</b>	<b>751'819</b>
390 Intérêts répartis	239'272	311'951	-72'679	-23%	383'492
391 Mise à disposition de locaux	283'228	292'076	-8'848	-3%	284'128
392 Autres prestations internes	55'013	71'801	-16'788	-23%	84'198
<b>REVENUS</b>	<b>1'118'686</b>	<b>752'957</b>	<b>365'729</b>	<b>49%</b>	<b>1'498'030</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>66'841</b>	<b>37'227</b>	<b>29'614</b>	<b>80%</b>	<b>37'227</b>
427 Immeubles du patrimoine administratif	37'227	37'227	-	-	37'227
429 Autres revenus	29'614	-	29'614	-	-
<b>43 revenus divers</b>	<b>666'524</b>	<b>337'900</b>	<b>328'624</b>	<b>97%</b>	<b>985'604</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	302'851	304'000	-1'149	-0%	324'552
435 ventes	12'604	6'500	6'104	94%	27'503
436 Dédommagements de tiers	304'710	-	304'710	-	588'460
438 Prestations du personnel pour les investissements	35'253	27'400	7'853	29%	34'284
439 Autres contributions	11'106	-	11'106	-	10'805
<b>46 subventions acquises</b>	<b>29'973</b>	<b>-</b>	<b>29'973</b>	<b>-</b>	<b>62'330</b>
469 Autres subventions	29'973	-	29'973	-	62'330
<b>49 imputations internes</b>	<b>355'348</b>	<b>377'830</b>	<b>-22'482</b>	<b>-6%</b>	<b>412'869</b>
492 Autres prestations internes	355'348	377'830	-22'482	-6%	412'869
<b>34 SPORTS</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>34'160</b>	<b>23'000</b>	<b>11'160</b>	<b>49%</b>	<b>29'233</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>34'160</b>	<b>23'000</b>	<b>11'160</b>	<b>49%</b>	<b>29'233</b>
365 subventions accordées - institutions privées	34'160	23'000	11'160	49%	29'233

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>35 AUTRES LOISIRS</b>					
<b>CHARGES</b>	-	30'000	-30'000	-100%	30'000
<b>36 subventions accordées</b>	-	30'000	-30'000	-100%	30'000
365 subventions accordées - institutions privées	-	30'000	-30'000	-100%	30'000
<b>5 PRÉVOYANCE SOCIALE</b>					
<b>58 AIDE SOCIALE</b>					
<b>CHARGES</b>	-	15'000	-15'000	-100%	-
<b>36 subventions accordées</b>	-	15'000	-15'000	-100%	-
365 subventions accordées - institutions privées	-	15'000	-15'000	-100%	-
<b>6 TRAFIC</b>					
<b>62 ROUTES COMMUNALES</b>					
charges	29'682'790	29'625'115	57'675	0%	29'727'393
<b>30 charges de personnel</b>	<b>25'555'580</b>	<b>24'910'414</b>	<b>645'165</b>	<b>3%</b>	<b>25'470'844</b>
301 traitements du personnel	20'620'053	20'204'675	415'379	2%	20'484'327
303 Assurances sociales	1'766'159	1'750'128	16'031	1%	1'758'508
304 caisses de pensions et de prévoyance	2'305'712	2'357'824	-52'113	-2%	2'289'306
305 Assurance maladie et accidents	677'650	437'677	239'973	55%	740'164
306 Prestations en nature	174'909	149'550	25'359	17%	184'872
309 Autres charges du personnel	11'097	10'560	537	5%	13'668
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>3'101'767</b>	<b>3'677'040</b>	<b>-575'272</b>	<b>-16%</b>	<b>3'258'762</b>
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	211'968	248'000	-36'032	-15%	208'398
312 eau, énergie, combustible	329'950	316'902	13'048	4%	287'502
313 Achats de fournitures et autres marchandises	680'244	696'500	-16'256	-2%	647'763
314 entretien des immeubles par des tiers	1'742'339	2'225'300	-482'961	-22%	1'933'002
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	27'953	38'550	-10'597	-27%	15'928
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	20'081	55'000	-34'919	-63%	60'694
317 Dédommagements	121	-	121	-	-
318 honoraires et prestations de service	89'099	96'788	-7'688	-8%	105'475
319 Frais divers	13	-	13	-	-
<b>33 Amortissements</b>	<b>839'194</b>	<b>840'093</b>	<b>-899</b>	<b>-0%</b>	<b>789'443</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	839'194	840'093	-899	-0%	789'443
<b>39 imputations internes</b>	<b>186'249</b>	<b>197'568</b>	<b>-11'319</b>	<b>-6%</b>	<b>208'345</b>
390 Intérêts répartis	28'327	31'828	-3'501	-11%	43'805
391 mise à disposition de locaux	157'922	165'740	-7'818	-5%	164'540
<b>REVENUS</b>	<b>290'483</b>	<b>74'500</b>	<b>215'983</b>	<b>290%</b>	<b>412'395</b>
<b>43 revenus divers</b>	<b>289'619</b>	<b>51'000</b>	<b>238'619</b>	<b>468%</b>	<b>390'359</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	1'219	51'000	-49'781	-98%	-
436 Dédommagements de tiers	288'400	-	288'400	-	390'359
<b>49 imputations internes</b>	<b>864</b>	<b>23'500</b>	<b>-22'636</b>	<b>-96%</b>	<b>22'036</b>
492 Autres prestations internes	864	23'500	-22'636	-96%	22'036

en francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.</b>					
71 APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX					
<b>CHARGES</b>	<b>265'707</b>	<b>158'011</b>	<b>107'696</b>	<b>68%</b>	<b>229'808</b>
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>265'707</b>	<b>158'011</b>	<b>107'696</b>	<b>68%</b>	<b>229'808</b>
312 Eau, énergie, combustible	265'707	158'011	107'696	68%	229'808
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS					
<b>CHARGES</b>	<b>33'561'790</b>	<b>33'486'858</b>	<b>74'932</b>	<b>0%</b>	<b>34'201'680</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>15'246'441</b>	<b>15'017'762</b>	<b>228'680</b>	<b>2%</b>	<b>15'342'390</b>
301 traitements du personnel	12'116'338	12'050'911	65'427	1%	12'154'831
303 Assurances sociales	1'039'380	1'048'638	-9'258	-1%	1'045'353
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'408'780	1'418'460	-9'681	-1%	1'415'730
305 Assurance maladie et accidents	390'531	258'754	131'777	51%	427'931
306 Prestations en nature	45'244	43'450	1'794	4%	46'584
308 personnel interimaire	178'883	190'000	-11'117	-6%	171'189
309 Autres charges du personnel	67'286	7'548	59'738	791%	80'772
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>17'468'963</b>	<b>17'509'501</b>	<b>-40'537</b>	<b>-0%</b>	<b>17'745'742</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	149'890	166'500	-16'610	-10%	160'597
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	80'083	29'500	50'583	171%	78'923
313 Achats de fournitures et autres marchandises	399'555	398'178	1'377	0%	533'470
314 entretien des immeubles par des tiers	202'831	107'811	95'020	88%	40'554
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	465'833	500'704	-34'871	-7%	522'018
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	38'838	-	38'838	-	7'778
317 dédommagements	12'500	18'500	-6'000	-32%	18'789
318 honoraires et prestations de service	16'108'718	16'274'808	-166'090	-1%	16'372'409
319 frais divers	10'716	13'500	-2'784	-21%	11'205
<b>33 Amortissements</b>	<b>703'307</b>	<b>783'388</b>	<b>-80'082</b>	<b>-10%</b>	<b>919'754</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	707'307	783'388	-76'082	-10%	931'404
334 Pertes sur débiteurs	-4'000	-	-4'000	-	-11'650
<b>39 imputations internes</b>	<b>143'078</b>	<b>176'207</b>	<b>-33'129</b>	<b>-19%</b>	<b>193'793</b>
390 Intérêts répartis	36'793	51'879	-15'086	-29%	74'016
391 mise à disposition de locaux	6'270	4'000	2'270	57%	2'960
392 Autres prestations internes	100'015	120'328	-20'314	-17%	116'817
<b>REVENUS</b>	<b>1'693'418</b>	<b>1'414'900</b>	<b>278'518</b>	<b>20%</b>	<b>1'502'380</b>
<b>43 revenus divers</b>	<b>1'455'234</b>	<b>1'230'000</b>	<b>225'234</b>	<b>18%</b>	<b>1'264'196</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	152'468	-	152'468	-	137'680
435 ventes	598'195	750'000	-151'805	-20%	501'307
436 dédommagements de tiers	229'093	-	229'093	-	196'866
439 Autres contributions	475'478	480'000	-4'522	-1%	428'343
<b>49 imputations internes</b>	<b>238'184</b>	<b>184'900</b>	<b>53'284</b>	<b>29%</b>	<b>238'184</b>
492 Autres prestations internes	238'184	184'900	53'284	29%	238'184

en francs	<b>C 2016</b>	<b>B 2016</b>	<b>Écart</b>	<b>%</b>	<b>C 2015</b>
<b>78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>179'623</b>	<b>166'957</b>	<b>12'666</b>	<b>8%</b>	<b>154'488</b>
<b>35 dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>69'791</b>	<b>70'000</b>	<b>-209</b>	<b>-0%</b>	<b>70'406</b>
352 dédommagements à des collect. publiques - communes	69'791	70'000	-209	-0%	70'406
<b>36 subventions accordées</b>	<b>109'832</b>	<b>96'957</b>	<b>12'875</b>	<b>13%</b>	<b>84'082</b>
365 subventions accordées - institutions privées	109'832	96'957	12'875	13%	84'082
<b>9 FINANCES ET IMPÔTS</b>					
<b>94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>7'623</b>	<b>-</b>	<b>7'623</b>	<b>-</b>	<b>5'665</b>
<b>32 Intérêts passifs</b>	<b>7'623</b>	<b>-</b>	<b>7'623</b>	<b>-</b>	<b>5'665</b>
320 engagements courants	7'623	-	7'623	-	5'665
<b>REVENUS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>7'343</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>7'343</b>
420 Avoirs à vue	-	-	-	-	3
421 créances	-	-	-	-	7'340
<b>95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER</b>					
<b>REVENUS</b>	<b>32'112</b>	<b>-</b>	<b>32'112</b>	<b>-</b>	<b>47'871</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>47'871</b>
424 gains comptables sur les placements du PF	-	-	-	-	47'871
<b>43 revenus divers</b>	<b>32'112</b>	<b>-</b>	<b>32'112</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
436 dédommagements de tiers	32'112	-	32'112	-	-

## 5.5.5 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

### 05 Administration générale

#### 313 Achats de fournitures et autres marchandises

Le vote de la PR relative à la rénovation des bancs (PR-1072) a engendré une baisse des dépenses sur le compte de fonctionnement des fournitures d'atelier.

De plus, une meilleure gestion des stocks des pièces détachées ainsi qu'une veille concurrentielle permanente permettent d'acheter à des prix moins élevés.

#### 314 Entretien des immeubles par des tiers

La hausse s'explique, d'une part, par l'augmentation du coût moyen d'entretien des wc publics et d'autre part, par le nombre plus important de wc publics en service (des wc publics sont à nouveau utilisables suite à leur fermeture pour rénovation).

Les charges liées aux contrats des bâtiments publics et administratifs sont en hausse (compétent DPBA).

### 10 Protection juridique

#### 365 subventions accordées – institutions privées

Suite à la requête, par la Fondation Genève Tourisme & Congrès, de la gratuité de l'utilisation du domaine pour l'édition 2016 des Fêtes de Genève, la ville de Genève a demandé à la Fondation les comptes audités de la manifestation. Cette demande était motivée par la nécessité de s'assurer que les critères de gratuité avaient été remplis. N'ayant pas reçu les comptes audités à l'heure de l'écriture, la ville de Genève n'a pas pu comptabiliser la facture d'utilisation du domaine public en gratuité.

De plus, la gratuité relative à la fête de l'escalade, jusqu'alors comptabilisée dans ce groupe, est comptabilisée à partir de 2016 dans le groupe 366.

#### 366 subventions accordées – personnes physiques

La gratuité relative à la fête de l'escalade, jusqu'alors comptabilisée dans le groupe 365, est comptabilisée à partir de 2016, dans ce groupe.

#### 427 Immeubles du patrimoine administratif

Suite à la requête, par la Fondation Genève Tourisme & Congrès, de la gratuité de l'utilisation du domaine pour l'édition 2016 des Fêtes de Genève, la ville de Genève a demandé à la Fondation les comptes audités de la manifestation. Cette demande était motivée par la nécessité de s'assurer que les critères de gratuité avaient été remplis. N'ayant pas reçu les comptes audités à l'heure de l'écriture, la ville de Genève n'a pas pu comptabiliser la facture d'utilisation du domaine public en gratuité.

### 11 sécurité municipale

#### 334 pertes sur débiteurs

Suite à la requête, par la Fondation Genève Tourisme & Congrès, de la gratuité de l'utilisation du domaine pour l'édition 2016 des Fêtes de Genève, la ville de Genève a demandé à la Fondation les comptes audités de la manifestation. Cette demande était motivée par la nécessité de s'assurer que les critères de gratuité avaient été remplis. N'ayant pas reçu les comptes audités à l'heure de l'écriture, la ville de Genève n'a pas pu comptabiliser la facture d'utilisation du domaine public en gratuité.

### 14 Incendie et secours

#### 451 cantons

Ce revenu consiste en la participation du canton au traitement de l'officier NRBC (risques nucléaires, radiologiques, biologiques, chimiques).

### 62 Routes communales

#### 314 Entretien des immeubles par des tiers

La revue de la convention relative au quai de Seujet a permis une baisse des coûts d'entretien.

De plus, les chutes de neiges moins importantes en 2016 ont entraîné une diminution des sorties et donc de la facturation par les prestataires externes.

Les dépenses d'entretien des bornes accidentées (non prévisible) sont en baisse en 2016.

Les charges liées aux contrats des bâtiments publics et administratifs sont en baisse (compétent DPBA).

## 5.5.6 RESSOURCES HUMAINES

PP	Libellé politiques publiques	Fixes					Auxiliaires		
		301180 (ETP)					301190 (CHF)		
		Postes occupés	Postes vacants	Total postes	B 2016	Écart postes	C 2016	B 2016	Écart
05	Administration générale	68.2	1.0	69.2	68.7	0.5	425'777	550'000	-124'223
11	sécurité municipale	292.5	2.8	295.3	296.5	-1.2	79'846	60'000	19'846
14	incendie et secours	267.7	13.9	281.6	277.7	3.9	224'661	140'000	84'661
16	protection civile	14.0	-	14.0	15.0	-1.0	60'795	-	60'795
30	encouragement à la culture	19.5	1.0	20.5	21.5	-1.0	233'220	235'000	-1'780
33	parcs et promenades	199.1	4.0	203.1	205.0	-1.9	269'693	255'000	14'693
62	routes communales	216.0	-	216.0	220.0	-4.0	137'822	170'000	-32'178
72	traitement des déchets	124.6	0.7	125.3	124.4	0.9	294'734	230'000	64'734
	<b>TOTAL</b>	<b>1'201.6</b>	<b>23.4</b>	<b>1'225.0</b>	<b>1'228.8</b>	<b>-3.8</b>	<b>1'726'548</b>	<b>1'640'000</b>	<b>86'548</b>

ETP : ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

## 5.5.7 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

En milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>subventions monétaires</b>	<b>145</b>	<b>169</b>	<b>-24</b>	<b>-14%</b>	<b>126</b>
<b>1 sécurité publique</b>	<b>37</b>	<b>42</b>	<b>-5</b>	<b>-12%</b>	<b>42</b>
<b>3 culture et loisirs</b>	<b>28</b>	<b>45</b>	<b>-17</b>	<b>-38%</b>	<b>30</b>
<b>5 prévoyance sociale</b>	<b>-</b>	<b>15</b>	<b>-15</b>	<b>-100%</b>	<b>-</b>
<b>7 protection et aménagement de l'environ.</b>	<b>80</b>	<b>67</b>	<b>13</b>	<b>19%</b>	<b>54</b>
<b>gratuités</b>	<b>5'987</b>	<b>6'885</b>	<b>-898</b>	<b>-13%</b>	<b>9'033</b>
<b>1 sécurité publique</b>	<b>4'553</b>	<b>5'606</b>	<b>-1'053</b>	<b>-19%</b>	<b>7'459</b>
<b>3 culture et loisirs</b>	<b>1'404</b>	<b>1'249</b>	<b>155</b>	<b>12%</b>	<b>1'544</b>
<b>7 protection et aménagement de l'environ.</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>30</b>
<b>total</b>	<b>6'132</b>	<b>7'054</b>	<b>-922</b>	<b>-13%</b>	<b>9'159</b>

## 5.5.8 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs	C 2016	B 2016	Écart
<b>4 Environnement urbain et sécurité</b>	<b>144'875</b>	<b>169'300</b>	<b>-24'425</b>
14 Incendie et secours	37'300	37'300	-
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>37'300</b>	<b>37'300</b>	<b>-</b>
Association pour la formation de jeunes sapeurs-pompiers	10'300	10'300	-
musée pompiers	15'000	15'000	-
société internationale de sauvetage du Léman	12'000	12'000	-
16 protection civile	-	5'000	-5'000
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>-</b>	<b>5'000</b>	<b>-5'000</b>
REDOG - société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage	-	5'000	-5'000
30 Encouragement à la culture	27'700	15'000	12'700
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>27'700</b>	<b>15'000</b>	<b>12'700</b>
soutien actions s/espace public - culture	27'700	15'000	12'700
35 autres loisirs	-	30'000	-30'000
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>-</b>	<b>30'000</b>	<b>-30'000</b>
société genevoise d'horticulture - concours international de roses nouvelles de Genève	-	30'000	-30'000
58 Aide sociale	-	15'000	-15'000
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>-</b>	<b>15'000</b>	<b>-15'000</b>
soutien actions s/espace public - social	-	15'000	-15'000
78 Autres tâches de protection de l'env.	79'875	67'000	12'875
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>79'875</b>	<b>67'000</b>	<b>12'875</b>
Association la libellule	64'375	51'500	12'875
Association pour la sauvegarde du Léman	15'500	15'500	-

## 5.5.9 GRATUITÉS

en francs	C 2016	B 2016	Écart
<b>4 Environnement urbain et sécurité</b>	<b>5'986'858</b>	<b>6'884'796</b>	<b>-897'938</b>
10 protection juridique	4'205'781	5'235'000	-1'029'219
<b>365/366 subv. accordées - institutions privées &amp; pers. physiques</b>	<b>4'205'781</b>	<b>5'235'000</b>	<b>-1'029'219</b>
gratuités SEEP Attestations, émoluments	45'590	35'000	10'590
gratuités SEEP chantiers	251'165	350'000	-98'835
gratuités SEEP Installations saisonnières	4'882	20'000	-15'119
gratuités SEEP Taxes d'empiètement	602'690	450'000	152'690
gratuités SEEP Taxes manifestations	3'160'337	4'250'000	-1'089'663
gratuités SEEP Taxes publicité	141'118	130'000	11'118
11 sécurité municipale	9'414	30'000	-20'586
<b>365/366 subv. accordées - institutions privées &amp; pers. physiques</b>	<b>9'414</b>	<b>30'000</b>	<b>-20'586</b>
gratuités SEEP Attestations, émoluments	702	-	702
gratuités SEEP Location de signaux routiers	8'712	30'000	-21'288

en francs		C 2016	B 2016	Écart
14	incendie et secours	95'757	102'969	-7'212
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>95'293</b>	<b>102'969</b>	<b>-7'676</b>
	Ass. int. Plainpalais sauveteurs auxiliaires	9'336	9'336	-
	Association du musée SIS	83'633	83'633	-
	diverses gratuités SIS	2'324	10'000	-7'676
<b>366</b>	<b>subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>464</b>	<b>-</b>	<b>464</b>
	gratuités SIS transports sanitaires	464	-	464
16	protection civile	241'799	237'818	3'981
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>241'799</b>	<b>237'818</b>	<b>3'981</b>
	Association gymnasia genevensis	4'356	4'348	8
	Fondation l'Abri	228'470	228'470	-
	Mise à disposition locaux	-	1'500	-1'500
	Mise à disposition matériel	8'973	3'000	5'973
	rabais octroyés SAPP	-	500	-500
30	encouragement à la culture	1'306'513	1'165'052	141'461
<b>361</b>	<b>subventions accordées - cantons</b>	<b>340'201</b>	<b>250'000</b>	<b>90'201</b>
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes - divers cantons	340'201	250'000	90'201
<b>362</b>	<b>subventions accordées - communes</b>	<b>7'944</b>	<b>5'000</b>	<b>2'944</b>
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes - div. communes	7'944	5'000	2'944
<b>363</b>	<b>subventions accordées - propres établissements</b>	<b>-</b>	<b>2'000</b>	<b>-2'000</b>
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes - div. propres établ.	-	2'000	-2'000
<b>364</b>	<b>subventions accordées - sociétés d'économie mixte</b>	<b>56'632</b>	<b>35'000</b>	<b>21'632</b>
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes - div. ét. mixtes	56'632	35'000	21'632
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>831'662</b>	<b>865'052</b>	<b>-33'390</b>
	chorale de la police	15'052	15'052	-
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes - institutions privées	816'610	850'000	-33'390
<b>366</b>	<b>subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>16'832</b>	<b>6'000</b>	<b>10'832</b>
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes - pers. physiques	16'832	6'000	10'832
<b>367</b>	<b>subventions accordées - étranger</b>	<b>53'242</b>	<b>2'000</b>	<b>51'242</b>
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes - étranger	53'242	2'000	51'242
33	parcs et promenades	63'477	61'000	2'477
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>63'477</b>	<b>61'000</b>	<b>2'477</b>
	divers tiers externes VGE	63'477	61'000	2'477
34	sports	34'160	23'000	11'160
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>34'160</b>	<b>23'000</b>	<b>11'160</b>
	CSI - entretien des végétaux	34'160	23'000	11'160
78	autres tâches de protection de l'env.	29'957	29'957	-
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>29'957</b>	<b>29'957</b>	<b>-</b>
	La Libellule - pavillon Plantamour	23'489	23'489	-
	panda-club WWF	6'468	6'468	-



# COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ

## 5.6 COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ

### 5.6.1 FAITS MARQUANTS ET COMMENTAIRES SUR LES PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

Le département de la cohésion sociale et de la solidarité met en œuvre les politiques publiques et propose des prestations qui répondent aux besoins de la population dans le cadre des priorités définies par la feuille de route du conseil administratif. Ainsi, le département apporte son soutien aux habitant-e-s dans leur vie quotidienne, de la naissance au plus grand âge.

Dans le domaine de l'enfance, la réalisation du plan d'actions en faveur de la promotion des droits de l'enfant se poursuit avec un accent particulier sur la participation des enfants à tous les aspects de la vie qui les concernent. C'est dans ce cadre qu'un appel à idées a été lancé auprès d'élèves des eaux-vives, ce qui a permis de récolter plus de 450 propositions. Une quinzaine de ces idées ont été retenues par un jury composé de représentants des services de l'administration, mais aussi d'enfants. Ces idées sont examinées et leur mise en œuvre est à l'étude.

En 2016, le département a donné une impulsion nouvelle à la politique sociale de proximité, avec pour objectif de renforcer la cohésion sociale à l'échelle des quartiers. La politique sociale de proximité a pour objectif l'inclusion sociale, le renforcement de l'autonomie des personnes, leur participation active à la vie de la cité. En s'appuyant sur les réseaux de partenaires locaux, les équipes de professionnel-e-s répondent aux besoins de la population, en développant les solidarités de proximité et en prévenant les risques de fracture sociale.

Cette politique est mise en œuvre grâce à des partenariats renforcés avec les acteurs publics, privés et associatifs dans les différents quartiers. Les prestations sont principalement destinées aux personnes fragilisées sur le plan économique et social, aux personnes âgées isolées et aux nouveaux arrivants. Dans chacun des quatre secteurs de la ville, les habitant-e-s peuvent compter sur une antenne sociale, un point info-services, un ou plusieurs espaces de quartier – six d'entre eux, récemment rénovés, ont été inaugurés à l'automne 2016. Grâce à l'engagement des travailleurs sociaux hors mur du service de la jeunesse, et des collaborations initiées avec le service des écoles, le cercle des bénéficiaires de cette politique s'est élargi aux jeunes et aux familles.

Le service de la petite enfance a inauguré en 2016 trois institutions qui sont venues compléter l'offre d'accueil : Le poisson rouge à Chandieu, la crèche Lina Stern au centre médical universitaire (CMU) et la crèche O comme 3 pommes, pour un total de 213 nouvelles places. A fin 2016, le dispositif petite enfance subventionné par la ville est de 74 institutions, pour 3'834 places d'accueil. La mise en place du projet « A Petits Pas » soutenu par le service de la petite enfance, est une démarche novatrice, en termes d'accompagnement parental, avec des résultats prometteurs.

En 2016, le règlement relatif aux structures d'accueil de la petite enfance subventionnées par la ville de Genève a été refondu ; il prévoit désormais l'établissement de contrats de prestation entre la ville et les structures

d'accueil. Par ailleurs, le barème des prix de pension a été revu à la baisse, avec des réductions substantielles pour la grande majorité des familles. Le secteur de l'accueil familial de jour a été réorganisé.

En ce qui concerne le service des écoles et institutions pour l'enfance, l'année 2016 a vu le déploiement d'une nouvelle organisation de l'entretien des bâtiments scolaires. Le nettoyage des préaux a été renforcé et une permanence mise en place dans les écoles, de 6h30 à 19h. Par ailleurs, la mise à disposition de locaux dans les écoles, avec un système de réservation en ligne, est prévue pour 2017. Cette ouverture sur les quartiers va permettre de répondre aux besoins des associations et des habitant-e-s.

L'école de Chandieu a ouvert ses portes à la rentrée scolaire, accueillant 16 classes, un restaurant scolaire, une piscine et une salle polyvalente.

Les restaurants scolaires ont servi en moyenne 5'700 repas par jour en 2016 ; plusieurs associations de cuisines et restaurants scolaires ont mis en place un nouveau système de facturation aux parents. La ville a également développé la prise en charge des enfants sur le temps parascolaire. Les Ateliers « Découverte » sont proposés à plus de 1950 enfants. Des ateliers mobiles sont offerts dans 14 écoles avec des activités en lien avec l'art, la musique et le développement durable.

Au-delà, les 104 places de jeux et les 11 ludothèques permettent à des milliers d'enfants et de familles de s'adonner à des activités récréatives dans des conditions optimales.

L'aide à la parentalité est renforcée pour les enfants en âge scolaire par le biais d'une action de « coaching parental » proposée en collaboration avec la Fondation officielle de la jeunesse. Cette prestation préventive a démarré d'abord dans deux secteurs pilotes sur la rive droite. Le succès de cette prestation doit sans doute beaucoup au fait que le soutien apporté est gratuit, confidentiel et se situe en dehors de toute démarche médicalisée.

L'équipe du service de la jeunesse développe chaque année des activités de prévention et de suivi des jeunes en favorisant le dialogue et l'intégration. Une campagne de communication remarquée a été déployée pour promouvoir l'insertion socio-professionnelle des jeunes et le dispositif BAB-VIA.

En plus de son action prépondérante dans le cadre de la politique sociale de proximité, le service social a versé des prestations financières à 4'677 bénéficiaires – principalement des personnes âgées ou handicapées. Une allocation de rentrée scolaire a été octroyée à 2'571 familles ayant des revenus modestes.

Le service social a poursuivi son travail auprès des personnes sans-abri, en améliorant leur prise en charge dans les différents dispositifs (hébergement, repas, san-

té, hygiène, accompagnement social). un abri PC a été mis à disposition de l'Accueil de nuit de l'Armée du salut pour l'hébergement d'urgence des familles et des mineurs. une attention particulière est portée sur l'accueil, le suivi individuel, et les soins aux personnes en grande difficulté, pour répondre aux recommandations émises par le pr Jean-pierre Restellini, médecin et juriste, auteur d'un rapport sur la question.

dans le cadre du 10ème anniversaire de cité seniors, la diffusion d'un magazine gratuit, ainsi que l'organisation d'un festival sur plusieurs jours ont permis de faire connaître plus largement toute la palette des prestations et activités proposées aux personnes âgées, dans le cadre, notamment, de la politique de la vieillesse de la ville. c'est d'ailleurs dans cette optique que la ville s'est mobilisée pour faciliter la mise en place d'un nouveau parcours de la Ligne 35 des TPG, dans les quartiers de la jonction et de champel.

Le département soutient de nombreux partenaires associatifs, dont les activités complètent l'action des services publics. En 2016, l'unité de la vie associative a versé des subventions de fonctionnement à 72 organismes pour un montant total de CHF 7'092'552.- des financements ponctuels ont été accordés à 91 projets, pour un montant total de CHF 943'392.-. Des locaux ont été mis à disposition de 57 associations.

Des missions importantes découlant du droit fédéral sont assumées par le département. La tenue des registres de l'état civil a impliqué la production de près de 32'000 documents officiels. L'aménagement d'une antenne de l'état civil dans le bâtiment de la maternité permet de simplifier considérablement les démarches administratives des familles à l'occasion d'une naissance.

Le service des pompes funèbres a assuré la prise en charge de 2'201 défunts, dont un peu plus de la moitié (1'180) a bénéficié de la gratuité des obsèques. La fin des travaux au cimetière de châtelaine et à la chapelle camoletti ont permis d'améliorer l'accueil des familles en deuil. La publication d'un ouvrage Au service du deuil, un siècle et demi de pompes funèbres publiques à Genève, ainsi que l'organisation d'une journée portes ouvertes à saint-georges ont mis en lumière les activités peu connues du service des pompes funèbres, créé il y a 150 ans.

durant les 6 premiers mois de l'année 2016, le département de la cohésion sociale et de la solidarité a été largement impliqué dans la mise en œuvre des projets et des valeurs fortes de la mairie d'esther Alder, à savoir, la proximité, la participation et le partage.

ces grands thèmes ont été déclinés dans le cadre d'événements conviviaux. A l'occasion de la journée internationale de la terre nourricière, par exemple, la ville a organisé pour la première fois une grande manifestation populaire, ludique et éducative. La présence de Pierre Rabhi a conféré à cette journée une aura particulière.

deux dernières rencontres improbables, une sur l'avenir du travail et une sur le harcèlement de rue, également proposées dans le cadre de la mairie, ont permis à des représentants des différents milieux, mais aussi des habitant-e-s et des jeunes d'échanger sur des thèmes d'actualité.

enfin, un grand week-end « HackGeneva » a donné l'occasion aux participant-e-s de réfléchir à la ville de demain, en s'appuyant notamment sur les nouvelles technologies.

relevons encore qu'esther Alder a décerné, dans le cadre de sa mairie, la médaille « Genève reconnaissante » à Michael Møller, directeur de l'office des Nations unies de Genève.

Par ailleurs, la maire s'est fortement engagée afin de jeter des ponts entre les communautés locales et internationales et favoriser ainsi les rencontres entre des groupes qui ont peu l'occasion de se côtoyer.

## 5.6.2 ÉVALUATION DES OBJECTIFS

DÉVELOPPER LE SOUTIEN AUX FAMILLES				
AUGMENTER ET AMÉLIORER LE DISPOSITIF D'ACCUEIL DE LA PETITE ENFANCE				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
créer de nouvelles places d'accueil collectif (IPE) et en accueil familial de jour (AFJ)	nombre de nouvelles places créées	270 places	180 places	213 places
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
Les 213 places concernent principalement 3 nouvelles institutions de la petite enfance : Le poisson rouge (grand Pré), la crèche Lina stern au CMU (chapel) et la crèche o comme 3 pommes (nations), pour un total de 213 nouvelles places. A fin 2016, le dispositif petite enfance subventionné par la ville est de 74 institutions, pour 3 834 places d'accueil.				
DÉVELOPPER L'OFFRE D'ACCUEIL PARA- ET PÉRISCOLAIRE				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
Augmenter l'offre d'accueil et améliorer la qualité de la prise en charge face à l'augmentation de la demande d'accueil para et périscolaire	nombre d'ateliers découverte «mobiles »	6 écoles 3 types d'atelier 150 enfants	3 écoles 3 types d'atelier 75 enfants	14 écoles 12 ateliers 450 enfants
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
Les ateliers mobiles viennent en complément du dispositif traditionnel des ateliers « découverte » et sont proposés sur le temps parascolaire en collaboration avec le GIAP. ils se déploient sur deux sessions : au printemps et en automne. La durée des ateliers mobiles est courte (5 à 6 semaines) ; ils peuvent se déplacer d'une école à une autre. Pour rappel, les ateliers découvertes sont organisés dans 27 écoles et concernent près de 1950 enfants.				
RENFORCER LE TISSU CULTUREL ET SOCIAL				
DÉVELOPPER DES INFRASTRUCTURES SOCIO-CULTURELLES DE PROXIMITÉ				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
Aménagement de nouvelles installations proxisport sur la rive gauche permettant une couverture de l'entier du territoire communal	nombre d'installations	2	1	2
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
Les installations proxisport du parc des Acacias et du quai Ernest-Ansermet ouvertes en 2016 complètent l'offre composée sur la rive gauche du parc Bertrand et sur la rive droite de : parc Vermont, parc Trembley, place Chateaubriand, parc Hentsch, parc Geisendorf, parc Franchises, voies CFF de St-Jean.				

PROMOUVOIR UNE POLITIQUE D'INCLUSION SOCIALE				
RENFORCER LES PRESTATIONS POUR LES PERSONNES PRÉCARISÉES				
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.	VALEUR ATTEINTE
renforcer le dispositif d'urgence en matière d'hébergement des personnes en situation de grande précarité	nombre de logements relais	100	80	81
	nombre de personnes hébergées	180	150	198
nombre de stages effectués par des jeunes en rupture accompagné par l'antenne VIA de l'association BAB-VIA	nombre de stage effectués	450	400	268 + 120
commentaire sur l'évaluation de l'objectif :				
<p>stages effectués par des jeunes : les valeurs cible fixées en début d'année correspondaient en fait aux stages en entreprises et aux petits jobs.</p> <p>Le chiffre de 268 concerne les stages en entreprises organisés par BAB VIA - résultat qui est en ligne avec celui de 2015.</p> <p>Le service emploi également 120 jeunes dans la réalisation de ses activités estivales ou hivernales - qui ont le statut de petits jobs (projets chaises longues / skate-park, patinoires de quartier en hiver).</p>				

## 5.6.3 SYNTHÈSE DES COMPTES

### CHARGES PAR SERVICE

En milliers de francs	SJS	SPE	ECO	CIV	SPF	SOC	SEJ	Total
Administration générale	4'280	-	-	-	-	-	-	4'280
sécurité publique	-	-	-	4'269	-	-	-	4'269
enseignement et formation	920	15	61'682	-	-	-	-	62'617
culture et loisirs	2'592	-	5'423	-	-	2'345	12'996	23'356
Prévoyance sociale	11'324	106'848	5'092	-	-	36'407	4'878	164'548
trafic	-	-	-	-	-	-	133	133
protection et aménagement de l'environ.	-	-	-	-	10'852	-	-	10'852
Finances et impôts	-	-	0	-	3	-	-	3
<b>total</b>	<b>19'115</b>	<b>106'862</b>	<b>72'197</b>	<b>4'269</b>	<b>10'855</b>	<b>38'752</b>	<b>18'007</b>	<b>270'058</b>

### REVENUS PAR SERVICE

En milliers de francs	SJS	SPE	ECO	CIV	SPF	SOC	SEJ	Total
Administration générale	48	-	-	-	-	-	-	48
sécurité publique	-	-	-	1'840	-	-	-	1'840
enseignement et formation	-	-	4'622	-	-	-	-	4'622
culture et loisirs	-	-	663	-	-	116	-	779
Prévoyance sociale	160	4'067	2'113	-	-	1'973	2'040	10'353
protection et aménagement de l'environ.	-	-	-	-	4'703	-	-	4'703
Finances et impôts	-	-	22	-	1	-	-	22
<b>total</b>	<b>208</b>	<b>4'067</b>	<b>7'420</b>	<b>1'840</b>	<b>4'704</b>	<b>2'089</b>	<b>2'040</b>	<b>22'367</b>

## 5.6.4 COMPTES DE FONCTIONNEMENT

<b>COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ</b>	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>270'057'697</b>	<b>276'711'491</b>	<b>-6'653'794</b>	<b>-2%</b>	<b>263'001'350</b>
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>22'367'013</b>	<b>21'990'799</b>	<b>376'214</b>	<b>2%</b>	<b>22'172'706</b>

En francs	<b>C 2016</b>	<b>B 2016</b>	<b>Écart</b>	<b>%</b>	<b>C 2015</b>
<b>0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>					
<b>05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>4'280'077</b>	<b>4'134'970</b>	<b>145'107</b>	<b>4%</b>	<b>4'490'978</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>3'701'617</b>	<b>3'565'023</b>	<b>136'594</b>	<b>4%</b>	<b>3'879'261</b>
301 Traitements du personnel	2'971'768	2'858'232	113'536	4%	2'989'576
303 Assurances sociales	256'415	249'281	7'134	3%	259'185
304 caisses de pensions et de prévoyance	409'418	392'723	16'695	4%	532'382
305 Assurance maladie et accidents	40'664	60'427	-19'763	-33%	42'253
306 Prestations en nature	1'730	3'400	-1'670	-49%	2'700
309 Autres charges du personnel	21'621	960	20'661	2152%	53'165
<b>31 Biens, services et marchandises</b>	<b>343'054</b>	<b>350'523</b>	<b>-7'469</b>	<b>-2%</b>	<b>413'143</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	22'336	17'932	4'404	25%	40'358
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	4'604	-	4'604	-	1'008
312 eau, énergie, combustible	10'279	9'800	479	5%	9'638
313 Achats de fournitures et autres marchandises	798	1'000	-202	-20%	1'250
314 entretien des immeubles par des tiers	13'044	12'645	399	3%	12'665
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	29'366	36'101	-6'735	-19%	31'831
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	11'860	-	11'860	-	17'837
317 Dédommagements	29'877	20'480	9'397	46%	14'655
318 honoraires et prestations de service	219'111	250'365	-31'254	-12%	282'190
319 Frais divers	1'781	2'200	-419	-19%	1'710
<b>33 Amortissements</b>	<b>28'863</b>	<b>28'814</b>	<b>49</b>	<b>0%</b>	<b>738</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	28'863	28'814	49	0%	738
<b>39 imputations internes</b>	<b>206'543</b>	<b>190'610</b>	<b>15'933</b>	<b>8%</b>	<b>197'836</b>
390 Intérêts répartis	500	37	463	1252%	50
391 mise à disposition de locaux	149'584	149'584	-	-	151'104
392 Autres prestations internes	56'459	40'989	15'470	38%	46'682
<b>REVENUS</b>	<b>47'752</b>	<b>-</b>	<b>47'752</b>	<b>-</b>	<b>14'290</b>
<b>43 revenus divers</b>	<b>47'752</b>	<b>-</b>	<b>47'752</b>	<b>-</b>	<b>14'290</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	2'500	-	2'500	-	5'575
436 Dédommagements de tiers	45'252	-	45'252	-	8'715
<b>1 SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>					
<b>10 PROTECTION JURIDIQUE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>4'269'186</b>	<b>4'523'304</b>	<b>-254'117</b>	<b>-6%</b>	<b>4'090'224</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>3'484'054</b>	<b>3'686'255</b>	<b>-202'201</b>	<b>-5%</b>	<b>3'365'164</b>
301 Traitements du personnel	2'837'543	2'994'743	-157'200	-5%	2'741'065
303 Assurances sociales	244'530	258'008	-13'478	-5%	235'746
304 caisses de pensions et de prévoyance	347'005	365'730	-18'725	-5%	333'789
305 Assurance maladie et accidents	41'984	62'542	-20'559	-33%	43'058
306 Prestations en nature	886	3'600	-2'714	-75%	1'426
309 Autres charges du personnel	12'107	1'632	10'475	642%	10'080
<b>31 Biens, services et marchandises</b>	<b>295'783</b>	<b>406'965</b>	<b>-111'182</b>	<b>-27%</b>	<b>315'596</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	31'949	59'700	-27'751	-46%	33'495

en francs		C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
311	mobilier, machines, véhicules et matériel	7'500	6'500	1'000	15%	12'322
312	Eau, énergie, combustible	19'938	17'512	2'426	14%	20'615
313	Achats de fournitures et autres marchandises	6'917	10'500	-3'583	-34%	7'107
314	Entretien des immeubles par des tiers	55'176	68'000	-12'824	-19%	52'639
315	Entretien d'objets mobiliers par des tiers	64'148	96'230	-32'081	-33%	72'659
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	52'364	50'000	2'364	5%	53'569
317	Dédommagements	9'852	13'220	-3'368	-25%	8'549
318	Honoraires et prestations de service	47'913	82'803	-34'890	-42%	54'640
319	Frais divers	25	2'500	-2'475	-99%	-
<b>33</b>	<b>Amortissements</b>	<b>92'086</b>	<b>56'786</b>	<b>35'300</b>	<b>62%</b>	<b>2'049</b>
331	Amortissements ordinaires du PA	92'086	56'786	35'300	62%	1'775
334	Pertes sur débiteurs	-	-	-	-	274
<b>35</b>	<b>Dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>178'535</b>	<b>160'000</b>	<b>18'535</b>	<b>12%</b>	<b>187'981</b>
351	Dédommagements à des collect. publiques - cantons	178'535	160'000	18'535	12%	187'981
<b>39</b>	<b>Imputations internes</b>	<b>218'729</b>	<b>213'298</b>	<b>5'431</b>	<b>3%</b>	<b>219'434</b>
390	Intérêts répartis	2'138	31	2'107	6795%	43
391	Mise à disposition de locaux	203'868	203'868	-	-	203'868
392	Autres prestations internes	12'723	9'399	3'324	35%	15'523
<b>REVENUS</b>		<b>1'840'361</b>	<b>1'816'499</b>	<b>23'862</b>	<b>1%</b>	<b>1'880'961</b>
<b>42</b>	<b>Revenus des biens</b>	<b>84</b>	<b>-</b>	<b>84</b>	<b>-</b>	<b>270</b>
429	Autres revenus	84	-	84	-	270
<b>43</b>	<b>Revenus divers</b>	<b>1'840'277</b>	<b>1'816'499</b>	<b>23'778</b>	<b>1%</b>	<b>1'880'690</b>
431	Émoluments administratifs	1'817'239	1'803'577	13'662	1%	1'834'744
434	Autres redevances d'utilis. et prest. de service	6'478	4'622	1'856	40%	5'178
435	Ventes	8'040	8'300	-260	-3%	7'950
436	Dédommagements de tiers	8'520	-	8'520	-	32'818
<b>2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION</b>						
<b>21 ÉCOLES PUBLIQUES</b>						
<b>CHARGES</b>		<b>62'616'516</b>	<b>64'515'309</b>	<b>-1'898'793</b>	<b>-3%</b>	<b>62'838'782</b>
<b>30</b>	<b>Charges de personnel</b>	<b>16'418'266</b>	<b>16'665'042</b>	<b>-246'777</b>	<b>-1%</b>	<b>16'043'774</b>
301	Traitements du personnel	13'433'070	13'687'850	-254'779	-2%	12'309'441
303	Assurances sociales	1'150'445	1'183'336	-32'891	-3%	1'074'109
304	Caisses de pensions et de prévoyance	1'486'884	1'438'745	48'139	3%	1'277'395
305	Assurance maladie et accidents	205'693	292'128	-86'435	-30%	209'302
306	Prestations en nature	71'041	51'000	20'041	39%	55'026
308	Personnel intérimaire	-	-	-	-	1'043'179
309	Autres charges du personnel	71'133	11'984	59'149	494%	75'321
<b>31</b>	<b>Biens, services et marchandises</b>	<b>15'871'723</b>	<b>16'928'998</b>	<b>-1'057'275</b>	<b>-6%</b>	<b>16'019'243</b>
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	39'581	44'638	-5'057	-11%	44'987
311	mobilier, machines, véhicules et matériel	461'248	612'000	-150'752	-25%	712'074
312	Eau, énergie, combustible	3'764'279	3'815'306	-51'027	-1%	3'920'506
313	Achats de fournitures et autres marchandises	347'667	530'704	-183'037	-34%	510'483
314	Entretien des immeubles par des tiers	8'388'932	8'757'138	-368'206	-4%	7'947'879
315	Entretien d'objets mobiliers par des tiers	411'150	351'104	60'046	17%	354'709
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	441'681	543'586	-101'905	-19%	529'222
317	Dédommagements	388'718	435'635	-46'917	-11%	384'024

En francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
318 Honoraires et prestations de service	1'627'788	1'837'937	-210'149	-11%	1'614'454
319 Frais divers	678	950	-272	-29%	907
<b>33 Amortissements</b>	<b>13'448'395</b>	<b>13'818'602</b>	<b>-370'207</b>	<b>-3%</b>	<b>13'521'502</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	13'447'573	13'818'602	-371'029	-3%	13'508'435
334 Pertes sur débiteurs	822	-	822	-	13'067
<b>35 Dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>13'579'776</b>	<b>13'483'809</b>	<b>95'967</b>	<b>1%</b>	<b>13'127'793</b>
351 Dédommagements à des collect. publiques - cantons	300'967	205'000	95'967	47%	289'844
352 Dédommagements à des collect. publiques - communes	13'278'809	13'278'809	-	-	12'837'949
<b>36 subventions accordées</b>	<b>1'099'327</b>	<b>1'188'781</b>	<b>-89'454</b>	<b>-8%</b>	<b>1'050'190</b>
361 subventions accordées - cantons	110'886	167'890	-57'004	-34%	123'849
365 subventions accordées - institutions privées	953'205	988'891	-35'686	-4%	891'606
366 subventions accordées - personnes physiques	35'236	32'000	3'236	10%	34'735
<b>39 imputations internes</b>	<b>2'199'030</b>	<b>2'430'077</b>	<b>-231'047</b>	<b>-10%</b>	<b>3'076'280</b>
390 Intérêts répartis	1'467'316	1'782'488	-315'172	-18%	2'360'719
391 mise à disposition de locaux	368'920	376'180	-7'260	-2%	366'960
392 Autres prestations internes	362'794	271'409	91'385	34%	348'601
<b>REVENUS</b>	<b>4'622'268</b>	<b>4'355'322</b>	<b>266'946</b>	<b>6%</b>	<b>4'226'039</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>4'051'849</b>	<b>3'976'822</b>	<b>75'027</b>	<b>2%</b>	<b>3'837'486</b>
427 Immeubles du patrimoine administratif	4'051'499	3'976'122	75'377	2%	3'837'226
429 Autres revenus	350	700	-350	-50%	260
<b>43 revenus divers</b>	<b>321'763</b>	<b>170'300</b>	<b>151'463</b>	<b>89%</b>	<b>132'299</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	33'938	36'500	-2'562	-7%	36'823
435 ventes	2'465	2'800	-335	-12%	4'158
436 Dédommagements de tiers	281'827	44'000	237'827	541%	84'890
438 Prestations du personnel pour les investissements	3'534	87'000	-83'466	-96%	6'429
<b>45 Dédommagements de collectivités publiques</b>	<b>246'958</b>	<b>206'000</b>	<b>40'958</b>	<b>20%</b>	<b>233'442</b>
452 communes	246'958	206'000	40'958	20%	233'442
<b>46 subventions acquises</b>	<b>597</b>	<b>-</b>	<b>597</b>	<b>-</b>	<b>20'611</b>
469 Autres subventions	597	-	597	-	20'611
<b>49 imputations internes</b>	<b>1'100</b>	<b>2'200</b>	<b>-1'100</b>	<b>-50%</b>	<b>2'200</b>
492 Autres prestations internes	1'100	2'200	-1'100	-50%	2'200
<b>3 CULTURE ET LOISIRS</b>					
<b>30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>105'312</b>	<b>105'312</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>104'525</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>105'312</b>	<b>105'312</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>104'525</b>
365 subventions accordées - institutions privées	105'312	105'312	-	-	104'525
<b>33 PARCS ET PROMENADES</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>1'365'042</b>	<b>1'157'752</b>	<b>207'290</b>	<b>18%</b>	<b>1'116'955</b>
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>1'365'042</b>	<b>1'157'752</b>	<b>207'290</b>	<b>18%</b>	<b>1'116'955</b>
314 entretien des immeubles par des tiers	1'365'042	1'157'752	207'290	18%	1'116'955
<b>35 AUTRES LOISIRS</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>21'885'523</b>	<b>21'841'553</b>	<b>43'970</b>	<b>0%</b>	<b>21'799'858</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>1'006'837</b>	<b>1'025'042</b>	<b>-18'205</b>	<b>-2%</b>	<b>972'489</b>
301 traitements du personnel	821'718	789'793	31'925	4%	793'264
303 Assurances sociales	71'376	68'419	2'957	4%	68'848

en francs		C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
304	caisses de pensions et de prévoyance	101'267	149'621	-48'355	-32%	97'448
305	Assurance maladie et accidents	12'085	16'825	-4'740	-28%	12'544
309	Autres charges du personnel	392	384	8	2%	384
<b>31</b>	<b>biens, services et marchandises</b>	<b>745'975</b>	<b>568'834</b>	<b>177'141</b>	<b>31%</b>	<b>799'498</b>
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	2'115	-	2'115	-	-
311	meublier, machines, véhicules et matériel	20'799	-	20'799	-	10'061
312	eau, énergie, combustible	120'148	119'522	626	1%	137'005
313	Achats de fournitures et autres marchandises	6'082	-	6'082	-	20'957
314	entretien des immeubles par des tiers	182'443	196'438	-13'995	-7%	210'588
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	6'271	-	6'271	-	6'984
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	378'177	241'484	136'693	57%	368'682
317	dédommagements	583	-	583	-	1'354
318	Honoraires et prestations de service	29'131	11'390	17'741	156%	43'867
319	Frais divers	226	-	226	-	-
<b>33</b>	<b>Amortissements</b>	<b>198'115</b>	<b>297'990</b>	<b>-99'875</b>	<b>-34%</b>	<b>191'815</b>
331	Amortissements ordinaires du PA	198'115	297'990	-99'875	-34%	191'815
<b>36</b>	<b>subventions accordées</b>	<b>19'241'100</b>	<b>19'291'096</b>	<b>-49'996</b>	<b>-0%</b>	<b>19'132'001</b>
361	subventions accordées - cantons	10'141'057	10'133'649	7'408	0%	10'164'478
365	subventions accordées - institutions privées	9'100'043	9'157'447	-57'404	-1%	8'967'523
<b>39</b>	<b>imputations internes</b>	<b>693'495</b>	<b>658'591</b>	<b>34'904</b>	<b>5%</b>	<b>704'055</b>
390	Intérêts répartis	16'998	21'763	-4'765	-22%	29'953
391	Mise à disposition de locaux	603'568	569'008	34'560	6%	598'198
392	Autres prestations internes	72'930	67'820	5'110	8%	75'905
<b>REVENUS</b>		<b>778'834</b>	<b>773'602</b>	<b>5'232</b>	<b>1%</b>	<b>820'014</b>
<b>42</b>	<b>revenus des biens</b>	<b>673'644</b>	<b>679'602</b>	<b>-5'958</b>	<b>-1%</b>	<b>674'402</b>
427	Immeubles du patrimoine administratif	673'644	679'602	-5'958	-1%	674'402
<b>43</b>	<b>revenus divers</b>	<b>105'190</b>	<b>94'000</b>	<b>11'190</b>	<b>12%</b>	<b>145'612</b>
434	Autres redevances d'utilis. et prest. de service	105'190	94'000	11'190	12%	126'616
436	dédommagements de tiers	-	-	-	-	18'995
<b>5 PRÉVOYANCE SOCIALE</b>						
<b>54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE</b>						
<b>CHARGES</b>		<b>118'162'861</b>	<b>120'967'589</b>	<b>-2'804'728</b>	<b>-2%</b>	<b>112'431'591</b>
<b>30</b>	<b>charges de personnel</b>	<b>8'893'257</b>	<b>9'125'531</b>	<b>-232'275</b>	<b>-3%</b>	<b>8'902'728</b>
300	Autorités et commissions	4'140	9'000	-4'860	-54%	1'335
301	Traitements du personnel	7'180'093	7'279'146	-99'053	-1%	7'175'109
303	Assurances sociales	619'291	634'315	-15'024	-2%	622'508
304	caisses de pensions et de prévoyance	924'927	1'039'766	-114'839	-11%	931'251
305	Assurance maladie et accidents	104'906	154'000	-49'094	-32%	113'310
306	Prestations en nature	9'327	4'800	4'527	94%	3'091
309	Autres charges du personnel	50'572	4'504	46'068	1023%	56'124
<b>31</b>	<b>biens, services et marchandises</b>	<b>4'550'202</b>	<b>4'688'008</b>	<b>-137'806</b>	<b>-3%</b>	<b>4'724'435</b>
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	63'452	117'450	-53'998	-46%	72'485
311	meublier, machines, véhicules et matériel	239'125	260'300	-21'175	-8%	273'524
312	eau, énergie, combustible	186'998	202'022	-15'024	-7%	208'309
313	Achats de fournitures et autres marchandises	42'453	73'350	-30'897	-42%	83'644
314	entretien des immeubles par des tiers	1'174'952	1'077'217	97'735	9%	1'327'050
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	169'668	194'794	-25'126	-13%	181'583

En francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	1'323'407	1'377'641	-54'234	-4%	1'363'668
317 Dédommagements	26'054	39'500	-13'446	-34%	27'847
318 Honoraires et prestations de service	1'319'692	1'340'234	-20'543	-2%	1'180'870
319 Frais divers	4'401	5'500	-1'099	-20%	5'453
<b>33 Amortissements</b>	<b>2'134'105</b>	<b>2'415'752</b>	<b>-281'647</b>	<b>-12%</b>	<b>2'100'618</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	2'134'905	2'415'752	-280'847	-12%	2'100'618
334 Pertes sur débiteurs	-800	-	-800	-	-
<b>36 subventions accordées</b>	<b>101'699'314</b>	<b>103'816'392</b>	<b>-2'117'078</b>	<b>-2%</b>	<b>95'609'858</b>
365 subventions accordées - institutions privées	100'967'718	103'236'392	-2'268'674	-2%	94'865'161
366 subventions accordées - personnes physiques	731'595	580'000	151'595	26%	744'697
<b>39 imputations internes</b>	<b>885'984</b>	<b>921'906</b>	<b>-35'922</b>	<b>-4%</b>	<b>1'093'953</b>
390 Intérêts répartis	337'318	337'398	-80	-0%	541'432
391 mise à disposition de locaux	149'938	216'548	-66'610	-31%	145'268
392 Autres prestations internes	398'729	367'960	30'769	8%	407'253
<b>REVENUS</b>	<b>8'220'086</b>	<b>8'100'492</b>	<b>119'594</b>	<b>1%</b>	<b>8'188'090</b>
<b>42 Revenus des biens</b>	<b>5'922'598</b>	<b>5'796'100</b>	<b>126'498</b>	<b>2%</b>	<b>5'530'771</b>
427 Immeubles du patrimoine administratif	5'922'598	5'795'300	127'298	2%	5'530'679
429 Autres revenus	-	800	-800	-100%	92
<b>43 Revenus divers</b>	<b>414'080</b>	<b>323'662</b>	<b>90'418</b>	<b>28%</b>	<b>437'130</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	298'416	305'062	-6'647	-2%	311'500
435 ventes	17'126	15'000	2'126	14%	60'961
436 Dédommagements de tiers	90'762	3'600	87'162	2421%	64'650
439 Autres contributions	7'777	-	7'777	-	20
<b>45 Dédommagements de collectivités publiques</b>	<b>57'960</b>	<b>65'000</b>	<b>-7'040</b>	<b>-11%</b>	<b>64'160</b>
451 cantons	20'000	20'000	-	-	20'000
452 communes	37'960	45'000	-7'040	-16%	44'160
<b>46 subventions acquises</b>	<b>1'825'448</b>	<b>1'915'730</b>	<b>-90'282</b>	<b>-5%</b>	<b>2'156'029</b>
460 subventions acquises - confédération	1'081'002	1'044'100	36'902	4%	1'024'399
461 subventions acquises - cantons	154'446	126'630	27'816	22%	136'630
469 Autres subventions	590'000	745'000	-155'000	-21%	995'000
<b>58 AIDE SOCIALE</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>46'385'535</b>	<b>48'014'671</b>	<b>-1'629'137</b>	<b>-3%</b>	<b>44'433'824</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>11'324'369</b>	<b>11'705'087</b>	<b>-380'718</b>	<b>-3%</b>	<b>11'331'108</b>
301 traitements du personnel	9'068'882	9'176'924	-108'042	-1%	8'981'733
303 Assurances sociales	786'775	798'148	-11'374	-1%	778'893
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'008'168	1'286'576	-278'408	-22%	1'104'426
305 Assurance maladie et accidents	134'577	193'715	-59'138	-31%	143'666
306 prestations en nature	8'751	9'000	-249	-3%	4'763
308 personnel interimaire	247'228	200'000	47'228	24%	202'599
309 Autres charges du personnel	69'990	40'724	29'266	72%	115'029
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>5'401'248</b>	<b>6'000'143</b>	<b>-598'895</b>	<b>-10%</b>	<b>5'636'660</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	289'835	292'346	-2'511	-1%	241'804
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	94'252	98'950	-4'698	-5%	98'162
312 eau, énergie, combustible	380'153	356'284	23'869	7%	384'538
313 Achats de fournitures et autres marchandises	57'568	72'500	-14'932	-21%	61'554
314 entretien des immeubles par des tiers	995'821	1'083'026	-87'205	-8%	1'013'418
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	152'483	205'169	-52'686	-26%	144'291

En francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	2'695'563	3'009'181	-313'618	-10%	2'820'407
317 Dédommagements	23'561	42'050	-18'489	-44%	25'442
318 Honoraires et prestations de service	693'442	826'847	-133'404	-16%	831'134
319 Frais divers	18'570	13'790	4'780	35%	15'910
<b>33 Amortissements</b>	<b>1'790'758</b>	<b>1'817'508</b>	<b>-26'751</b>	<b>-1%</b>	<b>1'811'713</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	1'772'408	1'817'508	-45'101	-2%	1'724'063
334 Pertes sur débiteurs	18'350	-	18'350	-	87'650
<b>35 Dédommagements à des collectivités publiques</b>	<b>336'837</b>	<b>347'063</b>	<b>-10'226</b>	<b>-3%</b>	<b>333'650</b>
352 Dédommagements à des collect. publiques - communes	336'837	347'063	-10'226	-3%	333'650
<b>36 subventions accordées</b>	<b>25'724'844</b>	<b>26'119'509</b>	<b>-394'665</b>	<b>-2%</b>	<b>23'328'583</b>
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	745'000	744'970	30	0%	745'750
365 subventions accordées - institutions privées	10'979'391	11'229'739	-250'348	-2%	8'919'601
366 subventions accordées - personnes physiques	14'000'453	14'144'800	-144'347	-1%	13'663'232
<b>39 imputations internes</b>	<b>1'807'478</b>	<b>2'025'361</b>	<b>-217'883</b>	<b>-11%</b>	<b>1'992'110</b>
390 Intérêts répartis	330'862	379'662	-48'800	-13%	539'106
391 Mise à disposition de locaux	1'295'475	1'416'156	-120'681	-9%	1'277'802
392 Autres prestations internes	181'142	229'543	-48'401	-21%	175'202
<b>REVENUS</b>	<b>2'132'548</b>	<b>2'002'284</b>	<b>130'264</b>	<b>7%</b>	<b>2'331'621</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>1'451'694</b>	<b>1'428'284</b>	<b>23'410</b>	<b>2%</b>	<b>1'567'808</b>
427 Immeubles du patrimoine administratif	1'451'694	1'428'284	23'410	2%	1'567'808
<b>43 revenus divers</b>	<b>176'896</b>	<b>114'000</b>	<b>62'896</b>	<b>55%</b>	<b>260'932</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	92'530	99'000	-6'470	-7%	81'653
435 ventes	4'581	7'000	-2'419	-35%	2'825
436 Dédommagements de tiers	63'031	-	63'031	-	165'199
439 Autres contributions	16'754	8'000	8'754	109%	11'254
<b>45 Dédommagements de collectivités publiques</b>	<b>118'151</b>	<b>100'000</b>	<b>18'151</b>	<b>18%</b>	<b>121'992</b>
451 cantons	118'151	100'000	18'151	18%	121'992
<b>46 subventions acquises</b>	<b>385'807</b>	<b>360'000</b>	<b>25'807</b>	<b>7%</b>	<b>380'890</b>
461 subventions acquises - cantons	377'714	360'000	17'714	5%	379'208
469 Autres subventions	8'094	-	8'094	-	1'682
<b>6 TRAFIC</b>					
<b>65 TRAFIC RÉGIONAL</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>132'897</b>	<b>140'000</b>	<b>-7'103</b>	<b>-5%</b>	<b>129'136</b>
<b>36 subventions accordées</b>	<b>132'897</b>	<b>140'000</b>	<b>-7'103</b>	<b>-5%</b>	<b>129'136</b>
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	132'897	140'000	-7'103	-5%	129'136
<b>7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.</b>					
<b>72 TRAITEMENT DES DÉCHETS</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>3'553</b>	<b>5'000</b>	<b>-1'447</b>	<b>-29%</b>	<b>3'517</b>
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>3'553</b>	<b>5'000</b>	<b>-1'447</b>	<b>-29%</b>	<b>3'517</b>
318 honoraires et prestations de service	3'553	5'000	-1'447	-29%	3'517
<b>74 CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>10'848'187</b>	<b>11'306'031</b>	<b>-457'843</b>	<b>-4%</b>	<b>11'561'640</b>
<b>30 charges de personnel</b>	<b>6'971'175</b>	<b>7'072'919</b>	<b>-101'744</b>	<b>-1%</b>	<b>7'313'222</b>
301 traitements du personnel	5'632'882	5'685'284	-52'402	-1%	5'832'121
303 Assurances sociales	483'476	493'673	-10'198	-2%	507'011

En francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
304 caisses de pensions et de prévoyance	629'926	636'083	-6'157	-1%	735'455
305 Assurance maladie et accidents	88'280	120'388	-32'108	-27%	98'596
306 Prestations en nature	102'471	114'850	-12'379	-11%	89'606
309 Autres charges du personnel	34'141	22'640	11'501	51%	50'432
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>3'278'582</b>	<b>3'618'529</b>	<b>-339'947</b>	<b>-9%</b>	<b>3'408'036</b>
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	42'164	63'650	-21'486	-34%	65'749
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	44'094	49'500	-5'406	-11%	46'906
312 eau, énergie, combustible	333'812	354'175	-20'363	-6%	524'166
313 Achats de fournitures et autres marchandises	1'410'035	1'555'800	-145'765	-9%	1'495'734
314 Entretien des immeubles par des tiers	1'045'179	1'223'206	-178'027	-15%	971'917
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	145'475	87'230	58'245	67%	90'184
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	18'994	3'000	15'994	533%	19'451
317 Dédommagements	8'883	38'000	-29'117	-77%	12'062
318 honoraires et prestations de service	199'019	239'468	-40'449	-17%	179'819
319 Frais divers	30'926	4'500	26'426	587%	2'047
<b>33 Amortissements</b>	<b>334'819</b>	<b>340'780</b>	<b>-5'960</b>	<b>-2%</b>	<b>548'731</b>
331 Amortissements ordinaires du PA	327'253	325'780	1'473	0%	537'462
334 Pertes sur débiteurs	7'566	15'000	-7'434	-50%	11'269
<b>39 imputations internes</b>	<b>263'611</b>	<b>273'803</b>	<b>-10'192</b>	<b>-4%</b>	<b>291'652</b>
390 Intérêts répartis	16'493	54'990	-38'497	-70%	76'737
391 mise à disposition de locaux	195'144	195'144	-	-	195'144
392 Autres prestations internes	51'974	23'669	28'305	120%	19'770
<b>REVENUS</b>	<b>4'703'157</b>	<b>4'942'600</b>	<b>-239'443</b>	<b>-5%</b>	<b>4'710'639</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>440'616</b>	<b>380'000</b>	<b>60'616</b>	<b>16%</b>	<b>466'459</b>
427 Immeubles du patrimoine administratif	440'616	380'000	60'616	16%	466'459
<b>43 revenus divers</b>	<b>4'262'541</b>	<b>4'562'600</b>	<b>-300'059</b>	<b>-7%</b>	<b>4'244'181</b>
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	3'076'434	3'355'000	-278'566	-8%	3'108'213
435 ventes	992'396	1'100'000	-107'604	-10%	984'811
436 Dédommagements de tiers	77'749	7'600	70'149	923%	36'611
439 Autres contributions	115'961	100'000	15'961	16%	114'546
<b>9 FINANCES ET IMPÔTS</b>					
<b>94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX</b>					
<b>CHARGES</b>	<b>3'007</b>	<b>-</b>	<b>3'007</b>	<b>-</b>	<b>319</b>
<b>31 biens, services et marchandises</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
319 Frais divers	0	-	0	-	-
<b>32 Intérêts passifs</b>	<b>3'007</b>	<b>-</b>	<b>3'007</b>	<b>-</b>	<b>319</b>
320 Engagements courants	3'007	-	3'007	-	319
<b>REVENUS</b>	<b>505</b>	<b>-</b>	<b>505</b>	<b>-</b>	<b>1'053</b>
<b>42 revenus des biens</b>	<b>505</b>	<b>-</b>	<b>505</b>	<b>-</b>	<b>1'053</b>
420 Avoirs à vue	-	-	-	-	4
421 créances	505	-	505	-	1'049
<b>95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER</b>					
<b>REVENUS</b>	<b>21'502</b>	<b>-</b>	<b>21'502</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>43 revenus divers</b>	<b>21'502</b>	<b>-</b>	<b>21'502</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
436 Dédommagements de tiers	21'502	-	21'502	-	-

## 5.6.5 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

### 21 Écoles publiques

#### 314 Entretien des immeubles par des tiers

disponible sur les charges d'entretien des bâtiments publics gérées par le compétent DPBA.

#### 436 Dédommagements de tiers

Les écarts s'expliquent par les remboursements des assurances à la suite d'absences des collaborateurs et collaboratrices pour des motifs d'accidents, gérés par le compétent DRH.

### 54 Institutions pour la jeunesse

#### 365 subventions accordées – institutions privées

Les comptes 2015 des structures d'accueil de la petite enfance (SAPE) présentaient des excédents d'environ CHF 1,5 mio qui ont été rétrocédés au service de la petite enfance courant 2016. ces prestations proviennent des pensions encaissées ainsi que de remboursements d'assurances (principalement perte de gain maladie) d'un montant supérieur aux attentes.

Les travaux occasionnés par la rénovation des bâtiments des minoteries, dans lesquels se trouve une crèche, ont contraint à fermer cette institution et à transférer une partie de son activité dans un autre bâtiment propriété de la ville.

enfin, l'ouverture échelonnée de certaines places d'accueil de la nouvelle structure origami explique également l'écart.

### 58 Aide sociale

#### 316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation

deux baux ont été négociés à la baisse courant 2016 (centre d'action sociale–Antenne de maintien à domicile de Plainpalais et de Champel), permettant une réduction des dépenses de CHF 80'000. des changements de baux prévus et budgétés à CHF 123'000 n'ont pas pu être réalisés comme imaginé en 2016.

enfin, un écart de CHF 133'000.- est dû à une erreur d'affectation des montants budgétés à la politique publique 58 «Aide sociale». ce montant concerne en réalité la politique publique 35 «Autres loisirs».

## 5.6.6 RESSOURCES HUMAINES

PP	Libellé politiques publiques	FIXES					AUXILIAIRES		
		301180 (ETP)					301190 (CHF)		
		Postes occupés	Postes vacants	Total postes	B 2016	Écart postes	C 2016	B 2016	Écart
05	Administration générale	16.1	1.0	17.1	17.1	-	504'266	361'795	142'471
10	Protection juridique	26.4	1.0	27.4	27.1	0.3	62'075	156'610	-94'535
21	Écoles publiques	142.1	5.8	147.9	142.8	5.1	510'233	134'950	375'283
35	Autres loisirs	6.4	1.0	7.4	6.4	1.0	-	11'320	-11'320
54	Institutions pour la jeunesse	57.7	0.6	58.3	58.5	-0.2	292'271	227'085	65'186
58	Aide sociale	62.3	7.5	69.8	68.5	1.3	1'478'884	949'195	529'689
74	Cimetières et crématoires	53.3	2.0	55.3	51.8	3.5	132'733	71'700	61'033
	<b>TOTAL</b>	<b>364.3</b>	<b>18.9</b>	<b>383.2</b>	<b>372.2</b>	<b>11.0</b>	<b>2'980'462</b>	<b>1'912'655</b>	<b>1'067'807</b>

ETP: ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

## 5.6.7 SUBVENTIONS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

en milliers de francs	C 2016	B 2016	Écart	%	C 2015
<b>subventions monétaires</b>	<b>133'852</b>	<b>136'772</b>	<b>-2'920</b>	<b>-2%</b>	<b>125'238</b>
<b>2 Enseignement et formation</b>	984	1'073	-89	-8%	935
<b>3 culture et loisirs</b>	14'677	14'894	-218	-1%	14'626
<b>5 prévoyance sociale</b>	118'059	120'665	-2'606	-2%	109'548
<b>6 trafic</b>	133	140	-7	-5%	129
<b>gratuités</b>	<b>14'150</b>	<b>13'889</b>	<b>261</b>	<b>2%</b>	<b>14'116</b>
<b>2 Enseignement et formation</b>	115	115	-	-	115
<b>3 culture et loisirs</b>	4'670	4'502	168	4%	4'610
<b>5 prévoyance sociale</b>	9'365	9'271	94	1%	9'390
<b>total</b>	<b>148'003</b>	<b>150'661</b>	<b>-2'658</b>	<b>-2%</b>	<b>139'354</b>

## 5.6.8 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs		C 2016	B 2016	Écart
<b>5</b>	<b>cohésion sociale et solidarité</b>	<b>133'852'441</b>	<b>136'772'166</b>	<b>-2'919'725</b>
<b>21</b>	<b>Écoles publiques</b>	<b>983'836</b>	<b>1'073'290</b>	<b>-89'454</b>
<b>361</b>	<b>subventions accordées - cantons</b>	<b>110'886</b>	<b>167'890</b>	<b>-57'004</b>
	gème année du co	36'750	40'890	-4'140
	budget participatif dans les écoles	59'981	80'000	-20'019
	Fêtes dans les écoles	4'756	25'000	-20'244
	subvention p/promotions décentralisées, cortège	9'399	22'000	-12'601
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>837'714</b>	<b>873'400</b>	<b>-35'686</b>
	Ass.ctres d'entraînement aux méthodes d'éducation active, grpt gen.(CEMEA)	4'600	4'600	-
	Association Atelier x	20'600	20'600	-
	Association École des parents	65'000	65'000	-
	Association université ouvrière de Genève (UOG)	240'400	240'400	-
	Association université populaire albanaise	67'000	67'000	-
	Association université populaire du canton de Genève	150'000	150'000	-
	diverses activités enfance et écoles	1'000	20'000	-19'000
	Éducation et information	248'769	200'000	48'769
	Frais de perfectionnement professionnel et de stages	14'545	80'000	-65'455
	grpt cant.genevois des ass.de parents d'élèves des écoles primaires et enfantines (GAPP) - Pédibus	25'800	25'800	-
<b>366</b>	<b>subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>35'236</b>	<b>32'000</b>	<b>3'236</b>
	Aides aux parents	35'236	32'000	3'236
<b>30</b>	<b>encouragement à la culture</b>	<b>45'000</b>	<b>45'000</b>	<b>-</b>
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>45'000</b>	<b>45'000</b>	<b>-</b>
	Association maison kultura	45'000	45'000	-
<b>35</b>	<b>Autres loisirs</b>	<b>14'631'649</b>	<b>14'849'249</b>	<b>-217'600</b>
<b>361</b>	<b>subventions accordées - cantons</b>	<b>10'141'057</b>	<b>10'133'649</b>	<b>7'408</b>
	FAS'e	7'593'145	7'687'649	-94'505
	FAS'e (salaires ludothèques)	2'547'913	2'446'000	101'913
<b>365</b>	<b>subventions accordées - institutions privées</b>	<b>4'490'591</b>	<b>4'715'600</b>	<b>-225'009</b>
	Association caritas-jeunesse	41'800	41'800	-
	Association centre protestant de vacances (CPV)	175'300	175'300	-
	Association cheetah-baby plage	10'300	10'300	-
	Association des unions chrétiennes de Genève	252'500	252'500	-
	Association du scoutisme genevois	83'500	83'500	-
	Association genevoise pour vacances familiales	3'100	3'100	-
	Association La bataille des livres	10'300	10'300	-
	Association païdos	41'200	41'200	-
	Association usagers bains des Pâquis	245'000	245'000	-
	Association vacances nouvelles	46'400	46'400	-
	black movie	15'000	15'000	-
	centres de loisirs	2'499'410	2'640'000	-140'590
	ciné transat	100'000	100'000	-

en francs	C 2016	B 2016	Écart
clubs d'âinés ville et Fédération	19'400	20'800	-1'400
colonies diverses, travaux aux colonies	211'192	230'000	-18'808
diverses organisations activités jeunes	200	-	200
École de cirque	28'000	28'000	-
Fédération des colonies de vacances catholiques romaines du canton de Genève	4'100	4'100	-
Fédération des colonies de vacances du canton de Genève	4'100	4'100	-
Fédération protestante des colonies de vacances	4'100	4'100	-
GLAJ-groupe de Liaison des Associations de Jeunesse	41'200	41'200	-
Loisirs et activités ludiques	184'970	172'000	12'970
Ludothèques	314'019	389'000	-74'981
MJSR-mouvement de la jeunesse suisse romande	10'300	10'300	-
salle de spectacle des maisons de quartier	57'600	60'000	-2'400
villa Dutoit	87'600	87'600	-
<b>54 institutions pour la jeunesse</b>	<b>94'304'571</b>	<b>96'628'724</b>	<b>-2'324'153</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>93'572'976</b>	<b>96'048'724</b>	<b>-2'475'748</b>
Acquisitions de matériel pour crèches et garderies	391'441	400'000	-8'559
Association Boîte à boulots	321'500	321'500	-
Association Fourchette verte	10'300	10'300	-
Association Pro Jeunesse	50'000	50'000	-
Astural, service éducatif itinérant	18'000	18'000	-
CODAP	10'000	10'000	-
crèches, garderies, jardins d'enfants et activités liées	91'488'236	93'729'324	-2'241'088
Fondation pour l'avenir	10'300	10'300	-
restaurants scolaires	717'641	949'300	-231'659
travaux crèches, garderies, jardins d'enfants	555'557	550'000	5'557
<b>366 subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>731'595</b>	<b>580'000</b>	<b>151'595</b>
restaurants scolaires	558'851	480'000	78'851
restaurants scolaires (participation VGE repas impayés)	172'744	100'000	72'744
<b>58 Aide sociale</b>	<b>23'754'489</b>	<b>24'035'903</b>	<b>-281'414</b>
<b>364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte</b>	<b>745'000</b>	<b>744'970</b>	<b>30</b>
participation frais d'exploitation maisons de vacances pour personnes âgées (nouvelle roseraie)	745'000	744'970	30
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>9'009'036</b>	<b>9'146'133</b>	<b>-137'097</b>
Association Aspasia	470'200	470'200	-
Association café cornavin	91'433	91'433	-
Association camarada	52'800	52'800	-
Association caritas-voie 2 (nouvelle subvention)	300'000	300'000	-
Association carrefour-rue	352'800	352'800	-
Association centre de contact suisses-immigrés	181'400	181'400	-
Association centre genevois du volontariat	96'200	96'200	-
Association club en fauteuil roulant Genève	99'400	99'400	-
Association colis du cœur	20'600	20'600	-

en francs	C 2016	B 2016	Écart
Association collectif de soutien aux sans-papiers de Genève	51'500	51'500	-
Association genevoise des malentendants	27'800	27'800	-
Association gymnastique seniors Genève	8'400	8'400	-
Association Icvolontaires-suisse (ICV)	12'400	12'400	-
Association Insieme	74'200	74'200	-
Association La Barje (nouvelle subvention)	73'000	72'969	31
Association La Coulou	139'200	139'200	-
Association Le Caré	316'300	316'300	-
Association Le Racard	476'800	476'800	-
Association Lecture et compagnie	10'300	10'300	-
Association L'équipage (nouvelle subvention)	-	14'500	-14'500
Association Lire et écrire	25'000	25'000	-
Association mouvement des Aînés Genève	50'000	50'000	-
Association Partage, Partenariat Alimentaire Genevois	323'200	323'200	-
Association pour le Bateau Genève	277'700	277'700	-
AVIVO-Ass.de défense et de détente de tous les retraités	159'800	159'800	-
cohésion sociale et solidarité	266'525	270'000	-3'475
conseil des anciens	12'000	12'000	-
CTAS-centre de consultation spécialisé dans le traitement des séquelles d'abus sexuels	10'300	10'300	-
Espace solidaire Pâquis	50'000	50'000	-
Fondation suisse du service social international	30'000	30'000	-
Fondation trajets - buanderie	339'119	400'000	-60'881
Fonds de chômage	3'612'531	3'612'531	-
Forum des démocraties participatives	50'000	50'000	-
La carte blanche	15'000	15'000	-
Mouvement populaire des familles	50'000	50'000	-
Participation citoyenne	154'170	200'000	-45'830
Plate-Forme Associations d'Aînés Genève	75'000	75'000	-
société coopérative Armée du salut œuvre sociale - accueil de nuit	555'000	555'000	-
vestiaire social	10'000	10'000	-
vie associative	88'958	101'400	-12'442
<b>366 subventions accordées - personnes physiques</b>	<b>14'000'453</b>	<b>14'144'800</b>	<b>-144'347</b>
A.V.S. paiement des cotisations	541'541	615'000	-73'459
Action communautaire	104'587	100'800	3'787
Actions sociales exclusion (square Hugo)	838'633	900'000	-61'367
Allocation rentrée scolaire	542'840	600'000	-57'160
Allocations sociales	145'066	255'000	-109'934
Allocations sociales ponctuelles	172'011	119'000	53'011
Espace aînés	320'694	405'000	-84'306
Prestations municipales	11'378'541	11'150'000	228'541
Prestations municipales et allocations avant 2016 en retour	-43'460	-	-43'460

en francs		C 2016	B 2016	Écart
65	trafic régional	132'897	140'000	-7'103
<b>364</b>	<b>subventions accordées - sociétés d'économie mixte</b>	<b>132'897</b>	<b>140'000</b>	<b>-7'103</b>
	noctabus	132'897	140'000	-7'103

## 5.6.9 GRATUITÉS

en francs	C 2016	B 2016	Écart
<b>5 cohésion sociale et solidarité</b>	<b>14'150'352</b>	<b>13'888'924</b>	<b>261'428</b>
<b>21 Écoles publiques</b>	<b>115'491</b>	<b>115'491</b>	<b>-</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>115'491</b>	<b>115'491</b>	<b>-</b>
ASSOC. Lire et Ecrire	6'587	6'587	-
Atelier x	57'380	57'380	-
Fédération des A.P.E. du cycle d'orientation	9'563	9'563	-
GAPP Group. cant. genevois ass. parents d'élèves	18'091	18'091	-
groupe responsables bâtiments scolaires vge	1'510	1'510	-
Lo'13'to - Gares 17	22'360	22'360	-
<b>30 Encouragement à la culture</b>	<b>60'312</b>	<b>60'312</b>	<b>-</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>60'312</b>	<b>60'312</b>	<b>-</b>
Association Bureau culturel	31'504	31'504	-
Association de musiciens cent villages	8'584	8'584	-
Association Lieux de rencontre et de culture	18'000	18'000	-
groupe réalisation audiovisuel GRAD	2'224	2'224	-
<b>35 Autres loisirs</b>	<b>4'609'451</b>	<b>4'441'847</b>	<b>167'604</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>4'609'451</b>	<b>4'441'847</b>	<b>167'604</b>
1,2,3, Planète - Europe - ludothèque	3'568	3'568	-
1,2,3, Planète - ludothèque	44'294	44'294	-
Aéro-club de Genève	7'842	7'842	-
Ass. ludothèques genevoises - château-Bloch 19	12'732	12'732	-
ASSOC. PULP 68 - vernier 115	40'132	40'132	-
ASSOC. SALAMANDRA - vernier 115	19'328	19'328	-
Assoc. vacances nouvelles	2'663	2'663	-
Assoc. vacances nouvelles - Grand-Pré 11	26'508	26'508	-
Association la bulle d'air	53'944	53'944	-
Association La teuf	1'116	1'112	4
Association Païdos - Louis-Favre 43	42'479	40'848	1'631
Association Païdos - servette 20	43'539	41'984	1'555
Association usagers bains des Pâquis	105'000	105'000	-
Ateliers Bricolos (Païdos) - vignes 2	28'790	25'164	3'626
club gare versoix	6'189	6'189	-
compagnie 1602	6'392	6'392	-
Eaux-vives - ludothèque	68'472	68'472	-
EQ sécheron - ludothèque	29'194	29'194	-
Féd. des colonies de vacances du canton de GE	2'939	2'939	-
Fondation cap Loisirs	3'778	3'778	-
Fondation cap Loisirs - parkings	13'478	13'478	0
Franchises - ludothèque	34'563	34'563	-
genolier colonie (Insieme-Genève)	502'360	502'360	-
groupe de Liaison Associations de Jeunesse	18'177	18'177	-

en francs	C 2016	B 2016	Écart
groupe scout d'intervention en cas de catastrophe (gsicc)	5'451	5'451	-
groupe tanganyika , st-martin-st-pierre	5'228	5'228	-
Héli-Passion club Genève	5'077	5'077	-
Jardin Robinson - verseuse 8	19'212	19'212	-
LEgg - diverses associations	38'779	38'779	-
Les Plattets	145'190	145'190	-
Mouvement Jeunesse Suisse Romande	34'598	34'598	-
MQ Acacias - cheval-blanc 8 (annexe)	135	-	135
MQ Acacias - route des Acacias 17-19-21	150'000	150'000	-
MQ Asters-servette - schaub 45	112'992	110'624	2'368
MQ Asters-servette - servette 100	32'096	32'096	-
MQ ATB - Battoirs 10	31'744	31'744	-
MQ Champel - Peschier 32	127'488	-	127'488
MQ Chausse-coq - chausse-coq 4-6	126'630	126'630	-
MQ Chausse-coq (dépôt) - saint-Antoine 8	1'338	1'338	-
MQ Eaux-vives - route de Frontenex 56	205'420	205'420	0
MQ Franchises - cité vieusseux 2	70'692	70'020	672
MQ Franchises - Franchises 54	80'702	80'702	-
MQ Franchises (dépôt) - Franchises 54	3'568	3'568	-
MQ Jonction - sainte-clotilde 18bis	194'177	182'368	11'809
MQ Jonction (arcade) - village-suisse 3	29'442	28'404	1'038
MQ Jonction (arcade) - vélodrome 8	14'262	13'596	666
MQ La source - Lac 17	46'524	46'524	-
MQ Le chalet - bout-du-monde 6	158'149	145'888	12'261
MQ Les créateurs - Jean-Jaquet 1	21'360	21'360	-
MQ Les créateurs (129 m2) - Léman 14	37'560	37'560	-
MQ Les créateurs (22 m2) - Léman 14	8'652	8'652	-
MQ Ouches - Av. Henri-Bordier 4	3'000	-	3'000
MQ Ouches - chemin des sports 4	13'044	13'044	-
MQ Pâquis - Berne 50	251'167	251'167	-
MQ Pâquis - Buis 14	191'414	191'414	0
MQ Plainpalais - la tour 1	308'130	308'130	0
MQ Plainpalais - parking - Prévost-Martin 19	3'360	3'360	-
MQ Plainpalais - villa Freundler	54'273	54'273	-
MQ Pré en bulle - Montbrillant 18	24'456	24'456	-
MQ Pré en bulle - parking	-	2'160	-2'160
MQ Pré en bulle (tamagotchi) - Gares 31	8'079	7'552	527
MQ Saint-Gervais - Jean-Gutenberg 5	15'780	15'780	-
MQ Saint-Jean - François-Furet 7	370'573	370'573	0
MQ Saint-Jean - source St-Jean 3	25'956	25'956	-
Pâquis-sécheron - ludothèque	25'503	25'503	-

en francs	C 2016	B 2016	Écart
petit-saconnex - ludothèque	37'583	37'583	-
plainpalais-jonction - ludothèque	101'620	101'620	-
pré-picot - ludothèque	27'348	27'348	-
prêt-Ludes - ludothèque	18'791	18'791	-
rhatia, group. amis chemin de fer	17'138	17'138	-
saint-jean - ludothèque	36'744	36'744	-
servette - ludothèque	31'207	31'207	-
société de géographie	2'560	2'560	-
société des colonies de vacances de plainpalais	9'650	9'650	-
tobogame	8'725	8'725	-
train passion	6'189	6'189	-
utilisat. salles communales (DEJ)	3'010	-	3'010
vieille-ville et environs - ludothèque	14'094	14'094	-
villa dutoit - Association de la villa dutoit	161'832	161'832	-
zanco	4'336	4'336	-
zanco - Théâtre itinérant	9'944	9'972	-28
<b>54 institutions pour la jeunesse</b>	<b>7'394'743</b>	<b>7'187'668</b>	<b>207'075</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>7'394'743</b>	<b>7'187'668</b>	<b>207'075</b>
A.M.P. Barthélémy-Menn/rue verte 1 - restaurant scolaire	81'280	80'080	1'200
A.M.P. Barthélémy-Menn/rue verte 1 - transport repas	13'473	14'766	-1'293
ACSP - La Pépinière-mq jonction - restaurant scolaire	20'973	20'973	-0
Allières - restaurant scolaire	23'825	23'825	-
Allières - transport repas	11'634	13'088	-1'454
Allobroges - restaurant scolaire	34'227	34'227	-
Allobroges - transport repas	9'615	11'593	-1'978
Assoc. des rest. scolaires champel	6'543	6'543	-
Assoc. des rest. scolaires cité-rive	4'669	4'669	-
Association des amis du Dr Korczak	20'652	20'652	-
Association du centre de l'orangerie	54'857	54'857	-
Associations Jeunesse (Eaux-vives)	28'187	28'187	-
Associations pour la jeunesse	21'811	21'811	-
Carl-vogt - restaurant scolaire	45'636	45'636	-
Carl-vogt - transport repas	8'677	9'444	-767
Cayla - restaurant scolaire	34'898	34'898	-
Cayla - transport repas	9'485	10'944	-1'459
Champel - cité universitaire - restaurant scolaire	9'000	4'500	4'500
Chandieu - restaurant scolaire	25'726	25'726	-
Chateaubriand pavillon - restaurant scolaire	10'570	10'570	-
Chateaubriand pavillon - transport repas	5'440	4'666	774
Cité-jonction - restaurant scolaire	6'040	6'040	-
Cité-jonction - transport repas	3'676	4'432	-756

en francs	C 2016	B 2016	Écart
contamines - restaurant scolaire	44'462	44'462	-
contamines - transport repas	17'384	19'103	-1'719
crèche des ouches	203'349	203'349	-
crèche eaux-vives	214'382	205'128	9'254
crèche école chandieu	89'650	-	89'650
crèche école Europe (dépôt exposition)	2'565	2'565	-
crèche école Pré-Picot	5'576	5'576	-
crèche maison des enfants	39'619	37'640	1'979
crèche Planète des enfants	84'729	84'729	-
crèche P'tit monde	47'990	45'428	2'562
crêts-de-champel - restaurant scolaire	-	23'573	-23'573
cropettes - restaurant scolaire	64'260	55'200	9'060
cropettes - transport repas	16'205	-	16'205
de budé - restaurant scolaire	23'489	23'489	-
déchets restaurants scolaires	70'917	-	70'917
devin-du-village - restaurant scolaire	17'114	17'114	-
devin-du-village - transport repas	7'777	8'444	-667
Eaux-vives - restaurant scolaire	33'556	33'556	-
Eaux-vives - restaurant scolaire, salle la coccinelle	9'228	9'228	-
école Franchises (cuisine pour crèche)	16'445	16'445	-
EQ sécheron - restaurant scolaire	44'646	44'646	-
EQ sécheron - transport repas	16'989	19'655	-2'666
EQ sécheron - crèche	337'718	337'718	-
Europe - restaurant scolaire	56'039	56'039	-
Féd. cuisines et rest. scolaires canton de Genève	2'939	2'939	-
Ferdinand-Hodler - restaurant scolaire	30'368	30'368	-
Ferdinand-Hodler - transport repas	13'686	15'620	-1'934
FON - Fond. officielle de la Jeunesse - village-suisse 3	184'068	184'068	-
FON - Fond. officielle Jeunesse - voltaire 9	159'000	159'000	-
franchises - restaurant scolaire	27'180	27'180	-
franchises - transport repas	8'393	10'355	-1'962
Geisendorf - restaurant scolaire	31'878	31'878	-
Geisendorf - transport repas	10'691	11'794	-1'103
Genêts - restaurant scolaire	41'777	41'777	-
Grottes - restaurant scolaire	32'717	32'717	-
Grottes - transport repas	12'860	14'801	-1'941
Jardin d'enfants Grenade	49'952	49'952	-
Jardin d'enfants Papillons - rieu 22	34'812	34'812	-
Jonction Plantaporrêts - restaurant scolaire	91'368	91'368	-
Jonction Plantaporrêts - transport repas	10'918	13'861	-2'943
La souris verte - parking - schaub 38	680	2'040	-1'360

en francs	C 2016	B 2016	Écart
Le corbusier - restaurant scolaire	51'676	51'676	-
LEgg - crèche	297'334	297'334	-
LEgg - restaurant scolaire	66'483	66'483	-
Liotard - restaurant scolaire	12'080	12'080	-
Liotard - transport repas	15'408	15'910	-502
Lyon 99 - soc transport repas	11'408	12'183	-775
Micheli-du-crest - restaurant scolaire	23'321	23'321	-
Micheli-du-crest - transport repas	9'697	11'095	-1'398
MQ Jonction - La Pépinière - SEJ transport repas	3'306	3'380	-74
MQ St-Jean - restaurant scolaire	20'469	20'469	0
MQ St-Jean - transport repas	4'610	5'071	-461
Ouches - restaurant scolaire	26'006	26'006	-
Ouches - transport repas	5'978	6'936	-958
Pâquis - restaurant scolaire	95'635	95'635	-
Parlement des Jeunes	8'892	8'892	-
Pastourelle	77'112	77'112	-
Peschier - restaurant scolaire	34'563	34'563	-
Peschier - transport repas	16'403	18'685	-2'282
Plainpalais (Hugo-de-senger) - restaurant scolaire	33'892	33'892	-
Plantaporrêts - restaurant scolaire	58'220	58'220	-
Pomme d'Api jardin d'enfants	38'422	38'422	-
Pré-Picot - restaurant scolaire	10'906	10'906	-
Pré-Picot - transport repas	11'668	11'679	-11
Roches - restaurant scolaire	41'106	41'106	-
Roches - transport repas	8'109	8'941	-832
Saint-Gervais - restaurant scolaire	51'005	51'005	-
Saint-Jean - restaurant scolaire	27'851	27'851	-
Saint-Jean - transport repas	5'792	6'526	-734
SDPE-Asters - Soubeyran 6	198'709	198'709	-
SDPE-Atelier des Petits	61'276	61'276	-
SDPE-Bois de la Bâtie	33'556	33'556	-
SDPE-Champel - Alf.-Bertrand 20	291'790	291'790	-
SDPE-Champel - Bout-du-Monde 4B	87'537	87'537	-
SDPE-Champel - Louis-Aubert 2	142'977	142'977	-
SDPE-Châteaubriand	290'039	290'039	-
SDPE-Frontenex	72'948	72'948	-
SDPE-Gazouillis	297'042	297'042	-
SDPE-Germaine Duparc	140'059	140'059	-
SDPE-La Maison de la Créativité	181'202	181'202	-
SDPE-La Souris Verte - Schaub 38	70'030	70'030	-
SDPE-Madeleine	288'872	288'872	-

en francs	C 2016	B 2016	Écart
SDPE-Pré-Picot EVF	154'649	154'649	-
sécheron - restaurant scolaire	12'919	12'919	-
secteur petite enfance A.carfagni-Pâquis - La Pirouette	69'361	66'484	2'877
secteur petite enfance A.carfagni-Pâquis - Prieuré	163'843	161'356	2'487
secteur petite enfance de la servette - crèche des Asters - soubeyran 8	34'758	33'240	1'518
secteur petite enfance de Plainpalais - chaumettes - Lombard 5	29'261	28'104	1'157
secteur petite enfance de Plainpalais - minoteries	246'490	234'304	12'186
secteur petite enfance de saint-gervais - sujet 34 loc. poussette	10'510	9'972	538
secteur petite enfance des grottes - grotte bleue - Favre 33	130'217	125'716	4'501
secteur petite enfance des grottes - grotte bleue - Favre 37	22'360	22'360	-
secteur petite enfance des grottes - grotte bleue - Favre 39	24'476	24'476	-
secteur petite enfance des grottes - grotte bleue - Gd-Pré 11	34'160	33'276	884
secteur petite enfance Plainpalais - crèche des sources	115'634	110'908	4'726
secteur st-gervais - EVE du sujet	294'660	279'300	15'360
SMP - La source bleue	6'543	6'543	-
trembley - restaurant scolaire	40'938	34'059	6'879
vidollet - restaurant scolaire	24'765	24'873	-108
vidollet - transport repas	5'731	6'262	-531
vollandes - restaurant scolaire	20'134	20'134	-
vollandes - transport repas	11'903	7'603	4'300
xxx1-décembre - restaurant scolaire	11'745	11'745	-
xxx1-décembre - transport repas	8'027	8'225	-198
<b>58 Aide sociale</b>	<b>1'970'355</b>	<b>2'083'606</b>	<b>-113'251</b>
<b>365 subventions accordées - institutions privées</b>	<b>1'970'355</b>	<b>2'083'606</b>	<b>-113'251</b>
AA Groupe centre	24'366	24'366	-
Assoc. carrefour-rue - montbrillant 3	73'132	73'132	-
Assoc. carrefour-rue - stand 3/3bis	36'072	36'072	-
Assoc. des habitants 95 F - Av. d'Aire	4'573	4'573	-
Assoc. Journées du cœur	6'776	6'776	-
Association Aspasia	13'596	13'596	-
Association BIOPOP - Gares 19	12'144	12'144	-
Association l'expérience	16'104	16'104	-
Association vires	70'028	70'028	-
ATD quart-monde	46'250	46'250	-
Autrement-Aujourd'hui assoc.	11'447	11'447	-
carrefour Rue - Point d'eau vermont 21	20'432	20'432	-
centre social protestant	67'392	67'392	-
conseil des Anciens	9'540	9'540	-
croix-rouge genevoise (Eaux-vives)	29'742	29'742	-
croix-rouge suisse, section genevoise (dépôt)	5'451	5'451	-
croix-rouge-vet'shop Arcade-Eaux-vives	16'620	16'620	-

en francs	C 2016	B 2016	Écart
EMS Résidence Fort-Barreau	412'080	412'080	-
EMS Résidence Les Tilleuls	483'336	483'336	-
Espoir pour les enfants de Tchernobyl	3'791	3'791	-
Fédération icvolontaires - Carouge 104	6'576	6'578	-2
Fogolar Furlan di Ginevra	8'097	8'097	-
Fondation Pro Patria	2'045	6'380	-4'335
Fondation Suisse Service Social International	4'460	4'460	-
Fondation Trajets - Buanderie - Pont-d'Arve 35	73'872	73'868	4
Groupe SIDA Genève - Louis-Favre 43	45'000	45'000	-
Groupement expérimental d'émissions TV	10'048	10'048	-
Groupes Familiaux Al-Anon	11'200	11'200	-
Gym Seniors	9'990	9'990	-
Gym Seniors - Salle des Asters	6'720	2'500	4'220
Icvolontaires-Suisse - Carouge 106	22'664	22'664	-
La Carte Blanche	46'044	46'068	-24
Le Racard 14, Ch. Trait-d'Union	7'500	-	7'500
Maison de la Naissance La Roseaie	48'000	48'000	-
Mouvement des Aînés - Carl-Vogt 2	30'672	30'672	-
Mouvement des Aînés - Parking - Carl-Vogt 4	2'520	2'520	-
Mouvement Populaire des Familles	17'223	8'462	8'761
Première Ligne - Grottes 8	5'032	5'032	-
Procap - Minoteries 3	71'924	71'924	-
Procap - Parking - Minoteries 7	3'000	3'000	-
Quai 9 (Première Ligne)	58'656	58'656	-
S.A.I.G (Soc. Ass. Italiennes de GE)	42'308	42'308	-
T-Interactions - Ch. Dr.-J.-L.-Prévoist 10	34'000	102'000	-68'000
T-Interactions - Grand-Pré 11	39'932	39'932	-
T-Interactions - Jean-Robert-Chouet 7	-	59'375	-59'375
Utilisat. Salles Communales (UVA)	-	2'000	-2'000

### 5.6.10 LISTE DES SUBVENTIONS PONCTUELLES EN FRANCS (1/3)

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
<b>Loisirs et activités ludiques</b>		<b>184'970</b>
Association Pré-en-Bulle	soutien au projet préaubulle	79'550
Association FTA	soutien au projet «L'été au parc Bertrand»	10'000
Association Label-vie	soutien au projet «grande roue au parc de la grange»	7'000
Association Art'o'dance	soutien au festival «groove'n'move»	5'000
Association Rivages	soutien à l'événement «gargot de JOC»	15'000
Association des unions chrétiennes de Genève	soutien au projet villa-yoyo Europe-charmilles	40'000
Association Pré-en-Bulle	soutien au fonctionnement	13'420
Association Gliss'en ville	soutien à la 2ème édition	5'000
WWF Genève - Panda Club	soutien au projet «sorties nature»	10'000
<b>Éducation et information</b>		<b>248'769</b>
Fédération maison kultura	soutien à la permanence de soutien et d'aide aux devoirs	6'000
Association OASI	soutien au rapport d'observation sur l'aide sociale et l'insertion	5'000
Association Pro Natura	soutien à l'Agenda Nature 2016	10'000
Association Kayu	soutien à l'école des mamans de la Jonction et des Charmilles	5'800
Association FIFOG	soutien pour les activités enfants	5'000
Mouvement Jeunesse Suisse Romande - MJSR	soutien de la plateforme scientifique pour les enfants à la maison de la créativité	40'000
Association Stop Suicide	soutien à la campagne de prévention «stop suicide 2016»	5'000
Fédération suisse des parlements des jeunes	soutien à la conférence annuelle	5'000
Parlement des jeunes genevois	soutien au projet «open stage open mind»	1'000
Université populaire albanaise	soutien au projet «la marelle»	8'000
Coordination des enfants de la Jonction	soutien au fonctionnement	5'000
Association La Barje	soutien au projet «Lâche pas ta bouée»	12'000
Action Innocence Genève	soutien au projet «si petits et si connectés»	60'000
Association Espace A	soutien 1er colloque s'accueil familial	1'000
Association ProPhilo	soutien ateliers philosophique autour du genre	4'830
Association ATE	soutien au projet «être et rester mobile»	2'400
Association APE Pâquis	soutien au memento du collectif des enfants	2'739
Fondation officielle de la jeunesse - FOJ	soutien à l'action préventive en milieu familial - APMF	70'000
<b>cohésion sociale et solidarité</b>		<b>266'525</b>
Société des associations italiennes de Genève - SAIG	soutien au financement du journal et site internet	5'000
Association pour la promotion des droits humains - APDH	soutien à la permanence pour les migrantes arabophones	60'000
Association Esprit Nomade	soutien au projet «sensibilisation ...chez moi, chez nous»	5'000
Association EPER	soutien aux «permanences volantes»	10'000
Association Plateforme religieuse	valorisation du dialogue interculturel et interreligieux	7'000
Association Akwaba	soutien au festival «D'ici et d'ailleurs 2016»	5'000
Association LICRA	soutien au fonctionnement	5'000
Association 360	soutien au projet «famille en fête»	4'000
Association Droit et Intégration - ADI	soutien aux ateliers collectifs	20'000
Association Pavillon Cayla	soutien au fonctionnement	20'000

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
Association Aplosud	soutien au 2ème tournoi international de l'intégration	1'500
Association Europe-charmilles	soutien aux activités régulières	8'000
Association la comète	soutien au festival «châto bruyant»	5'000
Fédération LGBT	soutien au projet «totem»	5'000
Association Bul Biz Art	soutien à l'exposition multiculturelle	2'000
Association EPER	soutien complémentaire aux «permanences volantes»	10'000
Association des familles monoparentales	soutien financier	5'825
Association S5	soutien au café des signes	3'000
Association Ere des Belles	PàP - soutien au festival 4G	2'000
Association à la croisée des âges	PàP - soutien au projet «couleurs et saveurs»	3'000
FAHPA - résidence les tilleuls	PàP - soutien au projet «rencontre intergénérationnelle»	3'000
FAHPA - résidence Fort-Barreau	PàP - soutien au projet «voyage au cœur d'un réseau social»	4'000
Foyer de jour l'oasis	PàP - soutien au projet «passatous»	4'000
Association Intergreat	PàP - soutien au projet «créer pour se connaître»	6'300
Association mouvement des aînés	PàP - soutien au projet «tu m'as vu?»	8'000
Association Dance with me	PàP - soutien au projet «Dance together»	6'850
Association le point chaud	soutien à la campagne hivernale	2'350
Association 360	soutien au fonctionnement	5'000
Association Dance with me	soutien au projet «Dancing communities»	5'000
Association la teuf	soutien à la teuf s'amuse	5'000
Association Dialogai	soutien complémentaire au refuge	10'000
Association café cornavin	subvention de fêtes de fin d'année	2'000
Association La coulou	subvention de fêtes de fin d'année	2'000
Association Le Bateau Genève	subvention de fêtes de fin d'année	4'000
Association Espace solidaire pâquis	subvention de fêtes de fin d'année	4'000
Association carrefour-rue	subvention de fêtes de fin d'année	2'000
Association Aspasia	subvention de fêtes de fin d'année	2'000
Association centre de contact suisse-immigrés	subvention de fêtes de fin d'année	2'000
Association des familles monoparentales	demande de reconsidération et subvention de fêtes de fin d'année	2'700
<b>Participation citoyenne</b>		<b>154'170</b>
Association gymnastique seniors	soutien à la participation de la course solidaire «Race for gift»	2'750
Association G-swing	soutien au festival «shake that lake»	1'500
Association Genève Bénévolat	soutien au fonctionnement	40'000
Association ARV	soutien à la buvette «A la pointe»	20'000
Association vis à Genève	soutien au projet d'ateliers ethnographiques à la jonction	4'000
Association Liaisons urbaines	soutien au projet «summer break 2016»	3'500
ACAB-Association contre les arcades bloquées	soutien au projet «chapiteaugrottes»	3'500
Association Aqua-diving	soutien à la 24ème édition du nettoyage du Lac	5'000
Association la Fabrique de l'Espace	soutien au projet «cook & watch»	3'000
Association Genève ville vivante	soutien au projet «silent project»	2'000
Association collectif Beaulieu	soutien au projet «Guiguettes à Beaulieu»	10'000

NOM	PROJET	MONTANT ATTRIBUÉ
Association festinhumour	soutien au 11e festival intl de l'humour	10'000
Association pour la promotion des danses vintages à Genève	soutien au projet de film «1 charleston Genève»	5'000
Association AMND - Maman N'deye Diallo	soutien au festival rencontre des nationalités	1'500
Association Ecoart	PàP - soutien au projet «Bancs du Môle»	10'220
Association Parlement des jeunes genevois	PàP - soutien au prix jeunesse Aurelia Aurita	2'000
Association pour une vie nocturne	PàP - soutien financier pour l'achat de matériel de buvette, de stockage et l'aménagement de la salle du terreau	4'200
Association AIESEC	PàP - soutien au projet «Global village 2017»	1'000
centre de la roseaie	soutien au circuits découverte	20'000
Association teenergy promotion	soutien au projet du film «Loin des armes»	5'000
<b>vie associative</b>		<b>88'958</b>
Association carrefour-rue	soutien à la formation OSBL module 5	1'500
Association le 3ème optimiste	soutien au salaire d'une personne intendante	19'500
Association centre genevois du volontariat	soutien à la formation contre l'exclusion	1'200
Fondation FAAG	soutien aux «Jeudis de la FAAG»	8'000
Association le bus magique	soutien exceptionnel pour les élèves en difficultés financières	5'072
Association AUBP	soutien à la formation et mise en place par comptabilis	346
Association Everybody's Perfect	soutien au 4ème festival	15'000
Association 60*60	soutien aux initiatives artistiques et communautaires aux parcs baleine et gourgas	10'000
Association CAPAS	soutien aux activités	5'000
Association couleur café	soutien au festival	8'000
Association esprit nomade	soutien à la formation	1'140
Association centre genevois du volontariat	soutien à la 2ème formation contre l'exclusion	1'200
Association la coulou	soutien au 30ème anniversaire	10'000
Association la coulou	soutien au traitement des punaises	3'000
<b>TOTAL DES ENVELOPPES</b>		<b>943'392</b>



## DÉLÉGATIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

## 6 DÉLÉGATIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

### 6.1 DÉLÉGATION GENÈVE VILLE SOLIDAIRE (DGVS)

fidèle à sa vocation et aux principes qui guident son action depuis des décennies, la ville de Genève envisage la solidarité internationale comme une nécessité et soutient depuis de nombreuses années des actions concrètes de développement social et économique sur le terrain. En 2016, le fonds dédié à la solidarité internationale a été doté d'un montant de CHF 5'501'100.-.

Le secrétariat du fonds a traité 153 demandes de subvention. Il est entré en matière sur 52 projets et a dû écarter 56 dossiers, car ceux-ci ne répondaient pas aux critères du règlement ou étaient incomplets. 45 dossiers étaient par ailleurs en cours de traitement au 31 décembre 2016. Durant l'année, 9 demandes ont été transmises à la commission consultative pour un préavis et 43 ont été directement adressées à la délégation Genève ville solidaire (DGVS) pour une décision. Cette dernière a approuvé 46 demandes et en a refusé 6. Le conseil administratif a systématiquement suivi la DGVS dans ses choix.

En parallèle, 44% des fonds dédiés à la solidarité de la ville de Genève ont été délégués à la Fédération genevoise de coopération (FGC), partenaire historique de la ville. Ces fonds lui ont permis de financer 50 projets et 2 plans d'actions, menés par 31 associations.

Au final, en 2016, la ville de Genève a soutenu un total de 148 actions, réparties comme suit :

Par le biais de la DGVS :

- 46 nouveaux projets ;
- 32 projets pluriannuels ;
- 13 subventions nominatives ;
- 5 conventions de partenariat.

Par le biais de la FGC :

- 50 projets d'organisations membres de la FGC ;
- 2 plans d'actions d'organisations membres de la FGC.

Ces 148 actions ont été menées par 99 associations, fondations à but non lucratifs et quelques services municipaux dans 38 pays à travers le monde.

Avec un montant total d'environ 2.1 millions de francs, le continent africain continue à recevoir la plus grande partie de l'aide municipale : 46% des montants de coopération affectés par la ville de Genève ont permis de financer 57 projets dans 20 pays de ce continent. La majorité des projets de coopération au développement soutenus par la ville de Genève visent à lutter contre la pauvreté et concernent, notamment, les thèmes suivants : la promotion des droits humains (32%), l'éducation (20%), la santé (11%), le développement rural (11%) et l'environnement (8%).

Signalons enfin qu'en 2016 la DGVS a travaillé avec la FGC pour le renouvellement de l'accord-cadre les liant. Il entrera en vigueur en 2017, afin d'harmoniser son cycle non seulement avec le nouveau programme de la FGC (2017-2020), mais également afin de le coordonner avec le cycle des autres bailleurs de fonds.

## DÉLÉGATION GENÈVE VILLE SOLIDAIRE (DGVS)

### INSTITUTIONS GENEVOISES D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT (1/6)

CONTINENT/ RÉGION	PAYS	ORGANISATION	DESSCRIPTIF DU PROJET	MONTANT EN FRANCS
PROJETS FINANCÉS PAR L'INTERMÉDIAIRE DE LA FÉDÉRATION GENEVOISE DE COOPÉRATION FGC				
367 BUDGET 2016 : CHF 1'585'000 + CHF 539'000 (TRANSFÉRÉS DE LA RUBRIQUE « SOLIDARITÉ INTERNATIONALE ») = CHF 2'124'000				
<b>Afrique</b>	Bénin	Action de soutien à l'enfance démunie - ASED	développement du collège champagnat : un lycée pour l'accès à une éducation secondaire de qualité dans la région de kandi	9'181
	Bénin	Genève tiers-monde - GETM	Économie locale et accès à l'emploi pour jeunes et femmes	30'000
	Burkina Faso	Enfants du monde - EDM	Les femmes enceintes, les familles et les communautés en action pour améliorer la santé maternelle et néonatale (2015-2016) dans les régions du centre-est, du centre-nord et cascades (12 districts)	44'886
	Burkina Faso	Action de soutien à l'enfance démunie - ASED	création d'un centre d'apprentissage en couture adapté aux besoins de filles mères à banfora	59'000
	Burkina Faso	centre écologique Albert Schweitzer-Genève - CEAS	Projet d'appui à la gestion des déchets municipaux dans cinq villes secondaires du pays	55'000
	Burkina Faso	Recherches et applications de financements alternatifs au développement - RAFAD	protection et formation financière des membres des organisations paysannes	20'000
	Burundi	Innovations et réseaux pour le développement - IRED	Pro jeunes Emploi: renforcement des capacités pour l'emploi des jeunes	59'000
	Burundi	Espoir pour ceux qui ont faim - ESFA	Projet d'agro-écologie pour la souveraineté alimentaire dans les communes de Butaganswa et Kayanza en province de Kayanza et Mwumba en province de Ngozi	30'000
	Burundi	Espoir pour ceux qui ont faim - ESFA	Appui aux caféiculteurs au nord du pays	16'000
	Cameroon	Innovations et réseaux pour le développement - IRED	Programme de formation et d'appui au développement local, renforcement du réseau des organisations paysannes du secteur agricole et artisanal	59'000
	Côte d'Ivoire	syndicat interprofessionnel de travailleuses et travailleurs - SIT	Formation d'administrateurs et de formateurs syndicaux	25'000
	Guinée Bissau	swissaid Genève	renforcement de capacités des partenaires en agroécologie au service de la sécurité alimentaire et de la lutte contre la pauvreté en milieu rural	59'500
	Guinée Conakry	syndicat interprofessionnel de travailleuses et travailleurs - SIT	Formation de jeunes en syndicat interprofessionnel de travailleuses et travailleurs, région de Conakry	46'011
	Guinée Conakry	syndicat interprofessionnel de travailleuses et travailleurs - SIT	renforcement des capacités des femmes dans le secteur informel : microcrédits et création d'une coopérative de restauration	10'000
	Mali	Association pour l'accès à l'éducation et à la formation - ACCED	Formation et insertion professionnelle pour jeunes futurs micro-entrepreneurs	30'000
	Mali	Tourism for help	offrir une alternative pour l'intégration socio-économique de jeunes maliens défavorisés dans la région de Ségou à travers une formation professionnelle innovante et qualifiante	25'000
	Mozambique	solidar suisse Genève	Gouvernance des communes rurales et urbaines	58'000
	Niger	swissaid Genève	Projet visant à améliorer les compétences de gestion et la sécurité alimentaire dans la commune rurale de Koygolo	58'204
	Niger	swissaid Genève	Appui à la société civile engagée en faveur d'une gestion transparente des revenus des industries extractives	18'842
	République démocratique du Congo	Association de soutien au Théâtre des Intrigants - Assotic	Promotion du théâtre en milieu scolaire à Kinshasa (phase 2015-2016)	14'720
	Sénégal	Association pour l'accès à l'éducation et à la formation - ACCED	Appui à l'insertion et à la réinsertion scolaire et professionnelle des orphelins de guerre et du sida (OEV), région de Ziguinchor	3'280
	Sénégal	centre écologique Albert Schweitzer-Genève - CEAS	Assainissement liquide et solide à Ndandé	59'000
	Sénégal	Espace Femmes International - EFI	Formation en ligne (e-learning) en genre et développement, Afrique de l'ouest et Europe francophone	59'000
	Sénégal	Jardins de Cocagne	Lutte contre le VIH-sida dans la région du bassin du fleuve Sénégal, 2016-2019, Sénégal, Mali, Mauritanie	29'000
	Sénégal	UNITERRE - commission internationale	renforcement des réseaux d'échange entre paysans pratiquant l'agro-écologie	21'000

6.1

**INSTITUTIONS GENEVOISES D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT  
(2/6)**

CONTINENT/ RÉGION	PAYS	ORGANISATION	DESRIPTIF DU PROJET	MONTANT EN FRANCS
<b>Afrique</b>	sénégal	urbamonde	Projet urbamondePTK 2: appui à la reconstruction, région de dakar	27'000
	tanzanie	Association pour le développement des aires protégées - ADAP	gestion communautaire de la zone apicole de mlele et appui aux populations riveraines	53'000
<b>Amérique centrale</b>	Haïti	kombit	Projet d'appui/renforcement des acquis au réseau des organisations de producteur-trice-s agricoles de la grand 'Anse (ROPAGA)	30'500
	Haïti	EIRENE suisse	Formation d'enseignants pour une éducation adaptée à la psychologie de l'enfant et de l'adolescent en artibonite	40'000
	Nicaragua	centrale sanitaire suisse - css	Lutte contre la mortalité maternelle dans le département de matagalpa	30'000
	Nicaragua	Espace Femmes International - EFI	Prévention de la violence de genre et accès à la justice, mulukuku	44'264
	Nicaragua	urbamonde	Appui au développement de coopératives d'habitation dans le département de matagalpa	25'000
<b>Amérique du sud</b>	Bolivie	Helvetas swiss Intercoopération, section de Genève	sécurité alimentaire et adaptation au changement climatique	58'500
	Bolivie	IDH suisse - santé - Environnement - droits humains en Bolivie	Prévention des violences et abus sexuels chez les jeunes en Bolivie - province de quillacollo (cochabamba): une sexualité sans dérapage dès les premières relations affectives	57'389
	Bolivie	solidar suisse Genève	Éducation à la citoyenneté et promotion des droits humains, Lanzarte	40'000
	Bolivie	urbamonde	Appui au développement des coopératives d'habitation par aide mutuelle, Uruguay, Paraguay, Bolivie et Pérou	50'000
	Colombie	E-changer	Appui à la construction de la paix et à la défense des droits humains avec l'organisation PAS	13'577
	Colombie	mouvement pour la coopération internationale - MCI	Éducation bilingue interculturelle dans des communautés indigènes embera et senu	40'000
	Equateur	centrale sanitaire suisse - css	Diagnostic de santé en Amazonie équatorienne dans les communautés affectées par les activités pétrolières	20'000
	Pérou	Genève tiers-monde - GETM	Prévention de l'émigration et restitution des droits en lien avec le travail des enfants domestiques	49'000
	Pérou	kallpa Genève	municipalités promotrices de la santé qui s'investissent dans la petite enfance, san Juan de Lurigancho	7'438
<b>Asie</b>	Bangladesh	enfants du monde - EDM	travailler avec les individus, les familles et les communautés pour améliorer la santé maternelle et néonatale	41'669
<b>Europe</b>	suisse	traditions pour demain	Exposition photo-infos sur le quai du mont-blanc du 1er au 30 septembre dans le cadre des 50 ans de la FGC (et des 30 ans de tradition pour demain )	21'525
	suisse	cinémas des trois mondes	18ème édition du Festival Filmar en América Latina	25'000
	suisse	centre Europe -tiers monde - CETIM	soutien pour l'édition de la page "solidarité" du courrier	50'000
	suisse	Helvetas swiss Intercoopération - section de Genève	exposition photographique "destins en mains" en juillet 2016 sur le quai Wilson à Genève, dans le cadre des 50 ans de la FGC	50'000
	suisse	enfants du monde - EDM	Activités pédagogiques dans les écoles genevoises, échanges entre artistes et émissions de radio burkina faso- Genève. Journée spéciale Burkina Faso le 20 mars dans le cadre du festival "voix de fêtes"	26'000
<b>Moyen-orient</b>	cisjordanie et Gaza	centrale sanitaire suisse - css	Amélioration de la santé mentale des enfants ex-détenus par la dramathérapie et le théâtre	12'500
<b>Divers continents</b>	Divers pays	terre des hommes	Plan d'action quadriennal 2013-2016 de terre des hommes suisse Genève "pour l'enfance et un développement solidaire"	169'000
	Divers pays	service de coopération au développement - secodév	Plan d'action quadriennal 2016-2019, service coopération au développement de Caritas Genève	244'014
<b>total fédération genevoise de coopération</b>				<b>2'124'000</b>

**INSTITUTIONS GENEVOISES D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT  
(3/6)**

CONTINENT/ RÉGION	PAYS	ORGANISATION	DESSCRIPTIF DU PROJET	MONTANT EN FRANCS
PROJETS FINANCÉS DIRECTEMENT PAR LA VILLE DE GENÈVE				
367 BUDGET 2016 : CHF 3'406'500 - CHF 539'000 + TRANSITOIRES EXTOURNÉS POUR PROJETS NON ABOUTIS 27'500 = 2'895'000				
<b>Afrique</b>	Bénin	groupe de solidarité La Liane - École emilie gourd	construction d'un bâtiment scolaire dans l'école primaire publique de kpoguetomay	3'000
	Bénin	Fondation genevoise pour la formation et la recherche médicales - FGFRM	programme de prévention et de traitement des fistules obstétricales à l'hôpital de tanguiéta et formation de médecins africains	100'000
	Burkina Faso	Association optique solidaire	projet de mise à disposition de lunettes pour adultes et enfants, formation en optique et en optométrie	9'664
	Burkina Faso	Association pour un centre de formation à Pô - burkina Faso	Équipement de panneaux solaires du centre de formation en agriculture biologique	17'000
	Burkina Faso	Association des amis suisses de l'Association des parents d'enfants encéphalopathes - APEE	construction d'un bâtiment de l'école spécialisée pour enfants handicapés à Bobodioulasso au Burkina Faso dans le cadre d'un partenariat avec le foyer de la fondation clair-bois de Lancy	50'000
	Burkina Faso	Association des jeunes associés temporairement à une région - JATUR	deuxième phase du projet d'installation de l'alimentation électrique grâce à l'énergie solaire. connexion de l'école de koankin, de la maison de l'association partenaire ATM et de la maison des gestionnaires	34'000
	Burundi	Femmes Artisans de paix	cercles de paix et développement au Burundi	40'000
	côte d'Ivoire	conservatoire et jardin botaniques de Genève - CJB	projet "palmiers solidaires" en Côte d'Ivoire. création d'un centre d'éducation environnementale et de formation autour des palmiers utiles, au profit de la population de Divo	26'455
	côte d'Ivoire	Association graines de Paix	soutien au cycle de formation « consolidation de la paix par l'éducation en Côte d'Ivoire : prévenir la violence et faire des droits de l'enfant une réalité du quotidien dans la région de Man dans le cadre du programme national de formation des enseignants	39'000
	Guinée	Association solidarité suisse - Guinée	prévention des mutilations génitales féminines	12'284
	Kenya	Maasai Aid Association	renforcement des structures scolaires dans deux villages massai	21'000
	Kenya	Médecins sans frontières	projet de santé materno-infantile à Likoni	100'000
	Mali	International expérience rurale alternative- ERA	maraichage biologique et système de muret intégrés à l'élevage	32'000
	Mali	Association le pont du Mali	construction de magasins de stockage de céréales à Bourem-Inaly	12'900
	Madagascar	Fonds 1% pour le développement	construction d'une école à Madagascar, dans le cadre du retour en campagne de personnes migrantes	59'500
	Madagascar	Association Terragir - Énergie solidaire	Équipement solaire et installation de l'électricité dans une école, gestion d'un kiosque d'approvisionnement en électricité alimenté par le solaire. en collaboration avec le centre écologique Albert Schweitzer	10'000
	Madagascar	Association Solferino, des élèves de l'école de culture générale ECG Henry Dunant	projet "Anjanary" sur l'île de Sainte Marie. soutien aux activités de développement communautaire, construction du centre de santé	52'950
	Ouganda	Association sidécole-schools against Aids	scolarisation, aide nutritionnelle et santé pour 1020 enfants vulnérables. soutien à l'école "Have Mercy" dans le bidonville de Sembule à Kampala et soutien à trois écoles du district de Kaliro	12'000
	République démocratique du Congo	Association Esperanza Grazia-ESGRA	resocialiser les victimes de violences à la communauté en RDC	30'000
	Rwanda	comité pour le concours des grands lacs, CCGL	programme régional de formation en droit humanitaire et en droits humains- concours francophone de plaidoyer dans les grands lacs africains. 4ème édition	18'560
	Rwanda	Fondation Dignité en détention - Didé	scolarisation, formation et soutien psychosocial chez les mineurs condamnés à Nyagatare	65'000
	Sénégal	Association Nouvelle Planète	amélioration de la couverture sanitaire dans les villages du Sénégal, dans le cadre de l'action solidaire et le voyage d'entraide d'une classe du collège voltaire et d'un groupe de la résidence Cavour	35'000
	Sénégal	Association Théâtre Spirale	projet de formation et de développement par le théâtre au Sénégal. Le théâtre comme outil de développement et de sensibilisation	19'000

6.1

**INSTITUTIONS GENEVOISES D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT  
(4/6)**

CONTINENT/ RÉGION	PAYS	ORGANISATION	DESSCRIPTIF DU PROJET	MONTANT EN FRANCS
<b>Afrique</b>	sierra Leone	Éducation pour tous	Agrandissement de l'école primaire de masantigie en sierra Leone	35'000
	sud soudan	Association suisse des amis de sœur Emmanuelle - ASASE	soutien au centre de formation professionnelle et développement communautaire de Lologo, juba	75'000
	Togo	Association des ressortissants de Lavié au Togo - ARELAS	ouverture d'un centre informatique au sein du collège/ Lycée de Lavié dans la préfecture de kloto	7'822
	Togo	Association Assikloassi	construction d'un bâtiment de trois classes équipées de mobiliers et des latrines dans le village d'Avétchédomeé	20'000
	Togo	centre catholique international de Genève - CCIg	formation de défenseurs des droits de l'homme	34'000
	divers pays	Association pour la Prévention de la torture - APT	soutien pour la mise en œuvre par la mauritanie, le togo et le Rwanda du traité international de prévention de la torture	84'380
	bénin et Namibie	centre pour les droits civils et politiques - CCPR	Projet relatif au suivi et à la mise en œuvre des recommandations du comité des droits de l'homme et suivi par la société civile du Bénin et la Namibie	44'374
<b>Amérique centrale</b>	Nicaragua	casa Alianza suisse	Projet de réduction de la violence de genre à travers des actions de sensibilisation et de renforcement des capacités avec des adolescentes et jeunes du secteur 3 de la ville de belén	54'000
	Guatemala	Association KM207 Guatemala suisse	Lutte contre les discriminations et l'exploitation des femmes travaillant dans les entreprises agricoles dans 5 départements de la côte sud	30'000
<b>Amérique du sud</b>	Brésil	ASSOCIATION NORDESTA	1'200 ruches pour aider des communautés autochtones et protéger la forêt amazonienne	58'300
	Brésil	Association Appui au peuple yanomami d'Amazonie - AYA	Promotion de la santé par la formation d'agents de santé indigènes. formation d'un réseau de femmes à l'équilibre nutritionnel et aux conditions d'hygiène, amélioration de l'accès à l'eau potable et prévention santé dans les écoles	40'000
	Colombie	Peace watch suisse	soutien au réseau de protection des défenseurs des droits de l'homme en zone rurale	18'000
	Colombie	Peace brigades international - PBI	Accompagnement protecteur des défenseurs des droits humains	50'000
	Colombie	Association TURPIAL	Protection des victimes de détentions arbitraires en Colombie	31'210
	Pérou	Association "du muletier au guide de montagne"	Programme de formation de guides de montagne autochtones et agences locales pour le tourisme	10'000
	Pérou	Bureau international catholique de l'enfance - BICE	Projet de promotion des droits de l'enfant « enfance sans barreaux » au Pérou	22'960
<b>Asie</b>	Afghanistan	dialogue	soutien en faveur de l'émancipation économique des femmes et lutte contre le faim, province de dyakundi	20'000
	cambodge	Friends international	Entreprise sociale à siem reap au cambodge. restaurant de formation professionnelle marum	15'000
	cambodge	Association one Action	Alternatives économiques durables autour de la forêt protégée de semia, dans le mondulkiri. Fondation et appui pour des micro-entreprises auprès du peuple bunong	40'000
	cambodge	Association krou sar thmey suisse	programme de soutien aux enfants du centre de protection de takmao	50'000
	cambodge	campagne internationale de l'ordre de malte contre la lèpre - CIOMAL	renforcement de l'information ciblée permettant la prévention et la sensibilisation dans la lutte contre la lèpre et contre la stigmatisation des personnes atteintes par la lèpre et de leur famille	50'000
	cambodge	International bridges to justice - IBJ	programme en faveur de l'accès à la justice. soutien au travail de 8 centres de défense juridique, formation de juristes et sensibilisation du public et des milieux concernés aux droits de la défense et au respect des droits humains	44'637
	Inde	Association taaro ke bacche - enfants des étoiles	soutien d'une école pour enfants avec autisme et trisomie 21 (enfants de 3 à 12 ans). Acquisition de matériel et de meubles pour la salle de classe	6'000
	Inde	Association les amis du tibet	développement intégré pour les populations de montagne. district de bgeshwar,uttaranchl,kargil et zanskar, jammu et cachemire	44'693
	Inde	Fondation internationale pour la population et le développement - IFPD	soutien pour l'école-hôtel à bodhgaya en Inde. hôtel de formation professionnelle	30'000
	LAOS	Association terre des sourires	construction de puits et formation en santé	15'000

**INSTITUTIONS GENEVOISES D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT  
(5/6)**

CONTINENT/ RÉGION	PAYS	ORGANISATION	DESRIPTIF DU PROJET	MONTANT EN FRANCS
<b>Asie</b>	Népal	Association aide au Népal	production et livraison de 115 fourneaux familiaux	8'000
<b>Europe</b>	Kosovo	Association de Begunca - groupe d'élèves du collège Sismondi	Rénovation de l'école de Bebellde et aménagement d'un préau, Kosovo. projet solidaire d'un groupe d'élèves du collège Sismondi	3'000
	Suisse	Association festival du film et forum international sur les droits humains - FIFDH	Édition 2016 du festival du film et forum international sur les droits humains	130'000
	Suisse	Association des étudiants d'origine de RDC, en collaboration avec la CUAÉ	Participation aux frais de la projection le 25 juin 2016 à l'Arditi Wilsdorf du film "l'homme qui répare les femmes: La colère d'Hippocrate" de Thierry Michel et Colette Braeckman, sur le travail du gynécologue Denis Mukwege	2'000
	Suisse	Fondation APOPO	Programme de sensibilisation dans les écoles sur le déminage humanitaire avec une technique innovante à but humanitaire: le déminage manuel avec l'aide des rats pour repérer les mines	10'000
	Suisse	Fédération genevoise de coopération - FGC	Accord-cadre ville FGC, contribution aux frais de fonctionnement de la FGC 10%	183'200
	Suisse	UPR - Info	Pré-session à l'examen périodique universel. EPU 2015-2016	33'333
<b>moyen-orient</b>	Cisjordanie et Gaza	collectif urgence Palestine - CUP	observation des droits humains, projet du centre d'information alternative, Jérusalem	53'500
	Cisjordanie et Gaza	Fondation "Les Instruments de la Paix"	Projet les Instruments de la Paix : formation musicale classique et orientale pour des jeunes palestinien-ne-s	75'000
	Liban	Tahaddi Education Center	Promotion de la cohésion sociale entre communautés vulnérables libanaises et syrienne par des actions éducatives, médicales et sociales. soutien pour le centre éducatif Tahaddi	16'000
	Cisjordanie et Gaza	Association Palestine demain	soutien à la "Hope Flowers school" de Bethléhem à travers le programme de protection de l'enfant	60'000
	Cisjordanie et Gaza -Israël, Turquie et Arménie	Fondation Arditi pour la réconciliation et la vérité	concours littéraire "Prix Arditi pour le dialogue interculturel"	75'000
<b>divers continents</b>	Divers pays	conservatoire et jardin botaniques de Genève - CJB	Programme de coopération sud des CJB 2016-2020	120'000
	Divers pays	Track Impunity Always - TRIAL	Lutter contre l'impunité des individus et des entreprises impliqués dans des crimes internationaux : une brèche dans le mur de l'impunité	75'000
	Divers pays	Appel de Genève	Lutter contre les violences sexuelles dans les conflits armés et renforcer le respect des droits des femmes	100'000
	Divers pays	FIAN International	Renforcer la société civile pour garantir le respect des droits humains	69'150
	Divers pays	Fondation Martin Ennals	Prix Martin Ennals pour les défenseur-e-s des droits humains. soutien au travail sur le terrain des organisations actives dans la promotion des droits humains	49'950
	Divers pays	Organisation mondiale contre la torture - OMCT	Mise en œuvre des normes internationales visant à protéger les enfants contre la torture, au Bénin, en Uruguay et aux Philippines	100'000
	Divers pays	Défense des enfants international - DEI	«Maa'n for Adala - ensemble pour la justice » : mise en place d'un réseau dans la région du MENA (Middle East and North Africa) pour la promotion d'une justice adaptée aux enfants	50'000
	Divers pays	Commission internationale UNITERRE	Projet de défense des droits des paysans. Divers pays d'Afrique australe	35'000
			retour des soldes non dépensés sur des projets des années précédentes	-110'466
			solde non utilisé	27'644
<b>sous-total</b>				<b>2'895'000</b>

6.1

**INSTITUTIONS GENEVOISES D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT  
(6/6)**

CONTINENT/ RÉGION	PAYS	ORGANISATION	DESCRIPTIF DU PROJET	MONTANT EN FRANCS
<b>367 BUDGET 2016: CHF 209'500</b>				
		Track Impunity Always - TRIAL	subvention nominative 2016	100'000
		comité international de la croix-rouge - CICR	subvention nominative 2016	51'500
		Médecins sans frontières - MSF	subvention nominative 2016	8'000
		Association internationale des Maires francophones - AIMF	convention de partenariat 2014-2016	50'000
<b>sous-total</b>				<b>209'500</b>
<b>365 BUDGET 2016: CHF 300'100</b>				
		centre de documentation, de recherche et d'information des peuples autochtones - DOCIP	subvention nominative 2016	20'600
		centre Europe-tiers monde	subvention nominative 2016	51'500
		Association Genève tiers- monde	subvention nominative 2016	15'500
		Association Cap-vert	subvention nominative 2016	2'000
		dignité en détention - DIDÉ	subvention nominative 2016	5'200
		terre des hommes suisse	subvention nominative 2016	8'900
		organisation mondiale contre la torture - OMCT	subvention nominative 2016	18'600
		service international pour les droits de l'homme - SI DH	subvention nominative 2016	4'100
		Fondation L'appel de Genève	subvention nominative 2016	30'900
		centre Accueil Genève Internationale - CAGI	subvention nominative 2016	50'000
		Fédération genevoise de coopération - FGC	subvention nominative 2016	92'800
<b>sous-total</b>				<b>300'100</b>
<b>sous-total 367</b>				<b>5'228'500</b>
<b>total 365+367</b>				<b>5'528'600</b>

## 6.2 DÉLÉGATION À L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

La délégation à l'aménagement du territoire a pour but de traiter des dossiers d'aménagement des espaces publics ou de plans d'affectation du sol conduits par les services du département des constructions et de l'aménagement, par le service des espaces verts ou par des tiers et portant sur le territoire de la ville de Genève.

La délégation donne l'orientation des études, des rapports et travaux à exécuter, et en définit les priorités. Elle décide des options stratégiques en relation avec les dossiers d'aménagement. Les dossiers ainsi traités sont régulièrement rapportés au conseil administratif par le département des constructions et de l'aménagement en vue des décisions à prendre qui relèvent de sa compétence.

Elle est composée des magistrats en charge du département des constructions et de l'aménagement (monsieur rémy pagani, conseiller administratif), du département de la culture et du sport (monsieur sami kanaan, conseiller administratif) et du département de l'environnement urbain et de la sécurité (monsieur guillaume varazzone, conseiller administratif). La délégation comprend également la présence permanente de la direction du département des constructions et de l'aménagement (madame isabelle charollais, codirectrice, et monsieur claude-alain macherel, codirecteur).

La présidence a été assurée successivement par monsieur sami kanaan, de janvier à juin 2016, puis par monsieur guillaume varazzone, de juin à décembre 2016.

En 2016, la délégation s'est réunie à 9 reprises. madame annick viaccoz, responsable du secrétariat du magistrat au département des constructions et de l'aménagement, a assuré la prise des notes de séances.

La délégation a instruit de nombreux dossiers. Parmi les objets les plus importants il convient de citer notamment :

### **gare de cornavin**

La délégation a été régulièrement informée de l'avancement des études relatives aux volets ferroviaire et urbaine du projet.

Elle a notamment suivi le processus ayant abouti à la signature d'une convention-cadre entre la ville de Genève, le canton et les CFF relative à la répartition du financement du projet et de ses études.

### **Aménagement piétonnier du secteur de rive**

Après que le conseil administratif ait délivré un préavis favorable à la requête préalable en autorisation déposée par les constructeurs du parking des clés-de-rive, et qu'une convention et des accords ont été signés permettant de garantir une simultanéité des procédures concernant à la fois la construction du parking et la réalisation d'une vaste zone piétonne au centre-ville, la délégation a suivi les différentes étapes qui ont mené au lancement et à la réalisation d'un concours d'aménagement d'espaces publics du secteur de rive.

En présence de la direction du département des finances et du logement, elle a également consacré une séance aux questions relatives au calcul de la rente liée au droit de superficie.

### **bois-de-la-bâtie**

Le masterplan du bois-de-la-bâtie élaboré par le SEVE, et ses différents enjeux, a fait l'objet d'une présentation approfondie à la délégation.

L'ensemble des réflexions devraient prochainement se concrétiser par le dépôt de deux demandes de crédits à soumettre à la délibération du conseil municipal, l'une concernant le projet de cheminements et une autre relative aux espaces de loisirs.

La délégation a également traité de plusieurs autres dossiers, au gré de l'actualité ou des nécessités exprimées. Il s'agit notamment :

- des résultats d'une étude menée par le SEVE en collaboration avec plusieurs services municipaux, dans le but de végétaliser l'espace public ;
- des conclusions de deux rapports concernant la problématique des wc privés à usage public (projet « toilettes accueillantes ») et les contacts pris avec les cafetiers-restaurateurs proches de la place des grottes au sujet d'une éventuelle mise à disposition ;
- du projet de mise en zone 30 km/h du quartier de la jonction et des contraintes imposées à ce sujet par la direction générale des transports (DGT) ;
- des conditions de mise en œuvre du processus d'appel d'offres de la nouvelle concession d'affichage dans l'espace public ;
- de la proposition d'une image directrice pour les sites à vocation sportive de bout-du-monde / vussy, respectivement queue d'arve / vernets, et d'un plan directeur des infrastructures sportives ;
- de l'évolution du réseau cyclable, en lien avec les développements prévus par le plan directeur cantonal de la mobilité douce, et des différents points noirs mis en évidence par les associations d'usagers ;
- des conditions d'implantation par les CFF d'une nouvelle ligne de distribution 15 kv sur le territoire des villes du grand-saconnex et de Genève, destinée à l'alimentation du projet CEVA ;
- des conditions de mise en œuvre sur le territoire de la ville de Genève de la nouvelle Loi cantonale pour une mobilité cohérente et équilibrée (LMCE), suite au résultat des votations du 5 juin 2016 ;
- du projet d'onde verte sur le pourtour de la rade décidé par le canton (DETA), et du projet d'U-cyclable souhaité par la ville de Genève.

dans le cadre de ses travaux, la délégation a procédé à plusieurs auditions de personnes internes ou externes à l'administration municipale. Parmi ces dernières, mentionnons :

- monsieur Antonio Hodgers, conseiller d'état, et ses collaborateurs du département de l'aménagement, du logement et de l'énergie (DALE) pour un point de situation et échanges sur l'état d'avancement du dossier Praille–Acacias–vernets (PAV) ;
- monsieur Luc Barthassat, conseiller d'état, et ses collaborateurs de la direction générale des transports (DGT), pour la présentation du projet d'implantation d'un bus à haut niveau de service (BHNS) reliant le futur quartier des Esserts (veyrier) à la gare CEVA de Champel ;
- La direction générale des transports (DGT) pour une présentation du projet de mise en œuvre d'ondes vertes sur différents axes du réseau primaire de circulation en ville de Genève ;
- monsieur Alain Rolland, pour la société Valartis-group, et les mandataires du projet de construction du parking des clés-de-rive, dans le cadre de la mise en œuvre du concours d'aménagement d'espaces publics du secteur de rive, et des négociations liées à la rente de superficie ;
- monsieur Bruno Mégevand, avocat, monsieur François Abbé-Decarroux, directeur général HES-SO, monsieur Jacques Roulet, architecte, ainsi que monsieur Pierre-Alain Girard, directeur général a.i. de l'office de l'urbanisme au département de l'aménagement, du logement et de l'énergie (DALE), pour une présentation du projet d'implantation de la future cité de la musique de Genève prévu dans le périmètre du Jardin des Nations.

Enfin, les membres de la délégation à l'aménagement ont été invités à participer à une séance de la délégation du conseil d'état aux transports et à l'aménagement (DELTA), afin d'échanger sur les enjeux des votations du 5 juin 2016 s'agissant de l'initiative IN-154 et du contre-projet proposé par le conseil d'état (LMCE – Loi pour une mobilité cohérente et équilibrée).

## 6.3 DÉLÉGATION À L'INNOVATION SOCIÉTALE (DGIN)

La délégation à l'innovation sociétale (DGIN) a été créée en 2016 et est composée des magistrat-e-s en charge des départements de l'environnement urbain et de la sécurité, des finances et du logement, ainsi que de la culture et du sport. Elle répond à l'objectif de promotion de l'innovation sociétale, fixé par le conseil administratif pour la législature 2015-2020 et a pour mission de préavisier les demandes de soutien financier déposées dans le cadre du programme G'innove, selon le règlement LC 21 181.

Actuellement, la ville de Genève fait face à de nombreuses mutations technologiques, sociales et environnementales. Les centres urbains, qui concentrent à la fois les populations et les emplois, sont principalement touchés par les effets de ces phénomènes. Pour penser, anticiper et accompagner ces changements, de nouvelles perceptions, pratiques et modèles d'organisation sociaux et économiques sont nécessaires. C'est à ce besoin que répond le programme G'innove, destiné à apporter un soutien financier, limité dans le temps, à des projets présentant une innovation sociétale.

Le secrétariat du programme G'innove, assuré par le service Agenda 21 – ville durable (A21), se charge d'organiser les séances de la DGIN, d'établir l'ordre du jour et de

prendre les notes de séances. Par ailleurs, il coordonne l'analyse et le suivi des projets déposés dans le cadre de G'innove.

En 2016, la DGIN a été présidée par Mme Sandrine Salerno, conseillère administrative. Elle s'est réunie à trois reprises afin de répondre aux demandes de financement dans le cadre du programme G'innove et une fois afin de discuter de l'innovation sociétale de manière plus large.

Au total, le secrétariat a reçu 33 demandes de financement. Il en a transmis 20 à la DGIN pour examen. Onze demandes ont été acceptées par le conseil administratif qui a systématiquement suivi la DGIN dans ses choix. Le montant total dépensé pour les projets soutenus s'élève à CHF 257'520. Les projets soutenus sont en lien avec une ou plusieurs priorités de la feuille de route 2015-2020 du conseil administratif et ont permis de créer de nouvelles collaborations entre l'administration municipale et des organismes externes à l'administration.

PARTENAIRE	PROJET	MONTANT
Be you network	Invisible experience	15'000
Exodes urbains	Ferme aquaponique	15'000
Fondation pour la création numérique	Le D.I.X	80'000
GE-21	NOS ARBRES	25'000
hepia	Libell'ID	16'250
La bicyclette	Eco-crèche	10'270
Materium	Materium	20'000
NOÉ21	Téléphérique urbain	6'000
on'fait	Fablab on'fait	35'000
Semences de Pays	Semences locales	25'000
softweb	soft-kids	10'000
<b>TOTAL</b>		<b>257'520</b>

6.3



# 7

## ANNEXES

## 7 ANNEXES

### 7.1 GRANDES MANIFESTATIONS

depuis les comptes 2013, la comptabilisation en coûts complets a été abandonnée au profit d'une présentation des manifestations en coûts directs. seule la manifestation des « fêtes de Genève » est présentée en coûts complets. des éléments statistiques ont également été introduits, apportant ainsi un éclairage nouveau quant à leur déroulement.

#### 7.1.1 LES FÊTES DE GENÈVE DU 4 JUILLET AU 31 AOÛT 2016

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES COÛTS		main-d'œuvre	véhicules et engins	matériel	Locaux, salles et domaine public	total coûts internes	Achats biens et services	TOTAL DES COÛTS COMPLETS
total des coûts complets	2016	270'613	155'125	90'339	2'047'138	2'563'215	289'266	2'852'481
	2015	183'908	91'150	80'217	1'290'175	1'645'450	375'468	2'020'918
	2014	203'637	103'795	355'380	911'185	1'573'997	370'352	1'944'348

explication de l'écart entre les coûts 2015 et 2016:

Le taux de facturation en CHF par rapport au nombre de jours d'occupation du domaine public (DP) est variable dans la facture 2015, tandis qu'en 2016, tout est facturé à 75.- / m2 soit une utilisation du DP de + de 30 jours, montage et démontage inclus.

#### 7.1.2 LA VILLE EST À VOUS DE MAI À SEPTEMBRE 2016

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES COÛTS		main-d'œuvre	véhicules et engins	matériel	Locaux, salles et domaine public	total coûts internes	Achats biens et services	TOTAL DES COÛTS
total des coûts directs	2016	363'308	16'169	178'106	4'370	561'953	42'337	604'291
	2015	338'081	14'600	208'928	-	561'609	43'795	605'404
	2014	343'351	15'300	197'161	3'220	559'032	44'414	603'446

#### chiffres clés

15 quartiers inscrits et 30 rues

quartiers qui ont fait la fête : 11 (comités organiseurs) et environ 500 bénévoles

23 jours de fêtes de rue

10 parcs, esplanades et cours intérieures et 10 préaux

quantité de panneaux posés : 44 tonnes

158 représentations (danse, concerts, dj, etc.), 6 spectacles pour adultes et enfants, 76 activités et ateliers, 71 animations et concerts de rue. 129 stands de nourriture

surfaces des périmètres : 131'394 m<sup>2</sup>

surfaces des rues fermées à la circulation : 40'321 m<sup>2</sup> (sans compter les parcs, cours, préaux, etc.)

participants (acteurs des fêtes) : 19'000 participants

nombre de badauds *estimation* : 114'000 badauds

nombre de vide grenier calcul sur plan : 6'190 (moyenne de 442 stands par jour de fête)

L'écart entre les coûts 2015 et 2016 est dû au fait que 2016 était une année de transition où les comités ont eu le choix de ne pas faire de vide-grenier. certains ont donc fait des fêtes plus petites (réduction du nombre de panneaux) et la fréquentation s'en est ressentie.

### 7.1.3 FÊTE DE LA MUSIQUE DU 17 AU 19 JUIN 2016

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES COÛTS		main-d'œuvre	véhicules et engins	matériel	Locaux, salles et domaine public	total coûts internes	Achats biens et services	TOTAL DES COÛTS
total des coûts directs	2016	1'127'372	13'310	82'890	434'447	1'658'019	1'605'663	3'263'682
	2015	731'579	11'800	84'902	241'155	1'069'436	1'674'612	2'744'048
	2014	609'309	50'169	18'624	186'075	864'177	1'604'468	2'468'646

#### chiffres clés

3 jours de manifestation

571 concerts

30 scènes

5'400 musiciens

2 familles musicales et 24 genres musicaux

200'000 spectateurs environ

#### Les équipes

coordination : 200% de poste fixes - 5 personnes

programmation : 110% de poste auxiliaires - 3 personnes

Logistique : auxiliaires - 8 personnes

entretien, promotion, accueil et surveillance : auxiliaires - 158 pers

Aménagement et technique : auxiliaires - 19 personnes

Ateliers de décors de théâtre - 9 personnes

sections scènes culturelles - 82 personnes

1'560 repas servis pour les équipes

### 7.1.4 MUSIQUE EN ÉTÉ FESTIVAL DU 3 JUILLET AU 19 AOÛT 2016

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES COÛTS		main-d'œuvre	véhicules et engins	matériel	Locaux, salles et domaine public	total coûts internes	Achats biens et services	TOTAL DES COÛTS
total des coûts directs	2016	370'574	3'280	64'083	53'703	491'640	1'079'224	1'570'864
	2015	112'993	550	2'450	229'000	344'993	887'022	1'232'016
	2014	78'818	1'485	35'889	229'000	345'192	858'400	1'203'593

#### chiffres clés

6'432 spectateurs pour les concerts payants (jazz, classique et opéra de chambre)

40'000 spectateurs environ pour les concerts gratuits des musique colorées

32 concerts et 4 représentations lyriques

340 musiciens environ

3 sites dont deux à ciel ouvert / 3 lieux de rocadés

musiques classiques et actuelles / 4 styles musicaux (classique, opéra de chambre, jazz et musiques colorées)

### 7.1.5 FÊTES DES ÉCOLES DU 29 JUIN AU 01 JUILLET 2016

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES COÛTS		main-d'œuvre	véhicules et engins	matériel	Locaux, salles et domaine public	total coûts internes	Achats biens et services	TOTAL DES COÛTS
total des coûts directs	2016	125'225	17'550	68'917	81'830	293'522	444'998	738'520
	2015	156'218	15'250	65'505	85'540	322'513	614'328	936'841
	2013	95'451	10'100	36'119	-	141'670	746'505	888'176

#### chiffres clés

2 sites : Parc des bastions et Victoria Hall pour la cérémonie 8P

6'000 enfants le mercredi 29 juin

28 manèges + pôles d'animations

1'300 élèves de 8P lors de la cérémonie au Victoria Hall du 1er juillet

environ 7'000 personnes (enfants, familles, quartiers...) pour la fête du vendredi 1er juillet avec 17 stands de nourritures et boissons

déambulations, animations, jeux et spectacle son et lumière pour clôturer les fêtes le vendredi 1er juillet

L'écart entre les coûts 2016 et 2015 est dû à l'achat de livres qui a été dramatiquement diminué en 2016. Auparavant les livres étaient offerts à tous les enfants alors que depuis 2016, ils sont offerts uniquement à ceux qui participent au «coup de cœur des jeunes lecteurs».



## 7.2 LISTE DES ABRÉVIATIONS

<b>A21</b>	Agenda 21 - ville durable
<b>ACE</b>	Administration centrale
<b>AIMP</b>	Accord intercantonal sur les marchés publics
<b>ARI</b>	musée de l'Ariana
<b>BAC</b>	bâtiment d'art contemporain
<b>BGE</b>	bibliothèque de Genève
<b>BMU</b>	bibliothèques et discothèques municipales
<b>CA</b>	conseil administratif
<b>CEVA</b>	Liaison ferroviaire cornavin-eaux-vives-Annemasse
<b>CFF</b>	chemins de fer fédéraux
<b>CFI</b>	contrôle financier
<b>CIV</b>	état civil
<b>CJB</b>	conservatoire et jardin botaniques
<b>CM</b>	conseil municipal
<b>COATTRIM</b>	comité d'attribution immobilière
<b>DCA</b>	département des constructions et de l'aménagement
<b>DCS</b>	département de la culture et du sport (ex-dc)
<b>DCSS</b>	direction et secrétariat du département de la cohésion sociale et de la solidarité
<b>DEJ</b>	Jeunesse
<b>DETA</b>	département de l'environnement, des transports et de l'agriculture (canton)
<b>DEUS</b>	département de l'environnement urbain et de la sécurité
<b>DFIN</b>	direction financière
<b>DFL</b>	département des finances et du logement
<b>DG</b>	direction générale
<b>DGA</b>	directives de gestion administrative
<b>DGT</b>	direction générale des transports
<b>DGVS</b>	délégation Genève ville solidaire
<b>DPBA</b>	direction du patrimoine bâti
<b>DRH</b>	direction des ressources humaines
<b>DSIC</b>	direction des systèmes d'information et de communication
<b>ECO</b>	écoles et institutions pour l'enfance
<b>ENE</b>	énergie
<b>ESS</b>	économie sociale et solidaire
<b>FAD</b>	Fondation d'art dramatique
<b>FAS'é</b>	Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle
<b>FI</b>	Fonds intercommunal
<b>FIA</b>	Fonds intercommunal d'assainissement
<b>FMAC</b>	Fonds municipal d'art contemporain
<b>FONDETEC</b>	Fondation communale pour le développement des emplois et du tissu économique en ville de Genève
<b>GCI</b>	génie civil
<b>GIM</b>	gérance immobilière municipale
<b>GTG</b>	grand théâtre de Genève
<b>LAC</b>	Loi sur l'administration des communes
<b>LEX</b>	service juridique
<b>LOM</b>	Logistique et manifestations
<b>MAH</b>	musées d'art et d'histoire
<b>MEG</b>	musée d'ethnographie

<b>MHN</b>	muséum d'histoire naturelle
<b>OCSTAT</b>	office cantonal de la statistique
<b>OFAS</b>	office fédéral des assurances sociales
<b>OFSP</b>	office fédéral du sport
<b>OLO</b>	office du logement
<b>OPB</b>	ordonnance sur la protection contre le bruit
<b>PAV</b>	praille-acacias-vernets
<b>Pdcom</b>	plan directeur communal
<b>PDQ</b>	plan directeur de quartier
<b>PFI</b>	plan financier d'investissement
<b>PLQ</b>	plan localisé de quartier
<b>SAM</b>	aménagement urbain et de la mobilité
<b>SCI</b>	système de contrôle interne
<b>SCM</b>	secrétariat du conseil municipal
<b>SDPE</b>	petite enfance (ex-DPE)
<b>SEC</b>	service culturel
<b>SEEP</b>	sécurité et espace publics
<b>SEVE</b>	espaces verts
<b>SIG</b>	services industriels de Genève
<b>SIS</b>	incendie et de secours
<b>SIT</b>	syndicat interprofessionnel de travailleuses et travailleurs
<b>SOC</b>	social
<b>SPF</b>	pompes funèbres, cimetières et crématoires (ex-FUN)
<b>SPO</b>	sports
<b>SRE</b>	relations extérieures
<b>TAX</b>	taxe professionnelle communale
<b>TPG</b>	transports publics genevois
<b>URB</b>	urbanisme
<b>VVP</b>	voirie – ville propre